

تَقْوِيمُ اللِّسَانِ

للإمام أبي الفرج عبد الرحمن بن الجوزي

«ت ٥٩٧هـ - ١٢٠١م»

تحقيق

الدكتور عبد العزيز مطر

أستاذ علم اللغة بجامعة عين شمس وقطر

الطبعة الثانية



دار المعارف

مقدمة المحقق

هذا هو كتاب « تقويم اللسان » لأبي الفرج عبد الرحمن بن علي بن محمد علي بن الجَوَوزِي . أقدمه للنشر بعد أن حققته معتمداً على أربع نسخ خطية .

وفي هذه المقدمة ترجمة للمؤلف ، وعنوان كتابه ونسبته إليه ، ووصف النسخ التي اعتمدت عليها في التحقيق . ثم دراسة شاملة للكتاب .

ترجمة المؤلف (١)

نسبه: عبد الرحمن بن علي بن محمد بن علي بن عُبَيْدِ اللَّهِ بن عبد الله بن حَمَّادٍ بن أحمد بن محمد بن جعفر الجَوَوزِي ، بن عبد الله بن القاسم ابن النَّضْرَيْنِ القاسم بن محمد بن عبد الرحمن بن القاسم بن محمد بن أبي بكر الصدِّيق - رضي الله عنه - القرشي ، التيمي ، البكري ، البغدادي . كنيته أبو الفَرَج . ولقبه جمال الدين . ويلقب أيضاً: الإمام العلامة

(١) مصادر الترجمة :

٣٢١/٢	وفيات الاعيان
١٣٤٢/١	تذكرة الحفاظ
٣٩٩/١	الرجال عامه طبقات الحنابلة
٣٢٩/٤	شذرات الذهب
٤٨٩/٣	وفيات الاعيان
٤٨٣/٨	وفيات الاعيان
١٧٤/٦	الرجال عامه
٢٨/١٢	الرجال عامه
٢٥٥/٩	الرجال عامه
١٧	طبقات المفسرين

الحافظ عالم العراق ، وواعظ الآفاق (١). والحافظ المفسر، الفقيه الواعظ الأديب شيخ وقته وإمام عصره (٢).

والجوزي نسبة جعفر ، أحد أجداده، إلى محلة بالبصرة تسمى محلة الجوز (٣) أو موضع يقال له: فُرْضَةُ الجوز (٤). أو إلى جـَوْزَة كانت في داره، لم يكن في « واسط » جـَوْزَة سواها (٥) .

مولده : ولد عبد الرحمن سنة عشر وخمسمائة. وقيل قبل هذا التاريخ بعام أو عامين . وقيل بعده بعام أو عامين (٦) .

نشأته : مات أبوه وهو في الثالثة أو الرابعة من عمره، فرعته أمه وعمته . ولما شب حملته عمته إلى مسجد خاله أبي الفضل محمد بن ناصر (٧) ، حيث حفظ القرآن ، وسمع الحديث، ودرس الفقه ، وتعلّم اللغة ، ومرّن على الوعظ . تفقّه في كل ذلك على طائفة من كبار الشيوخ في عصره، ذكر أنهم سبعة وثمانون (٨) وجلس للوعظ في بغداد سنة سبع وعشرين وخمسمائة (٩) ومازال يدرس ويعظ ويؤلف حتى أصبح إمام بغداد ، وواعظها الأول . إلى أن وافته منيته في الثاني عشر من شهر رمضان سنة ٥٩٧ هـ .

(١) تذكرة الحفاظ : ١٣٤٢/٤

(٢) الذيل على طبقات الحنابلة : ٣٩٩/١

(٣) شذرات الذهب : ٣٣٠/٤

(٤) وفيات الأعيان : ٣٢١/٢ وما بعدها . والفرضة من النهر ثلثته التي منها يستقي ومن البحر : محط السفن .

(٥) تذكرة الحفاظ : ١٣٤٢/٤ وما بعدها

(٦) هذه الآراء كلها في الذيل على طبقات الحنابلة —

(٧) ترجمنا له في هذه المقدمة .

(٨). الذيل على طبقات الحنابلة

(٩) المرجع السابق

صفاته :

روى ابن العماد أن ابن الجوزي كان « لطيف الصوت ، حلو الشرائع ، رخم النغم ، موزون الحركات ، لذيذ المفاكهة . . . وكان يُراعى حفظ صحته وتلطيف مزاجه ، وما يفيد عقله قوة ، وذهنه حدة . . . يعتاض عن الفاكهة بالمفاكهة ، لباسه الأبيض الباعم المطيب . ونشأ يتيماً على العفاف والصلاح » (١).

وقال سبطه أبو المظفر : « كان زاهداً في الدنيا ، متقلاً منها ، وما مازح أحداً قط ، ولا لعبَ مع صبي ، ولا أكل من جهة لا يتيقن حلتها . وما زال على ذلك الأسلوب إلى أن توفاه الله (٢) ».

آراء العلماء فيه :

قال ابن رجب في كتابه : (الدليل على طبقات الحنابلة) (٣) . « للناس فيه كلام من وجوه : كثرة أغلاطه في تصانيفه ، وعذره في هذا واضح وهو أنه كان مكثراً من التصانيف ، فيصنف الكتاب ولا يعتبره ، بل يشتغل بغيره . ومع هذا فكان تصنيفه في فنون من العلوم بمنزلة الاختصار من كتب في تلك العلوم ، فينقل من التصانيف من غير أن يكون متقناً لذلك العلم من جهة الشيوخ والبحث ، ولهذا نقل عنه أنه قال : أنا مرتب ولست بمصنف » .

« ومنها : ما يوجب في كلامه من الثناء والترفع وكثرة الدعاوى » قال ابن رجب « ولا ريب أنه كان عنده من ذلك طرفة . والله يسامحه . » ومنها — وهو الذي من أجله تقم جماعة من مشايخ أصحابنا

(١) شمذرات الذهب ٣٢٩/٤ وما بعدها

(٢) مرآة الزمان : ٤٨٣/٨ وما بعدها .

(٣) ٤١٤/٢

(الحنابلة) وأئمتهم — ميله إلى التأويل في بعض كلامه . واشتد تكبيرهم عليه في ذلك الوقت . ولا ريب أن كلامه في ذلك مضطربٌ مختلف ، وهو وإن كان مطلعاً على الأحاديث والآثار في هذا الباب فلم يكن خبيراً بحال شبهة المتكلمين وبيان فسادها .

ونقل ابن رجب قول الشيخ موفق الدين المقدسي : « كان ابن الجوزي إمام عصره في الوعظ ، وصنف في فنون من العلم تصانيف حسنة ، وكان يدرس الفقه ويصنف فيه . وكان حافظاً للحديث وصنف فيه ، إلا أننا لم نرُض تصانيفه في السنة ولا طريقته فيها ، وكان رحمه الله إذا رأى تصنيفاً وأعجبه صنف مثله في الحال . وإن لم يكن قد تقدم له في ذلك الفن عمل ، لقوة فهمه ، وحلدة ذهنه ، وكان شيخه ابن ناصر يُثنى عليه كثيراً » (١) .

وقال ابن تغري بردي (٢) : « وفضل الشيخ جمال الدين وحفظه وغزير علمه أشهر من أن يذكر هنا » .

وقال الذهبي (٣) « وما علمت أحداً من العلماء صنف مثل هذا الرجل .

شعره :

قيل إن ابن الجوزي كان شاعراً ، وله أشعار حسنة كثيرة ، وذكروا من بين كتبه ديواناً عنوانه : « ماقلته من الأشعار » (٤) وتيل : إن شعره في عشرة مجلدات (٥) .

(١) المرجع السابق

(٢) النجوم الزاهرة ١٧٤/٦

(٣) تذكرة الحفاظ ١٣٤٢/٤ وما بعدها

(٤) الذيل على طبقات الحنابلة : ٤١٩/١

(٥) المرجع السابق

ولكن ماورد من هذا الشعر في الكتب التي ترجمت له لا يجاوز الثلاثين بيتاً ، ولا خبر بعد ذلك عن ديوان ابن الجوزي .

فما رواه ابن كثير (١) قوله في الفخر .

مازلت أدركُ ما غلا بل ما غلا وأكابدُ النهجَ العسيرَ الأطولاً
تجربى بي الآمالُ في حلباته جربى السعيدِ إلى مدى ما أملاً
لو كان هذا العلمُ شخصاً ناطقاً وسأله: هل زار مثلي؟ قال: لا
وقوله في القناعة والزهد (٢) (وقيل هو لغيره) :

إذا قنعت بميسور من القوتِ بقيت في الناس حراً غير ممقوتٍ
ياقوت يومى إذا مادرت خلفك لى فليست آسى على دُرٍ وياقوتٍ
وأورد ابن تغرى بردى (٣) قوله في الوعظ :

رأيتُ خيالَ الظلِ أعظمَ عبدة لمن كان في أوج الحقيقةِ راقٍ (٤)
شخصٌ وأشكالٌ تَمُزُّ وتنقضى وتغنى جميعاً والمحركُ باقى

وقوله :

يا صاحِبِ إن كنتَ لى أو معى فعبجْ إلى وادى الحمى نرنجٍ
وسلْ عن الوادى وسكَّانه وانشد فؤادى فى ربأ المجمعِ
حتى كُثيبَ الرملِ رملِ الحمى وقفَ وسلَّم لى على السَّلعِ

(١) البداية والنهاية : ٢٩/١٣

(٢) المرجع السابق

(٣) النجوم الزاهرة : ١٧٦/٦

(٤) كان حقها « راقيا » لأنها خبر كان .

واسمع حديثاً قد رَوَتْهُ الصَّبَا تُسْنِدُهُ عَنْ بَاثَةِ الْأَجْرِ
وَأَبْكَ فَمَا فِي الْعَيْنِ مِنْ فَضْلَةٍ وَتَبَّ فَدُنُوكَ النَّفْسِ عَنْ مَدْمَعِي

ومما رواه ابن رجب (١):

سلامٌ على الدار التي لانزورُها على أن هذا القلب فيها أسيرها
إذا ما ذكرنا طيبَ أيا منا بها توقد في نفس الذكور سعيها
رحلنا وفي سرِّ الفؤادِ ضمائرُ إذا هب نجدي الصبا يستثيرها

مؤلفاته :

اشتهر ابن الجوزي بوفرة مؤلفاته، وفرة أثارت الخلاف في تحديدها. فقيل : إنها أربعون ومائة، أو خمسون ومائة . وروى عنه أنه قال : إنها تزيد على ثلاثمائة وأربعين مصنفاً (٢). وقال الحافظ الذهبي : « ما علمت أن أحداً من العلماء صنف مثلاً هذا الرجل ». وعدّه نه سبعة وخمسين مؤلفاً ختم بيانها بقوله « وأشياء كثيرة يطول شرحها (٣) ». كما أورد الذهبي في « تاريخ الإسلام » واحداً وثمانين كتاباً .

وأورد له ابن رجب اثنين وتسعين ومائة مؤلف (٤).

وارتفع هذا الرقم إلى مائتي كتاب وخمسة في كتاب « هدية العارفين (٥) »

(١) الذيل على طبقات الحنابلة .

(٢) شذرات الذهب : ٣٣٠/٤

(٣) تذكرة الحفاظ : ١٣٤٢/٤ وما بعدها

(٤) الذيل على طبقات الحنابلة : ١٦٦/١ — ٤٢١

(٥) ١ / ٥٢٠ — ٥٢٣ .

وإن كان يبدو فيه تكرارُ بعض الكتب باختلاف العنوان ، فقد ذكر له من الكتب : « تقويم اللسان ، وذكر : ما يلحن فيه العامة » . وهما كتاب واحد .

وأحصى أبو المظفر سبطُ ابن الجوزي ، خمسة عشر ومائتي كتاب من تأليف ابن الجوزي (١) .

ولن يتسع المقام لإيراد هذه المؤلفات ، وحسبى ذكر ما طبع منها ، ثم ما نسب إليه من كتب لغوية ، إذ كان هذا الكتاب الذي تقدمه كتاباً لغوياً .

كتبه المطبوعة :

- ١ - عجيب الخطب : ط . طهران ١٢٧٤ هـ .
- ٢ - الأذكياء : ط : المطبعة الشرقية ١٣٠٤ هـ والمطبعة الميمنية ١٣٠٩ هـ .
- ٣ - مولد النبي صلى الله عليه وسلم : ط . المطبعة الحسينية ١٣٠٠ هـ و ط : ١٩٢٧ في القاهرة و ١٣٣٠ هـ في بيروت .
- ٤ - رُوح الأرواح : . المطبعة العلمية ١٣٠٩ هـ .
- ٥ - مُلتقط الحكايات : ط . القاهرة ١٣٠٩ هـ .
- ٦ - الياقوتة في الوعظ (ضمن مجموعة) المطبعة الميمنية ١٣١٢ هـ :
- ٧ - مناقب أمير المؤمنين عمر بن عبد العزيز : برلين ١٩٠٠ م والقاهرة ١٣٣١ هـ .
- ٨ - تمييز الطيب من الخبيث فيما يدور على ألسنة الناس من الحديث : القاهرة ١٣٢٤ هـ .

- ٩- رؤوس القواريز في الخطب والمحاضرات والوعظ والتذكير : ط : مطبعة الجمالية ١٩١٤ م .
- ١٠- إخبار أهل الرسوخ في الفقه والتحديث بمقدار المنسوخ من الحديث : التجارية ١٣٣٧ هـ وطبع مع كتاب مراتب المدلسين ١٣٢٢ هـ وطبع أيضاً في بومبي .
- ١١- دفع شبهة التشبيه والرد على المجسمة : مطبعة الترقى ١٣٤٥ هـ .
- ١٢- الوفا في فضائل المصطفى (١) : باعتناء برو كلمان .
- ١٣- تنبيه النائم الغُمر على حفظ مواسم العُمر (٢) : ط الجوائب ١٨٨٥ م .
- ١٤- أخبار الحمقى والمغفلين : ط : مطبعة التوفيق - ١٣٤٥ هـ ، ١٣٥٧ .
- ١٥- أخبار الظراف والمتاجنين : ط : مطبعة التوفيق - دمشق ١٣٤٧ هـ .
- ١٦- نلبيس إبليس : ط . الهند ١٣٢٣ والقاهرة : ١٣٤٠ هـ ، ١٣٤٧ هـ ، ١٣٦٨ هـ .
- ١٧- تاريخ عمر بن الخطاب : ط : مطبعة صبيح ١٩٢٩ م .
- ١٨- لفظة الكيد إلى نصيحة الولد : ط . مطبعة المنار ١٩٣١ م .
- ١٩- المدهش : ط . بغداد ١٣٤٨ هـ .
- ٢٠- تلقيح فهم الأثر في عيون التاريخ والسيّر : ط : الهند ١٨٦٩ و ١٩٢٧ .
- ٢١- مناقب بغداد ، تحقيق بهجة الأثرى : مطبعة دار السلام - بغداد ١٣٤٧ هـ .
- ٢٢- صفة الصفوة (ويسمى صفوة الصفوة (٣)) : مطبعة دائرة
-
- (١) جاء في مقدمة « ذم الهوى » ص ١٦ أن هذا الكتاب مخطوط . والكتاب موجود في دار الكتب .
- (٢) ذكره يوسف سرقيس في معجم المطبوعات العربية : ٦٧ / ٢ .
- (٣) ذكر في مقدمة « ذم الهوى » (ص ١٥) أنه مخطوط

- المعارف العثمانية - حيدر اباد الدكن ١٣٥٥ ، ١٣٥٦ هـ :
 ٢٣ - صيد الخاطر : تحقيق ناجى الطنطاوى : ط : دار الفكر -
 دمشق ١٩٦٠ م ، ونشر بتحقيق محمد الغزالى : ط . دار الكتب الحديثة -
 القاهرة ١٩٦١ م .
 ٢٤ - بستان الواعظين ورياض السامعين (١) : طبع مرتين . مطبعة
 الحمودى - القاهرة ١٩٣٤ ، ١٩٦٣ .
 ٢٥ - المنتظم فى تاريخ الملوك والأمم - ط . دائرة المعارف العثمانية
 ١٣٥٧ هـ .

٢٦ - ذم الهوى (٢) بتحقيق مصطفى عبد الواحد : ط . دار الكتب
 الحديثة ١٩٦٢ م .

٢٧ - الذهب المسبوك فى سير الملوك : ط بيروت ١٨٨٥ م .

٢٨ - الطب الروحانى : ط . دمشق ١٣٤٧ هـ .

٢٩ - مناقب أحمد بن حنبل : ط . القاهرة ١٣٤٩ هـ .

٣٠ - مناقب الحسن البصرى : ط . القاهرة ١٩٣١ م .

كتبه اللغوية :

- ١ - تقويم اللسان : وهو الكتاب الذى بين أيدينا (٣) .
- ٢ - مُشكّل الصّحاح (وهو حواش على صحاح الجوهري (٤)) .
- ٣ - تذكرة الأريب فى تفسير الغريب (٥) .

(١) ذكر فى مقدمة «ذم الهوى» ص ١٦ أنه مخطوط .
 (٢) ذكر المحقق فى مقدمة هذا الكتاب ستة وستين كتابا ورمز الى المخطوط
 بـ « خ » والى المطبوع بـ « ط » .
 (٣) جاء فى هدية العارفين : ١/ ٥٢٠ ، ٥٢٣ أن من كتب ابن الجوزى :
 ما تلحن فيه العامة ومنها تقويم اللسان . وهما كتاب واحد .
 (٤) ذكره ابن رجب فى الذيل على طبقات الحنابلة : ٤٢٠ واسماعيل
 البغدادى فى هدية العارفين : ١/ ٥٢٠ وما بعدها .
 (٥) هذا فى هدية العارفين والذيل على طبقات الحنابلة . وفى كشف
 الظنون : ١/ ٣٨٤ تذكرة الأريب فى التفسير وفى تذكرة الحفاظ : ٤/ ١٣٤٢ .
 تذكرة الأريب فى اللغة .

- ٤ - الوجوه والنظائر في اللغة (١).
 ٥ - المقامات الجوزية في المعاني الوعظية وشرح الكلمات اللغوية (٢).
 ٦ - المقعيد المقيم في العربية (٣).

شيوخ ابن الجوزي:

جاء في كتاب «الذيل على طبينات الحنابلة» (٤) «أن ابن الجوزي قال :
 «ولما رأيت من أصحابي من يُؤثر الاطلاع على كبار مشايخي ، ذكرت
 عن كل واحد منهم حديثاً» ثم ذكر في هذه المشيخة له سبعة وثمانين شيخاً.
 وإذا كان هؤلاء السبعة والثمانون هم كبار مشايخه فحسب ترى كم
 عدد بقية مشايخه ؟ لقد أورد ابن رجب (٥) نحو ثلاثين من هؤلاء الشيوخ .

أما أنا فسأنتخب من بين هؤلاء أربعة أترجم لهم . وهم :

أبو الفضل محمد بن نادر : تحاله وأول معلم له :

وأبو منصور الجواليقي : الذي علمه الأدب واللغة

وابن الطبر الحريري : الذي أسمع الحديث

وأبو منصور محمد بن خيرون : الذي علمه القراءات

وهذه ترجمة موجزة لكل منهم :

١ - ابن ناصر (٦) هو محمد بن ناصر بن محمد بن علي بن عمر ،

(١) هكذا ورد في تذكرة الحفاظ : ١٣٤٣/٤ . وفي هدية العارفين : لم
 يرد «في اللغة» وفي كشف الظنون : ١ / ٢٠٠١ : الوجوه النواضر في الوجوه
 النظائر لأبي الفرج ابن الجوزي ذكر فيه وجوه الآيات المفسرة في مجلس
 الوعظ ونظائرها .

(٢) هذا عنوانه في هدية العارفين . وعنوان المخطوط في مكتبة الاسكوريال
 رقم ٥٤٢ المقامات الجوزية في المعاني الوعظية . وفي وصفه أنه يقدم بعد كل
 مقايمة شرحاً لغويًا بعنوان : تفسير غريب المقامة .

(٣) تذكرة الحفاظ ومرتبة الزمان .

(٤) ٣٩٩ وما بعدها .

(٥) المرجع السابق .

(٦) ترجمته في المنتظم : ١٠ : ١٦٢ وتذكرة الحفاظ : ١٢٨٩/٤ .

أبو الفضل البغدادي المحدث ، اللغوي ، الفقيه : ولد عام ٤٦٧ هـ وتلمذ لأبي زكريا التبريزي وهو خال ابن الجوزي ، وفي مسجده وعلى يديه تعلم . قال عنه ابن الجوزي : « وكان حافظاً ، ضابطاً ، متقناً ، ثقة لا مغمز فيه ، وهو الذي تولى تسميعي الحديث ، فسمعت مسند الإمام أحمد بن حنبل بقراءته (١) » وتوفي ابن ناصر عام ٥٥٠ هـ .

٢ - أبو منصور الجواليقي : موهوب بن أحمد بن الخضر الجواليقي ، أبو منصور . اللغوي المحدث الأديب . ولد عام ٤٦٥ هـ . وقرأ على أبي زكريا التبريزي سبع عشرة سنة حتى انتهى إليه علم اللغة فأقرأها . ودرس العربية بعد أبي زكريا مدة . ولما ولي المقتفي اختصاص الجواليقي بإمامة الخليفة ، وكان المقتفي يقرأ عليه بمض الكتب .

قال ابن الجوزي : « وسمعت منه كثيراً من الحديث ، وغريب الحديث ، وقرأت عليه كتابه (المعرب) وغيره من تصانيفه وقطعة من اللغة » وتوفي عام ٥٣٩ هـ أو في المحرم سنة ٥٤٠ هـ (٣) .

٣ - ابن الطاهر الحريري (٤) : هبة الله بن أحمد بن عمر الحريري أبو القاسم ، ويعرف بابن الطاهر . ولد ٤٣٥ هـ . وسمع الحديث وقرأ القرآن على كبار المشايخ : وحدث وأقرأ . وكان صحيح السماع قوى التدين .

قال ابن الجوزي : « وسمعت عليه الحديث ، وقرأت عليه » وتوفي عام ٥٣١ هـ .

(١) المنتظم : ١٠/١٦٢

(٢) ترجمته في : المنتظم : ١٠/١١٨ نزهة الالباء : ٤٧٣ انباء الرواة :

٣٣٥/٣ بغية الوعاة : ٤٠١ .

(٣) المنتظم : ١٠/١١٨

(٤) المنتظم : ١٠/٧٢١ وهو غير الحريري صاحب المقامات ، وصاحب درة الفواص (وهو أبو محمد القاسم بن علي بن محمد بن عثمان الحريري المتوفى ٥١٦ هـ) .

٤ - ابن خَيْرُون : محمد بن عبد الملك بن الحسين بن ابراهيم بن خَيْرُون ، أبو منصور المقرئ ولد عام ٤٥٤ هـ. وقرأ القرآن بالقراءات ، وصنف فيها كتباً ، وأقرأ وحدث ، وكان ثقة ، وكان سماعه صحيحاً. قال ابن الجوزي : (سمعت عليه الكثير وقرأت عليه) (١) توفي عام ٥٣٩ هـ.

عنوان الكتاب ونسبته إليه :

عنوان الكتاب ، كما جاء في صفحة العنوان في نسخة « طلعت » التي جعلناها أصلاً ، وفي نسخة بودليانا (ب) هو : « تقويم اللسان » وكذلك جاء في « الدليل على طبقات الحنابلة » (٢) وفي « هدية العارفين » (٣) « وزاد في الكتاب الأخير : في سياق درة الغواص . كما جاء عنوان « تقويم اللسان » في مخطوط « تصحيح التصحيف وتحريير التحريف » للصفيدي ، ورمزه فيه : (و) .

أما في نسخة شهيد على (ش) فقد كتب في الصفحة الأولى « كتاب مايلحن فيه العامة » وكذلك كتب مفهرسو المخطوطات بجامعة الدول العربية .

وفي نسخة « لاله لي » (ل) كتب المفهرسون « غلطات العوام » وكتب على صفحة العنوان في المخطوط : « غلطات ، لجمال الدين أبي الفرج بن التميم (كذا) الجوزي .

أما صاحب « كشف الظنون » (٤) فقد ذكره مع دلة كتب ، تحت عنوان : « مايلحن فيه العامة » : « رابح الشيخ أبي الفرج عبد الرحمن بن الجوزي

(١) المنتظم ١٠ - ١٥١

(٢) ص ٤١٩

(٣) ٥٢٠/١

(٤) ص ١٥٨٧ .

مختصر على فصول ، أوله : الحمد لله الذى علم وقوّم وبيّن وفهم «
وهو الكتاب الذى بين أيدىنا

وفى جميع المراجع السابقة جاء الكتاب منسوباً إلى مؤلفه عبد الرحمن
ابن على بن الجوزى ، بلا خلاف .

والعنوان الذى نختاره لهذا الكتاب ، هو « تقويم اللسان » لأنه عنوان
النسخة التى كتبت فى حياة المؤلف (عام ٥٦٨ هـ) وقد ذكر هذا
العنوان فى الصفحة الأولى والصفحة الأخيرة ، وهو أيضاً عنوان
النسخة التى كتبت بعد وفاة المؤلف بأربع سنين (٦٠١ هـ) وهى نسخة
مكتبة (بودليانا بأكسفورد) ولاتفاق أكثر الذين ترجموا لابن الجوزى
على هذا العنوان .

النسخ التى اعتمدنا عليها فى التحقيق

١ - النسخة الأصلية

وهى مخطوطة مكتب طلعت بدار الكتب المصرية ، ورقمها ٤٧٧
(مجاميع طلعت) ومنها صورة فوتوغرافية فى مكتبة طلعت أيضاً رقمها
٤٢٧ لغة .

وهذه نسخة كتبت بخط أبى الفتوح محمد بن صدقة بن سالم الفقيه
وارغ من كتابتها عشبة الجمعة ١٢ من رمضان عام ٥٦٨ هـ أى فى
حياة المؤلف .

وقد تروئت هذه النسخة على الشيخ تقي الدين أبى الحسن حلى بن محمد
ابن عبد العزيز الشافعى أيربلى . فى مجالس آخرها يوم السبت ففعل
شمال ربيع الثامن والخمسين واربعمائة . وذلك فى داره من مدينة حلب
بدمشق ، وأما نسخة ابن الجوزى .

وهذا كله واضح في الصفحة الأخيرة من المخطوطة .
والمخطوطة مكتوبة بخط نسخي معتاد، غير مضبوطة ، وعدد لوحاتها
٣١ .

ومتوسط سطور الصفحة : ٢٣ سطرا ، ومتوسط كلمات السطر :
١٥ .

صفحة الغلاف :

كتاب تقويم اللسان

تأليف الشيخ الإمام العالم الأوحى جمال الدين أبي الفرج عبد الرحمن
ابن علي بن محمد بن علي بن الحوزي. أيده الله بتأييده ، وسدده بتسديده .

الصفحة الأخيرة :

فيها بقية الكتاب . وفي منتصفها تقريباً : آخر الكتاب والحمد لله
رب العالمين . وفرغ من نسخه كاتبه أبو الفتوح محمد بن صدقة بن سالم
الفقيه ، في عشية الجمعة ثاني عشر رمضان من سنة ثمان وستين وخمسة.
نسأل الله النفع به . وأن يحفظ مؤلفه ويؤيده بتأييده . آمين يارب
العالمين .

وبعده : قرأت هذا الكتاب ، كتاب « تقويم اللسان » على الشيخ
الإمام العالم الكامل الفاضل ، تقى الدين أبي الحسن علي بن محمد بن عبد
العزیز بن محمد الشافعي الإربلي ، في مجالس آخرها يوم السبت ، خامس
شوال سنة ست وخمسين وستمائة وذلك بحق إجازته عن الشيخ الإمام العالم
محيي الدين يوسف ولد المصنف عن المصنف .

وكتب أخذ بن محمد بن زكريا الموصلي ، حامداً ، ومصلياً ومسلماً .

وقد اتخذنا هذه النسخة أصلاً دار عليه التحقيق ، إذ كتبت في حياة المؤلف ، وقرئت على عالم أجز عن ولد المصنف ، وهو عالم ، عن المصنف :

وليس بين النسخ الأخرى ما يرقى إلى مستوى هذه النسخة توثيقاً ودقة :

٢ - نسخة بودليانا (أكسفورد) ورمزها (ب) :

النسخة التي بين يدي ، صورت لى عن مخطوطة مكتبة بودليانا في أكسفورد : ورقمها فيها ٣٨٣ لغة : وهي تالية لنسخة الأصل في تاريخ النسخ ، إذا جاء في صفحتها الأخيرة : كتبه محمد بن أحمد بن عبد الله القيسى الكاتب سنة إحدى وستمائة . أى أنها كتبت بعد وفاة المؤلف بأربع سنين :

وتقع النسخة في ٥٤ ورقة ، ضمن مجموعة تشغل منها من ص ٥٢ إلى ١٠٥ أ : وفي كل ورقة وجهان . وسطورها : ١٥ ومتوسط كلمات السطر : ٩ وهي مكتوبة بخط نسخي جيد :

وبها زيادات عن بقية النسخ جملتها ثلاثون سطراً ، ولكن هذه الزيادات تأتي في آخر الأبواب إلا نادراً ، فهي في أواخر أبواب : الهذرة ، والباء ، والراء والسين والشين ، والطاء ، والعين ، والقاف ، واللام ، والميم ، والنون ، والواو والهاله .

وتأتى الزيادة مسبقة بعبارة : قال فلان ، أو حكى فلان ، وهي في ست حالات بعبارة قال المفضل : وفي واحدة : قال الأصمعي : وفي أخرى : قال أبو زيد . وفي حالة : حكى الأزهرى ، قال أبو حاتم : قلت للأصمعي :

وقد أثبت هذه الزيادات في الهامش في مواضعها ، على أن في هذه النسخة سقطة من الواضح أنه من الناسخ ، لأنه يقطع ما اتصل من

الكلام غالباً، وأحياناً يكرر الناسخ ما سبقته كتابته، كما حدث في الورقة ٦١ ب إذ كرر ٣٣ سطراً ، ثم عاد الكلام إلى الاتصال .

صفحة الغلاف :

كتاب تقويم اللسان
تأليف الحافظ أبي الفرج عبد الرحمن بن علي بن الجوزي
رحمه الله تعالى

ثم ختم صغير مستدير لمكتبة بودليانا .
الصفحة الأخيرة :

بعد ثلاثة أسطر ، هي بقية الكتاب ، كتب : آخر الكتاب والحمد
لله رب العالمين وصلواته على سيدنا محمد نبيه ، وآله .
كتبه محمد بن أحمد بن عبد الله القيسي الكاتب ، سنة إحدى وستمائة .
غفر الله له ولوالديه .

٣ - نسخة لاله لي (استانبول) ورمزها : (ل)

هذه النسخة مصورة بمعهد المخطوطات العربية ، بجامعة الدول العربية ،
عن مخطوطة مكتبة « لاله لي » ورقمها فيها : ٣٥٧٣ وهي مكتوبة بخط
فارسي جميل ، في القرن الحادي عشر ، كما يؤخذ من البيانات التي دونها
مفهرسو الجامعة العربية :

وقد ألحق بها كتاب « التنبيه على غلط الجاهل والنبيه » لابن كمال
باشا (من الورقة ٣٠ إلى ٤١) وذكر في نهاية هذا الكتاب اسم
الناسخ وهو : عبد العزيز الكرماستي القاضى .

وتقع المخطوطة في تسع وعشرين ورقة ، مقاس الصفحة ١٩٧×١٢٤ م.م ، وسطورها : ١٩ ومتوسط كلمات السطر ١٠ .
وهذه النسخة كثيرة الخطأ والسقط . وقد بينت ذلك في موضعه من هامش الكتاب .

صفحة العنوان :

الجانب الأيمن : دونت عليه بيانات خاصة بالنسخة ، وهي :
المكتبة : لا له لي رقم المخطوط فيها : ٣٥٧٣
اسم الكتاب : غلطات العوام اسم المؤلف : ابن الجوزي ، عبد الرحمن
تاريخ النسخ : ١١ عدد الأوراق : ٤١
المقاس : ١٩٧ - ١٢٤ م . م .

وفي الجانب الأيسر : في أعلى الصفحة ، كتب العنوان .
غلطات (١) لجمال الدين أبي الفرج
ابن القيم (كذا) الجوزي ، رحمه الله تعالى .
وفي وسط الصفحة ، ختم المكتبة ، وتحت رقم المخطوط فيها وهو
٣٥٧٣ .

الصفحة الأخيرة : قبل أن ينتهي الكتاب بسطر واحد انقطع الكلام
وبدأ الناسخ في نسخ مخطوط لغوى آخر ، هو : التنبيه على غلط
الجاهل والنبه .

ولهذا لم يكتب الناسخ اسمه إلا في آخر هذا المخطوط الثاني (ص ٤١)
حيث كتب : « على يد الفقير عبد العزيز الكرماسي ، القاضى سابقا ،
عنى عنه » .

(١) يبدو أن كلمة العوام لم تظهر في الصورة لان العنوان كتب في أعلى
الصفحة

٤ - نسخة شهيد على (استانبول) ورمزها : (ش)

هذه النسخة مصورة بمعهد المخطوطات العربية، بجامعة الدول العربية،
عن مخطوطة مكتبة شهيد على (استانبول) ورقمها فيها ٣٨٢٧٦٨ ضمن
مجموعة ، تبدأ من ورقة ٥٥ إلى ٨٢ أى أن عدد أوراقها : ٢٨ وفى
الورقة ٢٨ بيانات النسخة .

مقاس الصفحة : ٢١,٤ - ١٤ سم

تاريخ النسخ : لم يحدد .

وقد كتبت بثلاثة أنواع من الخط : فالخط رقعة إلى ص ٦٨ - ب
ثم يبدأ بخط نسخي مختلف عن الأول إلى أول باب الضاد ، ثم كتبت بخط
فارسي إلى نهاية الكتاب ،

عدد السطور : فى الجزء المكتوب بالرقعة : ٢٤ سطرا .

وفى الجزء المكتوب بالنسخي والفارسي : ١٩ سطرا .

ومتوسط كلمات السطر : ١١ كلمة .

ليس بهذه النسخة صفحة للعنوان ، إنما يبدأ المخطوط بهذه العبارة :
كتاب ما يلحن فيه العامة ، تأليف الشيخ الإمام العالم جمال الدين أبى
الفرج عبد الرحمن بن على بن محمد بن الجوزى ، عليه رحمة الله الملك
العلى .

الصفحة الأخيرة :

بعد انتهاء المخطوط لم يدون فى هذه الصفحة شئ .

وفى الصفحة التالية ، بيانات معهد المخطوطات العربية عن النسخة ،

جاء فيها :

المكتبة : شهيد على

رقم المخطوط فيها : ٣/٢٧٦٨

اسم الكتاب : ما يلحن فيه العامة - مرتب على حروف المعجم

اسم المؤلف : أبو الفرج ابن الجوزي :

تاريخ النسخ : (بياض)

عدد الأوراق : ٥٥ ب - ٨٢ المقاس : ٢١٤ - ١٤

وهذه النسخة كسابتها في كثرة أخطائها وسقطها : وقد بينت ذلك

في مواضعه في هامش الكتاب .

وفيها هوامش هي ترجمة لبعض الكلمات العربية إلى اللغة التركية :

دراسة في تقويم اللسان

سنقتصر في هذه الدراسة على المسائل التي نعلها كافية لإلقاء ضوء على الكتاب ، وهى :

سبب تأليف الكتاب :

يفهم من كلام ابن الجوزى أنه ألّف كتابه هذا لأنه :
١ - رأى كثيرا من المنتسبين إلى العلم يتكلمون بكلام العوام المرذول -
جرباً على العادة .

وتدل العبارة الأخيرة على أن الجميع كانوا يتكلمون فى لهجات
خطابهم العادية لهجة واحدة ، لافرق بين خاصتهم وعامتهم .
٢ - رأى بيان الصواب اللغوى فيما يخطئون فيه متناثرا فى الكتب
اللغوية وجمعه يثقل على المتكاسل .

٣ - رأى الذين ألفوا فيما تلحن فيه العوام لم يحققوا الغرض المنشود
من هذا التأليف « فمنهم من قصر ، ومنهم من ذكر ما لا يكاد يستعمل ،
ومنهم من ردّ ما لا يصلح ردّه » فقام ابن الجوزى بانتخاب ما قدر
صلاحه من مادة هذه الكتب ، وكان لا يزال شائعاً فى عصره ، مع رفض
الغلط الذى لا يخفى وجه الصواب فيه ، إذ لا داعى لذكره .

منهجه فى الترتيب :

رتب ابن الجوزى كتابه على حروف الهجاء ، فجعل لكل حرف
باباً ، ووضع الكلمات فى الأبواب على أساس الحرف الصحيح لا الخطأ ،
فكلمة الإلهام تطلب فى باب الألف ، لا فى باب الهاء ، كما ينطقونها
أى : « إلهام » .

وهو فى ترتيبه الهجائى يختلف عن أصحاب المعجمات ، إذ يعتبر الحروف

الأصلية والمزودة معاً؛ دون نظر إلى الأصل الاشتقاقى، فكلمة «استهتر» لا تطلب فى «هتر»، بل تطلب فى «باب الألف» فالترتيب حسب الحرف الأول من الكلمة الصحيحة، دون نظر إلى الأصل والمزود.

والكلمات لم ترتب داخل الأبواب كالنظام المعجمى، بل وضع فى كل باب جميع الكلمات المبدوءة بالحرف الذى عقده له هذا الباب، دون ترتيب، فمادة الألف مثلاً يسير ترتيبها هكذا: استهتر - أهل لكذا - أعرابى - أسكن - اشتكى عينه - أدلج وادلج - أشلت الشئ - أعلمت على الشئ - أضحى القوم - آكلت فلاناً .. وهكذا دون مراعاة الترتيب داخل الباب.

وقد وضّح ابن الجوزى، فى مقدمته، المنهج الذى اتبعه فى الترتيب، وإن لم يشمل كل التفصيلات التى ذكرناها. فقد قسم الغلط أنواعاً ليبين أنه كان قد اعتزم أن يجعل لكل منها باباً، لولا أنه أثر الترتيب الهجائى، والأنواع التى ذكرها فى هذه المقدمة هى: ضم المكسور، وكسر المضموم، وقصر الممدود، وتشديد الخفّاء، وتخفيف المشدّد، والزيادة فى الكامة، والنقص منها، ووضعها فى غير موضعها، إلى غير ذلك: ثم قال «وكنيت عزمى على أن أجعل لكل شئ من هذا باباً ثم لى رأيت أن أنظم الكل فى سلك واحد، وآتى به على حروف المعجم. وأعول فى ذكر الحرف على الصحيح فيه لا على الخطأ، فذلك أسهل لطب الكامة» وقد اضطر إلى ذكر الكلمة مرتين، إذا كانت تستعمل فى عبارة فيها أكثر من خطأ، كقولهم: شمت راحة كذا. فوضعها فى شم، وصحح الكامتين. ثم كررها فى باب الراء.

المقياس الصوتي في الكتاب :

وضح ابن الجوزي الأساس الذي بنى عليه الحكم بالصواب والخطأ، بقوله : « وإن وُجد لشيء مما نهيتُ عنه وجه ، فهو بعيدٌ ، أو كان لغة فهي مهجورة .

وقد قال القراء : وكثير مما أنهك عنه قد سمعته ، ولو تجوزت رخصت لك أن تقول : رأيت رجلاً (١) ، ولقات : أردت عن تقول ذلك (٢) .

وقد سار ابن الجوزي في هذا على منهج أستاذه أبي منصور الجواليقي الذي قال في مقدمة التكملة : « واعتمدتُ الفصحى دون غيره ، فإن ورد شيء مما منعه في بعض النوادر فطرح لقلته وردائه : ووضعنا ما يتكلم به أهل الحجاز وما يختاره فصحاء الأمصار ، فلا تلتفت إلى من قال : يجوز ، فإننا قد سمعناه ، قال القراء : واعلم أن كثيراً مما نهيتُك عن الكلام به من شاذ اللغات ومستكره الكلام لو توسعتُ لك بإحازته رخصت . . . الح النص السابق الذي نقله ابن الجوزي . فمنهجهما واحد وكثير من الكلمات الواردة في « تقويم اللسان » وردت قبله في « تكملة الجواليقي . . ومنها قدرٌ غير قليل أورده الحريري من قبل في « درة الغواص » وهو قد سلك هذا المسلك المتشدد ، ومنها آراء في التخطئة منقولة عن ابن قتيبة والأصمعي ، وقد عرف عنهما هذا التشدد : ومثلهما القراء الذي نقلنا عنه النص السابق الذي يبين مقياسه الصوتي : وتعلب الذي يختار الأفصح .

ولكن نزيد هذا المقياس أيضاً نورد مثالين من تصويبه ونتبع ما قيل فيهما : .

(١) أى على لهجة من يلزم المثني الالف في جميع حالات الاعراب .

(٢) يريد أن ، وهي اللهجة المعروفة بعنينة تميم .

قال ابن الجوزي في باب الميم : « وتقول عصا مُعَوَّجَةً بتسكين العين . والعمامة تفتحها وتشدد الواو » .
وقد جرى ابن الجوزي في ذلك على ما ذكره ثعلب في « الفصيح » (١) .
كما أنكره الأصمعي من قبل .

وقد رأينا لغوياً آخر يميز (مُعَوَّجَةً) على ما تقول العامة . هذا اللغوي هو ابن مكى الصقلي (ت ٥٠١ هـ) الذي يقول في « باب ما تنكره الخاصة على العامة وليس بمنكر » من كتابه « تثقيف اللسان » : « وكذلك قولهم مُعَوَّجٌ . هو مما ينكر عليهم ، وقد أنكره الأصمعي . وهو جائز ، يقال : مُعَوَّجٌ باتفاق ؛ وقيل مُعَوَّجٌ بكسر الميم ومُعَوَّجٌ ، أجازته أكثر العلماء ، وأنشدوا قول الشماخ بن ضرار :

إذا عيج منها بالحد يل ثنت له جِرانا كخُوط الخيزران المعَوَّج
وقال الآخر (محمد بن حازم الباهلي)

ولى فرس للحلم بالحللم مُلَجِّم ولى فرس للجهل بالجهل مُسَرِّجُ
فن رام تقويمى فلاننى مقوم ومن رام تعويمى فلاننى معَوَّجُ (٢)

والمثال الثاني :

قال في (باب الحاء) : « وتقول لي حاجات والعمامة تقول حوائج » .
وهذا التصويب مروى عن الأصمعي ، إذ كان ينكر حوائج ويقول :
هو مولد (٣) . وتبعه أبو هلال العسكري فقال : « وليس مما تعرفه العرب ؛
ولا يُوجِبُهُ القياسُ ، وإنما تجمع العرب الحاجة فتقول : حاج وحاجاتُ
وحِج (٤) » كما أنكر الحوائج أيضاً القاسم الحريري في « درة الغواص » (٥) .

(١) التلويع : ١٤٤

(٢) تثقيف اللسان : ورقة ٨٤ — ب

(٣) اللسان (عوج) .

(٤) تقويم اللسان (باب الحاء)

(٥) ٣٢ .

وأنكرها ابن الجوزي تبعاً لهؤلاء . هذا رأى في الحوائج .

وهناك رأى آخر يميزها ، مدعوم بالشواهد على صحة هذا الجمع :
أولاً - حكى السيِّدُ سِتَارِنيُّ عن عبد الرحمن (ابن أخي الأصمعي)
عن الأصمعي أنه رجع عن إنكار حوائج فقال : « وإنما هو شيء كان
عرض له من غير بحث ولا انتظار » (١) . والسبب في أن الأصمعي جعلها
مولدة أن هذا الجمع خارج عن التباس لأن ما كان على مثل الحاجة
كالنارة والحجارة لا يجمع على غوائر وحوائر (٢) .

ثانياً - روى عن ابن عمر أن رسول الله - صلى الله عليه وسلم -
قال : « إن لله عبادة خلقهم لحوائج الناس ، يفرعُ الناس إليهم في حوائجهم ،
أولئك الآمنون يوم القيامة » وروى عنه - صلى الله عليه وسلم - أيضاً :
« استعينوا على نجاح الحوائج بالكتمان لها » (٣) :

ومن الشواهد من أشعار الفصحاء : قال أبو سلامة الحاربي .

تَمَمَّتْ حَوَائِجِي وَوَدَّعْتُ بِشْرًا فَبِئْسَ مُعَرَّسُ الرِّكْبِ السَّغَابُ
وقال الله تبارك :
تَقَطَّعْ بَيْنَنَا الْحَاجَاتُ إِلَّا حَوَائِجَ يَعْتَسِفُنْ مَعَ الْجَرَى

وقال الأعشى (ميمون) :

النَّاسُ حَوْلَ قَبَائِهِ أَهْلُ الحَوَائِجِ والمسائلُ
وقال الفسزدق :

ولى ببلاد السَّنَدِ عند أميرها حَوَائِجُ جَمَّاتٍ وعندي ثوابها
هذان المثالان - وغيرهما كثير - يبينان لنا الموقف المتشدد الذي وقفه

(١) اللسان (حوج) .

(٢) المرجع السابق .

(٣) استشهد بالحديثين في اللسان (حوج) .

(٤) هذه الشواهد كلها في لسان العرب (حوج) ونقلها صاحب تاج العروس .

ابن الجوزى فى الكلمات التى انتخبها من كتب اللحن السابقة على كتابه:

موضوع الكتاب بين العامة والخاصة :

يذكر ابن الجوزى فى مطلع مقدمته أنه رأى « كثيرا من المنتسبين إلى العلم يتكلمون بكلام العوام المرذول ، جرياً منهم على العادة » .
وفى هذا دلالة على أن الأخطاء اللغوية التى تشيع فى لهجات الخطاب قد انتقلت إلى الخاصة ، الذين أصبحوا يشاركون العامة فى هذه اللهجات المنحرفة عن سنن العربية .

كما يدل الاشتراك بين ابن الجوزى ، والحريرى صاحب « درة الغواص فى أوامر الخواص » على أن كتاب « تقويم اللسان » يعالج لحن العامة ولحن الخاصة معاً ، وهو إذ يستخدم لفظ العامة أو العوام ، دون الخاصة والخواص ، إنما يقصد غالباً أن هذا الخطأ قد وقع من العامة أولاً ، وأن هؤلاء الخاصة الذين تقع منهم هذه الأخطاء جديرون بأن يُسموا عامة لهذا السبب .

طريقته فى عرض المادة :

يعد « تقويم اللسان » من الكتب المختصرة ، إذ يكتفى فيه ابن الجوزى بإيراد اللفظ الصواب ويضبطه باللفظ ، ثم يذكر ما نقوله العامة ويضبطه باللفظ أيضاً . وقد يستشهد أحياناً ، وقد يوردُ بعض الأخبار فى حالات قليلة . وفى حالات أخرى ربما أورد السند على ما جرى عليه فى كتبه الأخرى : وهذه بعض النماذج التى يتضح فيها مسلكه :

- ١- فهو يبدأ بالصواب بقوله : تقول أو وتقول ، مثل : « تقول : استهتر فلان بكذا ، ثم يضبط الكلمة بقوله : بضم التاء الأولى وكسر

الثانية ، على ما لم يُسمَّ فاعله « ثم يذكر ما تقول العامة بقوله : « العامة تفتح الناءين ، وهو خطأ » .

٢ - « وتقول : أرغني ممالك العامة تقول : أرغني » .

٣ - « وتقول : سهّل الشيء ، بفتح السين وضم الهاء . والعامة تظم السين وتكسر الهاء » .

٤ - وأحياناً يتوسع قليلاً ، مثل : « وتقول شتّان ماهماً ، قال الأصمعي : ولا تقل شتّان ما بينهما » قال أبو حاتم ، فقلت له : فقد قال ربيعه الرقي :

لشتّان ما بين اليزيد بن النّدّى يزيد أسيد والأغرّ ابن حاتم
فقال : ليس ببيت فصيح يلتفت إلى قوله ، وإنما هو كما قال الأعشى :
شتّان ما يؤمّي على كورها ويوم حيان أخى جابر

شواهد :

لم يكثر ابن الجوزي من الشواهد في « تقويم اللسان » إنما استشهد بعشر آيات من القرآن الكريم ، وستة أحاديث ، وخبرين ، واثنين وعشرين شاهداً شعرياً ، كلها لشعراء يُحتجّ بشعرهم ، وما أورده غير هذه الشواهد لبعض المتأخرين فهو إما للاستثناس ، وإما ليقول إن الشاعر وهم في قوله .

مصادر الكتاب :

ذكر ابن الجوزي في مقدمة « تقويم اللسان » أن كتابه هذا « مجموع من كتب العلماء بالعربية ، كالفرّاء ، والأصمعي ، وأبي عبيد ، وأبي حاتم ، وابن السكيت ، وابن قتيبة ، وثلّث ، وأبي هلال العسكري ،

ومن تبعهم من أئمة هذا العلم (قال) وإنما لى فيه الترتيب والاختصار .
ولؤلؤاء العلماء جميعاً كتب فى موضوع « اللّحن » .
فلفراء : البهاء فىما تلحن فىه العامة (١) .

وللأصمعى : ما يلحن فىه العامة (٢) .
ولأبى عميد القاسم بن سلام : ما خالفت فىه العامة لغات العرب (٣) .
ولأبى حاتم السجستاني : لحن العامة (٤) .
ولابن السكيت : لإصلاح المطلق (٥) .
ولابن قتيبة : أدب الكاتب ، وفىه : كتاب تقويم اللسان (٦) .
ولأبى العباس ثعلب : الفصيح (٧) .
ولأبى هلال العسكري : لحن الخاصة (٨) .

وثمة مصادر أخرى ، لم يصرح بها المؤلف ، بل أشار إلى مؤلفيها
بقوله : « ومن تبعهم من أئمة هذا العلم » .
وقد اقتضى المنهج أن أبذل محاولة لتحديد هذه المصادر . وقد وفقت

-
- (١) بغية الوعاة : ٤١١ ، كشف الظنون ١٥٧٧/٣
(٢) ذكره ابن يعيش فى شرح المنصل : ١ / ٨ وابن خير فى فهرسته : ٣٧٥
(٣) لسان العرب : ٣٦٣/٧ (فخر)
(٤) انباه الرواة : ٦٢/٢ وبغية الوعاة : ٢٦٥ وكشف الظنون ١٥٨٧/٢
وابن خير : ٣٤٨ .
(٥) طبع مرتين : ١٩٤٩ ، ١٩٥٦ : شرح وتحقيق الاستاذين أحمد محمد
شاكى وعبد السلام محمد هارون .
(٦) طبع عدة طبعات .
(٧) فى كشف الظنون : ١٥٧٧/٢ ما يلحن فىه العامة وأرجح أنه هو
« الفصيح » اذ يتول فى آخره : « الفناه على نحو مالف الناس ونسبوه الى
ما تلحن فىه العوام » .
(٨) بغية الوعاة : ٢٢١ ، كشف الظنون : ١٥٧٧/٢ .

إلى تحديدها ، وأشارت إلى ما نقله المؤلف منها في موضعه من هذا الكتاب . وهذه المصادر التي لم يصرح بها المؤلف هي :

١ - تكملة إصلاح ما غلط فيه العامة^١ : لأبي منصور الجواليقي .

٢ - المعرب : لأبي منصور الجواليقي .

وقد ذكر المؤلف في ترجمة للجواليقي (١) أنه قرأ عليه كتابه : «المعرب» وغيره من تصانيفه ، وقطعة من اللغة .

كما ردد المؤلف في أكثر من موضع : قال شيخنا أبو منصور ، وقرأت على شيخنا أبي منصور .

٣ - درة الغواص في أوهام الخواص : لأبي محمد القاسم بن علي الحريري (ت ٥١٦ هـ) .

٤ - شرح ما يقع فيه التصحيف والتحريف : لأبي أحمد العسكري (ت ٣٨٢ هـ) .

ويتضح مما أثبتناه في هوامش الكتاب من مصادر المؤلف أن جمهرة ألفاظه مجموعة من : إصلاح المنطق ، وأدب الكاتب (تقويم اللسان) ودرة الغواص ، والتكملة ، والمعرب .

الكتاب بعد ابن الجوزي :

١ - نقل عن « تقويم اللسان » مؤلف مجهول لخطوطة بعنوانها «سقطات العوام» عثر عليها محمد رضا الشيباني (ت ١٩٦٥ م) في العراق ، ووصفها في الجلد السادس من مجلة « المقتبس » الدمشقية (٢) (١٩١١ م) ثم

(١) المنتظم : ١١٨/١٠

(٢) ص : ٦٢١

نشرها في المجلد السابع من المجلة نفسها (١) (١٩١٢) ويقول الشيبى في سياق وصفها : « وفي كثير من فصولها يذكر ما نصه (الزائد من كلام ابن الجوزى) ولعل هذا هو أبو الفرج عبد الرحمن صاحب كتاب : المدهش » .

وقد رجعت إلى مجلة « المقتبس » . وراجعت ما أورده مؤلف « سقطات العوام » عن ابن الجوزى تحت عنوان (الزائد من كلام ابن الجوزى) في ختام أكثر أبواب كتابه ، المرتب على حروف المعجم . فتأكد لى أنه منقول عن « تقويم اللسان » وإن كان هذا المؤلف المجهول يغير فى طريقة عرض المادة قليلا بحيث توافق طريقة كتابه ، مع المحافظة على لفظ ابن الجوزى ، فهو يقدم كلام العامة الذى وقع فيه اللحن ، ثم يقدم الصواب . أما ابن الجوزى فيقدم الصواب بقوله (وتقول) ثم يقول : والعامة تقول . . ومع ذلك فقد نقل نص كلام ابن الجوزى وطريقته فى العرض أحيانا .

ونستطيع الآن - بعد هذه المراجعة - أن نؤكد ما ذكر محمد رضا الشيبى فى « المقتبس » بعبارة « لعل هذا هو أبو الفرج عبد الرحمن » . فهو أبو الفرج على التحقيق ، وكتابه المنقول عنه هو « تقويم اللسان » .

٢ - اهتم صلاح الدين الصفدى (ت ٧٦٤ هـ) بتقويم اللسان ، فجعله واحدا من الكتب التسعة التى نقل عنها فى كتابه « تصحيح التصحيح وتحريير التحريف » ورمزه فيه : (و) (٢) .

(١) نشرت فى عدددين : ص ٣٢١ ، ص ٤١٠

(٢) الكتب الثمانية الاخرى هى : درة الغواص للحريرى ، ورمزها (ح) والتكملة للجواليقى ورمزها (ق) وتثقيف اللسان لابن مكى ورمزه (ص) ولحن العامة للزبيدى ورمزه (ز) وما صحف فيه الكوفيون للاصولى ورمزه (ك) والتنبيه على حدوث التصحيح لحزمة الاصفهاني ورمزه (ث) والتصحيح والتحريف ، لابی أحمد العسكرى ورمزه (س) وكتاب الضياء موسى الناسخ ورمزه (م) .

ظواهر في عربية بغداد من الكتاب

هذه الأخطاء اللغوية التي نقل ابن الجوزي وجه الصواب فيها، كانت سائدة في عربية بغداد، في القرن السادس الهجري، كما يدل الكتاب، وقبله كتابان آخران في القرن نفسه وقد نقل عنهما، وهما: التكملة للجواليقي (ت ٥٣٩ هـ). ودُرّة الغوّاص للحريزي (ت ٥١٦ هـ). وكثير من هذه الأخطاء كان شائعاً من القرن الثالث، كما تدل المصادر التي نقل عنها المؤلف، وقد أثبتتها في مقدمته. فلهذا يعد كثير من هذه الظواهر مشتركا بين عربية بغداد في القرن الخامس والقرنين السابقين له. وهذه هي الظواهر التي استنبطتها من الكتاب بعد أن رتبته ترتيباً موضوعياً:

أولاً : الظواهر الصوتية :

(١) في الأصوات الساكنة Consonants

١ - الإبدال

دل استقرار الأخطاء التي وقعت في الأصوات الساكنة، على أن جهرتها ناشئة عن الإبدال الذي يقع بين الأصوات المتقاربة أو المتناظرة. وقد ينشأ عن التصحيف أيضاً. وهذه هي أمثلة الإبدال التي استخرجناها من الكتاب :

١ - الهمزة والميم : يقولون : مَرزَبَة، وَمَنْفَحَة، ومرجوحة. في الإرزبة، والإنفحة والأرْجوحة.

وليس بين الهمزة والميم صلة صوتية، ولكننا نلاحظ في هذه الآ.

١ - أن الإرزبة يقال لها في اللغة العربية الصحيحة: مزربة .
وتخفيف الباء .

ب - أن الإنفحة يقال لها في العربية أيضاً: منفحة بالميم المكسور
ولعل الميم هي الأصل في الأمثلة السابقة، ثم سقطت في نطق الأجيال الـ
ثم لحقتها الهمزة ، فيما بعد .

٢ - الهمزة والهاء : يقولون : حرش الجناية ، بدل أرش .

٣ - الباء والميم : يقولون لغة عمرانبة أى عبرانية ، ونخرمش
نخربش .

٤ - التاء والتاء : قلبت التاء تاء في مثالين، وحدث العكس في

واحد، حيث قالوا تجير ، والتيتل ، في ش
والثيتل كما قالوا : أيضاً : ثفل بدل تفل

٥ - التاء والطاء : قلبت التاء طاء في مثالين ، وحدث الـ

في مثال : قالوا : القرطبان ، والبوطة ، في الك
والبوقة كما قالوا أيضاً مننتقة في المينة

٦ - الجيم والشين : قالوا تشتر بدل تجتر الدابة :

٧ - الجيم والزاي : قالوا : مزج العنّب بدل : مجج .

٨ - الجيم والكاف : صارت الجيم كافاً (٢) في الأمثلة الآتية يقولون

الكُدْ كد والكُدَاد ، والكُؤولة ، ويكد

والدستك ، والشهدانك ، والس

والمرزكوش . وهي في العربية الصحيحة تما

(١) الصحاح (نفج) .

(٢) لعل هذه الكاف مجهورة عندهم ، فتنتطق كالجيم القاهرية وهم

تجد مبرراً صوتياً لانتقال الجيم العربية إليها ، بانتقال المخرج الى الـ
الجهر وزيادة الشدة . أو تهيمس الصوت .

٩ - الجيم والياء : قالوا : : مسيد في المسجد :

١٠ - الحاء والهاء : قلبت الحاء هاء في مثالين . تنهس في تنهس ،
وهردح بدل : حردح .

١١ - الخاء والهمزة : قلبوا الخاء غينا في مثالين ، وحدث العكس
في مثال :

قالوا : غمار الناس ، وصاغرة . بدل : غمار وصاغرة (١) . وقالوا :
أباد الله خضراءهم . والصواب عند ابن الجوزي (٢) : غضراءهم ،
على أنه قد ورد في « الصحاح » : غمار الناس وغمارهم ، وأباد الله
خضراءهم ، وغضراءهم .

١٢ - الدال والتاء : قلبت الدال تاء في مثالين ، وحدث العكس
في مثال ، قالوا : تجاريس القميص بدل : دجاريص . والرستاق
بدل الرستاق . كما قالوا دسّتر بدل : تستر (اسم بلد) .

١٣ - الدال والذال : قلبت الدال ذالا في الأمثلة السبعة الآتية قالوا :
الآزاد (٣) والبحرد ، والدقن ، والدحل ، والزمرّد ، وشرذمة ، ونواجذ ، وهي :
الآزاد ، والبحرّد ، والدقّن ، والدحل ، والزمرّد ، وشرذمة ،
ونواجذ ، وحدث العكس في ثلاثة أمثلة . هي قولهم للصوف : دُعّار ،
العادلون بالله ، وذميم ، وهي : دُعّار ، والعادلون ، ودميم ، ولعل
ما حدث في هذه الأمثلة الثلاثة تصحيف .

(١) اناء من خزف يتطهر فيه

(٢) نقله عن الاصمعي

(٣) نوع من التمر .

١٤ - الدال والزاي : يقولون : قوس قدح (١) ، بدل : قزح .

١٥ - الدال والثاء : قلبت الدال ثاء في قوطم : العشق بدل : العشق ، وشحات ، بدل : شحات .

١٦ - الدال والزاي : قالوا : بزور و بزور ، وزفر بدل : بذرو وذفر .

١٧ - الراء واللام : قلبت اللام راء في ستة أمثلة ، وحدث العكس في مثال واحد ، قالوا : ديار براقع ، وبصل العنصر ، والقراطبان ، ومببر طح ، ونكر كنانته ، ونحش ، بدل : بلاقع ، والعنصل ، والكاتبان ، ومنططح ، ونشك ، ونحش .
كما قالوا : جاء يطحل ، وصوابها : يطحر ، بالراء .

١٨ - الزاي والسين : قالوا : مهندز (٢) . وهجر بقبلي . بدل : مهندس ، وهجس .

١٩ - السين والشين : قالوا : شن درعه ، والشجينة ، وشجار التنور ، والشلجتم ، وكردوش ، ومرش ، وجارى مكا شري ، ومشقع ، ومشطاح ، وهى : سن درعه ، والشجينة وشجار ، وشلجتم (وروى فيها : شلجتم) وكردوش ، ومرش ، ومكا شري ومشقع (مثل مصقع) ومسطح . بالسين غير المعجمة .

(١) كان عامة تونس في القرن التاسع الهجرى يقولون كذلك : قوس قدح . ولؤلف « الجمانة في ازالة الرطانة » تفسير للتحويل من قزح الى قدح ، فالابدال الذى حدث هنا ليس سببه قرب مخرجى الدال والزاي ، بل هنالك سبب نفسى اذ يقول (ص : ٢٢) : « وقد كره بعضهم أن يقال : قوس قزح لان قزح اسم شيطان وأنه يقال قوس الله » وان كان ابن جنى لم يرتض قول من قال : ان قزح اسم شيطان ، فلعلهم ابدلوه ليختلف عن اسم الشيطان .
(٢) هذا أصلها الفارسي لكن اللغويين عدوا الزاي خطأ في التعريب لانه ليس في كلام العرب زاي بعد الدال .

٢٠ - السين والصاد : قلبت الصاد سينا في أحد عشر مثالا ،
وحدث العكس في ستة أمثلة ، قالوا : بنخت عينه ، وأبو الحسين (كناية
الثعلب) و سنجة الميزان ، وسماخ الأذن ، والسؤبك ، وخساسة
(للفقر) وتخاريس القميص ، وارتعدت فرائسه . وقانسة الطير ،
وقسيل .

وهي كلها في اللغة بالصاد . كما قالوا عكس ذلك : حارص ، وبرد
قارص ، وقريص ، وقصرا ، وصميراء ودابة شموص . بدل :
حارس وقارس ، وقريس ، وقسرا ومميراء ، وشموس . ونلاحظ أن في
كل من الأمثلة الخمسة راء ، وهي من الأصوات التي تميل إلى التفتيح .
ولها حكم الأصوات المستعلية .

٢١ - العين والغين : قالوا نعق الغراب ، بدل : نعق . وهذا
تصحيف . على أن ابن كيسان قد روى : نعق ، بالعين المهملة (١) .

٢٢ - الفاء والباء : قالوا : نبيه ومبرطح في : نفية (سفره من خوص
ومفلة - طح ، ومفطح

٢٣ - القاف والجيم : قالوا الجرجس ، في القرقس (وهو البعوض
الصغار) على أنهما مرويان . قال شريح الكلبي (في الجيم) :
لبيض بنجد لم يبتن نواطرا بزراع ولم يدرج عليهم ن جرجس (٢)
وأنشد يعقوب (في القاف) :

فليت الأفاعي يعضضننا مكان البراغيث والقمـرقـس (٣)

٢٤ - القاف والكاف قالوا القششمش ، والقمرطبان ، واقطعه من

(١) الصحاح (نعق) .

(٢) الصحاح (جرجس)

(٣) الصحاح (قرقس) واصلاح المنطق : ٣٠٨

حيث رَقَى . وصوابها . الكَشَشِيش ، والكَلَلَتَبَان ، ومن حيث
رَكَءٌ ، أى ضَعُفٌ .

٢٥ - اللام والذون : قلبت اللام نوناً في الأمثلة الأربعة الآتية :
الجُنُنَّار ، ودخَّان الأذن ، وزجَّان الحمام ، والورَّان . بدل :
الجُلُنَّار ، ودخَّال ، وزجَّال ، والورَّال .

٢٦ - الميم والذون : قلبت الميم نوناً في : مملكَمَنَقُور ، ومنظر ،
بدل : مَمَقُور ، وِمَنَطَرٌ .

٢٧ - الواو والياء : وقع الخلط بين الواوى واليائى من الأسماء ،
والأفعال ، قالوا : بالياء : بينهما بَيِّنٌ ، والتوضُّى ، والتبَّاطِطِى ،
والتوكُّى ، ومُنْيَار ، وهَجَّيَّت الرجل ، وجفَّيَّتْه ، وجلَّيَّت المرأة ،
بدل : بينهما بَوْنٌ ، والتوضُّو (١) ، والتوكُّو ، والتبَّاطو ، وهَنُور ،
وهَجَرَت ، وجفوت ، وجلوت . وقالوا في عكس ذلك : كلوة (٢)
والترادُّو ، بدل : كلئية والترادى .

٢ - التخلص من الهمز :

يتبين من الأمثلة التى جمعتها من الكتاب ، أنهم يتخلصون من الهمز :
بالحذف ، القلب واوا أو ياء ، من أمثلة حذف الهمزة قولهم : سَبُوع ،
حدوثة ، وزَّة ، ضبارة ، سكرجة ، الباه ، لبة ، رمان ملىسى ،
وقية ، هليلجة ، ملاك ، الباه ، ميصة ، مشوم ، راحة . والصواب فى
ذلك : أسبوع ، أحدثة ، إوزة ، إضبارة ، أسكرجة ، الإبهام ،
ألية ، إملىسى ، أوقية ، إهليلجة ، إملاك ، الباءة ، ميصأة ،
مششوم ، رائحة .

(١) عددنا التوضُّو التباطؤ والتوكُّو فى الواوى على اعتبار التخلص
الهمز .

(٢) الكلوة بالضم لغة فى الكلية قال ابن السكيت ولا تقل كلوة بالكسر
(الصحيح : كلا) .

ومن أمثلة قلب الهمزة واوا قولهم: واكلت، واخذت، واسيت،
وازيت (١)، ومثلت، تتاويت، رؤاس، اللبوة، مؤنة، نشوة، بلا ومنى
ذوابة، بدل: آكلت، وأخذت، وآسيت، وأزيت وأمّلت،
وتشاءبت، ورأس، واللبوة، ومؤنة، ونشوة، وبلائمني، وذوابة.
ومن أمثلة القلب ياء: موضع دفي، زبير، زبقي، كليت، سايلت،
فجاية، مية، هديت بدل: دفي، زبير، وزبقي، وكلاّت،
وساءلت، وفجاءة، ومائة، هداّت.

ويمكن أن يكون من التخلّص من الهمز: قصرهم الممدود، فهم
يقولون: إيلياء، والرّها، والصّحراء، وقرقيسيا، وكرّبلا، والخيفساء
والخنفسة، والصّحنية، والقوبة، والقشا، والنشا، والكرويا، وهاءها.
بدل: إيلياء، والرّها، والصّحراء، وقرقيسيا، وكرّبلاء، والخيفساء
والصحناء، والقوباء، والقشّاء، والشّاء، والكروياء، وهاء وهاء.
على أنه قد ورد العكس في بعض الأمثلة: قالوا: رضاء الله، وقفاء
الرجل.

٣ - التشديد والتخفيف:

تبين لى من إحصاء أمثلة هذا الباب أنهم يشددون التخفيف في مواضع
حددتها على الوجه التالى في ضوء الأمثلة:

- ١ - إذا كانت الكلمة مكونة من: صوت ساكن + صوت لين
قصير + صوت ساكن + صوت لين قصير + صوت ساكن (٢)، مثل:
الدية، والرثة، والشفة، واللثة، فهم يقولون فيها: الدية والرية
والشفة، واللثة.

(١) راجع ما كتبناه عن هذه الأمثلة في دراستنا لتثقيف اللسان في كتابنا:
« لحن العامة في ضوء الدراسات اللغوية الحديثة ».

(٢) لم تدنل حركة الاعراب في هذا التركيب المقطعى.

٢- إذا كانت الكلمة مكونة من : صوت ساكن + صوت لين قصير + صون ساكن + صوت لين طويل : شدد الصوت الساكن السابق على صوت اللين الطويل ، والأمثلة الواردة في الكتاب من هذا النوع قولهم : ذوابة ، وفراصة القفل وقدوم وقوارة القميص وقُلاع ، وخرافات ، ودخان . وسمان . بدل : مُذْأبة ، وفراشة ، وقدوم ، وقوارة ، وقُلاع ، وخرافات ، ودُخان ، وُسماني .

٣- الياء الواقعة في آخر الكلمة تشدد غالباً ، كقولهم : كراهية ، ورباعية . وملطية ، وهودا مستويًا ، وعقدة مسترخية . والصواب بالتخفيف . ومن غير الغالب قولهم : مراقبة وأنطاكية ، بالتخفيف بدل : مرقية وأنطاكية (١) .

٤- قد يشدد الفعل نحو : بقل وجه الغلام ، بدل بقل . وتبين لنا أنهم يخففون آخر الكلمة إذا كان مشدداً ، يقولون : دواب ، هوام ، قوصرة ، الأردن . الشث ، قط . وهي مشددة .

ب) في أصوات اللين (Vowels)

١ - الإمالة

لم ينص ابن الجوزي إلا على كلمتين فقط أما الوهماهما : حَرَى أى حراء حيث قال : « وهو جبل حراء بكسر الحاء ، وفتح الراء ، والعامية تغلط فيه في ثلاثة مواضع . يفتحون الحاء ويقصرون ويميلون » (٢) . ومثله حتى ، قال : « وتقول قف حتى أحيى من غير أمالة حتى . والعامية تميلها ، وحتى حرف والحروف لاتمال » (٣) .

(١) انظر أثر النبر في تشديد الياء في كتابنا : لحن العامية في ضوء الدراسات اللغوية الحديثة : ٣١٧ (ط . ثانية) .
(٢) انظر باب الحاء من هذا الكتاب .
(٣) المصدر نفسه .

٢ - التخلّص من الحركة المركبة (Diphthong)

ورد في الكتاب نحو اثنتي عشرة كلمة يتضح فيها التخلّص من الحركة المركبة (أى ، أو) au, ei حيث ينطقون بدلا منها ، كسرة طويلة أو ضمة طويلة (١) وهذه هي الأمثلة :

يقولون : غيرة ، ظهرا نيكم ، بيرم ، ونيفق وديزج ، وريخان ، وأبريسم ، بدل : غيرة ، وظهران نيكم ، وبيرم ، ونيفق ، وديزج ، وريخان وأبريسم ، كما يقولون : البورق ، والجورب ، والروشن ، والجوذب وزوش ، والسوسن ، وكوسج ، والبلور ، بدل : البورق والجورب ، والروشن ، والجوذب ، والزوش ، والسوسن ، والكوسج ، والبلور .

٣ - الانسجام بين أصوات اللين Vowel harmony

جمعت ثلاثا ، أربعين كلمة من الكتاب ، يتوالى فيها صوتا لين مختلفان . يميل العامة إلى اتفاقهما ليتم الانسجام بين أصوات اللين في الكلمة ، وهذه الأمثلة يتم الانتقال فيها - في اللغة الفصحى - من كسر إلى فتح ، أو من فتح إلى كسر ، فتفتحهما العامة أو تكسرها معا : وهذه هي الأمثلة :

يقولون . درهم . ضفدع . فلتسطين ، قوام . ماصر . معدن . وتد ، بدل : درهم . وضفدع . وفتسطين . وقوام . وماصر . وتد . ويقولون : مروحة ، ومخدة ، ومقنعة ، وملحفة ، ومسلة ، ومنطقة ، ومبرد ، ومطرود ، ومبضع . كله بفتح الميم . وهو في اللغة بكسرها . ويقولون ديمق بدل ديمق

(٤) لم اصف الكسرة الطويلة أو الضمة الطويلة بأتهما مائلان . إذ أن المؤلف اكتفى بقرئته : بالكسر أو بالضم . ويبدو أن نطقهم في بعض الأمثلة كن بالكسرة الطويلة المائلة والضمة الطويلة المائلة . (أى ياء المدواو المد) .

ومن الأفعال يقولون : سَمِمْتُ ، زَرَدْتُ ، سَمِنَ . فَرَكَتِ المرأةُ زوجها ، قَمَحَتِ السوقُ قَضَمَتِ ، لَشِمَ ، لَحَجَّتْ ، لَحَسَتْ ، لَعَقَتْ ، مَمَسَتْ ، مَصَصَتْ ، نَشَفَ ، وَدَدْتُ ، بَلَغَتْ ، بَشَشْتُ : بَفْتَحَ عَيْنَ الفعل . وهى كلها بكسر العين فى اللغة الفصحى .

ويمكن أن يعزى إلى الانسجام الصوتى أيضاً : تحول صيغة فَعُولِ التى يتم فيها الا انتقال من فتح إلى ضم ، إلى صيغة فَعُولِ بضمحتين ، وفى الكتاب نحو ثلاثة عشر مثالا ، جاءت كلها فى كلام العامة على وزن فَعُولِ ، وهى فى اللغة فَعُولِ . مثل قَوْلُهُمْ : بُخُورُ ، وَسُحُورُ ، وَسُعُوطُ ، وَسُقُوفُ ، وَغُسُولُ . وَفُطُورُ ، وَنُقُوعُ ، وَلُعُوقُ وَوُقُودُ ووضوء لما يتبخر به ، ويتسحر به . . . إلخ . وقَوْلُهُمْ : رِيحُ جُنُوبِ ، وَرِيحُ سُومِ . وَالْجُبُوسِ .

ثانياً : الظواهر النحوية والصرفية :

١ - بين اسم الفاعل واسم المفعول : يؤخذ من الأمثلة التى أوردها ابن الجوزى ، أنهم يخلطون بين صيغتي اسم الفاعل واسم المفعول . فتارة يستعملون صيغة اسم المفعول وهى فى اللغة للفاعل ، كقَوْلُهُمْ : طعام مسوَّس ومُدَوَّدٌ ، ومكْرَجٌ ، وبُسْرٌ مُدْنَبٌ ، وطعام مقارَب . والصواب فيها : بكسر عين الكلمة . وتارة يستعملون صيغة اسم الفاعل فى مكان اسم المفعول . كقَوْلُهُمْ : طريقٌ تُخْفِيفُ . والغنى مُمَكِّنٌ ، ولا تذكرنى فى الذاكرين . وصوابها : طريقٌ يخوفُ . والغنى مُمَكِّنٌ ولا تذكرنى فى المذكورين .

٢ - اسم المفعول من الثلاثى الناقص : لحظت أنهم يصوغون اسم المفعول من الثلاثى الناقص مثل رمى ، لاعلى وزن مفعول مع الإعلال ككَمْرُمى بفتح الميم . بل يضمون الميم ، فيقولون : مَرُمى . رُمْنسى . وَمُقْضى . وَمُغلى .

٣ - اسم المفعول من الثلاثي ، الرباعي : تدل أكثر الأمثلة التي جمعتها من صيغ اسم المفعول على أن صيغة مفعول من الفعل الصحيح هي الغالبة سواء أكان الفعل ثلاثياً أم رباعياً . فهم يقولون : بلغك الله المأثور . وشيء مشبوت ، ومفسود ، ومشعوم ، ومنشقوع ، ومصلوح ، ومنعوب ، ومعلول ، ومحسوس . والصواب في كل ذلك على وزن مُفْعَل . ولحظت أنه إذا كان الفعل الثلاثي من الأجوف الواوي فإن اسم المفعول يكون على وزن مُفْعَل . . . كقولهم : مُصَاغ ، وكلام مُقال . ومزار ، ومُصان ، والصواب في ذلك : مَصُوغ ، ومَقُول ، ومَصُون . وإذا كان الثلاثي من الأجوف اليائي فإنهم يقولون بالتمام على وزن : مفعول . أى مَعْيُوبٌ وَمَخْيُوطٌ والصواب : مَعْيَبٌ . وَمَخْيطٌ .

٤ - اسم الآلة : يفتحون الميم من كل ما كان من أسماء الآلة على مفعَل أو مفعلة . وقد ذكرت أمثلة ذلك في الظواهر الصوتية فيما سبق ، إذ عدت هذا الفتح ميلاً إلى الانسجام بين أصوات اللين ، وهم يضمون الميم في صيغة مفعال . فيقولون : مفتاح . والصواب كسر الميم .
٥ - مما لحظته في أبنية الكلمات أنهم يفتحون الفاء من الكلمات التي جاءت على وزن فُعْلُول . فيقولون : دَسْتور . زَعْرور . زَنْبور . صَعْلوك . طَنْبور . كلمشوم ، وهي كلها مضمومة الفاء في اللغة العربية الصحيحة .

وقول ابن الجوزي ذكره ابن قتيبة في « أدب الكاتب » : « قال سيبويه وليس في الكلام فُعْلُول بفتح الفاء وتسكين العين . وإنما يجيء على فُعْلُول نحو : هَذَا لَوْل (١) وزَنْبور ، وعَصْفور ، وقال غيره : قد جاء فُعْلُول في حرف واحد نادر ، قالوا ، بنو صَعْفُوق (٢)

(١) الهذلول : الرجل الخفيف . والسهم الخفيف .
(٢) زاد ابن هشام اللخمي في المدخل (ورقة ١٨) : زر نوق للذي يبنى على البئر وبرشوم وهي أبكر نخلة بالبصرة ، وصندوق . قال أبو عمرو ولا يضم أولاه .

لحول (أى خدم) باليمامة «(١) .

٦ - فى صيغة الفعل :

أ - لحظت أن صيغة فَعُل من صيغ الماضى الثلاثى ينطق بها عامة بغداد فُعِل على صيغة المبني للمجهول . . فيقولون : حَسَنَ الشَّيْءُ ، وَجَمَعَ الخَلل ، وَرُخِصَ السعر ، وَسَهِّلَ الشَّيْءَ ، وَصَلَّبَ (أى صار صلباً) وَسَفَّلَ ، وَضَعَفَ ، وَظَرَّفَ الرجل ، وَعَتَقَ الشَّيْءَ وَقَرَّبَ ، وَكَثَّرَ . وهذه الأمثلة التى جمعتها من أبواب مختلفة من «تقويم اللسان» ، قد ذكرها الجواليتى فى التكملة فى موضع واحد ، وعلق عليها ، قال (١) : « ومن فَعُل تقول : صَالَّبَ ، وَضَعَّفَ ، وَسَهَّلَ ، وَقَرَّبَ ، وَحَسَّنَ وَقَبَّحَ (٢) ، وَعَتَّقَ ، وَكَثَّرَ ، وَرَخَّصَ السعر ، وَخَفَّضَ الخَلل ، وَظَرَّفَ الرجل . كل هذا الباب تخطئ فيه العامة فتتكلم فيه على ما لم يُسَمَّ فاعله ، ولا تكاد تلفظ به » .

والجواليتى عاش فى البيئة نفسها ، وفى القرن السادس أيضاً ، وهو أستاذ ابن الجوزى . فهذا تأييد لما انتهينا إليه . ولكن مما يدعو إلى النظر أنهم يعبرون عن المبني للمجهول بصيغة المطاوعة . فيقولون : انضاف .

ب - بين فعل وأفعل : يخلطون بين هذين الوزنين ، ففى العربية أفعال جاءت على وزن أفعل ينطقونها ثلاثية على فعل . فيقولون : صَحَّحَ القوم ، وَحَكَمَتْنِي رَأْسِي ، وَأَحْسَسُ بكذا ، وَشَرَعَتِ الرُّمُحُ وعييت ، وَحَسَّنَ الشَّيْءَ ، وَمَسَكَتِ كَذَا ، وَصَحَّحَ الله بدينك ، وعازنى الشَّيْءَ ، وباده الله وَخَزَاهُ ، وَشَبَّهَ فلان أباد ، وَصَحَّتِ السماء فهى صاحبة ، وَجَبَّرت فلانا على كذا ، وفلان يأوى للصوص .

(١) أدب الكاتب : ٤٧٧ وانظر كتاب سيبويه : ٣٣٦/٢ .

(٢) التكملة : ٦٨ - ب

(٣) هذا الفعل لم يذكره ابن الجوزى .

وكل هذه الأفعال رباعية في اللغة العربية الفصحى أَفْعَلَ .
 وحدث عكس ماسبق أيضا قالوا : أَرَقَدْتُ فلاناً ، وأرْسَنْتُ الدابَّةَ ،
 وأرْدَمْتُ الباب وأسْعَرَهُمْ شَرًّا ، وأَشْمَلَتِ الرِّيحُ ، وأشْغَلْتُ فلاناً ،
 وأشْفَاكَ الله ، وأَصْرَفْتَهُ عَمَّا أَرَادَ ، وأعْزَانِي الشَّيْءَ ، وأَقْلَبْنَا ماءً ، وَأَفْسَتُ
 الشَّيْءَ ، وأَكْرَيْتُ النهرَ ، وأَكْبَيْتُ فلاناً على وجهه ، وأنْعَشَهُ الله ،
 وأنْجَعَ الدواء ، وأنْبَذْتُ نبيذاً ، وأَوْقَعْتُ دابتي ، وأَهْدَيْتُ العروسَ (١) .
 وصواب ذلك كله على وزن فَعَّلَ ، لا أَفْعَلَ .

وهذا الباب أعنى الخلط بين فعل وأفعل قد شاع من القرن الثالث
 الهجري ، فعالجه ابن السكيت في « إصلاح النطق » (٢) ، وابن قتيبة في
 « أدب الكاتب » (٣) ، وثعلب في « الفصيح » (٤) وقد صُنِّفَتْ في باب (فعل)
 وأفعل كتب خاصة للأصمعي (٥) ، وأبي عبيد القاسم بن سلام (٦) ،
 وأبي إسحاق الزجاج (٧) .

٧ - اختزال الكلمات : ذكر ابن الجوزي كلماتٍ اختُرِزَتْ
 كلٌّ منها من أكثر من كلمة ، فيقولون : لَيْش . وصوابها - كما قال
 ابن الجوزي - أي شيء . ويقولون : بَرِيح . وصوابه : أبوريح ، ويقولون
 مَسْدَرِيك وصوابها : مايدُرِيك . ويقولون مَجْرَاك ، وصوابها : من جَرَّأْلك
 ٨ - التذكير والتأنيث : لم يورد ابن الجوزي سوى أربعة أمثلة
 مما يقع فيه الخطأ في التذكير والتأنيث ، وهي تدل على أنهم :

(١) أي زففتها .

(٢) من ص ٢٢٥ إلى ٢٨٠

(٣) من ٣٣٣ إلى ٣٥٢

(٤) أبواب : فعلت بغير الف ، فعلت أو فعلت ، أفعل .

(٥) يروكلمان : تاريخ الأدب العربي : ٢ / ١٤٩ (الترجمة العربية)

(٦) المرجع نفسه : ٢ / ١٥٩

(٧) المرجع نفسه : ٢ / ١٧٢

- ١ - يؤنثون البطن وهو مذكر .
- ٢ - يندخلون هاء التأنيث على مؤنث بغيرها كعجوز عجوزة .
- ٣ - يؤنثون التمرص فيندخلون عليه الهاء ، فيقولون
- ٤ - يقولون في تصغير عقرب : عقيرة على التأنيث)
- ٩ - في التصغير : إلى جانب خطهم في تصغير المثال السا أيضاً كلمة شيء على «شوى» وعين على «عويئة» . ويقولون ذوالعوينتين . والصواب في كل ذلك بالياء : كما يقولون : بصيغة التصغير . وصوابها السلتيا ، بفتح اللام .
- ١٠ - أسماء الإشارة كما ينطقونها هي :
- ١ - اسم الإشارة للجمع : هؤلى في مكان : هؤلاء .
- ٢ - اسم الإشارة للمفرد : هيدِه في مكان : هيدِه .
- ٣ - في الإشارة والتنبيه للمفرد : يقولون : «هو ذا هو» أ :
- ٤ - في الإشارة للمكان يقولون : هونا ، أى هنا .
- ١١ - في مثال واحد ذكره ابن الجوزي تحل الميم محل واو في الفعل «هاتم» أى هاتوا .
- وتبقى هذه الميم مع الواو في قولهم : (هاتموه) .

ثالثاً - الظواهر الدلالية :

من خلال المواد المختلفة . المرتبة هجائياً في «تقويم اللسان» ج وخسين مادة ذكرها ابن الجوزي من أخطاء العامة في دلالة الألف تصنيفها تبين لى أن التغير في المعنى قد تم في أحد الاتجاهات الثلاثة

(١) ذكر الجوهري أنها تؤنث (الصحيح) .

١ - تَقْصِيرُ بَعْضِ الْمَعْنَامِ

وذلك بأن يكون للكلمة معنى عام رواه علماء اللغة ، ويستعمل عند العامة في معنى أخص من المعنى الأول ، والأمثلة التي جاءت في الكتاب من هذا النوع هي :

١ - الإسكاف : اسم لكل صانع ، وهم يقصرونه على صانع الخفاف .
٢ - البقل : عام شامل لجميع أنواع العشب : وهم يقصرونه على النباتات الذي يأكله الناس .

٣ - الحمام : اسم عام في ذوات الأظواق (من نحو الفواخت ، والقشماوى وساق حُر والقسطا) وهم يجعلونه خاصاً بالدَّواجن التي تُسْتَفْرَخُ في البيوت .

٤ - الحُلَّة : ثوبان . وهم يطلقونها على ثوب واحد .

٥ - السوق : كل من دون رئيس القوم . وهم يقصرون هذا الاسم على عوام الناس .

٦ - الراحلة : اسم لكل ما يُركَب في السَّفَر . وهم يخصون بهذا الاسم الناقة النسيجية .

٧ - العروس يقال للذكر والأنثى . وهم يجعلونه اسماً للمرأة خاصة .

٨ - العثرة تشمل ذرية الرجل وعشيرته الأدنىين ، وهم يقصرونها على الذرية .

٩ - القميئة : اسم للأمة سواء أكانت تُحسن الغناء أم لم تكن ، وهم يقصرونها على من تُحسن الغناء .

١٠ - مثقال الشئ زِنَتُهُ . وهم يقصرونه على الدِّينار .

١١ - المأثم اسم للنساء المجتمعات في الخير والشر . وهم يقصرونه على الاجتماع في المصيبة .

١٢ - هوى الشيء : أسرع ، هابطاً أم صاعداً . وهم يقصرونه على حالة السقوط .

١٣ - الينقطين : كل شجر ينبسط على الأرض ، ولا يقوم على ساق ، كالقرع والقنأ والبطيح ، وهم يخصون بهذا الاسم القرع وحده .

ب- تعميم الخاص :

وهو عكس ما سبق ، أى يكون المعنى خاصاً فيصبح عاماً . وهذه أمثلته فى الكتاب :

١ - الأمر بالجلوس : يوجه لمن كان نائماً أو ساجداً، وهم يعممونه بحيث يشمل من كان نائماً ، وإنما يقال لهذا : اقعد .

٢ - البَعل : خاص بالزوج بعد الدخول ، وهم يعممونه .

٣ - الحَمولة : الإبل التى تحمل الأمتعة خاصة . وهم يجعلونها للإبل التى تحمل أى شئ .

٤ - اسم الحشيش : خاص باليابس دون الرطب ، والعامه تسمى الكل حشيشاً .

٥ - المائدة إنما تسمى كذلك إذا كان عليها طعام . والعامه يسمونها مائدة فى كل حال .

٦ - الخاتم : خاص بذى الفصص ، وهم يعممونه ليشمل الخلقه .

٧ - الدود من إناث الإبل خاصة : من الثلاث إلى العشر ، وعند العامة يشمل الذكور والإناث .

٨ - الرمح قناة لها زُج وسنان . ، وإلا فهي قناة . والعامه تُسميها رمحاً كيف كانت .

٩ - الركب : اسم لركاب الإبل دون الفرسان : وهم يقولونه لكل راكب .

١٠ - الربيثة : الرقيب من مكان مرتفع . وهم يعممون .

١١ - الزُهْن : دُهْن الطير والدجاج والبط ، والدَّسَم : من دُهْن السمسم والجوز ، واللَّوز ، والزيتون ، والودك : من الإبل والبقر والغنم .

إِ والعامّة لا تفرّق بين هذه الألفاظ فتجعل دلالة كلّ منها عامّة :

- ١٢ - اسم السّوّهم خاصّ بحالة وجود الريش والنّصل . وهو عند العامّة منهم كيف كان .
- ١٣ - السّلمك : الخيط من القطن ، فأما من الصوف فهو نصاح : والعامّة تسمي الكلّ نخيطة :
- ١٤ - السّري خاصّ بالسير ليلاً : وهم يجعلونه السير في أيّ وقت
- ١٥ - الظّعيّنة : اسم خاصّ بالمرأة في الهودج ، وإلاّ لم تكن ظعيّنة : والعامّة تسميها ظعيّنة على أيّ حال .
- ١٦ - العزف : أصوات القيّان إذا كان فيها عودٌ وإلاّ لم يقل لها عزف . وهم يسمون جميع الأغاني عزفاً .
- ١٧ - يقال : عشت الطائر ، لما كان من عيدان ، فإن كان نقيباً في جبل أو حائط فهو وكبرو وكن ، وهم يجعلون الكلّ عشتاً :
- ١٨ - الغيث : المطر في أيامه ، وإن لم يكن في أيامه فهو مطر ، والعامّة تعمم دلالة كلّ منهما بحيث يشمل الآخر .
- ١٩ - الفتي لا يكون إلا بعد الزوال ، والظّل : من أوّل النهار إلى آخره وهم يسمون الكلّ ظلاً .
- ٢٠ - لا تسمي الأنوبة قلماً إلا إذا كانت مبريّة ، وهم يسمونها قلماً كيف كانت .
- ٢١ - القافلة خاصّة بالرفقة الراجعة من السّفر ؛ والعامّة تقوله لمن ابتداء أو عاد .
- ٢٢ - قَبَضَ الشّيءُ : خاصّ بحالة إمساكه يجمع الكفّ ، فأما إذا كان بأطراف الأصابع فهو قَبْضٌ : والعامّة تجعل الكلّ قَبْضاً :

٢٣ - الكأس : إناء من زُجاج فيه شرابٌ ، فان كان فارغاً فهو قَدَحٌ .
وزُجاجة والعمامة تسميها كأساً ، وإن كانت فارغة .

٢٤ - النَّوَى : البُعْدُ عن الأحباب خاصة ، أما من لم يترك أحيائه فلا يقال نَوَى . والعمامة تقول لكل مسافر : قد نَوَى .

٢٥ - اليتيم : من مات أبوه ولم يبلُغ ، ومن الهائم : من ماتت أمه ،
والعمامة تسمى من مات أبوه أو أمه يتيماً ولا تنظر في البلوغ .

٢٦ - يقال : فلان يحث على السير ، ويحض على الخير ، والعمامة :
لا تفرق بين الحث والحض .

٢٧ - كذلك لا يفرقون بين : اللَسْع وهو للعقرب وكل ما يضرب
بذَنَبه ، والمَلْدَغ وهو لما يضرب بفيه والنَهْش لما يأخذ بأسنانه . ويعمسون
دلالة كل منها ، بحيث ترادف الأخرى .

٢٨ - النهش الأخذُ بالأضراس ، والنهش التناولُ بأطرافِ
الأسنان ، والعمامة تجعل الكل نهشاً .

ح - تغير مجال الدلالة :

وذلك بأن تنقل الدلالة إلى مجال آخر ، وغالباً ما يكون قريباً من
المجال الأول ، على سبيل التشبيه ، أو المجاز المرسل :

١ - يطلق الظريف في اللغة على الفصيح ، وهم يجعلون الظرف في
نفي حُسْن اللباس والبزة .

٢ - اللائم هو من جمع مَهَانَة النفس والأصل ، وهم يصفون به البخيل :

٣ - الراوية : البعير أو الحمار الذي يُسْتَتَق عليه ، فأما التي فيها الماء

فتمزادة وهم يسمون المزادة راوية .

- ٤ - إذا قيل : ما بين لابَتَيْهَا ، فالمقصود هو المدينة لأن حولها لابَتَيْنِ فعلاً ، ولكنهم يقولون : ما بين لابَتَيْهَا ، أى بغداد والبصرة .
- ٥ - أزف الوقت : أى قَرُب ، ولكنهم يستعملون أَزِف بمعنى : حضر ووقع .
- ٦ - أشقار العين : حروفُ الأجفان ، وهم يسمون بها الشعرَ النَّابِتَ على الأجفان .
- ٧ - حُمّة العقرب والزُّنبور : سَمَّاهُما ، وهى عند العامة شوكةُهما التى تلسعان بها .
- ٨ - البخارية هى الصَّبِيَّةُ الصغيرة ، وهم يطلقون البخارية على الأمة .
- ٩ - الغُلام هو الفتى المرأى حق ، وهم يطلقون الغلام على المملوك .
- ١٠ - التحليق بالشئ رمسه إلى فوق ، وهم يجعلون التحليق من علو إلى سفلى .
- ١١ - من يَسْقَى القوم يسمى ساقياً ، والعامة تسميه الشارب .
- ١٢ - إذا قيل : فلان حسّن الشئ ، فمعناه حسّن الأخلاق ، ولكن العامة يقولون لمن يحسن الشئ والتعطف فى المشى هو حسّن الشئ .
- ١٣ - العصاره اسم لما يَتَحَلَّب من الشئ الممصور ، وهم يسمون التَّجِير عصاره .
- ١٤ - السرّة : هى ما يبقّى بعد قطع السرر ، وهم يستخدمون السارة فى معنى السرر فيقولون : قبل أن تقطع سرّتك ، والذى يقطع هو السرر لا السرّة .
- ١٥ - يستعملون رُبّاً للتكثير ، وهى فى اللغة للتقليل .
- ١٦ - يقال فى اللغة : أَشْلَيْتُ الكلب أى دعوته . والعامة يقولون أَشْلَيْتُ الكلب أى حرّضته على الصيد .

١٧ - المتفتية : هي الفتاة المراهقة . ولكنها عند العامة : الفاجرة :

١٨ - يقولون نَجَز كذا أى حَضَرَ ، وفى اللغة : نَجَزَ الشئ أى انقضى :
 هذه هى أهم الظواهر الصوتية ، والصرفية ، والنحوية ، والدلالية ، التى
 أمكن جمعها وتصنيفها من كتاب ابن الجوزى ، وفى كتابنا « لحن العامة
 فى ضوء الدراسات اللغوية الحديثة » محاولة توجيه هذه الظواهر مع غيرها
 مما جمعناه من الكتابين الآخرين أعنى « لحن العامة » لأبيدي . « وثقة ، فى
 اللسان » لابن مكى .

والله ولى التوفيق

عبد العزيز مطر

مقدمة المؤلف

بسم الله الرحمن الرحيم (١)

رب يسر وأعن (٢) .

الحمد لله ، الذي (٣) علم وقوم ، وبَيَّن وفهم ، وأرشدوا إليهم ، ومنَّ^١ بتعريف السبيل الأقوم ، علم الإنسان ما لم يعلم . حمداً أضيفه إلى مستحقته وأهله ، وأسْتَدِيمه ما دامت دِيَم فضله ، وأصليّ على أشرف الخلائق من بعده ومن قبله ، محمد (٤) أكرم من وطئ الحصى بنعله (٥) ، وعلى أصحابه ، وأزواجه ، وأتباعه ، في قوله وفعله ، وسلّم .

أما بعد ، فإنني رأيت كثيراً من المنتسبين إلى العلم يتكلمون بكلام العوام المرذولِ جرياً منهم على العادة ، وبعداً عن علم العربية . ورأيت (٦) بيان (٧) الصواب في كلامهم مبداً في كتب أهل اللغة ، وجميعه ينقل عنه (٨) المتكاسل عن طلب العلم ، فقد (٩) أفرد قوم ما يلحن (١٠) فيه العوام ، فمنهم من قدس ، ومنهم من ردّ ما لا يصلح رده . فرأيت أن أنتخب من

(١) بدأت نسخة ش بما يلي : بسم الله الرحمن الرحيم . كتاب ما يلحن فيه العامة ، تأليف الشيخ الإمام العالم جمال الدين أبي الفرج عبد الرحمن بن علي بن محمد بن الجوزي عليه رحمة الله الملك العلي . بسم الله الرحمن الرحيم ، الحمد لله

(٢) لم ترد في ش و ل . وفي ب : وبه الثقة .

(٣) ش : الحمد لله علم

(٤) ب : محمداً

(٥) ل : بفعله

(٦) هـ ب ، ش ، ل ، وفي الاصل : فرأيت .

(٧) ش ، ل : اتيان .

(٨) ب : على .

(٩) في ب ، ش ، ل وقد .

(١٠) ش . ما يلحق ، خطأ من الناسخ .

صالح ذلك ما تعمُّ به (١) البلوى ، دون ما يشذ استعماله ويندر ، وأرفض من الغلط مالا يكاد يخفى .

واعلم (٢) أن غلط العامة يتنوع : فتارة يضمون المكسور ، وتارة يكسرون المضموم ، وتارة يمدون (٣) المتصور ، وتارة (٤) يقصرون الممدود ، وتارة يشددون المخفف ، وتارة (٥) يخففون المشدد (٦) ، وتارة يزيدون في الكلمة ، وتارة ينقصون منها ، وتارة يضمونها في غير موضعها . إلى غير ذلك من الأقسام .

وكنْتُ قد (٧) عزمت على (٨) أن أجمع لكل شئ من هذا باباً . ثم إنى رأيت أن أنظم الكُلَّ في سلك واحد ، واتى به على حروف المعجم ، وأقول في ذكر الحرف على الصحيح ، (فيه) (٩) لا على الخطأ ، فذلك أسهل لطالب الكلمة .

وكتابى هذا مجموع من كتب العلماء بالعربية كالفراء (١٠) والأصمعي (١١)

(١) ب . ل : يعم .

(٢) ب ، ش : فصل :

(٣) وتارة يمدون المتصور : سابق من ب

(٤) ل : يقصرون الممدود .

(٥) ل : ويخففون .

(٦) ب ، ش : المشدود .

(٧) ب . ش ، ل : وكنت عزمت .

(٨) ل : عزمت أن

(٩) من ب ، ش ، ل .

(١٠) يحيى بن زياد بن عبد الله بن مروان ، أبو زكريا المعروف بالفراء ، اللغوى النحوى . توفى ٢٠٧ هـ (مراتب النحويين : ٨٦ طبقات النحويين والنحويين : ١٤٣ بغية الوعاة : ١١١) .

(١١) عبد الملك بن قزيب بن عبد الملك بن على بن اصمغ ، الباهلى ، الاصمعى . البصرى أحد أئمة اللغة والغريب والاختصار . توفى ٢١٦ هـ (الذريرست : ٥٥ مراتب النحويين : ٤٦ طبقات النحويين : ١٨٣ انباه الرواة : ١٩٧/٣ بغية الوعاة : ٣١٢) .

وَأَبَى عَبِيدُ (١) وَأَبَى حَاتِمُ (٢) ، وَابْنُ السَّكَيْتِ (٣) ، وَابْنُ قُتَيْبَةَ (٤) وَثَعْلَبُ (٥) وَأَبَى هَلَالُ (٦) الْعَسْكَرِيُّ ، وَمَنْ تَبِعَهُمْ مِنْ أُمَّةٍ هَذَا الْعِلْمُ ، وَإِنَّمَا لِي فِيهِ التَّرْتِيبُ وَالِاخْتِصَارُ .

وَلِإِنْ وَجَدَ لَشَيْءٍ (٧) مِمَّا نَهَيْتُ (٨) عَنْهُ وَجْهَهُ (٩) فَهِيَ بِعَيْدٍ . أَوْ كَانَ لُغَةً فَهِيَ مَهْجُورَةٌ . وَقَدْ قَالَ الْفَرَّاءُ : وَكَثِيرٌ مِمَّا أَنَّهُ لَمْ يَسْمَعْهُ . وَلَوْ تَجَوَّزْتُ (١٠) لَرُخِصَتْ لَكَ أَنْ تَقُولَ : (رَأَيْتُ (١١) رَجُلَانِ ، وَلَقَلَّتْ :

(١) أَبُو عبيد القاسم بن سلام اللغوي الفقيه المحدث . توفي ٢٢٤ هـ (الفهرست : ٧١ مراتب النحويين : ٩٣ طبقات النحويين واللغويين : ٢١٧ انباه الرواة : ٣ — ١٢ بغية الوعاة : ٢٧٦) وفي ب : وأبى عبيدة .

(٢) سهل بن محمد بن عثمان بن القاسم ، أبو حاتم السجستاني ، كان إماماً في علوم القرآن واللغة والشعر . توفي ٢٥٥ هـ (الفهرست : ٥٨ مراتب النحويين : ٨٠ انباه الرواة : ٢٠ — ٥٨ بغية الوعاة : ٢٦٥) .

(٣) أبو يوسف يعقوب بن اسحاق بن السكيت ، كان عالماً بالنحو واللغة والشعر ، راوية ثقة ، توفي ٢٤٤ هـ (الفهرست : ٧٢ طبقات النحويين واللغويين : ٢٢١ مراتب النحويين : ٩٥ بغية الوعاة : ٤١٨) .

(٤) عبد الله بن مسلم بن قتيبة ، أبو محمد ، الكاتب النقاد النحوي اللغوي العالم بغريب القرآن ومعانيه . توفي ٢٧٦ هـ (الفهرست : ٧٧ مراتب النحويين : ٨٥ ، انباه الرواة : ٢ — ١٤٣ شذرات الذهب : ٢ — ١٦٩ بغية الوعاة : ٢٩١) .

(٥) أحمد بن يحيى بن زيد بن يسار النحوي الشيباني ، أبو العباس . ثعلب إمام الكوفيين في النحو واللغة ، كان ثقة حجة مشهوراً بالحفظ والمعرفة بالغريب . توفي ٢٩١ هـ (مراتب النحويين : ٩٥ طبقات النحويين واللغويين : ١٥٥ الفهرست : ٧٤ انباه الرواة : ١ — ١٣٨ بغية الوعاة : ١٧٢) .

(٦) الحسن بن عبد الله بن سعيد بن يحيى بن مهران ، أبو هلال العسكري ، صاحب الصنائع ، توفي ٣٩٥ هـ (معجم الأدباء : ٨ — ٢٥٨ بغية الوعاة : ٢٢١) .

(٧) ش ، ل : شيء

(٨) ش : منها .

(٩) ل : بشيء .

(١٠) ش ، ل : تحررت

(١١) من التكملة : ورقة ١ — ومن نسخة : ب

أردتَ عن تقولٍ ذلك (١) : والله الموفق (٢) .

-
- (١) هذا النص من التكملة . ورقة ١ — أبتصرف ، وفيها « فقد أخبر عن الفراء أنه قال : وأعلم أن كثيرا مما نهيتك عن الكلام به من شاذ اللغات ، ومستكره الكلام ، لو توسعت بإجازته لرخصت لك أن تقول رأيت رجلا ، ولقلت : أردت عن تقول ذلك » ويشير بقوله : « رأيت رجلا » إلى لهجة من يلزم المثنى الالف ، ويقول : « عن تقول » إلى عنعنة تميم أي قلب الهمزة المبدوء بها عينا .
- (٢) ش : وبالله التوفيق .

باب الألف

تقول: استهتر فلان بكذا بضم التاء الأولى وكسر الثانية ، على ما لم^أ يسم- فاعله . والعامّة تفتح التاعين ، وهو خطأ .

وتقول : « فلان أهلٌ لكذا » قال الله تعالى : (هو أهلٌ للتَقْوَى وأهلُ المغفرة) (١)

والعامّة تقول : « مُستأهلٌ لكذا » وهو غلط (٢). إنما المستأهلُ : مُتَّخِذُ الإهالة ، وهي ما يُؤْتَدَم به من السَّمْنِ والودك .
وتقول : « فلان أعرابيٌّ » إذا كانَ بدويًّا ، و « أعجميٌّ » إذا كانَ لا يفصح ، وإن كان نازلاً بالبادية (٣) .

والعامّة لا تراعى هذا (٤) الشرط .

تقول : « هو الأُسْكُفُ » للذي (٥) تسميه العامّة : الإسكاف (٦) .
أخبرنا ابن ناصر (٧) قال . أخبرنا أبو محمد بن السَّراج (٨) قال :

(١) المدثر : ٥٦

(٢) درة الغواص : ٧ وأدب الكاتب : ٣١٩

(٣) أدب الكاتب : ٣٤

(٤) ش : بهذا

(٥) من ب ، ش ، ل وفي الاصل : الذي

(٦) الصحاح (سكف) : الاسكف واحد الاسكفة . والاسكوف لفظة

فيه وقولنا من قال : كل صانع عند العرب اسكاف ، فغير معروف .

والتصويب في « لحن العامّة » للزبيدي : ٢٤٠

(٧) محمد بن ناصر بن محمد بن علي بن عمر ، أبو الفضل البغدادي ، من

شيوخ ابن الجوزي محدث ثقة . توفي ٥٥٠ هـ (المنتظم : ١٠ — ١٦٢)

(٨) ش : ابن السراجي ل : ابن سراج . وهو جعفر بن أحمد بن الحسين

ابن أحمد أبو محمد ابن السراج ، القاريء المحدث ، الأديب ، توفي ٥٠٠ هـ

(المنتظم : ٩ — ١٥١) .

أخبرنا أبو محمد (٣) الحسن بن علي الجوهري (١) ، قال . أخبرنا أبو عمر ابن حيّويه (٢) ، قال : أخبرنا أبو عمر محمد بن عبد الواحد (٣) ، صاحب ثعلب : قال : أخبرنا ثعلب عن ابن الأعرابي (٤) ، قال : « العرب تقول هو الأسكاف ، لاندى تسميه العامة : الإسكاف » ، قال . « والإسكاف عند العرب : كل صانع ، لا من (٥) يعمل الخفاف » .
وتقول : « اشتكى (٦) فلان عينه » .

والعامة تقول « اشتكت عينه » وهو غلط ، لأنه هو المشتكى (٧) ، لا العين :

وتقول : « أدلج الرجل » ، خفيفة ، إذا سار أول الليل . و « أدلج » بتشديد الدال ، إذا سار في آخره (٨) . والعامة لا تفرّق .

وتقول : « أشلت الشيء » أو « شلت به » بضم الشين فتعدي (٩) بهمزة

(١) للحسن بن علي بن محمد ، أبو محمد الجوهري ، يعرف بالمقتنى .
محدث ثقة توفي ٤٥٤ هـ (المنتظم : ٨ — ٢٢٧) .

(٢) محمد بن العباس بن محمد بن زكريا بن يحيى بن معاذ ، أبو عمر الخزاز المعروف بلقب حيويه ، محدث ثقة كثير السماع . توفي ٣٨٢ هـ (المنتظم : ٧ — ١٧٠) وفي ش : أبو عمرو .

(٣) محمد بن عبد الواحد بن أبي هاشم ، أبو عمر الزاهد ، المبرز ، المعروف بعلام ثعلب لغوى حافظ ، راوية . توفي ٣٤٥ هـ (الفهرست : ٧٦ مطبقات النحويين : ٢٢٩ انباه الرواة : ٣ — ١٧١ بغية الوعاة : ٦٩)

(٤) محمد بن زياد الأعرابي ، أبو عبد الله ، النحوي ، الراوية ، الحافظ توفي ٢٣١ هـ (مراتب النحويين : ٩٢ طبقات النحويين واللغويين : ٦١٣ انباه الرواة : ٣ — ١٢٨ بغية الوعاة : ٤٢) .

(٥) في : ب ، ش ، ل : لا ، وهو خطأ من النسخ .

(٦) ش . ل . تشكى .

(٧) ل : المتشكى .

(٨) ب . ش . ل : من آخره وفي النصيح (التلويح : ٣٣) أُلججت إذا سرت من أول الليل وأُلججت إذا سرت من آخره .

(٩) ش . ل : تبعدي وهي مكررة في ب

النقل (١) أو بالباء، تقول العرب، شالت الناقة بذنبها، وأشالت ذنبها،
والشائل عنها: هو المرتفع . (٢) .

والعامة تقول : شلت الشيء أشيئله (٣) .

وتقول : « أشال الطائر ذنباياه » :

والعامة تغلط في هذه الكلمات الثلاث ، في ثلاثة مواضع ، يقولون : (٤) .
شال الطير (٥) ذنبه . (٦) .

وتقول : « أعلمتُ على الشيء » (٧) .

والعامة تقول : « علمت عليه » .

وتقول : « أشليتُ الكلب » إذا دعوته إليك ،

والعامة تقول : « أشليتته » (٨) إذا حرّضته على الصيد، وأغريته .
به . وذلك خطأ .

إنما تقول ، إذا أردت ذلك : « آسدتته على الصيد » (٩) .

وتقول : « أضجَّ القوم » ، إذا صاحوا وجلّجوا .

والعامة تقول : « ضججوا » ، وإنما يقال : ضججوا ، إذا جزعوا (١٠) .

(١) ل : الفصل .

(٢) ش ، ل : لم تذكر (هو) .

(٣) أدب الكاتب : ٢٨٥ درد الفواص : ٨٥

(٤) ل : تقول ، ولم تذكر في ش

(٥) ش ، ل : الطائر .

(٦) أى أنهم يستعملون . « شال » والصواب أشال . « والطيير » .

والصواب : الطائر و « ذنبه » والصواب ذنباياه .

(٧) أى جعلت له علامة .

(٨) ل : أشلت .

(٩) اصلاح المنطق : ٢٨٣ ، ٢٨٤ وأدب الكاتب : ٣٤ وزيد في نسخة ب :

« وقد أجاز به بعضهم » . وفي الفصيح (التلويح : ١٤٨) آسدتته وأوسدتته .

(١٠) اصلاح المنطق : ٢٤٨ وفيه : إذا جزعوا وغلجوا .

وتقول : « أَكَلْتُ فُلَانًا » إذا أَكَلْتَ معه (١) . والعامة تقول : « واكَلته » .
وتقول : « أَجْرَتُهُ الدَّارَ والدَّابَّةَ » : والعامة تقول : « واجرته » .
وتقول : « أَخَذْتَهُ بِذَنْبِهِ » . وهم يقولون : « واخذته » .
و« آسَيْتَهُ بِنَفْسِي » . وهم يقولون : « واسيته »
و« آزَيْتَهُ » إذا حاذَيْتَهُ . وهم يقولون : « وازيته » :
وتقول (٢) : « وَأَشْرَعْتُ الرِّيحَ قَبْلَ الْعَدُوِّ » والعامة تقول : « شَرَعْتُ »
وتقول : « أَنَا أَفَرِّقُ مِنْكَ » . والعامة تقول : « أَنَا أَفَرُقُكَ » :
وتقول : « مَا أَمَلْتُ فَيْكَ هَذَا » . والعامة تقول : « مَا وَمَلْتُ » بالواو .
وتقول : « سَأَلْتُكَ بِاللَّهِ إِلَّا فَعَلْتَ » بكسر الألف . والعامة تفتحها . (٣)
وتقول : « أَحْكَمَنِي رَأْسِي » أى أَلْجَأَنِي إِلَى الْحُلْكِ .
والعامة تسقط الألف فتجعل الرأس فاعلا : (٤)
وتقول : « أَنَا أَحْمِسُ بِكَذَا » (٥) بضم الألف وكسر الحاء : والعامة
تفتح الألف وتضم الحاء .
وتقول : « اسْتَخْفَيْتُ مِنْ فُلَانٍ » :
والعامة تقول : « اخْتَفَيْتُ مِنْهُ » وإنما الاختفاء : الاستخراج (٦) ، ومنه
قيل للنَّبَاشِ : مُخْتَفٍ .
وتقول : « مَشَيْتُ حَتَّى أُعْيِيتُ » (٧) .

-
- (١) أدب الكاتب : ٢٨٤ مما يجعل العوام همزته واوا : أَكَلْتَهُ : وازيته ،
واجرته ، وأخذته ، وأمرته ، وآخيته ، وآسيته وأزرتة أى أعنته . .
(٢) من هنا إلى شرعت ساقط من ش والتصويب في إصلاح المنطق : ٢٢٨
(٣) الكلمة : ٧ - ب
(٤) أدب الكاتب : ٣١٨ ودرة الفواص : ٨٠
(٥) في الصحاح (حسس) : قال حسست بالخير وأحسست به ، أى
أيقنت . وفيه أحسست الشيء : وجدت حسه .
(٦) في الفصيح (التلويح : ٢٤٨) إنما الاختفاء الإظهار .
(٧) الفصيح (التلويح : ١٩) وإصلاح المنطق : ٢٤١ .

«والمامة تقول : عَيبَت ، فتسقط الألف وتكسر الياء ، وإنما يقال : عَيبَت ،
فما يلتبس عليك فلا (١) تدري ما وجهه .

وتقول . «منذ أسبوع ما رأيتك» . والعامّة تقول «منذ سبوع» وإنما
السبوع : جمع سبّع ، وسبّع من العدد .

وتقول : «أفلت من كذا» . والمامة تقول : «انفلت» :

وتقول : صار فلان أحدوثة (٢) . والعامّة تقول : «حدوثة» :
وتقول : «أغلقت الباب فهو مُغْلَقٌ ، وأقفلته فهو مُقْفَلٌ ، وأثفرت
الدابة فهو مثفر (٣) ، وأعقدت العسل فهو مُعْتَد (٤) ، وأغليت الماء ،
وأعفيت أعنى .

والعامّة تسقط الألف منهن : (٥) .

وتقول : «في صدر فلان على إحنة» والعامّة تقول . «حرنة» . (٦)

وتقول : «فلان (٧) أطروش» بضم الألف والعامّة تفتحها :

على أن الطّرش لم يسمع من العرب العرباء .

(٤) وتقول : «كتبت هذا الكتاب (٨) أول يوم من شهر كذا ، أو

(١) ب : ولا تدري . وهذا التفسير في التلويح : ٢٩

(٢) اصلاح المنطق : ١٧١

(٣) في اصلاح المنطق : ٢٢٧ : اثفرت البرذون .

(٤) أغلقت ، وأثفرت وأعقدت ، في ادب الكاتب : ٣٨٥ ، ٢٨٦ والتلويح

شرح الفصيح ٣٣ ، ٣٨ والامثلة الاربعة الاولى في اصلاح المنطق : ٢٢٧

(٥) في ب تصويب ليس في بقية النسخ هو : وكذلك ازلت اليه معروفا

مثل اسديت وازلت له زلة (وهي) الطعام على المائدة . والعامّة تقول :

ازلت بغير الف .

(٦) ادب الكاتب : ٢٨٥ واصلاح المنطق : ٢٨٢ والفصيح (التلويح : ٨٠)

(٧) قبل هذا تصويب مزيد في نسخة ب هو : وتقول : أجد ابردة وذلك

من رخلوة المثانة والعامّة تفتح الالف .

(٧) ش : لم يذكر « الكتاب » .

غرة شهر كذا». والعوام تقول: كتبتُه مستهل شهر كذا (١)، وذلك خطأ، لأن اليوم لا يكون مُستَهلاً، لأن الهلال يُرى في (٢) الليل. وتقول، في اليوم الثالث عشر، والرابع عشر والخامس عشر: «هذه أيام البيض؛ أي أيامُ اللبّيّ إلى البيضِ ونهْـمِيَّتْ (هذه (٣) الليالي بيضاً، لطلوع القمر من أولها إلى آخرها. والعامة تقول: «الأيام البيضُ»، حتى إن بعض الفقهاء جرى في كتبه المصنّفة على عادات العوام في ذلك، وهو خطأ، لأن الأيام كلها بيض. وقرأت على شيخنا «أبي منصور اللغوي (٤)»: قال (٥) «العرب تسمى كل ثلاث من ليالي الشهر باسم، فتقول: ثلاث «غرر». وغرة كل شهر: أوله. وثلاث «نُفَلٌ»، لأنها زيادة على الغرر. وثلاث «تسع». لأن آخر (٦) أيامها التاسع. وثلاث «عشر»، لأن أول (٧) أيامها العاشر. وثلاث «بيض»، لأنها تبيض بطلوع القمر من أولها إلى آخرها. وثلاث «دُرْع» (٨) لاسوداد أوائلها وبيضاض سائرها (٩) وثلاث «ظلم» ، لإظلامها. وثلاث «حنادس»، لسوادها. وثلاث «دأدى»، لأنها بقايا. وثلاث «محاق» لانمحاق القمر أو (١٠) الشهر. وتقول: «هو الأنف»، بفتح الألف. والعامة تضمها. «وهي الأسنان». بفتح الألف. والعامة تكسرهما.

(١) درة الفواص : ٤٥

(٢) ش ، ل : من

(٣) من ب ، ش ، ل

(٤) هو أبو منصور الجواليقي .

(٥) في التكملة ورقة ١ والنص في أدب الكاتب : ٧٠

(٦) أدب الكاتب : آخر يوم منها .

(٧) في الاصل : آخر ، الصواب من ب ، ش ، ل ، وأدب الكاتب : ٧٠

والتكملة ورقة ١ .

٥٣

(٨) في أدب الكاتب : ٧٠ . وكان القياس درع (أي يكون لراء) .

(٩) ش ، ل : سريرها .

(١٠) ش ، ل : آخر الشهر .

«وهذه الإبهام» . الإصبع المعروفة :
 والعامّة تقول : «البهام» (١) قال الفراء : إنما البهّام جمع البهّهم ، وجمع (٢)
 الإبهام : أباهيئهم .
 وتقول : «هو الإبط» ، بسكون الباء (٣) .
 وقد يتفصح بعض العامّة فيقول : «الإبط» ، بكسر الباء ، ولم يأت في
 الكلام شيء على «فهرل» إلا : «إبل» ، و «إطيل» وهي الحاصرة (٤)
 و«حبر» وهي صَفْرَةُ الأسنان . وفي الصفات : «امرأة بِلِيز» (٥) ، وهي
 السّمينّة ، و «أتان لِمِبدّ» (٦) تلد كل عام .
 و «إيلياء» (٧) ، بيت المقدس ، ممدود والعامّة تقصره ، وربما
 شَدَدَت آلياء (٨) . وهي الأُبُلّة (٩) بضم الألف . والعامّة تفتحها (١٠) .
 «والأُرْدُن» (١١) ، بضم الألف وتشديد النون . والعامّة تفتح الألف
 وتخفف النون (١٢) .

-
- (١) والعامّة تقول البهّام ، ساقط من ش . والتصويب في اصلاح
 المنطق : ٣٢٠ وقول الفراء في الفصيح (التلويح : ٨١) غير منسوب .
 (٢) ل : وجميع .
 (٣) التكملة : ٨ — ب
 (٤) من ب ، ش ، ل .
 (٥) ش ، ل = بكر
 (٦) ب ، ش : أيل . وفي كتاب « ليس » لابن خالويه : ٣٧ ثلاثة أسماء
 أخرى ، على هذا الوزن .
 (٧) معجم البلدان = ٤٢٣/١ : إيلياء بكسر أوله واللام وياء والفاء ممدودة ،
 اسم مدينة بيت المقدس . وحكى فيها القصر وفيه لغة ثالثة ، حذف الياء
 الأولى .
 (٨) التكملة : ٩ — ١
 (٩) معجم البلدان : ٩٦/١ . الابلّة يضم أوله وثانيه وتشديد السلام
 وفتحها ، اسم بلد جهة البصرة .
 (١٠) أدب الكاتب : ٣٣١ واصلاح المنطق : ١٦٧ . وفي ب : وتخفف .
 (١١) معجم البلدان = ٢٠٠/١ .
 (١٢) أدب الكاتب : ٣٣١ واصلاح المنطق : ١٨٧ : وفي ب سقط قوله :
 والاردن يضم الالف وتشديد النون والعامّة تفتح .

- و «إرمينية» (١) ، بكسر الألف : والعامّة تضمّمها (٢) .
 و «أنطاكية» (٣) ، بتشديد الياء . والعامّة تخففها (٤) :
 وهى «الإرزبة» التى تقول (٥) لها العامّة : «مَرزبة» (٦) :
 وهذه «إوزة» بألف مكسورة (٧) . والعامّة تسقط الألف :
 وهى «انفحة الجدى» (٨) . والعامّة تقول : منفحة (٩) :
 وهذه (١٠) «أنبوبة» بضم الألف . والعامّة تفتّحها (١١) . وجمعها :
 أنبايب : والعامّة تقول : أنبايب وهو بناء من منكر (١٢) :

- (١) معجم البلدان : ١ / ٢١٩ . إرمينية ، بكسر أوله ، ويفتح ، وسكون ثانيه وكسر الميم ، وياء ساكنة ، وكسر النون ، وياء خفيفة مفتوحة ، اسم لصقع عظيم واسع فى جهة الشمال .
 (٢) أدب الكاتب : ٣٣١ واصلاح المنطق : ١٧٤ .
 (٣) معجم البلدان : ١ / ٣٨٢ بالفتح ثم السكون والياء مخففة .
 (٤) التكملة : ٨ - ب . وفى ش : تفتّحها .
 (٥) لها : لم تذكر فى ش . وفيها : الازبة .
 (٦) فى اصلاح المنطق : ١٧٧ والفصيح (التلويح) : ٨١ فاذا ما قالوها بالميم خففوا الباء ولم يشددوها .
 (٧) الفصيح (التلويح : ٨١)
 (٨) فى الصحاح (نفح) . والانفحة بكسر الهزة وفتح الفاء مخففة : كرش الحمل أو الجدى مالم يأكل ، فاذا أكل فهو كرش ، عن أبى زيد . وكذلك المنفحة بكسر الميم . وجاءت انفحة فى أدب الكاتب : ٣٠٢ فى باب ماجاء مكسورا والعامّة تفتّحه . واصلاح المنطق :
 ١٧٥ والفصيح (التلويح ٨٠) .
 (٩) من أول : وأنطاكية الى منفحة : ساقط من (ل) .
 (١٠) ش ، ل ، ب : وهى .
 (١١) التكملة : ٥ - ب
 (١٢) فى التكملة : ٥ - ب : وهذا لفظ بشع ، وبناء منكر . وقوله :
 والعامّة تقول أنبايب وهو بناء منكر : ساقط من ب .

وهذه «إضهارة» من (١) كتب . وهم يقولون : «ضُبارة» .
وهذا الذى يخرز به : «الإشني» مقصور (٢) . وهم يقولون : «الشرفا» (٣) .
وهى «الأرجوحة» ، للذى (٤) تسميه العامة «مـرجوحة» .
وهى «أسكـرجة» يضم الألف والكاف وفتح الراء، وهى أعجمية
معربة ، معناها : مقرب (٥) الخل . والعامة تقول : «سُكـرجة» بإسقاط
الألف وفتح الكاف قال شيخنا أبو منصور (٦) : وقد جاء بغير همزة ،
فروى أنس عن النبي صلى الله عليه وسلم أنه « ما أكل فى سكـرجة » (٧) .
وتقول : هذه النعجة «الأولى لفلان ، ولا تقل : «الأولـة» ، فان هاء
التأنيث لا تدخل على أوّل .
وهى «ألية الكبش» (٨) بفتح الألف . ومن العامة من يكسرها ، ومنهم
من يقول : «ليـة» بغير ألف (٩) .

-
- (١) فى الاصل : فمن والتصويب فى اصلاح المنطق : ٢٨٩ والفصيح
(التلويح : ٢٨١) وفيهما أيضا : واضمامة من كتب .
(٢) مقصور . لم يذكر فى (ش) .
(٣) ل : اشفا . وسقط من ش : وهم يقولون الشفا . والكلمة فى الفصيح
(التلويح : ٨٠) .
(٤) ش ، ل : للتى تسميها . والارجوحة فى اصلاح المنطق : ١٧١
(٥) ش . مقرة ، خطأ من الناسخ .
(٦) العرب : ١٩٧ والتكملة : ٥ — أ قال : وقد جاءت فى الحديث بغير
همزة . عن أنس بن مالك رضى الله عنه : ما أكل نبي الله صلى الله عليه
وسلم على خوان ولا فى سكرجة ولا خبز له مرقق .
(٧) الحديث فى سنن ابن ماجة : ١٦٠/٢ ومسند احمد : ٢٣٥٢٠/٢/١٣٠
وفيها : ما أكل ، وكذلك فى نسخة ب . وقد سقطت « ما » من بقية النسخ .
(٨) لم تذكر فى (ل) .
(٩) الصحاح (أ ل) وأدب الكاتب : ٣٠٠ واصلاح المنطق . ١٦٣
والفصيح (التلويح : ٧٠) .

وهذا «رمان إمليسى» وهو أعجمى معرب (١) : والعامة تقول : مَلَيْسَى
وهو «الْأُتْرَجُ» (٢) و«الْأُتْرَجَةُ» : والعامة تقول : «تَرْنُج» و«تَرْنُجَةُ» (٣)
وهو «الْإِذْخِر» بكسر الالف (٤) : والعامة تفتحها :
وهو «الْإِجْاص» (٥) : والعامة تقول : «لَنْجاص» .
وهذه «إِجَانَةُ» (٦) . وهم يقولون : «لَنْجَانَةُ» (٧)
وهذه «أَرْقِيَّة» بألف مضمومة (٨) . والعامة تحذف (٩) الألف . فأما
جمعها فأواقي ، بتشديد الياء كَأَمَانِي : وبعض العرب تقول : «أواق»
بالتخفيف (١٠) .

-
- (١) في الصحاح (ملس) الاملس بالكسر : واحد الاماليس ، هي المهمة
ليس بها شيء من النبات . ويقال أيضا : رمان امليسى ، وكأنه منسوب اليه
وفي المعجم الوسيط ٨٩١/٢ : هو الحلو الطيب الذي لا عجم له . واللفظ
في الفصيح (التلويح : ٨١) .
(٢) الاترج : شجر يعلو ناعم الأغصان والورق والثمر وثمره كالتليمون
الكبار ، وهو ذهبي اللون ، ذكى الرائحة ، حامض الماء (معرب) . عن المعجم
الوسيط : ٤/١ .
(٣) في الصحاح (ترج) وأدب الكاتب : ٢٩٠ . والتلويح : ١٠٦ وحكى
أبو زيد . ترنجة وترنج وفي الصحاح : ونظيرها ماحكاه سيوبه : وترعرند ،
أى غليظ . وفي اصلاح المنطق : ١٨٧ والاترنج لغة
(٤) ساقط من ل والكلمة في الفصيح (التلويح : ٨٢) والاذخر : نبت
طيب السريح .
(٥) في المعجم الوسيط : ٧/١ . الاجاص ، شجر ، ثمره حلو لذيق ،
يطلق في سورية ، وفلسطين وسيناء على الكمثرى وشجرها . وكان يطلق
في مصر على البرقوق وشجره (معرب) واللفظ في فصيح ثعلب (التلويح :
١٠٧) .
(٦) الاجانة : اناء تغسل فيه الثياب ، والحوض حول الشجرة (المعجم
الوسيط : ٢/١) وقوله . وهذه اجانة ... ساقط من ل . واللفظ في
ثعلب (التلويح : ١٠٧) .
(٧) الاجاص والاجانة في أدب الكاتب : ٢٩٠ . والصحاح . (. أجص ،
وأجن) واصلاح المنطق : ١٧٦ .
(٨) من ش ، ل .
(٩) ل يحذفون .
(١٠) أدب الكاتب : ٢٨٥ واصلاح المنطق : ١٧١

فأما العامة فتتمد الألف ، فتقول : « آواق » على وزن : أفعال ، وذلك إنما هو جمع أوق ، وهو الثقل .

«والازاذ» وهو اسم (١) أعجمي : بالذال المعجمة : ضرب من التمر : والعامة تقوله بالمدال المهملة (٢) :

«والأبريسم» بفتح الهمزة والراء ، ويجوز بكسر (٣) الهمزة وفتح الراء . وهو اسم أعجمي (٤) كذلك ، قرأته على شيخنا أبي منصور .
والعامة تفتح (٥) الهمزة وتكسر الراء .

وهو «الأثُل» باسكان التاء (٦) . والعامة تفتحها (٧) .

وهي «الأسط-وانة» يضم الألف والطاء . والعامة تكسرها (٨) :

وهي «الإهليسةجة» (٩) . والعامة تقول : «هـليسةجة» (١٠)

وتقول : قد أحسنت الشيء (١١) : وهم يقولون : حسنته :

(١) وهو اسم أعجمي : لم يذكر في ب .

(٢) التكملة : ٩ — أو الازاذ الى : المهملة . ساقط من (ل)

(٣) في الاصل : بالكسر الهمزة . وفي ب ، ش ، ل : بكسر الالف .

(٤) من ب ، ش ، ل . واللفظ — في الوجهين — في المعرب : ٢٧

(٥) ب : والعامة تفتحها .

(٦) في الاصل . الاثل بكسر التاء . وما أثبتناه من ش ، ل والتكملة :

٨ — ب . وزيد في نسخة ب « وهو الايل وهو الذكر من الاوعال ، وفيه ثلاث لغات . ايل بكسر الالف وفتح الياء وايل بفتح الالف وكسر الياء وايل بضم الالف وفتح الياء . والعامة تفتح الالف والياء . قال الليث سمي ايلا لانه يؤول الى الجبال فيتحصن فيها » . أما الاثل فهو شجر ضخم لا ثمر له .

(٧) ساقط من (ل) .

(٨) التكملة : ٨ — أ . وفيها : ووزنها أفعواله ، وكان الاخفش يقول :

هي فعلوالة ، وقيل افعلانة .

(٩) الاهليج : شجر ينبت في الهند وكابل والصين ، ثمره على هيئة

حب الصنوبر الكبار (المعجم الوسيط : ٣١/١) .

(١٠) ادب الكاتب : ٣٨٤ اصلاح المنطق : ١٧٤ والفصيح (التلويح : ٨١)

(١١) التكملة : ٩ — ب

- و «أُرَيْتَهُ» (١) كَذَا أُرَيْه (٢) : وهم يقولون : «أُورَيْتَهُ» ، أُورِيه .
و «أَمْسَكَتْ كَذَا» (٣) . وهم يقولون : مَسَكْتَهُ .
و «أَصَحَّ اللَّهُ بِكَ نَسَاكَ» (٤) . وهم يحذفون الألف .
وتقول : «أَعُوْزَنِي كَذَا» (٥) . وهم يقولون : عازني (٦) .
و «أَبَادَهُ اللَّهُ وَأَخْزَاهُ» (٧) . وهم يقولون : باده ونخزاه .
و «قَدْ أَشْبَهَ فُلَانٌ أَبَاهُ» : وهم يقولون : شَبَّهَ أَبَاهُ (٨)
و «كَسَبْنَا فِي إِمْلَاكَ فُلَانٍ» (٩) وهم يقولون : مِيْلَاكَ .
ونحن على «أَوْفَازٍ» و (١٠) فَازٍ، الواحد : وَفَّزَ ، إِذَا لَمْ تَكُنْ عَلَى
طِمَآنِيْنَةٍ وَلَا تَقُلْ (١١) وَفَّازَ ، بفتح الواو، كما تقول العامة .
و «قَدْ أَرَوَّحْتَ الْحَيْفَةَ» (١٢) وهم يقولون : قد راحت .
وتقول : «أَصْصَحْتَ السَّمَاءَ» ، فهي «مُصْصَحِيَّةٌ» .

- (١) التكملة : ٩ — ب
(٢) من ش .
(٣) التكملة : ٩ — ب
(٤) التكملة : ٩ — ب
(٥) التكملة : ٩ — ب وفي ش : الشيء
(٦) ش : أعازني
(٧) التكملة : ٩ — ب
(٨) ش : أياه
(٩) الفصيح : (التلويح : ٨٢)
(١٠) من ب والفصيح (التلويح : ١٢٩) وإصلاح المنطق : ٣٧٣
(١١) ش : ولا يقال . وكما تقول العامة : لم يرد في ش ، ب
(١٢) التكملة : ٩ — ب

وهم يقولون : «صَحَّحْتُ» ، فهي «صاحبة» (١)
وتقول : «أجبرت فلاناً على كذا» (٢) . وهم يقولون : جبرته . ولا
يقال (٣) : جبرت . إلا في العَظْم أو الفقير (٤) .
وتقول : «امسحى الكتابُ» (٥) . والمامة تقول : امتحى :
وتقول : «الناس في أَمْن» (٦) . بفتح الألف .
وكذلك : «الأكدار» (٧) و «الأنبار» (٨) .
و «الأربعون» (٩) بفتح الباء والعامة تكسر ها (١٠) :
وتقول : «قد أَرِفَ» (١١) الوقت «أى قرب» ، قال الله تعالى : (ازِفَتِ
الْأَزِفَةُ) (١٢) .

والعامة تجعل «أَرِفَ» بمعنى : حفَـرَ ووقع (١٣) . وبعضهم يريد أنه
قد ذهب وانصرم ، وبعضهم يقول : زاف الوقت . وإنما يقال : زافت
الحمامة . إذا نشرت جناحيها (١٤) وذَنَبَها على الأرض : وزافت

-
- (١) من أول : وتقول : قد أحسنت الشيء ... الى صاحبة : ساقط من
(٢) فصيح ثعلب (التلويح : ٣٥) واصلاح المنطق : ٢٢٧ .
(٣) ش ، ل : ولا يقولون .
(٤) ش ، ل : الفقر و ب ، والفقر وكذلك في فصيح ثعلب (التلويح : ٣٥)
(٥) ساقط من (ل)
(٦) التكملة : ٧ — ب
(٧) التكملة ٧ — ب والاكاء : الحراث .
(٨) (٩) التكملة : ٨ — ١ ، والانباء : اكداى البر والشعر والنمر .
(١٠) ب ، ش : تكسر ذلك . ولم يذكر في (ل) . والنهمير عائد الى
الكلمات الاربع .
(١١) قد . لم ترد في ش ، ل .
(١٢) النجم : ٥٧
(١٣) درة الغواص : ٥ ، والتكملة : ٤ — ١
(١٤) ش كثر . ول : كثر .

المرأةُ في مشيتها (١) كأنَّها تستدير ، وزايف الحمل في مشيته (٢) زَيْفَانَا وهو سرعة في تمايل .

وتقول : هذه « أشفار انعين » . نعي حروف الأجفان التي ينبت عليها الشعر .

والعامة تظنها الشعر النابت . وهو خطأ ، إنما الشعر الهْدْبُ (٣) .
وتقول : هذه الأرضون سبع (٤) ، بفتح الراء . والعامة تسكنها ، ومنهم من يجمع الأرض على (٥) أراضى (٦) . وهو غلط . لأن الأرض ثلاثية ، والثلاثى لا يجمع على أفاعل .

وتقول : قرأت « آلَ حاميم » قال ابن مسعود : « إذا وقعت في آلِ حاميم ، وقعت في روضات دمثات » (٧) والعامة تقول : قرأت « الحواميم » (٨) وليس من كلام العرب .

(١) ش : مشيها .

(٢) ش ، ل : مشيه .

(٣) أدب الكاتب : ١٧

(٤) لم تذكر « سبع » في ل

(٥) من ل

(٦) درة الغواص : ٢٩

(٧) غريب الحديث لابى عبيد : ٥٢٨

(٨) درة الغواص : ٩ والتكملة : ٤ - ب . وفي هامش ب . علق على قوله : « وليس من كلام العرب » بقوله : بل هو من كلام العرب ، كما قال صلى الله عليه وسلم (نسب في الصحاح الى ابن مسعود) « الحواميم ديباج القرآن » وقال « الحواميم روضة من رياض الجنة » وقال الحواميم سبع ... الخ . وهذا الراى قال به أبو عبيدة حيث روى عنه الجوهري في الصحاح (حمم) الحواميم : سور في القرآن على غير القياس ، وأنشد .

« وبالحواميم التي قد سبعت »

قال : والاولى أن نجمع بذوات حم . وقوله وليس من كلام العرب ، نقطه السيوطى في المزهرة ٣٠٨/١ عن ابن خالوية : وليس من كلام العرب ، إنها هي من كلام الصبيان .

وتقول إذا أردت تفصيل الجمل ٦ « أمّا » بفتح الألف (١) :

وإذا أردت التخبير أو الشك قلت : « إما » بكسر الألف .

وقال الله تعالى في الأولى : (فأما الذين شَقُّوا في النار لهم فيها زفير وشهيق (٢)
خالدين فيها) . (وأما الذين سَعِدُوا في الجنة) (٣) . وقال سبحانه في الثانية
(فإمامتنا بعدُ وإمام فداء) (٤) .

وتقول في الشك : « لقيتُ أما زيدا وأما عمرا » .

والعامة تفتح الألف في الكل (٥) .

وتقول للرجل : « إيه » حَـدَّثْنَا ، إذا استزدته . و « إيهها » كَيْفَ عَدَّهَا ،
إذا أمرته أن يقطع . و « ويَهَيَّأ » إذا زَجَّرْتَهُ عن الشيء ، و « واهها » إذا تَعَجَّبْتَهُ
منه (٦) والعامة تخلط في هذا .

وتقول : « أرعني » سمعك . والعامة تقول : أعرني سمعك :

وهو « الأربان » و « الأربون » و « العربان » (٧) و « العربون » :

والعامة تقول : « الرّبون » (٨) .

وقد « أرّيج » على فلان الكلام : والعامة تقول « أرّيج » بتشديد

(١) ش : ألف

(٢) لهم فيها زفير وشهيق . لم ترد في نسخة الاصل وب ، وش .
وسقط من ب ، وش : خالدين فيها . أما في ل فالآية ضمن السقط الذي
سنشير إليه في الهامش (١) في الصفحة التالية .

(٣) هود : ١٠٦ ، ١٠٧ ، ١٠٨

(٤) محمد : ٤

(٥) التكملة : ٤ — ١

(٦) أمالي الفالي : ٧٦/١ عن أبي زيد . وفيها : وبها اغراء . وكذلك
في اصلاح المنطق : ٢٩١ وفي الفصيح (التلويح : ٥٩) : وبها اذا حثثته
على الشيء وأغريته به .

(٧) ش : العرباء

(٨) أدب الكاتب : ٣١٦ واصلاح المنطق : ٣٠٧ وفي الفصيح (التلويح :

٦٩) . وهو العربون بفتح العين والراء والعربان بضم العين وسكون
الراء في قول الفراء وقد يخالف فيه .

الجيم (١) .

وتقول للقائم : « اقعد » . ولا تقل « اجلس » إلا لمن كان نائماً أو ساجداً ،
لأن « القعود » انتقال من عُلُوٍّ إلى سُفْلٍ ، و « الجلوس » من سُفْلٍ إلى عُلُوٍّ (٢) ،
ومنه سميت « نَجْدٌ » جُلُوساً لارتفاعها ، وجلس الرجل : أتى نَجْداً .
وتقول : « انشَوِ اللحم » :

والعامة تقول : « اشْتَوِ » ، وإنما « المشتوى » الرجل (٣) .

وتقول : « ما أشدَّ بياضَ هذا الثوب » ، والعامة تقول : « ما أبيضَ
هذا الثوب » (٤) .

وتقول : قد « أضيف » هذا إلى الأول : والعامة تقول له : قد إنضاف ؟
وتقول : « الحمد لله إذ كان كذا » (٥) .

والعامة تقول : « الحمد لله الذي كان كذا » ، فيحذفون الضمير العائد
إلى اسم الله تعالى ، الذي يتم به الكلام : وقد حكى (٦) أن رجلاً طرق الباب
على نحوى ، فقال : من ؟ قال : الذي اشتريتم الأجر : فقال النحوى :
منه ؟ قال : لا ، قال : له ؟ قال : لا . قال : اذهب فمالك من صلة (الذى)

(١) من أول قوله : وتقول إذا أردت تفصيل الجمل . . الى الجيم .
ساقط من (ل) .

(٢) درة الغواص : ٨٨ ونقله السيوطى فى المزهرة : ٢٩٤/٢ عن شرح
المقامات لسلامة الانبارى ، مروياً عن الخليل بن أحمد .

(٣) نصيح ثعلب (التلويح : ١٥٠)

(٤) درة الغواص : ١٧ . والكوفيون يجيزون ما أبيض (راجع
الانصاف فى مسائل الخلاف : مسألة ١٦) .

(٥) اصلاح المنطق ٣٠٥ وفيه : ولا تقل الحمد لله الذى كان كذا وكذا
حتى تقول : به ، أو منه ، أو بأمره ، أو بصنعه .

(٦) ب ، ش ، ل : روى

شيء (١) .

وتقول : « أَنْخَضْتُ البعير فَبَرَكْتُ » ولا تقول : فناخ :

والعامية تقول : نَيَّخْتُ (٢) البعير فناخ .

وتقول لمتاع البيت : « أثاث » و « آلة » . والعامية تقول : رَحْلان .

ولا يعرف العرب الرَّحْلان إلا سَرَجَ البعير فحسبُ ، وأما (٣) قوله عليه السلام : « إِذَا ابْتَلَسْتَ النِّعَالَ فَصَلِّ » في رحالكُم (٤) « فالمراد به : في منازلكم التي فيها الرحال (٥) .

وتقول عند الحُرْقَة ولذع (٦) الحرارة المُضِضَّة : « أُخْ » بالخاء : والعامية تقول : « أُخْ » بالخاء المعجمة ، وربما ضَمَمُوا الألف وفتحوا الخاء ، وجاءوا بعدها يياء (٧) أو هاء : قال شيخنا أبو منصور اللغوي (٨) : ليس الخاء هاهنا من كلام العرب ، إنما هي لغة العَجَم ، قال : ولما اشتدَّ أمر « شبيب (٩) » على « الحجاج » وحصره في القصر ، أمر الحجاج (١٠) غلاماً شجاعاً ،

(١) هذا الصويب ، ونادرة انحوى ، في درة الغواص : ١٠٠ مـسـع
اختلاف بعض الالفاظ ففيها قرع الباب ، وأمنه ؟ وآله : وفي ش ، ل : في صلة

(٢) ش ، ل نخيت : والتصويب في اصلاح المنطق : ٣٠٧

(٣) ش : فأما .

(٤) ل : في الرحال .

(٥) الحديث في عمدة القارى ١٩٢/٥ والموطأ : ٧٣/١ ولفظه فيهما :

أن عبد الله ابن عمر اذن بالصلاة في ليلة ذات برد وريح ثم قال : الاصلو في الرحال ثم قال = ان رسول الله صلى الله عليه وسلم كان يأمر المؤذن اذا كانت ليلة ذات برد ومطر ، يقول : الاصلوا في الرحال .

(٦) من ش ، ب ، ول ، ودرة الغواص : ٩٢ والتكملة : ٨ — ب

(٧) ب ، ش : وهاء .

(٨) التكملة : ٨ — ب

(٩) هو شبيب بن يزيد ، أحد كبار الثائرين على بنى أمية ، خرج

على الحجاج في الموصل ت ٧٧ هـ (ترجمته في وفيات الاعيان : ١٦٣/٢) .

(١٠) من ب ، ش .

فلَبَسَ ثِيَابَ «الحججاج» وسلاحه وركب فرسه ، وصاح (١) في المجند فجمعهم وخرج ، فقال الناس : قد خرج «الحججاج» فأقبل «شبيب» فقال (٢) : أين الحجاجُ : فأومأوا إليه ، فحمل (٣) حتى ضربه بالعمود. فلما أحس بوقعه قال : «أخ» بالخاء : فانصرف «شبيب» وقال : قَبَّحَكَ اللهُ يا بن أمّ الحجاج ، أتتني الموت بالعبيد ؟ (٤) .

وتقول : «أفاق فلان من علته» (٥) . والعامّة تقول : فاق :

وتقول : «أردت هذا» . وهم يقولون : رده (٦) :

وتقول : «أى شئ تريد» ؟ والعامّة تقول . إيش تريد ؟

قال أبو هلال (٧) العسكرى : هو خطأ. ما سُمع من فصيح قط :

(٧) وتقول لما يَدْفَع بين السَّلَامَةِ والعيب في السَّلْعَةِ : «أرش» ، وإنما سُمِيَ أرشاً ، لأن المبتاع إذا اشترى (٨) الثوب على أنه صحيح ، ثم وقف منه على عيب ، وقع بينه وبين صاحبه «أرش» أى خصومة ؛ من قولك : «أرشت بينهما» إذا أغريت أحدهما بالآخر ، فسُمِيَ ما نقص العيب الثوب أرشاً ، إذ كان سبباً للأرش .

والعامّة (٩) تقول : هَرَش بالهاء : وهو خطأ .

(١) في التكملة : وسار

(٢) التكملة : ثم قال

(٣) في التكملة : فحمل عليه

(٤) خير شبيب والحجاج : لم يذكر في (ل) وهو في درة الفواص : ٩٢

(٥) في الأصل : من غمته . وفي ب ، ش ، ل ، والتكملة : ٩ — ب

غلته .

(٦) التكملة : ٩ — ب

(٧) ب : قال العسكرى

(٨) سقطت من ب

(٩) بعد كلمة العامّة في نسخة ب أعاد ذكر ٣٣ سطرا من قوله :

الجهد لله الذي كان كذا ثم اتصل الكلام .

وتقول للذى تدبره الريح: «أبورِيَّاح» (١) والعامّة تقول: بِرُّيَّاح. (٢)
وتقول: افعل (٣) كذا «إمّالا»، أى إن لم يكن ذلك فافعل هذا.
أنشدنى شيخنا أبو منصور، قال: أنشدنى (٤) «أبو زكريا» (٥):

أمرعت الأرض لَوَانًا مالا لَوَانًا فوقاً لك أو جيمالا

أو ثلّة من غنم إمّالا (٦)

والعامّة تقول: «أمّالى» بفتح الألف، وتسكن الياء:

وتقول: «اللهم صلّ على محمد وأهله: وآله» (٧)

والعامّة تقول: وذويه: وهذا غلط، لأن العرب لم (٨) تنطق بذى إلا
مضافاً إلى اسم جنس، كقولهم: ذو مال:

وتقول: فلان يجلّث بالأباطيل. قال الفراء: والمولّدون يقولون البواطيل:
وكلام القوم هو الأول (٩).

وتقول فى دعائك: «لا أهليك وأنت الرجاء» بكسر اللام: والعامّة

تفتحها:

(١) لعبة للصبيان من الورق

(٢) التكملة: ٤ — ب

(٣) افعل: ساقط من ش، ل والعبارة فى كتاب سيبويه: ١ / ١٤٨

(٤) التكملة ٤ — ب

(٥) هو أبو زكريا التبريزى، يحيى بن على بن محمد بن الحسن بن
بسطام الشيبانى، أحد أئمة اللغة. وكان شيخاً للجوالميقى. توفى ٥٠٢ هـ
(المنتظم: ٩ / ١٦١)

(٦) الرجز فى التكملة: ٤ — ب والمحكم: ٢ / ١٢ واللسان (مرع)

(٧) ل: وآله، وأهله. والصواب عند الزبيدى فى «لحن العامّة»

٥، أن يقال و آل محمد

(٨) ب: إنما، خطأ من الناسخ

(٩) الزيادة من ب، ش، ل

وقد بلغنا عن صاحب بن عباد (١) أن قَزمًا (٢) من أهل الأدب تعرض به فقال : « أَهْلِيكَ فِي دَوْلَتِكَ ؟ » فقال : وأنت من أهل « أَهْلِيكَ » وأنعم عليه (٣) :

قال أبو هلال العسكري : « ونقول العوام : شئ « أَزَلَى » أى قديم ، ويصفون الله (تعالى) (٤) بِالْأَزَلِيَّةِ : وكل ذلك خطأ لا أصل له في العربية ، وإنما سمعوا قول الناس : لم يَزَلْ اللهُ موجوداً ، ولا يزال ، فبَسَنُوا منه هذا البناء (٥) ، قال (٦) وفي بعض النسخ من « إصلاح المنطق » : الأزل : القديم ، فان كان ابن السكيت قاله فقد أخطأ ، ليس الأزلُ بشئ » (٧) .

(١) أبو القاسم اسماعيل بن عباد العباس بن عباد ، قيل سمي صاحب لأنه صاحب مؤيد الدولة ابن بويه وكان صاحب وزيراً ، ولغويًا واديبًا توفي ٢٨٥ هـ .

(انباه الرواة : ١ / ٢٠١ النجوم الزاهرة : ٤ / ١٦٩ بغية الوعاة : ١٩٦)

(٢) في الأصل : قوما وفي : ب ، ل : فقيرا

(٣) من ب ، ش ، ل وفي الأصل : فأنعم

(٤) من ش ، ل

(٥) في الصحاح (ازل) ذكر بعض أهل العلم أن أصل هذه الكلمة قولهم : لم يزل ، ثم نسب الى هذا فلم يستقم الا باختصار . فقالوا : يزلى ثم أبدلت الياء ألفا لأنها أخف فقالوا : أزلى كما قالوا في الرمح المنسوب الى ذي يزن : أزنى ونصل أثرى (منسوب الى يثرب) والتصويب في لحن العامة للزبيدي ٢ - ب

(٦) قال : لم تذكر في - ب ، ش

(٧) زاد في نسخة ب قال الأصمعي : تقول اقرأ عليه السلام ولا تقل أقرئه السلام ، فإنه خطأ . ولم يذكر الصفي في تصحيح التصحيح (٧٥) رمز ابن الجوزي (و) عند هذا التصويب ، بل اقتصر ، اقتصر على رمز الزبيدي (ز)

باب الباء

تقول لما يزرع ويؤكل: «بَدُر، وبُدُور». والعامة تقول: بَزَر وبزور، وهو خطأ:

وتقول: «هذا برطيخ»، بكسر الباء: والعامة تفتحها (١).

وتقول لجميع العشب، وما يُسبِت الربيع، وما يأكله (٢) الناس والبهائم: «بَقَل»:

والعامة تخص بذلك النبات المعروف الذي يأكله الناس.

وتقول: «بَقَل وجهُ الغلام» بالتخفيف (٣). والعامة تشدد القاف.

وتقول لما يتعجل من الزرع والثمار: قد بَكَر، وهو «الباكورة» والعامة تقول: قد هَرَف (٤).

وتقول: هذا (٥) «البَورَق» بفتح الباء، لهذا الذي (٦) يُلْقَى في العجين.

والعامة تضممها. وهو خطأ (٧)، لأنه ليس في الكلام «فَوَعَل»: بضم الفاء

وكل ما جاء على فَوَعَل، فهو مفتوح الفاء، نحو: جَوَرَب وروشن (٨).

وهو «البرطيل» للرشوة، بكسر الباء وكذلك كل ما جاء على «فرطيل»

كبلقيس (٩) والبرجيس، اسم النجم الذي يقال له: الممُسْتَرَى (١٠).

والعامة تفتح الباء منهن (١١):

(١) أدب الكاتب: ٣٠٤ وإصلاح المنطق: ١٧٥

(٢) ب مما يأكله.

(٣) أي خرجت لحيته والتصويب في إصلاح المنطق: ٢٧٥

(٤) درة الغواص: ٩٢

(٥) ش، ل: هو

(٦) ش: التي

(٧) التكملة: ٨ — أ

(٨) زاد في التكملة: كوسج. والروشن: الكوة.

(٩) ب: كتلفيس

(١٠) حكاية الفراء عن الكلبى (الصحاب برجس) وفي الأعوار لابن

قتيبة: ١٢٦ ويسمى المشتري: البرجيس

(١١) ش، ل: فيهن

وتقول : هذا «بَخْـوَر» بفتح الباء ، والعامّة تضمها .
وتقول: هي «البَضْعَة» و«بَيْرَم النَجَّار» بفتح الباء فيهما، والعامّة
تتكسرهما فيهما (١) .
وهو : «البُورِي» و«البارِي» (٢) للذي تقول له العامّة: البَارِيَّة (٣) .
وهي «البَصْرَة» بتسكين الصاد: وبعض العامّة يكسرها (٤) .
و«البَكْرَة» بتسكين الكاف . وبعض العامّة بفتحها (٥) .
و«بَثْق (٦) السَّيْل» بفتح الباء . والعامّة تكسرها (٧) ، وهي لغة (٨) .
وهو (٩) «البِلَّـوَر» بكسر الباء وفتح اللام، والعامّة تفتح الباء وتضم اللام .
و«البُـهَار» بضم الباء ، وهو الحِمْل . والعامّة تفتحها (١٠) .
و«البَالُوعَة» بآلف . والعامّة تقول : بَلَّـوَعَة :
و«بِرَّهوت» بفتح الراء (١١) ، والعامّة تسكنها .

-
- (١) أدب الكاتب : ٣٠٠ والتكملة : ٧ — ب والبضعة قطعة اللحم
والبيرم : قطعة حديد يوسع بها النجار شق الخشبة عند نشرها .
(٢) هو الحصر (معرب)
(٣) البارية : أوردها المعجم الوسيط (١ / ٧٥) مع البوري والباري
والبارياء وفي اصلاح المنطق : ١٧٧ : ويقال هو الباري . وهو البارياء .
(٤) أدب الكاتب : ٣٣٠
(٥) الفصيح (التلويح : ١٣٤)
(٦) ش ، ل : بنو
(٧) في اصلاح المنطق : ٣٣ وهو البثق والبثق (بالفتح والكسر) اذا
انبثق الماء
(٨) وهي لغة : لم ترد في ش ، ل
(٩) ب : والبلور .
(١٠) التكملة : ٨ — ١
(١١) في الصحاح (بره) : الأصمعي : برهوت على مثال رهبوت :
بئر يحضر موت . ويقال برهوت ، مثل سبروت (أى بضم الاول وتسكين
الثاني)

- وهي «الباعة» (١) وهو النكاح . والعامّة تقصرها :
وتقول : «بَلَعْتُ» اللَّتْمَةَ، بكسر اللام (٢) : والعامّة تفتحها .
و«بَشِشْتُ بفلان» بكسر الشين : والعامّة تفتحها .
وتقول : «بني فلانُ على أهله» ، وأصله أنه كان من أراد أن يدخل
بزوجه بنى عليها قُبَّةً، فقليل لكل داخل (٤) : «بان» . والعامّة تقول : «بنى
بأهله» .
وتقول لمن دخل بزوجه : «هذا بعلمُها» . ولا يسمى بعلا حتى يدخل
بها ، وهو زوج على كل حال . والعامّة تسميه (٥) بَعْلًا ، وإن لم يدخل
بها .
وتقول : ديار «بَلّاقع» ، أي خالية ، والعامّة تقول : «براقع» بالراء (٦) ،
ولأنما «البراقع» جمع «بُرُقْع» وهو ما تجعله (٧) المرأة على وجهها .
وتقول : «خرج فلان إلى بَرٍّ» . والعامّة تقول : بَرًّا (٨) .
وتقول : «بَرَرْتُ والدي» و«بَرَرْتُ في عيني» بكسر الراء . والعامّة تفتحها .
وتقول لمن تأمره بالبر : بَرًّا والديك (٩) بفتح الباء (١٠) . والعامّة تكسرهما (١١) .

(١) ب : بالمد

(٢) الفصيح (التلويح : ١٠)

(٣) ادب الكاتب : ٣٢٣ واصلاح المنطق : ٣٠٦

(٤) ب : داخل بأهله .

(٥) ش : تسمى .

(٦) التكملة : ٧ - ١

(٧) ش : وهو ما تجعلها ، ل : وهو تجعله .

(٨) هذا التصويب في لحن العامّة للبيدي : ٩٣ .

(٩) في الأصل : والدتك .

(١٠) ب : الراء .

(١١) درة الغواص : ٢٢ .

- و تقول : « بَخَصَمْتُ عَيْنَهُ » بالصناد (١) . والعامّة تقول لها بالسّين (٢) .
و تقول : « مارأيتَه أَلْبَيْتَةً » . والعامّة تقول : « مارأيتَه بَيْتَةً » .
و تقول للشّئ الذي تُذَيِّب فيه (٣) الصّاغَةُ : « البُوطَة » والعامّة تقول :
« البوتّة » (٤) .
و تقول : بينهما ؛ « بَوْنٌ » . والعامّة تقول بينهما « بَيْنَانٌ » (٥) .
و تقول للشّئ المتوسّط : « هو بينَ بينَ » (٦) ، قال عبيد بن الأبرص :
نَحْمَسِي حَقَيقَتَنَا وَبَعْدُ فَمَنْ الْقَوْمِ يَسْتَقْطُ بَيْنَ بَيْنَانَا (٧)
والعامّة تقول : هو بَيْنَ البَيْنَيْنِ (٨) .
و تقول : « بينا أنا جالسٌ جاء عمرو » ، والعامّة تقول : بينا أنا جالس
لِذِ جاء عمرو (٩) ، وليس للدخول « لِذِ » ها هنا معنى ، وإن كانت قد
جاءت في أحاديث لكنها محمولة على أنها من الرواة ، وقد أجازوا ذلك في
« بينهما » (١٠) قال الشاعر (١١) :

-
- (١) اصلاح المنطق : ١٨٤ : ولاتقل بخستها .
(٢) فيه : لم تذكر في (ل) .
(٣) التكملة : ٦ — ١
(٤) في اصلاح المنطق : ١٨٧ : وتقول بين الرجلين بون بعيد
فهذه اللغة العالية ومنهم من يقول : بينهما بين بعيد . وفي الفصيح (التلويح
١٣٩) بون بالواو .
(٥) درة الغواص : ٣٧
(٦) ديوان عبيد الأبرص الاسدي : ١٣٦ والصحاح واللسان (بين)
ودرة الغواص : ٣٧
(٧) ش : بين البينين ، ل : بين البين
(٨) ادب الكاتب ٣٢٦ ودرة الغواص : ٣٨
(٩) مثل حديث عمر بن الخطاب : بينها نحن رسول الله — صلى
الله عليه وسلم — ذات يوم اذ طلع علينا رجل شديد بياض الثياب ، شديد
سواد الشعر (صحيح مسلم ١٥٧/٢ : باب الايمان)
(١٠) هو عثير أو عثمان بن لبيد الغدري أو حريث بن جبلة العذري .
كما في اللسان (دهر) ودرة الغواص : ٣٣

استقدر الله خيرا وارضىين^٢ به (١) فبينما العُسْر إذ دارت مياسير (٢)
واعتذروا بأن « ما » ضمنت إلى « بين » فغيرت حكمها ، كما أن « رَبَّ »
لا يليها إلا الاسم فلما زيدت فيها « ما » وليها الفعل ، قال تعالى : (رَبِّمَآيَودُ
الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْ كَانُوا مُسْلِمِينَ (٣)) .

وتقول في جواب الاستفهام بالنفي : « بَلَى » ، إذا أردت إثباته ،
و « نَعَمْ » إذا أقررت . على نفيه ، مثاله : أن يقال لك : أما تقوم
فتقول . « بلى » إذا أردت إثبات القيام ، وتقول . « نعم » إذا أردت
نفيه ، أى ما أقوم . والعامة لا تفرق (٤) .

وقد حكى عن أبي بكر ابن الأنباري (٥) أنه حضر مع جماعة ليشهدوا
على إقرار رجل ، فقال أحدهم للمشهود عليه : ألا تشهد عليك ؟ فقال :
نعم . فشهدت الجماعة وامتنع ابن الأنباري ، وقال . إن الرجل منع أن يشهد
عليه بقوله « نعم » لأن تقدير جوابه : لا تشهدوا على (٦) .

وتقول لمن تنسبه إلى السرقة : هذا « بُرْجان » والعامة تقول (٧) :
بُرْجاص . وإنما هو « فضيل بن بُرْجان » من بني عَطارد ، كان مولى لبني
امرىء القيس .

(١) من نسخة ش

(٢) البيت في اللسان (دهر) : ٥ / ٣٨٠ وفي أخبار النحويين البصريين
٢٤ عن أبي عمرو بن العلاء عن شيخ من أهل نجد . ودرة الغواص : ٣٣
٣٩ ، والأمالى ٢ / ١٨٢ وفيها : فاستقدر . وهو في سر الصناعة : ١ / ٢٥٦
وكتاب سيبويه : ٢ / ١٥٨

(٣) الحجر : ٢

(٤) درة الغواص : ١١٩

(٥) محمد بن القاسم بن محمد بن بشار الأنباري ، النحو ، اللغوى ،
الأديب اشهر تلاميذ ثعلب . توفي ٣٢٨ هـ (الفهرست : ٧٥ طبقات النحويين
واللغويين) ١٧١ المنتظم : وفيات عام ٣٢٨ انباه الرواة : ٣ / ٢٠١ ، بغية
الوعاء : ٩١

(٦) الخبر في نزهة الألباء : ٣٣٩

(٧) والعامة تقول : برجاص . وإنما هو فضيل بن : ساقط من ب .

وتقول : بهرنى الشيء « يَبْهَرْنِي » بفتح الياء .
 والعامّة تقول . أبهرنى ، بألف (٩) يَبْهَرْنِي بضم الياء (١) .
 وتقول . « امتلا بطن فلان » .
 والعامّة تقول . امتلأت (٢) فتؤنث ، والعرب تذكر (٣) ، قال
 الشاعر (٤) .
 فانك إن أعطيت بطنك سؤله وفرجك نالا منتهى الدم أجمعها (٥)
 وتقول فى اللون الخالص الذى لا يخالطه لون آخر . « بَهيم » فتقول .
 أسودُ بَهيم ، وأبيض بَهيم (٦) .
 والعامّة تخص الأسود بالبهيم (٧) .

-
- (١) فى الأصل الهاء . وما أثبتناه من ب ، ش ، ل .
 (٢) درة الغواص : ١٨
 (٣) ش : تذكر البطن .
 (٤) حاتم الطائى (ديوانه : ٦٨)
 (٥) البيت فى ديوان حاتم : ٦٨ وفيه : وانك مهما : والحماسة : ٣١٢/٢
 وفيها مهما ، وفى درة الغواص : ١٨ ان أعطيت وتثقيف اللسان : (٥٨ — ١)
 والألمى : ٢ / ٣١٨ وفى نهاية الارب : ٣ / ٦٤ وأنت اذا .
 (٦) التصويب فى درة الغواص : ١٢٤
 (٧) زيد فى ب : وحكى الأزهري قال أبو حاتم : قلت للأصمعى : رأيت
 فى كتاب ابن المقفع : العلم كبير ولكن أخذ البعض خير من ترك الكل : فأنكره
 أشد الإنكار : وقال : الألف واللام لا تدخلان فى كل وبعض ، لأنهما معرفة بغير
 الف ولا م . وهما فى نية الإضافة : قال الله تعالى « وكل أتوه داخرين »
 وقال تعالى « كل آمن بالله » وقال « بعضهم أولياء بعض » قال أبو حاتم
 لا تقول العرب : الكل والبعض وقد استعمله الفاس . حتى سيبويه والأخفش
 لقلة علمهما هذا النحو فاجتنب (فى الأصل فاحييت) ذلك فإنه ليس من كلام
 العرب .

باب التاء

تقول : أُنْتُ « تَكْتُرُم » على ، بفتح التاء وضم الراء : والعامة تضم التاء وتفتح الراء (١) .

وتقول . « ما هذا التباطؤ ؟ » والعامة تقول . ما هذا (٢) التباطؤ ؟ وكذلك . « التوضؤ والتوكؤ » . والعامة تقولهما بالياء (٣) .

وتقول . « ما هذا الترادى علينا » والعامة تقول . الترادؤ ، بإسكان الواو . وليس في العربية واو ساكنة في آخر اسم ولا مصدر ، وإنما تقول العرب . ترادأ فلان على فلان ترادؤا بالهمز ، فاذا خففوا الهمز قالوا . الترادى ، مثل التعمى ، وتقول . « تشاءبت » ، وهى الشؤ باء ممدودة . والعامة تقول . تشاوبت (٥) .

وتقول . « تركت » كذا . والعامة تقول (٦) فى بعض الألفاظ . قد رثته (٧) وتقول . (٨) « دابة لا ترادف » . والعامة تقول . تُردف (٩) . وتقول . « الشاةُ تَجْمَتِرُ » (١٠) والعامة تجعل مكان الجيم شيئاً (١١)

(١) درة الغواص : ٦٢

(٢) ما هذا : لم يذكر فى ب

(٣) التواطؤ والتوضؤ والخطأ فيهما فى دور الغواص : ٥٩

(٤) من ب ، ش ، ل

(٥) ش : تشاءبت . والتصويب فى اصلاح المنطق : ١٤٨

(٦) تقول : لم تذكر فى ش ، ل

(٧) فى ب : ودرته . وفى ش : وذرية . وفى ل : وذرتة .

(٨) زيد فى ب : قال ابن السكيت : هو التوت للفرصاد . والعامة تقول

توت وتقول : تأهل الرجل والعامة تقول : تأهل .

(٩) اصلاح المنطق : ٢٩٧ ودرة الغواص : ٩٦ والفصيح (التلويع

(١٤٩

(١٠) ل : تجر .

(١١) التكملة : ٧ — ب

وتقول . «جاءت المرأة بتوأمين » ولا تقول . توأم (١) ، إنما التوأم أحدهما (٢) .

وتقول للمرأة . « تعالى » ، بفتح اللام . والعامية تكسرهما (٣) .
وتقول . « تلك » فَعَلَتْ و (تَيْلُك » . والعامية تقول . ذِيْلُك .
وهي « التَّرْقُوتُ » (٤) بفتح التاء . والعامية تضمها .
وهي تَكْثِرِيَتْ (٥) بفتح التاء . والعامية تكسرهما (٦) .
وبلدة « تُسْتَبَر » (٧) بالتاء (والنسبة إليها تُسْتَبَرِي) (٨) .
والعامية تقولها بالبدال .

وهو « التَّيْن » بكسر التاء . والعامية تفتحها (٩) .
وكذلك . التليسة (١٠) ، قال ثعلب . قول الكتاب لكيس الحساب .

(١) رسمت في الأصل هكذا : تاوم . والتصويب في اصلاح المنطق

٣١٢

(٢) التكملة : ٨ — ١ وفي اللسان (تأم) عن الليث عكس ذلك . قال
التوأم ولدان معا ولا يقال هما توأمان . ولكن يقال : هذا توأم هذه . وهذه
توأمته فإذا جمعا فهما توأم . قال أبو منصور : أخطأ الليث فيها قال . والقول
ماقال ابن السكيت . وهو قول الفراء والنحويين الذين يوثق بعلمهم قالوا :
يقال للواحد توأم ، وهما توأمان ولدا في بطن واحد (والجمع توأم وتوأم)
(٣) اصلاح المنطق : ٣٤٢

(٤) ش : الترقية ، ل : الترقوة والكلمة في الفصح (التلويح : ٧٠)
(٥) معجم البلدان : ١ / ٨٦١ . تكرير بفتح التاء والعامية يكسرونها :
بلد مشهور بين بغداد والموصل . وهي الى بغداد أقرب وهي غربي دجلة .
(٦) التكملة : ٨ — ١

(٧) معجم البلدان : ١ / ٨٤٨ : تستر بالضم ثم السكون وفتح التاء
الأخرى وراء : أعظم مدينة بخوزستان ، وهو تعريف شوشاتر .
(٨) من ب .

(٩) التكملة : ٧ — ب والتين حيوان له رجل أو يد ، وفيها أربعة
أظافر على نسق وخامسة في الكف وفي رأسه جمّة شعر . ومنه ضرب
بجرى (المعجم الوسيط : ١ / ٨٩)
(١٠) درة الفواص : ٦٢ كما يقال : سكنة وعريسة : وفيها قول
ثعلب المذكور هنا .

تَلْيِيسَة ، بفتح التاء ، غلط ، والصواب كسر ها :
وتقول . هذا « التَّيْغَار » (١) بقاء معها ياء على وزن . تَفْعَال مثل
تَجْجُف (٢) .

والعامة تقول . « التَّيْغَار » بجذف الياء (٣) .
وتقول . « تَمَرَّن » فلان على كذا ، والعامة تقول . « تَدَرَّمَن »
وهو خطأ .

وتقول . « تَفْعَل » فلان ، والعامة تجعل التاء ثاء (٤)
وتقول . « التَّدْكَار » للمعاهد يُهَيِّج الحزن ، بفتح التاء .
وكذلك « التَّسَّال » و « تَسْكَاب الدمع » والعامة تكسر هذه التاءات (٥)
وتقول . « وَاثَرْتُ » رُسُلُ فلان إلى ، إذا جاءت منقطعة (٦) بعضها
عن بعض ، بين كل (٧) اثنين هُنَيْهَة ، قال الله تعالى : (ثُمَّ أَرْسَلْنَا
رُسُلَنَا تَتْرَى) (٨) ، وأصلها « وَتَرَى » من المواترة ، ومعناه (٩)
منقطعة بين كل اثنين دهر ، وقال أبو هريرة : « لَا بَأْسَ بِقَضَاءِ رَمَضَانَ
تَتْرَى (١٠) » أى منقطعة .

(١) ب : التيفال . وفي القاموس : التيفار : الاجانة . والاجانة : اثناء
تفسل فيه الثياب .

(٢) ش : تجفان ، ل : تجفاف . والواضح من كلام ابن الجوزي بعد ذلك
أن التيفار بفتح التاء مثل التجفاف الذى هو مصدر . أما التجفاف الذى هو
ماجلل به الفرس من سلاح وآلة تقيه الجراح فهو بالكسر كالتيفار فقد جاء
هذان الاسمان بالكسر على ما روى عن أبى العلاء المعرى (المدخل لابن هشام
اللمخى : ٩١ بتحقيق د. عبد العزيز مطر) .

(٣) التكملة : ٧ — ١ اوفى التغال وفي الفصيح : ١٤ وهو التيفار
الذى تسمية العامة التغار

(٤) درة الفواص : ٣٩

(٥) درة الفواص : ٨٧

(٦) منقطعا : ساقط من ش

(٧) ب : بين اثنين

(٨) المؤمنون : ٤٤

(٩) ومعناه : ساقط من ب

(١٠) اللسان : « وتر » .

والعامّة تجعل التواتر في معنى الاتصال الذي ليس فيه انقطاع ، وهذا غلط منهم (١) .

وتقول . « تأثم » الرّجل و « تحنّث » إذا فعل فعلاً يخرج به من الإثم والحنّث . والعامّة تقولهما لمن وقع في الإثم والحنّث (٢) وتقول : « تتابع » المصائب على فلان . والعامّة تقول . « تتابع » بالباء (٣) وهو غلط (١٠) ، لأر « التتابع » في الخير ، و « التتابع » في الشر . وتقول : « تنحس » النصارى : بالخاء ، إذا تركوا أكل اللحم . والعامّة تقول (٤) : « تنهس » النصارى ، بالخاء ، إذا أكلوا اللحم قبيل صومهم . قرأت على شيخنا « أبي منصور اللغوي » (٥) قال (٦) : هذا غلط في اللفظ وقلب في (٧) المعنى إلى ضده . أما اللفظ فإنما يقال بالخاء ، وأما المعنى فإنما يقال لهم ذلك إذا تركوا أكل اللحم ، ولا يقال لهم ذلك إذا أكلوه . قال ابن دُرَيْد (٩) : هو عربي معروف لتركهم أكل الحيوان ، ويقال . تنحس إذا تَوَّع ، كما يقال : توحّش ، (١٠) ، وكأنه (١١) مأخوذ منه ، كأنهم تجوعوا من اللحم .

(١) درة الغواص : ٥ والتكملة : ١ — ب

(٢) التكملة : ٤ — أ

(٣) درة الغواص : ٤٦

(٤) تقول تنهس النصارى ، بالخاء ، إذا أكلوا اللحم : ساقط من ب

(٥) التكملة : ٣ — ب

(٦) في ب : قولهم تنهس النصارى غلط . وقولهم تنحس النصارى هذا

غلط وفي ل : قولهم تنحس النصارى ، هذا غلط .

(٧) من نسخة الاصل وش ، وفي التكملة و ب : قلب المعنى . وفي ل

للمعنى .

(٨) من ب ، ش ، ل ، والتكملة .

(٩) أبو بكر محمد بن الحسن بن دريد بن عتاهية بن حنتم . كان لغويا

واسع الرواية حافظا توفي ٣٢١ هـ (طبقات النحويين واللغويين : ١ .

انباه الرواة : ٩٢/٣ ، بغية الوعاة : ٣٠) .

(١٠) الجوهرة : ١٥٧/٢ والنص فيها . « وقولهم تنحس النصارى

عربي صحيح ، لتركهم أكل الحيوان ، ولا أدري ما أصله ، وتنحس فلان

إذا تجوع كما قالوا توحش » .

(١١) ش : كانه .

باب الشاء

تقول : رجل « ثَطَّ » (١)، والعامّة تقول : « أَثَطَّ » بزيادة الت (٢) «
و«ثَدَىُ المرأة» بفتح الثاء: والعامّة تكسر ها . وربما قالت : «ثَدَى الرجل»
ولأنما يقال : « ثَنَدُؤَة الرجل » (٣) .
وتقول : هذا « الثَّوْلُول » ، « الشَّآ ليل » : والعامّة تقول : « الثَّالُول »
و « الثَّوَالِيل » .

وتقول لعُصارة الشمر . « ثَمَجِير » . والعامّة تقولها بالثاء (٤) .
وتقول لما يكثر ثمنه . هذا « ثَمِين » . كما تقول رجل « لَسَحِيم » : لمن كثر
لحمه و « شَحِيم » لمن كثر شحمه :
والعامّة (٥) تقول . « هَذَا مُثْمِن » (٦) بكسر الميم الثانية، ولأنما المثمن :
المدى صار له ثمنٌ وإن قَلَّ ، كما يقال (٧) : غصن مُورِق ، وشجرة
مُثمرة (٨) .

و « الثَّيْتَل » (٩) . الوعل (١٠) والعامّة تجعل مكان الثاء تاء (١١) .

(١) أى خفيف شعر اللحية والحاجبين

(٢) التكملة : ٧ — أو فى الصحاح (ثطط) : رجلٌ ائط .

(٣) ش : تنذذ ، خطأ من الناسخ . وفى الصحاح (ثدا) : التندؤة
للرجل بمنزلة الثدي للمرأة ، وقال الأصمعى : هى مغرز الثدي . وقال ابن
السكيت : هى اللحم الذى حول الثدي . إذا ضمت أولها همزت — فتكون
فعللة — وإذا فتحته لم تهمز . فىكون فعلوة ، مثل قرنوة . وعرقوة (اصلاح
المنطق : ١٤٧ وفيه التصويب : ١٦٣) .

(٤) اصلاح المنطق : ٢٨٢ .

(٥) ب : والعرب (٦) درة الغواص : ٣٢

(٧) ش ، ل : كما تقول (٨) ش ، ل ، ب : وشجر مثير

(٩) ش : ولائيل

(١٠) فى الصحاح (ثتل) : الوعل المسن وفى ب : الذكر من الوعول

والتصويب فى تثقيف اللسان .

(١١) التكملة : ٨ — ب وفيها : التثيل بقاء وثناء . خطأ من الناسخ .

باب الجيم

تقول ، هذا « جَدَع » من الغنم ، وَجَدَعَة . وتقول . « قد رَدَّها جَدَعَة » . بفتح الدال في الكل ، أى رَدَّها إلى أول ما ابتدئ بها ، والعامّة تسكن الدال (في الكل (١)) .

وتقول : « ثيابٌ (٢) جُدُد » بضم الدال . والعامّة تفتحها (٣) . وهو « الجَدْنى » بفتح الجيم ، والعامّة تكسرهما .

وهو « الجِرَاب » و « الجِرَجِير » و « جِرْم الشمس » (٤) « والجِرَى » لضرب (٥) من السمك ، والجِرَاحَة . كله بكثير الجيم . والعامّة تفتحها . وهو « الجُورب » و « الجُودَاب » (٦) . بفتح الجيم ، والعامّة تضمهما (٧) . وكذلك الريح « الجَنُوب » ولا تضمهما ، إلا أن تريد جمع جَنُوب (٨) . وهو « جَنَفْن العين » و « جَنَفْن السيف » ، بفتح الجيم ، والعامّة تكسرهما : وهو « الجَنَيْن » للطفل ما دام في بطن أمه . والعامّة تقول : جَنَى (٩) .

(١) من ش ، ل وفي اللسان (جذع) : قال بعضهم : « ان شئتُم اعدناها جذعة » .

(٢) ش ، ل : نبات

(٣) أدب الكاتب : ٣٠٥

(٤) ش : السم

(٥) ش : ضرب

(٦) الجورب : سبقت في باب الباء مع بوق ص : ٩٨ على سبيل التمثيل . والجو ذاب : طعام يتخذ من اللحم والرز والسكر والبندق . المعجم الوسيط : (١١٢/١) والجورب في اصلاح المنطق : ١٦٢ ونصيح ثعلب (التلويح : ٦٧) .

(٧) التكملة ٨ — ٩

(٨) التكملة ٨ — ٩

(٩) التكملة : ٩ — ١ في باب التصحيف وفيها : حتى وهو في جميع النسخ :

جنى . ولم يضبط الا في (ل) .

وهو « الحُذْرُ » (١) : والعامّة تُجعل مكان اللام نوناً .
وهو « الحُذْرِيُّ » والحُذْرِيُّ (٢) والعامّة تكسر (٣) الجيم :
وهو « الحُذْرَالِق » بضم الجيم (٤) ولا يفتح في الواحد ، إنما يفتح في
الجمع ، قرأت على شيخنا « أبي منصور » قال (٥) : الحُذْرَالِق أعجمي
معرب . وأصله بالفارسية « كُذْواله » وجمعه « جُذْرَالِق » يفتح الجيم ، وهو
من نادر (٦) الجمع .
وتقول . « جَهْدَت جَهْدِي » (٧) ، يفتح الجيم ، والعامّة تكسرهما
و « جَهْدُوت » (٨) الرجل . و « جَهْدُوت المرأة والعروس » . والعامّة تجعل
مكان الواو ياء .
وتقول . « جرعت الماء » . بكسر الراء (٩) والعامّة تفتحها .
و « الجَهْدِيَّة » هي التي يسجد الإنسان عليها .
والعامّة تسميها جَهْدِيْنًا ، وذلك غلط ، إنما (١١) الجَهْدِيْنان يكتنفانها ، من
كلِّ جانب جَدين (١٠) .
وتقول (١١) للصَّبِيَّة الصَّغِيرَة . « جارية » . والعوام (١٢) تخص بذلك .
الأمة .

-
- (١) زهرة الرمان (معرب)
(٢) نصيح ثعلب (التلويح : ١٣٣) بضم الجيم وفتحها
(٣) ل : يكسر
(٤) وهو الجوالق بضم الجيم : ساقط من ش ، ل
(٥) النص في المعرب : ١١٠ والتكملة : ٨ — أو التصويب أيضا في
درة الفواص : ١١٨
(٦) ل : من نواذر
(٧) وهو من نادر الجمع : وتقول : جهدت جهدي : ساقط من ب
(٨) ش ، ل جفرت ، خطأ من الناسخين
(٩) النصيح (التلويح) : ١٠
(١٠) من أدب الكاتب : ٣١
(١١) ل : ويقولون .
(١٢) ش : والعامّة

وتقول لَمْ يَشْرُة تخرج في جفن العين : «الجُدُّ جُدُّ» بجمين . هذه لغة تميم .
 وربيعه تسميها . القَمَمَع ، والعامية تقول (١) . الكُدُّ كُدُّ .
 وتقول . «حَطَب جَزَل» ، وهو الغليظ ، وقيل اليابس ، قال الشاعر (٢) :
 ولكن بها ذاك اليفاع فأوقدنى بـجَزَل إذا أوقدت لا يضرام (٣)
 والضرام ضد الجَزَل . والعامية يقدمون الزاى ويقولون . زَجَل ، وهو
 غلط (٤) .
 وتقول للخيوط المعقَّدة . «جُدَّاد» بالحم وتشديد الدال . والعامية تقول .
 كُدَّاد .
 وهى «الجَبُولاء» بالحم والمد (٥) . والعامية تقول . الكبولة (٦) .
 وهو «الجُرْدُ» (٧) بالذال المعجمة : والعامية تقوله (٨) بالذال المهملة (٩)
 وتقول : «فلان يُجَدِّف» ، إذا تأفَّف من الشيء . والعامية تقول الجيم
 كافاً (١٠) .

-
- (١) ش ، ل تسميها . والتصويب في التكلة : ه — ب
 (٢) حاتم الطائي (ديوانه : ٨٨)
 (٣) في اللسان (ضم) وأنشد ابن برى : ولكن بهاتيك البقاع .
 وفي التكلة : ه — ا بها ذاك اليفاع ومثله في أساس البلاغة (ضم)
 ونسبه لحاتم .
 (٤) التكلة : ه — ا وفي ب ، ش ، ل : والعامية تقول : زجل نيتدمون
 الزاى .
 (٥) في اللسان (جبل) : والجبولاء : العصيدة ، وهى التى تقول لها
 العامية : الكبولاء .
 (٦) التكلة : ٤ — ب (٧) ل : الحذ ، خطأ من الناسخ .
 (٨) قوله : الكبولة . وهو الجرذ ، بالذال المعجمة والعامية : ساقط
 من ب .
 (٩) التكلة : ٩ — ا
 (١٠) درة الغواص : ٩٤ وفيها : بمعنى يستقل ما أعطى : والتكلة
 ٦ — ا

وتقول للحديدتين اللتين يُنْقَشُ بهما : «الجملة-لَمَّان» (١) والعامّة تقول . العجلم (٢).

وتقول . «هذا جوابُ كُتبتك» (٣) قال العسكري . «والعامّة تقول في جمع الجواب . جوابات وأجوبة . وهو خطأ ، لأن الجواب مثل الذَّهاب ، قال سيبويه : الجَوَاب لا يجمع ، وقولهم جوابات كُتبتى وأجوبة كُتبتى مولّد (٤) ، وإنما يقال . جوابُ كُتبتى :

(١) في الاصل : الحكمان : والحكم وفي ل : للحديد بين اللتين ، خطأ من الناسخ .

(٢) أدب الكاتب : ٣٢٤ . وليس في كلام العرب : ١٧٠ ولحسن العامّة : ١٧٨ وقوله : والعامّة تقول العجلم : ساقط من ل .

(٣) ل : والعامّة تقول في جمع الجوابات : هذا جواب كُتبتك ، سهو من الناسخ .

(٤) قوله : مولّد . وإنما يقال أجوبة كُتبتى : ساقط من ب .

باب الحاء

تقول : « دقيق حَوَّارَى » بضم الحاء (١) . والعامّة تفتحها :
وتقول . « بصل حَرِّيف » ، بكسر الحاء ، والعامّة تفتحها . (٢)
وهو « جبل حِرَاء » ؛ بكسر الحاء وفتح الراء والمد . (٣) .
والعامّة تغلط فيه في ثلاثه مواضع . يفتحون الحاء ، ويقصرون ويميلون .
وتقول للقصب المجتمع . « حَرْدَى » ، بالحاء (٤) والعامّة تقول . هَرْدَى .
وهي « حَلَقَةُ الباب » . و« حَلَقَةُ القوم » ، قال « أبو عمرو والشيباني (٥) » .
« ليس في الكلام حَلَقَةٌ إلا في قولهم . هؤلاء قوم حَلَقَةٌ » (٦) ، للذين يملقون
الشعر » (٧) إلا أن « الفَرَّاء » ذكر في نوادره : حَلَقَةٌ وحَلَقَةٌ جميعاً .
وتقول : هي « حَوَّاقَةُ القوم » ، بالضم ، والعامّة تفتحها .
وتقول . « حَادِق » القوم بالعسكر ، « يَحْدِقُون » . والعامّة تقول . أحْدَقُوا ،

(١) في الصحاح (حور) واصلاح المنطق : ١٦٨ ونصيح ثعلب
(التلويح : ١٠٧) ضبطه بالضم وتشديد الواو والراء مفتوحة . وفي
ادب الكاتب ٣٠٥ ضبطه المحقق حواري (بكسر الراء) والدقيق الحواري :
الابيض الناعم .

(٢) ادب الكاتب : ٣٠٤ ، اصلاح المنطق : ١٧٧

(٣) التكملة : ٩ — ١

(٤) بالحاء : لم تذكر في ش ، ل . وفي الصحاح (حرد) : والحردي
من القصب ، نبطي معرب . ولا يقال : الهردى .

(٥) اسحاق بن مرار ، أبو عمرو الشيباني ، لعوى حافظ راوية توفي
٢١٠ هـ أو ٢١٣ (طبقات النحويين واللغويين : ٢١١ مراتب النحويين :

٩١ انباه الرواة : ٢٢١/١ بغية الوعاة : ١٩٢) .

(٦) قوله : إلا في قولهم : هؤلاء قوم حلقة : ساقط من ب

(٧) التصويب ونص أبي عمرو الشيباني في اصلاح المنطق : ١٨٣ :

قال أبو يوسف سمعت أبا عمرو الشيباني يقول : ... وهو في ادب
الكاتب : ٢٩٥ وفي الصحاح أيضا (خلق) وفيه : وحكى يونس عن أبي
عمرو بن العلاء : حلقة في الواحد بالتحريك وقال ثعلب : كلهم يجيزه على
ضعفه . ونص الجوهري في شرح المفصل لابن يعيش ١ — ١٥ ولكن
ثعلبا ذكرها في الفصيح حلقة بسكون اللام (التلويح : ١٣٥) .

بألف (١) . و«حُمّة» العقرب والزُّنبور . سَمَّيهما (٢) .

والعامّة تذهب إلى أنها (٣) شوكتيهما التي تلسعان بها ، وذلك خطأ .
و الحَمَام . ذواتُ الأطواق وما أشبهها ، مثل الفواخيت والقسماري ،
والقَطَا . والعامّة تخص بذلك الدَّاجنَ التي تُسَمِّيهِمُ «خَيْش» في البيوت (٤) ؟
وتقول للابل التي تحمل الأمتعة خاصة «حَمُولَة» . والعامّة تسمى الكل
حَمُولَة .

وتقول ليابس العشب كُله . «حَشِيش» ، ولا تقول ذلك لشيء من
الرَّطَب . . .

والعامّة تطلق اسم الحشيش على الكل ، وهو خطأ ، إنما يقال لرطبه
الحشيش . رُطَب ، بضم الراء ، و«خَلَّى» و«الكلأ» (٥) يجمعهما جميعاً .
وتقول . «حَدَرْتُ السفينةَ أحَدَرُها» . بضم الدال من أحَدَر . والعامّة
تكسر هذه الدال (٦) ، وتزيد في «حدرت» ألفاً ، ويقولون . قد آن إحدارُ
السفينة . وإنما هو حَمَدَرُها (٧) .

وتقول للشوطين من جنس واحد ، يؤتزر بأحدهما (٨) ويرتدى بالآخر :
« حَمَلَة » .

(١) في الصحاح (حَق) : وحَدَقُوا بالرجل واحدَقُوا به ، أى احاطُوا به

(٢) أدب الكاتب : ١٧ ، ٢٩٣ والفصيح (التلويح : ١٠٩)

(٣) في الاصل : أنهما .

(٤) أدب الكاتب : ٢٢٠ وفيه : قال ذلك الاصمعي ووافقه عليه

الكسائي .

(٥) في الاصل : كلا . وفي ش ل : الكلأ وفي اللسان خلا : ابن

برى يقتل الخلى الرطب بالضم لاغير فاذا قلت الرطب من الحشيش

فتحت . والتصويب في تثقيف اللسان ١٩٧ .

(٦) أدب الكاتب : ٢٨٩ واصلاح المنطق : ٢٢٧ ودرة الغواص : ٤٠

(٧) ش ل ويقولون : احدار السفينة وفي ب ، ش ، ل : وإنما هو قد

ان حدرها .

(٨) في الاصل : تؤتزر . . . وترتدى . وفي ش : يؤتزر .

(١٢) والعامّة (١) تقول للشوب الواحد « حُلَّة » : وذلك غلط ، لأن الحُلَّة عند العرب : ثوبان من جنس (٢) . قال « أبو هلال العسكري » : « فإن كانت جُبَّةً وقَلْبَسُوةً من ضرب واحد ، فهي (٣) : حُلَّة » .

وتقول : « حُلِّقَت » الشيء ، إذا رميته إلى فوق ، يقال : حُلِّقَ الطائر في كَبِد السماء إذا ارتفع . والعامّة تجمل التحليق من علو إلى سُفْل (٤) وهو خطأ .

وتقول : خدمته على « حَسَب » ما أعطاني ، بفتح السين . ومعناه : على مقدار ذلك . فهو من الشيء المحسوب . (٥) والعامّة تسكن السين .
وتقول : « افعل (٦) هذا فحَسَبُ » ، بتسكين السين . والعامّة تقول : « هذا وبَسْ » (٧) .

(١) ش : والعرب ، سهو من الناسخ .

(٢) ش : من جنس واحد .

(٣) ش ، ل : فهو

(٤) ش : إلى أسفل .

(٥) ادب الكاتب : ٢٩٨ ودرة الغواص : ٩٧

(٦) ش : الشغل .

(٧) ذيل الفصيح : ١٨ وفي المزهرة ١ — ٣٠٩ قال محمد بن المعلى الأزدي في كتاب « المشاكهة » . في اللغة العامة تقول لحديث يستطال : بس . والبس الخلط وعن أبي مالك : البس القطع ، ولو قالوا لمصدره « بسا » كان جيدا بالعا بمعنى المصدر ، أي بس كلامك بسا : قطعاه قطعاه وأنشد :

يحدثنا عبيد مالفينا فبسك يا عبيد من الكلام

وفي كتاب العين : بس بمعنى حسب . قال الزبيدي في استدراكه : بس بمعنى حسب غير عربية .

وتقول : ما كان ذلك في حُسْبَانِي (١) .

والعامّة تقول : في حسابي . وليس للحساب ها هنا وجه (٢)

وتقول : « حَتَّى » الشيء في عيني ، بكسر اللام . والعامّة تفتحها (٣) .

ولمّا يقال : « حلا في فمي » فهذا من « الحلاوة » والأول من « الحلاية » .

وتقول : « حَلَّامَت » في النوم ، بفتح اللام ، فإذا أردت الحِلْمَ ضمنتها (٤) .

« وَحَذَق » الصبي ، بفتح الذال . والعامّة تكسرهما .

وتقول : في عينه « حَوَرٌ » (٥) ، بفتح الحاء . والعامّة تكسرهما .

وتقول : « قد حَسَنُ (٦) الشيء » . « وَحُمْنُ الخَلِّ » ، بفتح الحاء ، ضم السين والميم .

والعامّة تضم الحاء ، وتكسر السين والميم (٧) .

وتقول للون من الصبغ . « حُمَامِ حَم » بضم الحاء ، والنسبة إليه (٨) . « حُمَامِ حَمِي » .

والعامّة تفتح الحاء (٩) .

(١) ش : حسابي .

(٢) درة الفواص : ١١٣ .

(٣) درة الفواص : ١٠٣ . والراي المذكور للأصمعي كما في اللسان

وفيهِ أيضاً جواز حلا بعيني يحلو .

(٤) اصلاح المنطق : ١٩٩ وفصيح ثعلب (التلويح : ٥)

(٥) ل : حول

(٦) في الاصل : فحس . وما أثبتناه من ش ، ل ، والتكلمة : ١ - ب

(٧) التكلمة : ١ - ب

(٨) ش ، ل : اليها . ولون الحمام : أسود (اللسان) .

(٩) التكلمة : ٧ - ١

وتقول للحافظ : « حارس » ، والعامّة تبدل السين صادًا (١) :
وتقول في كنية الثعلب . « أبو الحصين » بالصاد (٢) والعامّة تجعلها سينًا (٣)
وتقول « قف حتى أجيء » من غير إمالة « حتى » : والعامّة تميّلها (٤)
و « حتى » حرف ، والحروف لا تمال (٥) . فأما حذف العامّة منها « الحاء »
وقوطم « تي أجيء » فهو أشهر من أن يعاب :
وتقول : « لي (٦) حاجات » . والعامّة تقول : حوائج (٧) قال العسكري :
وليس مما تعرفه العرب ولا بوجه القياس ، وإنما تجمع العرب (٨) الحاجة فتقول
حاج وحاجات وحوج (٩) .

(١) السحله : ٧ — ١

(١) بالصاد : لم تذكر في تن ، ل

(١) السحله : ١ — ب

(٤) درة الغواص : ١٠٥

(٥) سفي السندي (في تصحيح التصحيف : ١٣١) على هذا يقوله :
اطلق الشيخ جمال الدين بن الجوزي — رحمه الله — هذا ، وهو مقيد
فانهم يقولون : افعل هذا امال لا (اي بالامالة) والعلة في امالة (امالا) في
انها : ان ، وما ، ولا ثلاثة اشياء جعلت كلمة واحبده فصارت الألف في
آخرها كالف حباري ، وقد امالوا (يسا) في النداء وراجع شرح الفصل :
٦٥/٩ .

(٦) ش : وتقول . حاجات

(٧) درة الغواص : ٣٢

(٨) في ش ، ل : زيادة على حاج . وقوله : وحوج : ساقط من ل

(٩) أجاز ابن الأنباري جمع حاجة على حوائج واستشهد بما أنشده
الفراء .

وبدأن بنا لأراجيات لرجعة
يقول الشاعر :

ان الحوائج ربما أزرى بها
عند الذي تنقضى له تطويلها

قال : وأكثر ما تتول العرب في جمع الحاجة : حاجات ، وحجاج
وحوج (التفضاد : ٢٠) وفي المزهري ١ — ٣٠٧ عن المبرد : جمع الحاجة :
حاج ، فأما قولهم في جمع حاجة حوائج فليس من كلام العرب على كثرته
على ألسنة المولدين . ولا قياس له . وراجع اللسان (حوج) .

وتقول للخارج من الحمام. «طاب حميمك» وإن شئت قلت «طابت حميتك» أى طاب عرقك، لأن عرق الصبيح طيب، وعرق السقيم خبيث. والعامّة تقول. طاب حمائمك (١).

وتقول. قد (٢) حدث أمر عظيم، بفتح الدال (٣). والعامّة تضمها، قياساً على قولهم. «أخذنى ما قدّم وما حدث». والفرق أن أصل حدث. فعّل، وإنما ضُمت دال (٤) «حدث» لتقدم «قدّم»، وللمجاورة أثر، كما قالوا: «الغدّايا» فإذا أفردوا «الغداة» قالوا «الغدّوات» وكذلك قوله (٥). «أعيدُ كما بكلمات الله التامة من كل شيطان وهامة، ومن كل عين لامة» (٦) أراد «مُلممة» (٧) كنهه راعى الوزن.

وتقول. «حُلبت الناقة كذا» بضم الحاء وكسر (٨) اللام. والعامّة تفتحها. وتقول. «فلان يحثُّ فى السير، ويَحْضُض على الخير». والعامّة لا تفرق. وقد فرّق الخليل بن أحمد فقال. «الحثُّ. يكون فى السير والسَّوْق، والْحَضُّ فيما عداهما (٩)». وتقول. «حميت المريض». ولا تقل. «أحميته» إلا أن تقول أحميتُ المسمرَ فى النار، أو أحميت المكان، إذا جعلته حميّ.

(١) التخمه : ٢ - ١ وفى ش، ل : طابت

(٢) ل : ويقول حدث .

(٣) التصويب وما بعده من تعليل فى درة الفواص : ٣٠ .

(٤) فى الاصل : ذلك . وفى ل : دالة

(٥) فى درة الفواص : ٣٠ قول النبى صلى الله عليه وسلم فى عودته للحسن والحسين رضى الله عنهما .

(٦) حديث الدعاء فى النهاية : ٦٧/٤ وفيه : من شر كل سامة، ومن كل عين لامة .

(٧) ل : مماثلته .

(٨) فى الاصل : والكسر اللام .

(٩) قول الخليل نقله السيوطى فى المزهرة : ٢ - ٢٨٩ عن ابن فارس

وتقول إذا وجدته سخونة في بذلك : «أجد حُميًا» .

والعامة تقول : «أجد حُمى» وقد بلغنا عن «الصاحب بن عباد» أنه رأى أحد زُعمائه متغير المسحنة (١) ، فقال له . ما الذى بك؟ قال . حُمى ، فقال «الصاحب» (٢) «قَه» فقال النديم . «وَه» فاستحس «الصاحب» ذلك ونهَلَ عليه (٣) ،

* * *

(١) فى اللسان (سحن) : السحنة (بفتح السين وسكون الحاء أو فتحها ، وقد تكسر : لِين البشرة والنعمة . وقيل : الهيئة واللون وال حال ، وهو المراد هنا .

(٢) يريد الصاحب : حمالة ، ويريد النديم : حماوة

(٣) التصوييب والنص فى نرة الغوص : ٦٦

باب الخاء

تقول. هذا الخوان ، بكسر الخاء ، لما يؤكلى عليه الطعام (١) ، ما لم يكن عليه طعامٌ ؛ فاذا جعل عليه الطعام فهو، مائدة ، والعامّة تسميه « مائدة » وإن لم يكن عليه طعام (٢) .

وتقول لما له فمّصٌ . « خاتم » . فاذا لم يكن عليه فمّص فهو « حاتمقة » والعامّة تقول له . خاتم كيف كان .

وتقول للذهب المصّوغ (٣) . هذا « خيلاص » ، بكسر الخاء ، والعامّة تفتحها (٤) .

وتقول لرعوس الحاشئ وما تكسر منه . « خشائي » ، باللام . والعامّة تقول . خشّر ، بالراء .

وهو « الخلخال » (٥) و « الخشخاش » (٦) ، يفتح الخاء ، والعامّة تكسرهما (٧) .

وهو « الخطمي » بكسر الخاء وتشديد الياء ، والعامّة تفتح الخاء ولا

(١) فصيح ثعلب : باب المكسور أوله : الطوبى : ٧٨

(٢) درة الغواص : ١٠

(٣) ش : المصنوع .

(٤) درة الغواص : ٥١

(٥) التكملة : ٧ — ب

(٦) التكملة : ٨ — ا

(٧) في الاصل : تكسرهما وما أثبتناه من شئ ، ل

تشدد الياء (١) .

وهذا «المخرُوب» بضم الخاء . والعامّة تفتحها. وفيه لغة أخرى .
«المخرُوب» بفتح الخاء من غير نون (٢)

وهذه «الخُفَساء» ، بالمدمس غير هاء و «الخُفَسَة» (٣) .

والعامّة تقول . «الخُفَساء» بزيادة هاء

وتقول في جمع «خَيْشُوم» ، وهو الأنف . خَيْاشِيم . والعامّة تقول .
مَخَاشِيم (٤) : وهى «الخُصِيّة» . والعامّة تقول . الخصوة (٥) .

و «ما بفلان خنماسة» أى حاجة . والعامّة تقول : «خَنَاسَة» بالسين .

وهى «المخرُافات» بتخفيف الراء . والعامّة تشدها (٦) .

وتقول . فلان خَبَّ « بفتح الخاء ، ولا تكسرهما (٧) إلا أن تقول .
« فيه خِبٌّ » وهو الخِدا ع .

وتقول . « خَطِئ الرجل » إذا تَعَمَد الذنب ، فهو خاطئٌ ، ومنه

(١) التكملة : ٨ — ب

(٢) أدب الكاتب : ٣٠٦ واصلاح المنطق : ١٧٦ وفى نسخة ب قوله
قال المفضل وهذا الصحيح لا الأول . وفى النبات لأبى حنيفة : ١ — ١٦٥
الخروب والخرنوب .

(٣) فى نسخة الاصل ، ذكرت « الخنفسة » من قول العامّة . وما
أثبتناه من بقية النسخ (ب ، ش ، ل) والتلويح : ١٣٢ والصحاح (خفس)

(٤) التكملة : ٦ — ١

(٥) اصلاح المنطق : ١٦٧ وفى الابدال لأبى الطيب : ٢ / ١٥٨ .
الخصوة والخصية

(٦) التكملة : ٨ — ب

(٧) جاء فى الصحاح ، بالفتح والكسر

« الخطيئة » ومنه قوله تعالى . (وإن كنتم الخاطئين (١) » وأخطأ يخطئ «
إذا أراد شيئاً فأصاب غيره ، قال عليه السلام . « إذا اجتهد الحاكم فأخطأ
فله أجر (٢) » :

والعامة تقول في الكاهن (٣) . أخطأ والصحيح ما قلنا . قال بعض
المتأخرين (٤) .

لا تخطئون إلى خطأ ولا خطأ من بعد ما الشَّيْب في فود ياك قد وخطأ
: فأى عند ركن شابت مفارقة إذا جرى في ميادين (٥) الهوى (٦) وخطأ
وتقول . « خسر بشئ » الكتاب إذا أفسده . والعامة تقول . « خسر مش » بالميم (٧)
وتقول . « دخل في غمار الناس » والعامة تقول (٨) . « في غمار الناس » (٩)
وتقول . لمن هلك له من لا يتعوض عنه كأب (١٠) . « خلف الله عليك » أى
كان لك (١١) خليفة عنه . وإن هلك له ما يتعوض عنه كالولد . « أخلف الله
عليك » . والعامة تقول فيهما . « أخلف الله عليك » (١٢) .

(١) يوسف : ٩١

(٢) في صحيح مسلم : ٥ — ١٣١ ونصه : إذ حكم الحاكم فاجتهد ثم
أصاب فله أجران ، وإن حكم فاجتهد ثم أخطأ فله أجر . وفي سنن ابن ماجه
٧٧٦ / ٢ إذا اجتهد الحاكم فأصاب فله أجران ، وإذا حكم فاجتهد فأخطأ
فله أجر

(٣) في الأصول المتكلمين . وما أثبتناه من شئ ، ل والسباق يدل عليه .
(٤) في درة الغواص : ٦٩ قال الشيخ السعيد — رحمه الله — ولى
فيها انتظم هاتين اللفظتين ، واحتضن معنيهما المتناهين : لاتخضون
وفي شرح الخفاجى على الدرّة : نسبة هذين البيتين للحربى .

(٥) ل : معاذين .

(٦) ش : اليهود . خطأ من الناسخ

(٧) درة الغواص : ٤٦

(٨) قوله والعامة تقول . . . ساقط من ل

(٩) في الصحاح (خمر) ويقال دخل في خمار الناس وخمارهم لغة
في غمار الناس وخمارهم ، أى في زحمتهم وكثرتهم . وفيه (غير) ودخلت
في غمار الناس وخمار الناس يضم ويفتح .

وفي أدب الكاتب ٣٧٦ قال الفراء . غمار الناس وخمارهم .

(١٠) في ب كالأب .

(١١) لك لم تذكر في ب

(١٢) إصلاح المنطق ٢٥٥ ودرّة الغواص ١٢ والمزهر ٣ / ٢٩٣ .

باب الدال

تقول : هذا « دَلَف » بفتح اللام . (١) والمامة تفسسها (٢) .

وهذه « الدَّوَامَة » بضم الدال : والعامّة تفتّحها .

وهذا « الدَخَان » بتخفيف الخاء (٣) . وجمعه . دواخن :

والعامّة تشدد الخاء ، وتجمعه . « دخّاخين » :

وهذه « دوابُّ » حسانٌ و« دويبة » حسنة بتشديد الباء (٤) . والعامّة تخففها .

وهذه « دجاجة » (٦) والجمع « دجاج » . والعامّة تكسر الدال . وهى لغة رديئة .

وهذا « درهم » بكسر الدال وفتح الهاء . والعامّة تفتح الدال .

وقال « ابن الأعرابي » : العرب (٧) تقول : درهم ، ودرهم ، ودرهم .

وتقول . هذه « دخاريص » القسيس ، وهى فارسية معربة . والعامّة

تقول . « تخاريس » .

وهذه « دَمَشَق » بفتح الميم . والعامّة تكسر ها .

(١) معدول عن دالف وهو السهم الذى يصيب مادون الغرض ثم ينبو عن موضعه ، او الذى يمشى بالحمل الثقيل ويقارب الخطو ويكنى به فيقال أبو دلف . (الصحاح : دلف)

(٢) التكملة : ٨ - ١ وفيها أبو دلف .

(٣) أدب الكاتب : ٢٩٢ ، اصلاح المنطق : ١٨٢ والفصيح (التلويح

(١٠٩)

(٤) التكملة : ٨ - ب

(٥) ش : تفتّحها ول : تخفف .

(٦) فصيح ثعلب (التلويح : ٧١)

(٧) العرب : لم تذكر فى ل

و «الدُّهْلير» و «الدُّيْباج (١)» بكسر الدال : والعامة تفتحها (٢) .
 و «الدُّيْرَج» (٣) بفتح الدال : والعامة تكسر ها .
 و «دُسْتور» الحسب (٤) ، بضم الدال ، وهو قياس كلام العرب ،
 كأُسْلوب وعِرْقوب ، ونَحْرُ طوم ، والعامة تفتح الدال (٥) .
 وتقول . هو (٦) «الدُّسْتَج» الذي يدق به ، أعجمي معرَّب . والعامة
 تقول . «الدُّسْتَلِك» .

(١٤) وقد «درى» قلان يَدْرِي ، بفتح الراء ، والعامة تكسر ها (٧) :
 وموضع «دفيء» مقصور مهموز (٨) . والمامة تقول . «دفيء» بتشديد الياء
 «الدِّيَّة» مخففة الياء والدَّام مخففة الميم (٩) والعامة تشدهما (١٠) .
 والدُّنْيَا لا تنون . والعوام يقولون . «هذه دُنْيَا مُتَعَبَة» (١١) فينوزونها .
 وذلك غلط ، (١٢) لأن «دُنْيَا» وما في وزنها مما لا ينصرف لا يدخله التنوين
 بحال وسمعت بعض المتعبدين يدعو (١٣) ، «اللهم أصلح لنا ديننا ودنيا لنا» .
 وهذا قبيح .

-
- (١) ش : والدهاج .
 (٢) ادب الكاتب : ٣٠١ :
 (٣) الديزج من الخيل : لون بين لونين غير خالص (التاج) وفيه وهو
 معرب « ديزه » بالكسر ، ولما عربوه فتحوه .
 (٤) ش : والدستور .
 (٥) درة الفواص : ٦١
 (٦) في ش ، ل : هذا ، .. للذي
 (٧) التكملة ا ب
 (٨) مقصور مهموز ، ام تذكر في ب ، ش ، ل : انما قيل فيها
 دفيء على فعيل . وفي الصحاح (دفيء) ورجل دفيء على فعل ، اذا لبس
 ما يدفئه . . . ويوم دفيء ، وليلة دفيئة . وكذلك الثوب والبيت .
 (٩) من ب ، ش ، ل
 (١٠) الدية في التكملة : ٨ ا ب
 (١١) ش : متبعة .
 (١٢) درة الفواص : ٤٢
 (١٣) ل : يدعون

وتقول في النسبة إلى «الدنيا» رجل «دُنْيَاوِي» و«دُنْيَوِي» :
والعامة تقول : «دُنْيَائِي» بهمزة قبل ياء النسب (١) ، ولا وجه لذلك ،
لأنه اسم مقصور غير مصروف ولا منون (٢) .
وتقول (٣) للذي يحمل الدَّوَاة (٤) . «دَوَوِي» ، لأن تاء (٥) التأنيث
تحدف في النسب ، كما تقول في النسبة إلى مكة «مَكِّيٌّ» ، وإلى فاطمة . «فَاطِمِي»
والعامة تقول . «دَوَاتِي» فتثبت التاء ، وهو خطأ قبيح (٦) :
وتقول . أتيت «دجلة» بغير ألف ولام (٧) كما تقول . أتيت مَكَّةَ .
والعامة تقول . «الدَّجِلَّة» :
وتقول . دفقت الإناء بفتح الدال «أدفقة» بفتح (٨) الألف وكسر
الفاء والعامة تقول . «أدفتت» بزيادة ألف ، «أدفتته» بضم الألف .
وتقول للقسمي الحقير . «دَمِيم» ، بالدال المهملة :
والعامة تقول . «ذميم» (٩) بالدال المعجمة :
ولما الذميم . السئي الخُلُقِ وقرأت على شيخنا «أبي منصور» : قال . (١٠)
«الدِّمَامَة» بالدال المهملة في الخُلُقِ ، وبالدال المعجمة في الخُلُقِ .
وتقول لدويبه كثير الأرجل (١١) تدخل الأذن كثيرًا . «دَحَّال الأذن» من

-
- (١) ش : بهمزة ما قبل ياء النسبة
(٢) درة الخواص : ٢٢ { وقوله ولا منون ساقط من ب
(٣) زيد في ب : والدنيا دول بضم الدال . والعامة تكسرهما
(٤) ش ، ل : الدواب
(٥) ش ، ل : لأن ياء النسب .
(٦) درة الخواص : ١١
(٧) ش : الألف واللام
(٨) بفتح الألف : ساقط من ب
(٩) ذميم ساقط من ب والتصويب في تثقيب اللسان : ٥٧ ، ٥٨
(١٠) التسكيلة : ٣ — ١
(١١) ش : الأرض .

الدخول، وتسميه العرب: «الحتريش» بالياء على وزن حتريعن، والعامّة تقول: «دَحْنَانُ الْأُذُن» بالنون، يشبهونه بالدُّحْنَان، ولا معنى لذلك (١)؛ وتقول للصّوص: «دُعَّار» بالبدال المهملة، مأخوذ من «العرد الدّعير» وهو الذي يؤذى (٢) بكثرة دخانه. قال «ابن مقبل (٣)»: «باتت حواطب ليلى يَلْتَمِسْنَ لها جَزَل الجِلْدَا غَيْرَ خَوَار ولا دَعِير (٤) قال شيخنا «أبو منصور (٥) وإن ذهبتم بهم إلى معنى الفزع، جاز أن يقال بالذال (٦)».

وتقول: «آخِرُ الدَّاءِ الكَيُّ» (٧).

والعامّة تقول: آخر الدَّاءِ الكَيُّ (٨).

(١) التكملة: ٦ — ١، ب

(٢) يؤذى: ساقط من ب

(٣) تميم بن أبي بن مقبل، الشاعر المخضرم.

(٤) البيت في ديوان تميم: ٩١ الصحاح والأساس (جذا) واللسان

(دعرو جذا) والمخصص: ١١ / ٢٣ والتكملة: ٥ — ١ والبيت محرف في

نسختي ش، ل ففى ش: خواطب — الجزاء خراء. وفي ل: حوالى ليلى الجزاء.

(٥) في التكملة: ٩ — ١

(٦) لم يذكر ما يقوله العامّة في الدعار أى للصّوص وفي التكملة (٩) —

(١) أن العامّة يقولون الدعار بالذال.

(٧) إصلاح المنطق: ٣١١ والنص فيه: وتقول: آخر الدواء الكي

وبعضهم يقل: آخر الطب الكي. ولاتقل آخر الداء الكي.

(٨) في جمهرة الأمثال للعسكري ص ٢٣: قولهم آخر الدواء الكي. قال

أبو بكر: المثل السائر: آخر الداء الكي. ورد بعض أهل اللغة هذا وقال

إنما هو آخر الدواء الكي.

باب الذال

تقول للجماعة القليلة من إناث الإبل . «ذود» ولا يقال للذكور . ذود ،
والعامّة لا تفرّق .

وتقول . هو (١) الذَقْن ، بفتح الذال والقاف :

والعامّة تقول . دَقْن ، بالبدال وإسكان القاف (٢) .

وهي «الذُّوابة» بضم الذال مع الهمزة . والعامّة تفتح الذال وتشدد الواو :

وتقول : بين الرجلين «ذحَل» بالذال المعجمة . والعامّة تقولها بالذال
المهملّة (٣) .

وتقول . وقع في الشراب «ذَبَاب» : ولا تقل . ذِبَّانة (٤) .

والجمع القليل . اذْبّة . والكثير : ذِبَّان .

وتقول : «ذَبَل» الرِيحان ، بفتح الباء : والعامّة تضمها :

وتقول . هذا ملح «ذَرَانِي» (٥) بفتح الراء (٦) والهمزة ، والعامّة تقول
أندرائي (٧) .

وتقول للشئ الحديد الريح . «ذفير» ، سواء أكانت تلك الريح طيبة (٨)
أو خبيثة :

(١) ش ، ل : هذا

(٢) في التكملة : ٩ — ١ : ولا يقال دقن ، كما تقول العامة

(٣) التكملة ٩ — ١

(٤) في الاصل : ولا تقل ذبانة . وفي الصحاح : ذبانة . وفي : ب ،

ش ، ل : فلا تقل : ذبانة ، ومثله في اصلاح المنطق : ٥٦ ، ٣٠٧ :
ولا تقل ذبانة . وفي لحن العامة للزبيدي : ٥٤ والعامة تقول ذبانة .

(٥) أى شديد البياض ، من الذرّة .

(٦) في الصحاح « ذرا » : بفتح الراء واسكانها ومثله في الفصيح

« التلويح : ١١٠ »

(٧) أدب الكاتب : ٢٩٨ واصلاح المنطق : ١٧٢

(٨) في الاصل : الطيبة . وهو في اصلاح المنطق : ٣٣٥

والعمامة (تقول) . زفر ، بالزاي (١) :

وتقول . هذا الرجل « ذو قرابتي » قال الشاعر (٢) .

يَبْشُكِي الغريبُ عليه ليس يعرفه وذُو قرابته في الحى مسرور
(١٥) والعمامة تقول . هذا الرجل قرابتي (٣) .

وتقول . قال فلان : « ذِيْتُ وذيت » . والعمامة تقول . « كَيْيْتُ وكَيْيْتُ » :
ولأنما العرب تجعل « ذِيْتُ وذِيْتُ » كناية عن المقال ، و « كَيْيْتُ وكَيْيْتُ »
كناية عن الأفعال (٤) .

(١) التـسـكـلة : ٣ - ب

- (٢) هو عثير أو عثمان بن البيد العذري ، وقيل حربث بن جبلة العذري ،
كما في درة الغواص : ٣٣ عن ابن الأنباري واللسان « دهر » والبيت أيضا
في أخبار النحويين البصريين : ٢٤
(٣) التصويب في درة الغواص : ٣٣
(٤) هذا في درة الغواص : ٦٠ ونسخة الاصل وب . أما نسختا ش ، ل
ففيهما : ذيت وذيت كناية عن الأفعال . وفي الصحاح (ذيت) عن أبي عبيدة
يقولون كان من الأمر : ذيت ذيت ، معناه كيت وكيت

باب الراء

نقول . هذا «الرصاص» و«الريحان» (١) بفتح الراء . والعامّة تكسرهما .
وهذه «رحى» بفتح الراء ، وجمعها . أرحاء .
والعامّة تقول . رحى بكسر الراء . وتجمعها . أرحية (٢) .
وتقول . هذا «رخو» (٣) والمال في «الرعن» ، بكسر الراء ، والعامّة
تفتحها . (والرؤنة ، والرؤشن ، بفتح الراء ، والعامّة تضمها .
ورغم أنفه بفتح الغين والعامّة تكسرهما) (٤) .
وهو «الرق» الذي يكتب فيه ، ولا تكسر الراء إلا أن تريد الميلك .
وهي «الرئة» بالهمز . والعامّة تشدد الياء :
و«الرهاء» بالمد ، مدينة (٥) . والعامّة تقصرها .
و«رضاً» الله مقصور . والعامّة تمدّه .
و«رفدت» (٦) ، فلاناً ، والعامّة تقول . «أرفدته» (٧) :
و«رسمت» دابتي ، والعامّة تقول . أرسمتها (٨) .
و«رخص» الشعر ، بفتح الراء وضم الخاء .

- (١) الريحان في التكملة ٧ — ب . والرصاص في اصلاح المنطق : ١٦٣
والفصيح (التلويح ٦٥)
(٢) درة الفواص : ٣٣ والفصيح (التلويح : ٦٥)
(٣) ش ، ل رخو المال . والمال في الرعى في الفصيح (التلويح : ٧٨)
(٤) الزيادة من : ب ، ل . وهي في ش باختلاف الترتيب . وفي الصحاح
رغم بالكسر والفتح .
(٥) في معجم البلدان : الرهاء بضم أوله والمد ، والقصر ، مدينة
بالجزيرة بين الموصل والشام .
(٦) ش : دفرت — وادفرت .
(٧) اصلاح المنطق : ٢٢٧
(٨) ش : أرسمت .

والعمامة تضمم الراء وتكسر الخاء (١)
وتقول فد هبَّت الرياح (٢)
والعمامة تقول : الأرياح (٣) . ولو قالوا : « الأرواح » كان صحيحاً .
و « الرِّبَاعِيَّة » (٤) مخففة كالرفاهية والعمامة تشدد الياء فيهما .
وهذا خبز « الرُّفَاق » بضم الراء . والعمامة تكسر ها .
وتقول لبائع الرعوس . رأس . وهم يقولون . رؤاس .
وتقول . افعل ذلك من « رأس » . والعمامة تقول . افعل ذلك (٥) من
الرأس . وتقول . شَمَمْتُ رائحة كذا ، بكسر الميم (٦) .
والعمامة تقول . شَمَمْتُ ، بفتح الميم ، و « راحة » (٧) كذا فتحذف الياء (٨)
وهو « الرُّزْدَاق » والرسداق (٩) ، ولا تقل . رُسْتَاق (١٠) .

و « الراحلة » . اسم ما يركب في السفر ، من جمل أو ناقة ، والجمع
رواحل . ولما تسمى « راحلة » لشدِّ الرَّحْلِ هليهما ، ودخلت الهاء للمبالغة ،

(١) التكملة : ٩ - ب

(٢) ل : الرياح

(٣) درة الغواص : ٢٣

(٤) أدب الكاتب : ٢٩٢ واصلاح المنطق : ١٨٠ وفيه أيضا : الرفاهية

(٥) ش ، ل : ذلك .

(٦) ب ، ش ، ل : شممت بكسر الميم - رائحة كذا . وشممت بالكسر

من غصيح ثعلب (التلويح : ١٠) .

(٧) ش : رائحة .

(٨) التكملة : ٧ - ا

(٩) ل : والرسداق . وفي الصحاح : الرزداق : لغة في تعريب

الرسدات . والرزداق : السطر من النخل والصف من الناس : وهو معرب

وأصله بـ : ارسية رسته . وبعده : ويقال رزداق ورسداق . وفي البارع

للتالي : ١٠٢ الرزداق والرسداق ولا تقل الرسداق (بفتح الراء) .

(١٠) أدب الكاتب : ٣١٦ وفي المعرب : ١٥٨ « عين الفراء » ولا تقل

رسداق ومثله في اصلاح المنطق : ٣٠٧

كفولهم. « راوية » و « داهية ». والعمامة تخص باسم « الراحلة » الناقة الذَّجِيَّة (١) وتقول للقناة إذا كان لها زُج (٢) وسنان. « رُمُح » وإلا فهي : قناة (٣)

والعمامة تسميها رُمُحاً ، كيف كانت :

وتقول للبعير أو الحمار الذي يُسْتَبَقى عليه. « راوية ». فأما التي فيها الماء فمزادة والعمامة تسمى المزادة . راوية (٤) .

وتقول لركاب (٥) الإبل خاصة دون الفُرسان . « ركَب »

والعمامة (٦) تقول لكل راكب :

وتقول للذي ينظر للقوم من مكان مرتفع « ربيشة » ، فإذا لم يرتفع فليس بربيشة ، والعمامة لا تفرق .

وتقول : اقطع هذا من حيث « رك » أى ضعُف . والعمامة تقول . من

حيث رق (٧) .

ويقول للكثير الأشغال (٨) . « راب » :

والعمامة تقول . « مربوب » وذلك قلب للكلام ، لأن المربوب . المصْلَح

المُرَبَّى (٩) وتقول . « ردمت » الباب فهو « مردوم » إذا سد دته . والعمامة تقول

(١) درة الغواص : ١٢٣

(٢) ل : زوج

(٣) ل : والافقناة

(٤) وفي القاموس المحيط « روى » الرواية المزادة التى فيها الماء

(٥) ب : الركبان . ش ، ل : لركبان

(٦) درة الغواص : ٨٠

(٧) المصدر نفسه : ٦٥

(٨) فى الأصل . الأسفال ، وفى الاستعمال . وما أثبتناه من ب ويدل

والزاي حرف يمد ويشصر ولايكت الابیاء بعد الف . وليس كذلك ، فانه

الزاء ، الزا الزاى ، الزى ، زا .

(٩) التكملة ٢ - ب

[أردمته فهو مردم (١) :

وتقول . هذا « الراووق » (٢) . والعمامة تقول . الراووق . وهو غلط ،

لأنه ليس في (١٦) كلام العرب « فاعمل » والعين منه واو :

وتقول . فلان أحمق من رجلة « وهي البقلة الحمقاء (٣) .

والعمامة تقول . أحمق من رجلة (٤) ، تضيف ذلك إلى قدمه .

وتقول . « رب مال أنفقته » تشير إلى القليل .

والعمامة تقول . رب مال كثير أنفقته ، وفي هذا تناقض ، لأن « رب

للقليل (٥) فلا يخبر بها عن الكثير (٦) .

(١) التـكـمـلة : ٩ — ب . وفي ب . مردوم

(٢) الراووق : المصفأة أو ما يروق به الشراب ، ويطلق على الكأس

أيضا (القاموس : روق)

(٣) الفاخر : ١٥ والفصيح (التلويح : ١٢٠)

(٤) من أول وهي البقلة الى رجلة : ساقط من ش

(٥) ب : للتقليل .

(٦) زيد في ب : قال المفضل : رميت عن القوس ، وعلى القوس

ولاتقل : رميت بها .

باب الزاء (١)

- تقول (٢) . « الزُّعُرور » و « الزُّنْبُور » بضم الزاء : والعامة تفتحها .
وهذا « زُنْبَر (٣) » الثوب ، بكسر الباء مع الهمز ، ومثله « الزُّنْبُق »
والعامة تفتحها ولا تهمز (٤) .
وهو « الزمَّاء وَرْدُ » (٥) . والعامة تقول « البز ماورد (٦) » :
وهي « الزهرة (٧) » بفتح الهاء . والعامة تسكنها .
وهي الزنْفِيلَجَة (٨) بكسر الزاء (٩) : والعامة تفتحها .

-
- (١) الزاء هكذا يكتبها ناسخ الأصل في كل الباب ، وأحيانا يدون همز « الزا » وهو جائز . قال الصعائى في التكملة : ٥٩٣ . قال الجوهري والزاي حرف يمد ويقصر ولا يكتب الا بياء بعد ألف . وليس كذلك ، فانه اذا مد لابد ان يكتب بهمزه بعد الالف ، وذكر ابن الانبارى فيه خمسة أوجه الزاء ، الزا ، الزاي ، الزاي ، زيا .
- (٢) ش ، ل : هذا
- (٣) في اللسان (زبر) : الزئبر ، بالكسر مهموزا مايعلو الثوب الجديد مثل مايعلو الخز ، وعن ابن السكيت وهو زئير الثوب . وقد قيل زئبر بضم الباء .
- (٤) أدب الكاتب : ٣٠٣ والزئبق في المعرب : ١٧٠ وفي اصلاح المنطق ١٤٧ وقد قيل : زبير .
- (٥) في القاموس المحيط « ورد » والزمورد : طعام من البيض واللحم
- (٦) أدب الكاتب : ٣١٦
- (٧) ش : الزهوة .
- (٨) ش : الزيفنجلة .
- (٩) في اللسان « زنفلج » : الزنفليجة والزنفيلجة . بالفنح والكسر الكنف « وعاء » الجوهري : والزنفيلجة بكسر الزاي والفاء وفتح اللام شبيهه بالكنف . قال وهو معرب . وأصله بالفارسية زين بيله فان قدمت اللام على الباء كسرتها وفتحت ما قبلها : الزنفليجة وفي المعرب : ١٧٠ الزنفليجة ويقال الزنفليجة والزنفالجة . . . قال الأصمعي : وهي بالفارسية زين غاله : وعاء . وفي الاقتضاب : ٢٠٩ ترجيح أن تقديم الباء على اللام غلط .

- وقد يقال : زَنْفَلَيْجَة (١) .
وتقول للجبهة من الصوف «زُرْمَانِيَّة»، وهي عبرانية ، وقد تكلمت
بها العرب (٢) .
والعامّة تقول . زُرْنَبَانِيَّة (٣) .
و « الزَّيْبِل » بفتح الزاء ، فإن كسرتها زدتها (٤) نونا فقلت «زَنْبِيل» (٥)
والعامّة تقول . زَنْبِيل ، بفتح الزاء .
وهو «الزُّمُرْدُ» بالبدال المعجمة (٦) . والعامّة تقول بالبدال المهملة (٧) :
و «الزُّرْبِيخ» بكسر الزاء . والعامّة تفتحها (٨) .
وتقول «فيه زَعَارَة» بتشديد الراء (٩) والعامّة تخففها (١٠)
وتقول للعبد اللئيم . «زَوْش» (بفتح الزاء) والعامّة تضمها (١١) .
و «زَهَقَت» نفسه ، بفتح الهاء . والعامّة تكسرهما .

-
- (١) ب : يقال لها ، ش ، ل : زَنْفِيلَة . وفي اصلاح المنطق : ز .
الزَنْفِيلَة ولاتقل الزَنْفِيلَة ضبط الاولى بالفتح والآخرى بالكسر .
(٢) في المعرب : ١٧٠ الزرمانقة : جبة صوف . قال أبو عبيد . ولا
أحسبها عربية ، أراها عبرانية ، وهي في حديث عبدالله بن مسعود أن موسى
لما أتى فرعون أتاه وعليه زرمانقة قال : ولم أسمعها في غير هذا الحديث .
وفي اللسان « زرمق » . ويقال هو فارسي معرب وأصله : أشتر بانه أى
متاع الجمال (بتشديد الميم) .
(٣) التكملة : ٥ - ب
(٤) في الصحاح « زبل » : فان كسرتها شددت ، أو زدتها نونا
(٥) فقلت زنبيل ، ساقط من ش
(٦) في القاموس المحيط ٢٩٨/١ : والزمرد والزمرد .
(٧) أدب الكاتب : ٢٩٨ والتكملة : ٦ - ١
(٨) أدب الكاتب : ٣٠٤ والتكملة : ٧ - ب
(٩) في القاموس المحيط (٣٩/٢) : والزعارة وتخفف الراء
الشراسة . والصواب في فصيح ثعلب : (التلويح : ١٠٥)
(١٠) ش : تفتحها وهو خطأ من الفاسخ .
(١١) التكملة : ٨ - ١

وتقول. «زردت» اللقمة ، بكسر الراء (١) ، والعامّة تفتحها .
 واشتريت (زونجى) نعال (٢). ولا تقل. زوج نعال، لأن الزوج
 اسم لكل واحد له قرين من جنسه .
 وتقول. «زت» الطعام (٣) ، إذا جعلت فيه الزيت . والعامّة تقول :
 زيتته . وتقول لأصل ذنّب الطائر. «الزّمكى» (٤) والزمجى . والعامّة تقول .
 زمكّة (٥) . و « الزهم » (٦) . من الطير والدجاج والبط . و « الدّسم » .
 من دهن السمسم والخوز واللوز والزيتون و«الودك» من الإبل والبقر والغنم
 والعامّة لا تفرق .
 وتقول لمُرسل الحمام . «زجال» (٧) باللام . و « الزّجل » . ارسال
 الحمام الهادى من مزجل بعيد ، وقد زحل به يزجل .
 والعامّة تقول . زجان (٨) . وهو خطأ . كذلك قرأته على شيخنا « أبى
 منصور » (٩) ، رحمه الله .

(١) ش : الزاى

(٢) أدب الكاتب : ٣٢٤

(٣) الطعام : ساقط من ل

(٤) الزمكى : ساقط من ب

(٥) التكملة : ه - ا

(٦) فى اللسان الزهم (بالضم والسكون) والزهم بالتحريك : شحم
 الوحش من غير أن يكون فيه زهوة .

(٧) قوله : زجال باللام والزجل ارسال الحمام . ساقط من ب

(٨) ش ، ل زجال

(٩) التكملة : ه - ا

(١٠) لم تذكر فى ب ، ه .

باب السين

تقول . «ساءلْتُ فلاناً فبالغتُ في المسألة ، وهما يتساءلان» :
والعامة تقول . ساءلت فبالغت (١) في المسألة ، وهما يتسايلان (٢)
وتقول . تعلمت العلم قبل أن يُقطع «سرك» (٣) و«سررك» :
والعوام تقول . قبل أن تُقطع سركتك ، وذلك خطأ ، إنما السُرَّة
هي التي تبقى بعد قطع السرر (٤) :

وتقول : «ساغ لي الشراب» ، فهو «سائغ» والعامة تقول : إيساغ : فهو
نساغ (٥) .

وتكسر الماء (٦) .

و«سفّل» الشيء ، بفتح الفاء . والعامة تضم السين وتكسر الفاء (٧) :

وفلان من «السّفيلة» . ولا تقل هو «سَفيلة» لأن «السفلة» جماعة :

وتقول : «سعرهم» شراً . والعامة تقول . أسعرهم (٨) .

و«سنّ» عليه درعه بالسين المهملة :

والعامة تقول بالشين المعجمة (٩) . قال ابن السكيت «ولا تقل شنّ

(١) ب : وأبلغت ، ش ، ل : فأبلغت .

(٢) في اللسان (سأل) : والرجلان يتساءلان ويتسايلان .

(٣) سرك وسرورك ، والعوام تقول : قبل أن تقطع : ساقط من ب

(٤) إصلاح المنطق : ٢٩٦

(٥) درة الغواص : ٥٧

(٦) التكملة : ٩ — ب

(٧) التكملة : ٩ — ب

(٨) أدب الكاتب : ٢٧٩ وإصلاح المنطق : ٢٢٥

(٩) أدب الكاتب : ٢٩٨ وفي الاقتضاب : ٢٠٢ يقال بالشين والسين

عليه درعه ، بالشين المعجمة « (١) :
وهو «السَّمِيدَع» (٢) و «السَّفَرَجَل» (٣) و «السَّحُور» و «السَّفُود»
و «السَّعُوط» و «السَّفُوف» و «السَّوْسَن» . (٤) لنوع من المشموم ، وقد
جاءتنا «سَفْمَجَّة» (٥) . كله بفتح السين . والعامّة تضمها .
و (٦) السر داب « (٧) و «السَّقَاية» و «سَلَخ الحية» و «السَّرْقِين» معرب ،
أصله «سَرَحِين» (٨) . كله بكسر (١٧) السين . والعامّة تفتحها .
وهذه «السَّرَاوِيل» ، هذا المعروف عن أوائل العرب ، وهى فارسية
معربة (٩) وليس لها بالعربية (١٠) اسم . والعامّة تقول : سَرُوال :
وتقول : نحن فى «سَمْعَة» (١١) ، كلنا قد «سَمَن» (١٢) ، وقد جاءنا
«سَمِيح» ، بفتح السين فيهن . والعامّة تكسرهما .
وتقول : فى هذا «سَدَاد» من عَوَز ، بكسر السين . والعامّة تفتحها (١٣) .

-
- (١) اصلاح المنطق : ٣٨ وقد رواه ابن السكيت عن الاصمعى .
(٢) السيد الشريف الكريم والتصويب فى الفصيح (التلويح : ٦٦)
(٣) التكملة : ٨ — ١
(٤) السحور والسعوط و السفوف فى اصلاح المنطق : ٣٣٣
السوسن فى درة الغواص : ٧٨ و السحور فى فصيح ثعلب : التلويح ٧٤
الزيادة من بقية النسخ .
(٥) فى القاموس المحيط : ١٩٤/١ : السفتجة كقرطفة والمصدر
السفتجة بالفتح .
(٦) ل : وهو
(٧) أدب الكاتب : ٣٠١ ودرة الغواص : ٢٩
(٨) المعرب : ١٨٦ وفيه ضبط السرقين والسرجين بالفتح والكسر .
وقال الاصمعى : لا أدري كيف أقوله .
(٩) المعرب : ٧ ، ١٩٦
(١٠) ل : فى العربية .
(١١) التكملة : ٧ — ب
(١٢) التكملة : ٦ — ١ ، ب . وفى ثن : تسمن .
(١٣) درة الغواص : ٦٤ وفى اصلاح المنطق : ١٠٤ عن ابن الاعراب سداد
من عوز و سداد ، كل يقال : . وفى طبقات الزبيدي : ٥٤ أن النضر بن
شميل أنكر على المأمون قوله : سداد من عوز بالفتح وقال إنما هو : سداد
من عوز بالكسر .

وهي « السنون (١) » بكسر السين : والعامّة تضمها (٢) :
وتقول : « سَنَفَتِ » الدواء ، بكسر الفاء (٣) : والعامّة تفتحها :
و « سَبَحَتِ » في الماء ، بفتح الباء (٤) ، و « سَمَحَتِ » لفلان (٥) ،
بفتح الميم (٦) . والعامّة تكسرهما (٧) .
و « السَّجِيَّة » بالسين . وكذلك « سَجَّار التَّنُّور » والسَّجْم .
والعامّة تقولها بالشين المعجمة . وفي العوام (٨) من يقول « ثَلَجَم »
بالثاء (٩) وهي « السُّلَامِيَّات » بفتح الميم وتخفيف الياء ، الواحدة « سُلامى »
والعامّة تشدد الياء (١٠) .

وتقول « لأصحاب المتاع الاستيام » : والعامّة تقولها بالشين المعجمة (١١) :
وتقول « سَيَّلَان » الهكّيين . بكسر السين وإسكان الياء . وأنشدوا (١٢) .
ولن أصالحككم ماداملى فرس واشتدّ قَبْضُأعلى السَّيَّلَان لبهاى
والعامّة تقول : سَيَّلَان ، يفتح السين والياء :

(١) ش : السنور .

(٢) التكملة : ٧ — ب .

(٣) من فصيح ثعلب (التلويح : ١٠)

(٤) فى الاصل : بكسر الباء وما اثبتناه من ش ، ل والمعجمات والسياق .

(٥) التكملة : ٩ — ب

(٦) من ب ، ل . وفى الاصل : يفتح السين . ومعنى سمحت لفلان :

أعطيته .

(٧) ش : تكسرهما .

(٨) وفى العوا م : ساقط من ب

(٩) درة الفواص : ٥٥ والتكملة : ٩ — ١

(١٠) التكملة : ٨ — ب

(١١) التكملة : ٩ — أو فيها : فأما الاشتيام فهو رئيس المركب البحرى .

واللفظ بهذا المعنى جاءت بالشين فى إحدى نسخ تاريخ الطبرى : حوادث
سنة ٢٥١ ج ٤٥٩/٧ وراجع بحثا دقيقا عن الاشتيام والاستيلم فى مجلة

« المقتبس » المجلد السابع (عام ١٩١٢) : ١١١

(١٢) للزبرقان بن بدر كما فى اللسان (سيل) .

(١٣) البيت فى اللسان والتكملة : ٧ — ١

وقد «سَلِمَ» فلان من كذا، بفتح السين، ولا تضحها إلا أن تريد به (١) : لدغ (٢) .

وهي «السَّمُوم» للريح الحارّة، ولا تضحها إلا أن تريد جمع «سَمٍ» (٣) «والسَكْران» بفتح السين . والعامة تكسرهما (٤) .

وتقول لما يرمى به عن القوس، إذا كان عليه ريش ونصل : سهم (٥) .
والعامة تقول له : سَهْمٌ ، كيف كان . وهذا غلط ؛ لأن العرب تقول له أول ما يقطع : «قَضَيْب» ، فإذا أمرت (٦) عليه الحديد فهو : «مينجاب» (٧) فإذا رُكِّب عليه الريش والنصل فهو : «سهم» (٨) ، فإذا كان طويلا فهو : «نَشَاب» .

وتقول للخييط من القطن : «سِلْك» ، فان كان من صوف فهو : نِصَاحٌ .
والعامة تقول للكل : خَيْطٌ .

وتقول لمن دون الملك : «سُوقة» لأن الملك يَسُوْقُهُمْ فيساقون له على مراده (٩) قالت «حرقة بنت النعمان» (١٠) :

(١) قوله : به لدغ . وهي السُموم للريح الحارة ولا تضحها إلا أن تريد : بساقت من ب .

(٢) التكملة : ٩ — ب

(٣) التكملة : ٨ — ١ واصلاح المنطق : ٣٣٤ .

(٤) التكملة ٨ — ١

(٥) في الاصل : ريش وسهم : نصل وفي ل : عليها وما اثبتناه من ب ، ش والمعجمات .

(٦) ش . رميت . ل : أمرت .

(٧) في المخصص : ٦٧/٦ : المنجاب الذي ليس له ريش ولا نصل . وقيل المنجاب الذي قد برى وأصلح الا أنه لم يرش بعد ، ابن دريد : المنجاب والمجاب الذي يراش بلا نصل .

(٨) سهم : ساقط من ب .

(٩) على مراده : لم يذكر في ش ، ل

(١٠) حرقة بنت النعمان بن المنذر ، وهي هند . وهذا البيت قالته في مناقشة مشهورة بينها وبين خالد بن الوليد لما فتح الجيرة : الاغانى (ساسى) ١٣٥/٢٠ .

فبيننا (١) نسوس الناس والأمر أمرنا إذا نحن فيهم سوقة ننتصف (٢) والعامّة تجعل «السُّوقَة» اسماً لعوامّ الناس ، ولأهل السوق . والواحد من أهل السوق . «سُوقِيٌّ» والجمع . «سُوقِيُونَ» .

وتقول للبلدة التي استحدثها «المعتصم» . «سُرٌّ مَنْ رَأَى» على ما نطق به (٣) في الأصل ، فان «المعتصم» لَسَمّاً شَرَعَ في إنشائها شَقَّ ذلك على عسكره ، فلما انتقل (٤) إليها سُرٌّ كل منهم برؤيتها ، فقليل فيها : سُرٌّ مَنْ رَأَى » ولزمها هذا الاسم . والعامّة تقول : «سامراء» (٥) . وقد وهب «البحري» أو اضطر (٦) فقال في صلب «بابك» في شعره (٧) ونصبته علماً بسامراء (٨)

وتقول : هذه «سميراء» (٩) «منزل معروف» (١٠) بطريق مكة . والعامّة تقول له بالصاد (١١) .

-
- (١) في التكملة : ٢ — أ والحماسة ٢ / ٤ : بينا . وفي نسخة ش :
- اذ متصنف وفي ل : نتصنف ، خطأ من الناسخ
- (٢) البيت في : ديوان شاعرات العرب في الجاهلية والاسلام : ٢٥
- وفي الحماسة : ٢ / ٤٨ واللسان (نصف) وما يقع فيه التصحيف : ٢٨١
- ودرة الغواص : ١٢٣ والتكملة : ٢ — ١ .
- (٣) من أول قوله : على ما نطق به في الاصل . . الى : فقل فيها :
- سرم رأى : ساقط من ل
- (٤) ب : بهم اليها .
- (٥) درة الغواص : ١١٢ وفي معجم البلدان : ٣ / ١٤ سامراء لغة في «سرم رأى» مدينة كانت بين بغداد وتكريت على شرقى دجلة .
- (٦) ل : اذا اضطر .
- (٧) في شعره : ساقط من ب
- (٨) البيت في الديوان : ٥ وأوله : «أخليت منه البذوهى قراره» وقبله :
- مازلت تقرر باب بابك بالقنا وتزوره في غارة شعواء
- حتى اخذت بنصل سيفك عنوة منه الذى أعيا على الخلفاء
- والبيت أيضا في درة الغواص : ١١٢ ومعجم ما استعجم : ٧٣٤
- (٩) في معجم البلدان : سميراء بفتح أوله وكسر ثانيه بالمد ، وقيل بالضم وهو منزل بطريق مكة .
- (١٠) من أول كلمة معروف في نسخة ش : اختلف خط الناسخ ، ونوع الخط .

وتقول : هذه «سُمَيْرِيَّة» لضرب من السفن ، منسوبة إلى رجل يقال^{٣٧} له «سُمَيْر» وهو أول من عملها : والعامة تقول : «سمارية» وهو خطأ (١) وتقول : «جد القوم في السُّرَى» إذا ساروا ليلاً :
 'والعامة تجعل السُّرَى للسير (٢) أى وقت كان .
 وتقول . « لا أكَلَمَك سائر اليوم » أى ما بقى منه ، مأخوذ من
 «سُور الإناء» وهو بقية ما فيه .

والعامة تشير بسائره إلى جميعه (٣) . وذلك غلط لأن (٤) النبي صلى الله عليه وسلم قال لغيلان—وكان قد أسلم وعنده عَشْرُ نِسوة — «اختَرِ مِنْهُنَّ أَرْبَعاً وفارق سائرهن (٥)» .

وتقول لهذا الطائر ، «السُّمَانَى» مخففة الميم مرسله الآخر .

والعامة تقول . سُمَّانٌ ، بتشديد الميم (٦) :

و «سُلَّاء» النَخْل . شَوْكُهُ (٧) ، والواحدة : سُلَّاءَةٌ :

والعامة تقول . سُلَى النخْل (١٨) والواحدة : سُلَيْيَةٌ :

وتقول . بفلان «سُلَّال» . والعامة تقول . سُلٌّ :

وتقول للذى يسقى القوم . «ساقٍ» . والعامة تقول . شَارِبٌ ، وهو قلب للكلام (٨) .

(١) التـكـمـلة : ٤ — ب

(٢) ش : السـمـير

(٣) درة الفواص : ٣

(٤) ب ، ل : فان

(٥) الحديث في الموطأ : ٢ / ٥٨٦ عن ابن شهاب أنه قال : بلغنى أن رسول الله — صلى الله عليه وسلم — قال لرجل من ثقيف أسلم وعنده عشر نِسوة .

(٦) أدب الكاتب : ٢٩٤ وإصلاح المنطق : ١٨٣ والتكملة : ٦ — ب

(٧) ب : شوك ، ش : شوكتها .

(٨) التـكـمـلة ٣ — ١

وتقول للمرأة : « سيدتي » :

والعامة تقول . سَتَيْتِي قال « ابن الأعرابي » . إن كان من السود فسيدي ، وإن كان من العبد فستتي ، لأعرف في اللغة لشيئاً معنى « قال شيخنا » أبو منصور (١) . « وقد تأوله » ابن الأنباري « فقال . » يريدون . باست (٢) جهاتي « وهو تأول (٣) بعيد مخالف للمراد » .
وتقول « قد غلبت عليه السوداء » .

والعامة تقول . قد تسودن ، فجعله (٤) من المرة السوداء ، ولا يتصرف من « المرة السوداء » فمل ، ولو تصرف لم يدخل فيه نون .
وتقول . « سَخِرْتُ من فلان » . والعامة تقول . سَخَرْتُ به (٥) :

(١) في التكملة : هـ ١ والتصويب والرواية فيها .

(٢) ش بالست .

(٣) ل : تأويل .

(٤) ش ، ل : يجعلونه تفعل .

(٥) في اللسان (سخر) : سخر منه وبه هزىء به
وفي اصلاح المنطق : ٢٨١ : سخرت من فلان فهذه اللغة الفصيحة . وفي نصيح

ثعلب : سخرت منه وهزئت به : التلويح : ٤٠ .

***زيد في ب : قال المفضل : ويقال : أسود سالخ ، غير مضاف . ولا
تقول : : سالخ بالصايد (في المخطوط : الابعاد) .

باب الشين

تقول. هذه الشجر «شجرة» ، بفتح الشين : والعامة تكسرها (١) : و«شخص» البصر ، بفتح الخاء (٢) ، و«شبهق» (٣) الرجل بفتح الهاء : والعامة تكسرها.

وهي (٤) «الشام» على فَعْل ، لا غير ، قال الشاعر (٥) .
كيف نومي على الفراش ولمّا يشمل الشام غارة شعواء (٦)
والعامة تقول. الشام. على فَعَال ، وذلك خطأ .
و«شَنَف» المرأة (٧) ، بفتح الشين ، و«شراع» السفينة ، بكسر الشين (٨)
و«شَمَلت» الريح ، بفتح الشين والميم ، صارت شَمَلا .
والعامة تقول. قدأشملت ، بألف (٩) .
وهم «شَرَع» واحد ، بفتح الشين الرائ (١٠) . والعامة تقول. هم شرع واحد .

(١) التـكـمـلة : ٨ — ١

(٢) التـكـمـلة : ٩ — ب واصلاح المنطق : ٢٦٣

(٣) ش : شهوة .

(٤) ش ، ل : وهو

(٥) عبيد الله بن قيس الرقيات

(٦) البيت في ديوانه : ١٨٣ والأمالى : ١ / ٩٥ (غير منسوب) وسقط

اللاى : ١ / ٢٩٤ والصباح (شعا) واللسان (شعا ، شمل) والاضداد

للانبارى : ٣٥٥ والعقد الفريد ٤ / ٤٠٦ وتهذيب الالفاظ : ٢١٢ وفي

نسختى ش ، ل : شعراء ، تحريف .

(٧) ماتلبسه في أعلى الاذن .

(٨) التـكـمـلة : ٧ — ب

(٩) اصلاح المنطق : ٢٢٦ والتلويح شرح الفصيح : ١٤

(١٠) اصلاح المنطق : ١٧٢ تقول : هم في هذا الامر شرع : سواء .

وهو «الشث» بتشديد الثاء والعامية تخففها (١) .

وهو الشحنة بكسر الشين والعامية تفتحها (٢) . وهو غلط ، قال شيخنا أبو منصور (٣) :
« وهو اسم للرا بطة من الخيل في البلد من أولياء السلطان ، لضبط أهله (٤) ،
وليس باسم الأمير والقائد (٥) ، كما يذهب إليه العامية ، فالنسبة (٦) إليه .
«شحنني وشحننيّة» ، ولا تفل . شحنكية (٧) . وهذه الكلمة عربية
صحيحة ، واشتقاقها من شحنت البلد بالخيل إذا ملأته بها (٨) . والفعل
المشحون : المملوء .

وتقول للسائل الملاح : «شحنّاذ» بالذال (٩) . من قولك . شحنّذت
السيف ، إذا بالغت في إحداذه . والعامية تقول . شحنّاث ، بالشاء (١٠) .
و «الشّرّذمة» . القطعة من الشئ ، بالذال المعجمة . والعامية تقولها بالبدال
المهملة (١١) وهي «الشّذمة» بفتح الشين مع التخفيف (١٢) . والعامية تكسر
الشين و تشدد الفاء ..

(١) في التكملة : ٨ — ب الشث بتشديد الثاء ولا يجوز تخفيفها وفي ب :
الشث وفي ش ، ل : الشث . والشث نبت طيب الريح مر الطعم ، يدبغ به
(الصحاح)

(٢) ل : تضمها

(٣) في التكملة : ٧ — ب

(٤) في التكملة : لضبط أهله من أولياء السلطان .

(٥) في التكملة : أو القائد .

(٦) ش : والنسبة ومثلها في التكملة

(٧) في التكملة : ولا شحنهيّة

(٨) بها : لم ترد في التكملة

(٩) لم تذكر في ش ، ل

(١٠) درة الفواص : ١٠٠ والتكملة : ٥ — ب

(١١) التكملة : ٩ — أ

(١٢) اصلاح المنطق : ١٦٢

- وهى «الشَقُّوق» فى اليد والرجل .
 والعامّة تقول . الشَقَّاق . وذلك لا يقال إلا فى قوائم الدابة (١) .
 وتقول . «شَمَمِيَّت» الشئ ، بكسر الميم . والعامّة تفتحها (٢) .
 وتقول لالذى تأمره . «شَمَمِيَّتْكَ» بفتح الشين والعامّة تضمها (٣) .
 وتقول . «شَغَلْتُهُ» بكذا (٤) والعامّة تقول . أشغلته (٥) .
 و«هو فى شُغْل شاغل» . والعامّة تقول : فى شغل مُشْغَل .
 وهو «الشَّهْدَانَج» بالجم (٦) : والعامّة تقول . شَهْدَانَك .
 وهو «الشَّطْرَنْج» بكسر الشين ، على وزن . «جِرْدَحْل» (٧) .
 وتقول للحسن الأخلاق . «فلان حَسَنُ الشَّمَائِل» .
 والعامّة تخص ذلك بحسن التَّشَنِى والتعطف فى المشى ، ولا وجه لذلك (٨) .
 وهو «الشَّعْبَى» بِبَاسْكَان العين (٩) . والعامّة تفتحها .

(١) أدب الكاتب : ٣٠٦

(٢) شَمَمْت من فصيح ثعلب (باب فعلت بكسر العين) : التلويح
 شرح الفصيح : ١٠ وفى اللسان (شمم) : الشَّم حَس الأنف ، شَمَمْتُهُ أَشَمَمَهُ
 (من باب نصر) والأخيرة فى اصلاح المنطق : ٢٢١ عن أبى عبيدة . وقد مر
 هذا التصويب (باب الرأى ص ١٣١)

(٣) درة الفواص : ٢٢

(٤) ش ، ل : بكذا وكذا .

(٥) فصيح ثعلب : باب فعلت بغير ألف (التلويح : ١٨)

(٦) المعرب : ٢٠٦

(٧) أدب الكاتب : ٣٠٦ ودرة الفواص : ١٠ والتكملة : ٧ — ب وفيها

جملة : «العامّة تفتحها» التى لم ترد فى نسخ هذا الكتاب .

(٨) التكملة : ٣ — ب

(٩) ل : بِبَاسْكَان العين : وضم الشين . وفى القاموس المحيط :

١ / ٨٩ والشعبي من شعب همدان وبالضم معاوية بن حفص الشعبي الى
 جده ، وبالكسر عبد الله بن المظفر ، الشعبي ، محدثون

وتقول. «ما شَعَرْتُ» بكذا، بفتح العين، أى ما علمت به :
والعامّة تضم العين، وذلك لا يجوز إلا إذا أردت أنى صرْتُ شاعرا (١).
وتقول لمن أخذ شَمَلا في سعيه. قد «شاعم» : وإذا أمرته قلت. شاعم
يا هذا (٢). والعامّة تقول. قد تشاعم (٣) : وإنما يقال. تشاعم لمن أخذ
نحو الشَّام.

وتقول. «شفعتُ الرسولَ بآخر» :
والعامّة تقول. شفعت الرسولَين بـثالث (٤) : وهو غلط، لأنَّ الشفَع
في كلامهم بمعنى الاثنَين (٥).

وتقول للمريض. «شفاك الله» :
والعامّة تزيد ألفا فيفسد المعنى، لأن معنى أشفاك. ألقاك على شفاهاة لكة .
وتقول للكساء الذى يُطرح تحت السَّرَج، ويلقى طرفه إلى (٦) كـفَل
الدابة. هذا «الشَّلِيل»

والعامّة تسميه . الكَنْبُوش، (٧) من تعريب المولدين، ولم تعرف
العرب ذلك. وتقول. «شَتَّان ما هُما» قال الأصمى (٨).

(١) التكملة : ٩ — ب ودرة الفواص : ٥٠

(٢) يا هذا : لم تذكر في ش ، ل

(٣) درة الفواص : ٢٧

(٤) ش : يتأثر ، خطأ من الناسخ .

(٥) درة الفواص : ١١١

(٦) ش ، ل : على

(٧) ش : ثم هو .

(٨) جاء في اللسان (شتت) وفي الأغاني ١٦ / ٢٥٥ رواية لتقول

الأصمى ودفع له .

ولا (١٩) يقال .

«شَتَّانَ ما بينهما» قال أبو حاتم . فقلت له . فقد قال ربيعة الرقي (١) .
لشَتَّانَ ما بينَ اليزيد بنِ الندى يَزِيدُ أَسِيدٍ والأغرَّ ابن حاتم (٢)
فقال : ليس (٣) بيت فصيح يلتفت إلى قوله . وإنما شَتَّانَ (٤) كما قال
الأعشى .

شَتَّانَ ما يَومِي على كُورِها ويومُ حَيَّانَ أُنحَى جابر (٥)
وتقول . دابه شَمَمُوس ، بالسین . والعامّة تقولها بالصاد (٦) .
وتقول في تصغير «الشَّيْءِ» . شَيْئِيءٌ بالياء . والعامّة تقول . شَوِيءٌ بالواو (٧)

(١) هو ربيعة بن ثابت الانصارى ، شاعر غزل عباسى ١٩٨ هـ (الآغانى

١٦ / ٢٥٤)

(٢) فى جميع النسخ : شتان . والشطر الثانى : يزيد أسيد لايزيد بن
حاتم . والبيت فى الصحاح واللسان (شئت) واصلاح المنطق : ٢٨١ ومعجم
الشعراء ٣ . والعقد الفريد : ١ / ٣٥٤ والآغانى ١٦ / ٢٥٥ والاقتضاب :
٣٨٩ وشرح المفصل ٤ / ٣٧ والمدخل الى تقويم اللسان ٨٦ . وفيها كلها :
لشتان ما بين اليزيد بن فى الندى . . . يزيد سليمو الأغر ابن حاتم
والشطر الأول فى أدب الكاتب : ٣١٢ وفى هامش اللسان : ٣ / ٣٥٤
الذى فى المحكم : يزيد أسيد . وهو يزيد بن أسيد السلمى (المدخل : ٨٦)
(٣) فى الاصل : ليس لى . وفى ب ، ل : ليس ببيت وفى ش غقال
ببيت . وفى اللسان : ليس بفصيح يلتفت إليه ، وقال فى التهذيب : ليس بحجة
انما هو مولد . والجيد قول الأعشى .

(٤) ب : وانما هو . وفى الأصل : وانما الشتان .

(٥) ديوانه : ١٤٧ واصلاح المنطق : ٢٨٢ ومقاييس اللغة ٣ / ١٧٨
واللسان والصحاح (شئت) والاقتضاب : ٣٨٨ وفى اللسان : « قال ابن برى
وقول الاصمعى : لا أقول شتان ما بينهما ليس بشيء لان ذلك قد جاء فى أشعار
الفصحاء من العرب » واستشهد بأبيات لأبى الأسود الدؤلى ، والبعيث ،
والاحوص ، وحسان وجميل ، وآخرين . وفى مقاييس اللغة : وربما
قالوا شتان ما بينهما ، والاول أفصح ، ومثله فى الصحابى : ١٥٥ وفى الفصيح
(التلويح) : ١٢١ وان شئت قلت ما بينهما .

(٦) الزيادة من ب ، ش ، ل . والتصويب فى اصلاح المنطق : ١٨٥

(٧) درة الغواص : ١١٦

* زيد فى ب : قال المفصل : وتقول : شكرت لك ، ولاتقل : شكرتك .

باب الصاد

تقول . هذه «صِنارة» المِغْزَل . بكسر الصاد (١) : والعامّة تفتحها .
و«صِنَّجَة» المِيزان ، بالصاد . والعامّة تقولها بالسّين (٢) :
و«صَوَلَجان» بفتح اللام . والعامّة تكسرهما . وأصله فارسيّ معرب (٣)
ورجل «صُعْلوك» بضم الصاد . والعامّة تفتحها .
و«الصَّماخ» بالصاد . وهم يقولونه (٤) بالسّين (٥) .
و«الصَّحراء» ممدودة (٦) . والعامّة تقصرها وتزيد هاء (٧) :
و«الصَّفَر» الشَّحاس . بضم الصاد . والعامّة تكسرهما :
ولمّا الصَّفَر الخالي . من الآنية وغيرها (٨) .
و«الصَّحناء» و«الصَّحناءة» ممدودان (٩) . والعامّة تقول . صَحْنِيَّة (١٠) .
وتقول . هذا «الصَّوْبِج» (١١) ويسمى المِرْقاق أيضاً . والعامّة تسميه .
السَّوْبِك ..

(١) في اللسان (صر) : الصنارة بكسر الصاد الحديدية الدقيقة المعقفة
في رأس المغزل وقيل صنارة المغزل : الحديدية التي في رأسه . ولاتقل صنارة
(بالتشديد) . وقال الليث الصنارة مغزل المرأة وهو دخيل . والتصويب في
اصلاح المنطق : ١٧٣
(٢) اصلاح المنطق : ١٨٥ وفيه : وهي أعجمية معربة .
(٣) المعرب : ٢١٣ وفيه : والصولجان : المحجن . وهو في أدب الكاتب
: ٣٠٠

(٤) ب ، ش ، ل : والعامّة تقولها .
(٥) اصلاح المنطق : ١٨٥
(٦) ش : ممدود .
(٧) التكملة : ٩ — ب وقوله تقصرها في نسخة ل : تكسرهما
(٨) اصلاح المنطق : ١٦٦
(٩) في اللسان الصحناء بالكسر : ادام يتخذ من السمك ، يمد ويقصر
(١٠) التكملة : ٩ — ١
(١١) الصوبج : أداة يبسط بها العجين ويرقق . وفي نوادر أبي مسحل
١ / ٣٢٨ الشوبج (بضم الشين) والشوبج (بفتح الشين) ، والشوبق
(بضم الشين) والشوبق (بفتح الشين) والصوبج ، والصوبج
(بالضم والفتح) .

وتقول للإِنَاء الذى يُسَطِّهرفيه، من الخزف. «صاخزة». والعامة تقول. صاغرة.

وتقول لعيد الفرس الذى يُوقدون فيه النيران ليلاً. «الصَّدَق» (١).
والعامة تقول. الصدى.

وتقول. هذه «الصَّيْفَة». والعامة تقول. «الصَّيْفِيَّة» بزيادة ياء (٢).

وتقول. «صَعِيقَ» فلانُ، بفتح الصاد، ولا تضمهما، إلا أن يكون قد أصابته صاعقة.

وتقول. «صَبَّأَب» الشئ، بضم اللام (٣).

والعامة تضم الصاد وتكسر اللام، وذلك لإخبار عن المصلوب.

وتقول. صرَفْتَه عَمَّا أراد. والعامة تقول. أصرَفْتَه (٤).

وتقول. «فلان يأتينا (٥) صباح مساء» على الإضافة، نريد أنه يأتى فى

الصباح وحده، لأن التقدير يأتينا فى صباح مساء. وتقول: «يأتينا صباح مساء»

أعلى فتح الاسمين (٦)، نريد أنه يأتينا صباحاً مساءً، فتحذف الراء العاطفة.

والعامة لا تفرق بين القولين (٧).

(١) هذا مافى الاصل وب والتكلمة : ٧ — ١ . وفى اللسان والقاموس المحيط (سذق) السذق : ليلة الوقود ، فارسى معرب وأصله سذه . وفى المحيط (صدق) أن قوله بالصاد لحن . وفى نسخة ش : الصندف . ول الصدف

(٢) بزيادة ياء : ساقط من ل

(٣) التكلمة : ٩ — ب

(٤) هذا التصويب ساقط من ل .

(٥) ش : فى صباح مساء

(٦) ل : اللاميين

(٧) درة الغواص : ١٢٠

باب الضاد

- تقول . «ضَمَر» البطن (١) ، بفتح الضاد والميم .
والعامة تضم الضاد وتكسر الميم . ومنهم من يفتح الضاد ويضم الميم (٢) .
و«الضَفْدَع» بكسر الضاد . والعامة تفتحها (٣) .
و«الضَبْع» بضم الباء ، وهو اسم الأنثى ، والذكر . ضِبْجان . والعامة
تقول . الضَبْع بتسكين الباء ، وإنما الضَبْع : العَصْد . ومنهم من يقول في
الأنثى ضَبْعَة (٤) .
وتقول . «ضَرَس» الرجل ، بفتح الضاد وكسر الراء . والعامة تضم الضاد (٥)
وتقول . «ضَعُف» الشيء بفتح الضاد ، وضم العين . والعامة تضم الضاد
وتكسر العين (٦) .
وتقول . «قَوَى الله منك ما اضعف» . والعامة تقول . قَوَى الله ضعفك (٧) .
وهو دعاء على الشخص لاله ، إلا أن تريد بذلك . قَوَى الله ضعيفك (٨) ،
فانه قد رُئينا عن رسول الله ، صلى الله عليه وسلم ، أنه قال في دعائه (٩) .
«اللَّهُمَّ إِنِّي ضَعِيفٌ فَقَوِّ رِضَاكَ ضَعْفِي» (١٠) .

-
- (١) في الأصل : النطق ، وفي ش : ضمير ولم يذكر البطن .
(٢) ومنهم ... ساقط من ل
(٣) لم يبين حركة الدال في جميع النسخ ، وقد جاء في الصحاح :
الضفدع مثل الخنصر واحد الضفادع ، والأنثى ضفدعة ، وناس يقولون
ضفدع بفتح الدال . قال الخليل : ليس في الكلام فعلل (بكسر الفاء وفتح
اللام) إلا أربعة أحرف : درهم ، وهجرع وهبلع ، وقلم وهو اسم
(٤) التكملة : ٨ — ب ودرة الفواص : ٥٥
(٥) التكملة : ٩ — ب
(٦) التكملة : ٩ — ب . وتقول ضعف الشيء . . . ساقط من ش
(٧) في اللسان (قوى) عن ابن سيده : قوى الله ضعفك ، أى أبدلك
مكان الضعف قوة .
(٨) ب : ضعفك .
(٩) في دعائه : ساقط من ب
(١٠) ش : فقوى في رضائك ، خطأ من الناسخ .

باب الطاء

تقول : « أعوذ بالله من طوارق الليل » : والعامّة تقول : من طوارق الليل والنهار (١) : وهو غلط ، لأن الطروق الإتيان بالليل خاصة (٢) : وتقول : قرأت السبع « الطُّوَال » بضم الطاء : والعامّة تكسر الطاء (٣) : وإنما الطُّوَال اسم للحَبَل .

وتقول : لا أكلمك « طَوَل » الدهر ، بفتح الطاء : والعامّة تكسرها : وتقول « طَوِي لك » (٤) . والعامّة تقول طوباك (٥) .

وتقول : قد « طَرَّ » شاربهُ ، بفتح الطاء ، كما تقول « طر وتر الناقة ، إذا بدا صغاره وزاعمه .

والعامّة تضم الطاء (٦) . وتقول : على وجهه « طُلَاوة » بضم الطاء ، والعامّة تفتحها (٧) . وهى لغة (٨) :

-
- (١) فى التكملة : ١ - أ وطوارق النهار
 (٢) فى التكملة : والصواب أن يقال : من طوارق الليل وجوارح النهار ومثله فى ذيل الفصيح : ٣ وفى هامش الأصل : « قوله وهو غلط .. فيه أنه ورد فى حديث علمه جبريل للنبي عليه السلام ليلة الاسراء بقوله : ومن طوارق الليل والنهار »
 ولكن فى اللسان (طرق) وفى الحديث : أعوذ بك من طوارق الليل الا طارقا يطرق بخير .
- (٣) درة الغواص : ٧٦ والتكملة : ٨ - ١
 (٤) ل : طوباك .
 (٥) أدب الكاتب : ٣٢٣
 (٦) زيد بعد هذا (ب) : ونقول : لهذا الشيء طراءة والعامّة تقول : طراوة وكذلك الرداءة .
- (٧) أدب الكاتب : ٣٠٥ والفصيح (التلويح : ٩٥)
 (٨) فى اللسان (طلا) : ابن سيده : الطلاوة والطلاوة الحسن ...
 (بالضم والفتح) ويقال ماعلى وجهة حلاوة ولاطلاوة وما عليه طلاوة ، الضم اللغة الجيدة ، وهو الاقصر .

- و « الطَّيِّبُ لِسَانٍ » بفتح اللام : والعامة تكسر ها .
و « الطَّنَجِير » بكسر الطاء . والعامة تفتحها .
و « طَرْسُوس » (١) بفتح الراء : (٢٠) والعامة تسكنها (٢) .
و « الطَّنْبُور » بضم الطاء . والعامة تفتحها .
و « طَرْدُهُ فذهب » . والعامة تقول . فانطرد (٣) .

(١) في معجم البلدان : ٣ / ٥٢٦ : طرطوس بفتح أوله وثانيه وسينين مهملتين بينهما واو ساكنة بوزن قربوس ، كلمة أعجمية رومية ، ولايجوز' سكون الراء الا في ضرورة الشعر لان « فعلول » ليس من أبنيتهم ، وهى مدينة بثغور الشام بين انطاكية وحلب وبلاد الروم .
(٢) أدب الكاتب : ٣٣١ واصلاح المنطق : ١٧٣ والفصيح (التلويح ٢٩)
(٢٩)
(٣) زيد في ب : وتقول : قد طرب الرجل ، أى قد خف لشدة فرح أو حزن ، قال ابن الانبارى : والعامة تظن أن الطرب لا يكون الا مع الفرح ، وهو خطأ منهم

باب الظاء

تقول للفصيح اللسان. «ظريف». والعوام تجعل «الظرف» في حسن اللباس والبيزة خاصة . وهو غلط. قال «ثعلب» (١). «الظريف يكون حسن الوجه وحسن اللسان. الظرف في المنطق والجسم ، ولا يكون في اللباس». قال «الحسن» (٢). «إذا كان اللص ظريفاً لم يقطع» أى إذا كان فصيحاً بليغاً احتج عن نفسه بما يسقط عنه الحد. وقال «المبرد» (٣). «الظريف مشتق من الظرف وهو الوعاء ، كأنه جعل الظريف (٤) وعاء للأدب ومكارم الأخلاق».

وتقول. «قد ظرف» الرجل ، بفتح الظاء وضم الراء . والعامية تضم الظاء وتكسر الراء (٥).

وهو «الظفر» بضم الظاء (٦) . والعامية تكسرهما .

وتقول . «لا تزالون بخير ما دام العلماء بين ظنهم» أى نسيكم بفتح النون.

(١) في التكملة : ١ — ب قال الجوا ليقى : اخبرت من الحسن بن على عن الخزاز ، عن أبى عمر الزاهد عن ثعلب قال : ... النص

(٢) في التكملة ، واللسان (ظرف) : قال عمر رضى الله عنه في الحديث :

(٣) هذا النص في اللسان (ظرف)

(٤) ب : الظرف

(٥) التكملة : ٩ — ب

(٦) لم يذكر هنا حركة الفاء وفي الفصيح (التلويح : ١٥٢) : والظفر من الانسان بضم الظاء والفاء ، وتسكين الفاء لفة ايضاً : وهو في لحن العوام للكسائي بضم الظاء والفاء واستشهد بالآية الكريمة « حرمتنا كل ذى ظفر » ويبدو من قول ابن الجوزى : والعامية تكسرهما أي الظاء ، انه يقصد مع سكون الفاء ،

والعامة تكسرهما (١) :

وتقول للمرأة، إذا كانت في هَوْدَجِهَا. « ظَعِينَة » ، فإذا لم تكن
في هَوْدَجِهَا فليست ظَعِينَة (٣).
والعامة تسميها ظَعِينَة (٤) ، على كل حال .

(١) ادب الكاتب : ٣٠٠ واصلاح المنطق : ١٦٣ ودرة الفواص : ٩٠
(٢) قوله : فإذا لم تكن .. الخ : ساقط من ل .
(٣) في الاضداد لابن الانباري : ١٦٤ : الظعينة : المرأة في الهودج ،
والظعينة الهودج . وقد يقال للمرأة وهى فى بيتها : ظعينة والاصل ذاك ..
وقال أبو عكرمة الضبى : قال بعض أهل اللغة : لا يقال للمرأة ظعينة حتى
تكون فى هودج على جمل ، فإن لم يجتمع هذان الامران لم يقل لها : ظعينة
(٤) قوله : والعامة تسميها ظعينة : ساقط من ب .

باب العين

تقول . كَدَّابُ «العاذلون» بالله، بالذال المهملة، والمعنى . الذين يعدلون به غيره . والعامّة تقولها بالذال المعجمة (١) .

وتقول . استكثر من الزاد خوف «العَوَز» (٢) بفتح العين : والعامّة بكسرها .

وتقول . «عَطَسْتُ» بفتح الطاء، و«عَثَرْتُ» بفتح الشاء (٣)، و«عَجَزْتُ» بفتح الجيم (٤) ، و«عَقَلْتُ» (٥) بفتح القاف ، و«ماله عَقَارٌ» بفتح العين : والعقار النخل (٦) ، وماله «عَنَاقٌ» بفتحها أيضاً . والعامّة تكسرهن .
وتقول . «فلان عَرَبِيٌّ» لإدانسبته إلى العرب ، وإن لم يكن يدّويًا . وعَجَمِيٌّ ، ذلّا نسبته إلى العجم (٧) ، وإن كان فصيحاً (٨) والعامّة لا تنظر في هذا .

وتقول . «عَنَانِي الشئُ» . والعامّة تقول . أعناني (٩) .

و«عُسْنِيَتٌ بِالْأَمْرِ» فَأَنَا عُسْنِي بِهِ ، بضم العين (١٠) . والعامّة تقول . عُسْنِيَتٌ ، بفتح العين وكسر النون (١١) .

(١) التكملة : ٩ — ١

(٢) ش ، ل : العون

(٣) عطس وعثر عن نصيح ثعلب (التلويح : ٤)

(٤) عن المصدر السابق : ٦

(٥) التكملة ٩ — ب

(٦) في الصحاح (عقر) : والعقار : الارض والضياع والنخل

(٧) ش ، ل : العجمة

(٨) أدب الكاتب : ٣٤

(١٠) في نصيح ثعلب (التلويح : ٢٠)

(١١) من أول قوله : عناني الشئ الى النون : ساقط من ل

وقد «هتق» الشيء، بفتح العين وضم التاء : والعامة تضم العين وتكسر التاء (١) :

و«رجل عذب» . والعامة تقول . أعزب (٢) .

وقد كثرت (٣) «عيال» فلان.

والعامة تقول . كثرت عيـلـته . والعيـلـة . الفقر (٤) . وفيهم من يقول . عائلته . وليس بشيء (٥) .

وتقول للمرأة أيام اليناء . «عروس» ، وللرحل أيضاً . «عروس» ومن أمثال العرب . «كاد العروس يكون أميرا» (٦) قال الشاعر .

وهذا عروساً باليامة نحالد (٧) .

والعامة تقهر هذا الاسم على المرأة خاصة .

وتقول في تصغير «عين» . «عـيـنة» ، والجاسوس . «ذو العـيـنـتين» (٨)

والعامة تقول . عـنـوينة ، وذو (٩) العـنـوينتين .

(٩) التكملة : ٩ - ب

(٢) في هامش نسخة ل : الاعزب ليس بعاصي ، فانه جاء في بعض الاحاديث المروية عن أفصح العرب : « وما في الجنة اعزب » أي لزوج له ، قال القاضي المحسبي شيخ زادة : ما في الجنة اعزب . كذا في النسخ والمشهور عند أهل اللغة : عذب وحكى الازهرى : « اعزب » وفي اللسان (عذب) : ولا يقال رجل اعزب . وأجازه بعضهم .

(٣) ب ، ش ، ل : كثر

(٤) في الاصل : الصغير . والصواب من بقية النسخ .

(٥) درة الغواص : ٩٨

(٦) المثل في الكامل : ١٦٧ كما جاء هنا ، وفي مجمع الامثال : ١٠٤/٢ : كاد العروس يكون ملكا . وفي التكملة : ٤ - ب أميرا . وقوله كاد العرس : ساقط من ش .

(٧) صدره : أترضى بأننا لم تجف دماؤنا (راجع تثقيف اللسان ٢٨-١)

(٨) في الاصل وش ، ول : العينين . وما أثبتناه من نسخة ب والتكملة :

٧-ب والمعجمات والسياق .

(٩) ش : وذى

وتقول . هذه لغة «عبرانية» . والعامية تقول . عَمْرَانِيَّة (١) :
وتقول للخشبة التي في رأسها حُجْنَة . عَقَافَة . والعامية تقول . عُرْقَافَة
وتقول لقم المزايدة . «عَزْلَاء» والجمع . عزالي ، والعامية تقول . عَزَلَة
و«العَمَق» بفتح الميم . منزل بطريق مكة (٤) . والعامية تضيفها .
و«بصل العُنْصُل» (٥) . باللام . والعامية تقول . العُنْصُر ، بالراء (٦) .
و«العَسَجَم» بفتح الجيم . حب الزبيب والنوى . والعامية يسكنونها (٧) .
وما يتجَلَّب من الشئ المعصور . عُنْصَارَة . والعامية تجعل التمجير (٩)
عَصَارَة . وذلك خطأ :
وهو «العَمْدُق» بالذال . والعامية تقول . العَمِيق ، بالشاء (١٠) .

-
- (١) التكملة : ٧ — ب وقوله : والعامية تقول عمرانية : ساقط من ب
(٢) التكملة ٦ — ب
(٣) درة القواص : ١٠٣ والتكملة : ٥ — ب
(٤) في معجم البلدان : ٧٢٨/٣ : عمق بوزن زفر ، علم مرتجل ،
على جادة الطريق الى مكة بين معدن بنى سليم وذات عرق والعامية تقول
العَمَق بضمين ، وهو خطأ . والتصويب أيضا في اصلاح المنطق : ١٦٣
وأدب الكاتب : ٣٣١
(٥) في المعجم الوسيط : ٦٣٧/٢ : العنصل نبات معمر من الفصيلة
الزنبقية ، له ورق كورق الكراث ، ويظهر شمراخه الزهرى بعد الشتاء قبل
الاوراق ، وهو طرى غض يسمى الى نحو متر ، وينتهى بنورة عنقودية
مكتظة بأزهار بيض ، وللجزء الاكبر من هذا بصلة كبيرة تستعمل في أغراض
طبية .
(٦) التكملة : ٦ — ١
(٧) التصويب في اصلاح المنطق : ١٧٣ ومن أول قوله : وتقول
للخشبة التي في رأسها حجنة : عَقَافَة ... الى يسكنونها : ساقط من ل ،
وفي ب : تسكنها .
(٨) في الاصل : الشجر ، وما اثبتناه من ب ، ش ، ل
(٩) الشجيرة : ثفل كل شئ يعصر (الصحاح ثجر)
(١٠) وهو العَمَق ... الى بالشاء ، ساقط من ل : والتصويب فسى
التكملة : ٦ — ب

وتقول . «عَايَرْتُ» الميزان والمكيال ، وعَايَرُ ميزانك ومكيالك ،
ولا تقل . عَايِرُهُ (١) . وهم المعايرون . ولا تقل . المعَيِّرون :
وتقول . «عَايَرْتُ فلانا كذا» . ولا تقل . «بكذا» (٢) : قالت ليلي
(الأخيلية (٣)) .

عَايَرْتَنِي دَاءً بِأَمْلِكَ مِثْلُهُ (٤) .

. وقد روى في حديث لأبي ذر . «عَايَرْتُ رجلاً بأمة (٥)» وهو من
بعض النقلة :

وتقول للجماعة يطوفون بالليل . «عَسَسَ» .

والعامة تجعله اسم (٢١) واحداً وإنما هو جمع ، عَاسٌ وعَسَسَ ، كغائب
وغَيَّبَ (٦) .

وتقول لأصوات القيان إذا كان فيها . عود . «عَزَفَ» فإذا لم يكن فيها
عود لم (٧) يُقَلْ لها . «عَزَفَ» . والعامة تقول عن جميع الأغاني . عَزَفَ .

(١) اصلاح المنطق : ٢٩٦ وادب الكاتب : ٢٩٤ والابدال لابى الطيب :
٤٨١/٢ .

(٢) درة الغواص : ٧٦ وفيها : والافصح أن يقال عيرته كذا بحذف
الباء .

(٣) من شئ ، ل

(٤) في جميع النسخ : عيرتنى بدون الهمزة ، والبيت في أدب الكاتب : ٣٢٤ :

أعيرتنى داءً بأمك مثله . : وأى حصان لا يقال لها هلا

وفي تاج العروس (هلا) تعيرنا . . . وفي تثقيف اللسان (٧٧ — ١)

أعيرتنى ، وأى جواد . ومثله الاقتضاب : ٣٩٧

(٥) الحديث في صحيح مسلم ٣ / ١٢٨٢ ولفظه : قال (أبو ذر) : أنه
كان بينى وبين رجل من اخوانى كلام ، وكانت أمه أعجمية فعيرته بأمة
فشكائنى الى النبى صلى الله عليه وسلم . فلقيت النبى صلى الله عليه
وسلم ، فقال : يا أبا ذر انك امرؤ فيك جاهلية . . . وروى الحديث عن
طريقين آخرين فيهما لفظ : عيرت .

(٦) فى الصحاح (غيب) : وجمع الغائب : غيب (كرمع) وغيباب

(ككفار) وغيب (كخدم) وفى اللسان (عسس) أن العسس اسم جمع .

وقيل : جمع وقيل ان العاس اسم جمع كالحاج .

(٧) من ب ، شئ ، ل .

وتقول لعش الطائر ، إذا كان من عيدان مجموعة : « عَشْأً » فإن (١)
 كان نقباً (٢) :
 في جبل أو حائط فهو : وكر « وكن » (٣) . والعامّة تجعل الكل
 عَشْأً (٤) .

و« عرض الرجل » : نَفْسُهُ (٥) . قال عليه السلام في أهل الجنة .
 « لَا يَتَغَوَّطُونَ وَلَا يَبُولُونَ وَإِنَّمَا هُوَ عَرَقٌ يَجْرِي مِنْ أَعْرَاضِهِمْ مِثْلُ
 الْمَسْكِ (٦) » يريد من أبدانهم .

والعامّة تذهب إلى أن العرض سَلَفُ الرجل من آبائه وأمهاته . وليس
 كذلك . فإن النبي - صلى الله عليه - قال . « أَيْعَجَزَ أَحَدُكُمْ أَنْ يَكُونَ كَأَبِي
 ضَمْتُمْ (٧) ؟ » كان يقول . اللهم . إني قد تصدقتُ بعرضي على من
 ظَلَمَنِي (٨) وقال « أبو الدرداء . « أَقْرَضَ عِرْضَكَ لِيَوْمِ فَقْرِكَ » يريد

(١) ل : وان .

(٢) ب : ثقباً .

(٣) ل : ركن .

(٤) في اصلاح المنطق : ٣٧٧ وسمعت أبا عمر ويقول : الوكر العش
 حيثما كان في جبل أو شجرة والوكنة والاكنة ، وجمعها أكنات ووكنات
 والمواكن واحدها موكن : مواقع الطير حيثما وقعت

(٥) هذا التصويب وما معه من نصوص عن أدب الكاتب : ٢٧ ، ٢٨ وفي
 الامالي : ١١٨/١ : قال أبو عبيد عرض الرجال آباؤه وأسلافه ، وخالفه
 ابن قتيبة فقال : عرضه جسده واحتج بحديث النبي - صلى الله عليه -
 وسلم - في صفة أهل الجنة : لا يبولون . . . الحديث . ونصر شيخنا
 أبو بكر بن الانباري أبا عبيد فقال : ليس هذا الحديث حجة له ، لان
 الاعراض عند العرب المواضع التي تعرق من الجسد . وأنظر غريب
 الحديث : ورقة ٢٧٨ .

(٦) الحديث في غريب الحديث : ورقة ٢٧٨ وأدب الكاتب : ٢٧ وفيه :
 يخرج من أعراضهم .

(٧) في الاصل : كَأَبِي ضَمْتُمْ ، وفي ش ، ول والاستيعاب : ١٦٩٤/٤
 وأدب الكاتب : كَأَبِي ضَمْتُمْ .

(٨) في أدب الكاتب : ٢٨ : كان اذا خرج من منزله : قال : اللهم اني
 تصدقت بعرضي على عبادك ، وهذه الرواية ورواية ابن الجوزي في
 الاستيعاب ١٦٩٤/٤

من شتمك فلا تشتمه (١) . ولا يجوز أن يتصدق الرجلُ بـ شتم أبويه وأهله :

وتقول . «هؤلاء عتـرتي» تشير إلى ذريتك الأدنى (٢) .

والعامة تقصر «العترة» على الذرية فقط (٣) .

وتقول ضُرب فلان « بالعصى » بكسر العين - جمع « عصاً » :

والعامة تضم العين ولا تشدد الياء .

وتقول . هذه «عصاي» . والعامة تزيد تاء . قال « الفراء » . « أول لحن

سمع بالعراق هذه : عصاتي » (٤) .

وتقول : هذه «عجوز» . والعامة تزيد هاء (٥) .

وتقول في تصغير «عقرب» : «عُقَيْرِب» كما تقول في « زينب» :

« زُيَينِب » .

والعامة تقول : عُقَيْرِبَة (٦) .

ولماتلحق الهاء في تصغير الثلاثي المؤنث ، كقولهم (٧) : قِدر

وقُديرة .

وتقول : «جئت من عندك» . ولا تقل : جئت إلى عندك (٨) .

فإن «عند» لا يدخل عليها من حروف الخفض غير «من» وحدها :

وتقول للذي يُحدثُ (٩) عند الجماع «عند يَوط» . والعامة تقول :

(١) أدب الكاتب : ٢٧ وفيه زيادة : ومن ذكرك بسوء فلا تذكره

(٢) هذا التصويب في أدب الكاتب : ٢٨ وهو غيه تال للتصريت السابق .

(٣) زار في ب : وقد ذهب إليه ابن الأعرابي .

(٤) عن اصلاح المنطق : ٢٨٧ وفي البيان والتبيين : ٢١٩/٢ أول لحن سمع بالبادية هذه عصاتي ، وأول لحن سمع بالعراق حي على الفلاح (بكسر ياء حي) .

(٥) اصلاح المنطق : ٢٩٧ : وفي ل : تزيد هاء

(٦) درة الغواص : ٤١

(٧) في الاصل : كقرله .

(٨) درة الغواص : ١٤ والتكلمة : - « وفي ب : كرر « الى عندك »

(٩) ش ي خلف .

عضروط . وهو غلط .

إنما العضروط (١) : الذى يخدمك بطعام بطنه . وقال الأصمعى : هم
الأجـراء (٢) ،

(١) والعضرط بكسر العين والراء (عن الصحاح) ، وفى ش : عضرود .

(٢) التكملة : { — أ

✽ زيد فى ب : قال المفضل والعرب تقول : عنوان الكتاب ، وقد
عنونته ولغة بعضهم : علوان ، وقد علونته .

باب الغين

تقول . هذا «الغَسُول» (١) و«الغَضارة» (٢) و«الغَيِّرة» ، بفتح الغين فيهن
والعامّة تضم غين «الغَسُول» ، وتكسر غين «الغَضارة» و«الغَيِّرة» .
وتقول . هي «غِرارة» التَّيْن ، بكسر الغين . والعامّة تفتحها (٤) .
وتقول : « غِظت فلاناً » والعامّة تقول . غايظته .
وتقول . أباد الله «غَضْرَاءهم» (٥) من غَضارة العيش . والعامّة تقول .
خَضْرَاءهم .

وتقول . «غَشَّيت نفسي» (٦) . والعامّة تقول . غَشَّيت نفسي .
وتقول . «غَرَبَت الشمس» بفتح الراء . والعامّة تضمها (٧) .
وتقول للمطر ، إذا جاع في أيامه (٨) . «غَيَّيت» فإن لم يكن في أيامه
فهو «مَطَر» والعامّة تسوي بينهما .
وتقول للمراحم . يا غُلَام (٩) وهو «فُجَعَال» من الغُلَامَة وهي شدة
شهوة التكااح ، والعامّة تخص «الغلام» بأنه المملوك . وإيس كذلك .
وتقول . هذه سُلَّعة «غالية» والعامّة تقول : غالة (١٠) .

(١) التكملة : ٧ — ب وإصلاح المنطق : ٣٣٣

(٢) التكملة : ٨ — ١

(٣) أدب الكاتب : ٣٠٠ وإصلاح المنطق : ١٦٥

(٤) التكملة : ٧ — ب

(٥) عن الاصمعي (كما في الصحاح : غضر) والتصويب في أدب
الكاتب : ٢٣٠ وإصلاح المنطق : ٢٨٣ وفي اللسان (خضر) : وقولهم : أباد
الله خضراءهم ، أي سوادهم ومعظمهم وأنكره الاصمعي .

(٦) في نسخة ل يبدأ باب العين من هنا ، وما قبله ساقط منها .

(٧) التكملة : ٩ — ب

(٨) ب ، ل : إبانة .

(٩) : ل غلام ، بدوين يا .

(١٠) التكملة : ٦ — ب وفي ل : غال .

باب الفاء

- تقول . هي « الفاء » بفتح الفاء (١) و العامة تكسر ها :
وكذلك « الفص » مفتوح الفاء وكسر ها لغة رديئة (٢)
وتقول : هذه « فراشة القمل » بتمخيف الراء . والعامة تشدها (٣) .
وهذا « الفالوذ » و « الفالوذق » . ولا تقل . الفالوذج (٤) .
وهذا « الفطور » بفتح الفاء . والعامة تضمها (٥) .
و « فكاك الرهن » بفتح الفاء (٦) و العامة تكسر ها .
وهذا « الفلفل » بضم الفاعين . والعامة تكسرهما (٧) .
وهذا « الفوتنج » بالفاء (٨) . والعامة تقول . بوتندك .
وهذا « الفروند » . والعامة تقول . بر بئند (٩) .

-
- (١) نصيح ثعلب (التلويح : ٧٠)
(٢) في اصلاح المنطق : ١٦٢ : ويقال : فص الخاتم (بالكسر) وهي لغة رديئة . وفي النصيح (التلويح) ٦٥ ذكره في باب المفتوح أوله .
(٣) التكملة : ٨ - ب وهذا التصويب ساقط من ل
(٤) ادب الكاتب : ٣١٦ واصلاح المنطق : ٣٠٨ والمعرّب : ٢٤٧ وفي المزهّر : ٣٠٧/١ عن الزجاجي قال الاصمعي : يقال : هو الفالوذ . واما الفالوذج فهو أعجمي ، والفالوذق مولد . وفي ش : الفالوزا والفالوزلق ، خطأ من الناسخ .
(٥) هذا التصويب ساقط من ل . وهو اصلاح المنطق : ٣٣٣
(٦) في الاصل : بفتحها وما أثبتناه من ل : وفي اصلاح المنطق : ١٦٢ : ويقال هو فكاك الرهن وفكاك الرقبة . هذه اللغة الفصيحة والكسر لغة وفي نصيح ثعلب (التلويح : ٦٤) هو فكاك الرهن بالفتح .
(٧) اصلاح المنطق : ١٦٦
(٨) في التكملة : ٦ - ب والفوتنج يسمى بالعربية : الحبق . وفي الصحاح (حبق) : والحبق : الفوذنج (بالذال) . وهو نبت طيب الرائحة (المعجم الوسيط : ١٥٣/١) .
(٩) من أول الفلفل الى برند : ساقط من ل . والفروند : حزام يصعد به على النخل والكلمة فرسية الاصل بمعنى اشيء الذي يربط الحمل . ولا تزال الكلمة مستعملة في البصرة .

وهذا «الفَسَاوُ» ولد الفرس: بفتح الفاء وتشديد الواو (١).
 وبعض العامة يضم الفاء. وبعضهم يسكن الواو.
 وهذه «فِلَاسْطِين» بكسر الفاء: والعامة تفتحها (٢).
 وهذا «الفَتَّوْتُ» الذى تشربه المرأة.
 وهم يقولون. الفَتَّيت. وإنما (٢٢) الفَتَّيت ما يتساقط من الشيء (٣).
 وهذه «فَاخِيتَة». والعامة تزيد ياء.
 و«فَتَّار المَطَّهر». بفتح الفاء. والعامة تكسر ها (٥).
 وارتعدت «فَرَائِص» الرُّجُل. والعامة تقو لها بالسين.
 و«فَرِيَكْت المرأة زوجها» بكسر الراء. والعامة تفتحها.
 ومات فلان «فُجَّاءة» بضم الفاء مع المد والعامة تجعل الألف ياء.
 و«فَسَّسَد الشيء» بفتح الفاء والسين (٦).
 ومن العوام من يضم الفاء ويكسر السين. ومنهم من يفتح الفاء ويضم
 السين، ومنهم من يقول. انفَسَّسَد (٧).
 وتقول. «فَسَمُ» و«فُسَمُ» و«فَسَمُ» من غير تشديد الميم. وقد شددتها بعض الشعراء
 فقال (٨).

(١) أدب الكاتب : ٢٨٩

(٢) أدب الكاتب : ٣٣١

(٣) ش ، ل : البسر .

(٤) ش : المهر .

(٥) هذا التصويب ساقط من ل . وهو فى اصلاح المنطق : ١٦٢

(٦) فصيح ثعلب (التلويح : ٥)

(٧) درة الغواص : ٢٢ وهذا التصويب ساقط من (ل)

(٨) هو العجاج كما فى خزانة الادب : ٢ / ٢٣٢

يَالِيَتَنَّهُمَا قَدْ خَرَجْتَ مِنْ فَمِّهِ (١)

قال ابن السكيت . «ولو قال : من فَمِّهِ جاز» (٢). فأما جمع الفم فأفواه . والعامّة تجعلها أفهاماً (٣) .

و يقال لما يُنذر بين يدي الأسد، وهو سَبْعٌ يصيح بين يديه، كأنه يُعلمُ الناس بمجيئه . «فُرَانِق» وهو أعجمي معرب (٤). والعامّة (٥) تقول : فَرَوَانِك (٦). و «الفَيْء» لا يكون إلا بعد الزوال ، سُمِّيَ فَيْئاً لأنه ظل فاء عن جانب إلى جانب ، فأما «الظِّلُّ» فمن أوّل النَّهَارِ إلى آخره (٧) ، لأن معنى الظل . السَّتْر . والعامّة تسمى (٨) الفَيْء ، ظلاً ، ولا تفرق (٩) .

و تقول لبائع الفاكهة . «فاكهى» . والعامّة تقول : فاكهاني .

(١) الرجز في : اصلاح المنطق : ٨٤ وفيه : فمه (بفتح الفاء)
والصحاح : ٢٠٠٤/٥ وفيه : فمه (بالضم) واللسان (طسم) والخزانة
وتثقيف اللسان : ٨٦ (نسخة عارف حكمت) .

(٢) اصلاح المنطق : ولو قيل من فمه بضم الفاء لجاز . وفي الصحاح :
ولو قيل من فمه بفتح الفاء لجاز . ولم تضبط في نسخ تقويم اللسان .
(٣) درة الفواص : ٤٠

(٥) المعرب : ٢٣٨ والتكملة : ٥ — أ والصحاح (فرق) : وهو معرب :
براونك .

(٦) والعامّة : ساقط من ب

(٧) هذا التصويب ساقط من ل

(٨) في اصلاح المنطق : ٣٢٠ ويقال : قعدنا في الظل ، وذلك
بالفداء الى الزوال ، وما بعد الزوال فهو الفء

(٩) ش ، ل تقول

(١٠) درة الفواص : ٥٦ وأدب الكاتب : ٢٣ وفصيح ثعلب (التلويح)
١٤٢ وفيه : الظل بالفداء والفء بالعشى قال ثعلب : وأخبرت عن أبي
عبيد : قال : قال رؤية : كل ما كانت عليه الشمس فزلت عنه فهو في عوطل ،
ومالم تكن عليه الشمس فهو ظل وحكاية أبي عبيدة عن رؤية جاسعت في
الصحاح (فياً)

والعرب لا تلحق الألف (١) والنون في التسبب إلا في أسماء محصورة ،
 زيدتاً فيها للمبالغة ، كما قالوا للمعظم الرقبة . « رقباني » ولالكثيف اللحية .
 لـحـيـاني » (٢) .

(١) ش : الألف واللام والنون ، خطأ من النسخ .
 (٢) عن درة الغواص : ٥٠ : ٥١ وفيها : والعرب لم تلحق
 إلا بأسماء وفيها أمثلة أخرى لزيادة الألف والنون : جماني ، روحاني ،
 صيدلاني ، ورباني .

باب القاف

تقول . هذا «قُرْص» والعامة تقول . قُرْصَة :

وهذه «قُسَيْنَة» بكسر القاف . والعامة تفتحها . قال أبو هلال العسكري :
إذا فُتِحَتْ نَحَرَجَتْ عَنْ أَبْنِيَةِ الْعَرَبِيَّةِ (١) ، لأنه ليس فيها «فَعِيلَة» .

وتقول هذا «قَسْرَبُوس» (٢) السَّرْج ، بفتح الراء (٣) . والعامة تسكنها .
وهذه «قَصْعَة» بفتح القاف . والعامة تكسر ها (٤) .

وتقول للفأس . هذا «الْقَدُوم» (٥) بتخفيف الدال . والعامة تشدها .
وهي القُوباء ، ممدودة . والعامة تقول . قُوبَة (٦) .

وهي «قُسْطَنْطِينِيَّة» (٧) بتخفيف الياء . والعامة تشدها (٨) .

و«عود قَمَارِي» بفتح القاف ، منسوب إلى «قَمَار» ، وهي مدينة
باليمن (٩) .

(١) ب ، ل : العرب

(٢) تصويب «قربوس — قصعة — قدوم» ساقط من ل

(٣) فصيح ثعلب (التلويح : ٦٩)

(٤) التكملة : ٨ — أ

(٥) في اصلاح المنطق : ١٨٣ ، ٢٩٨ وأدب الكاتب : ٢٩٢ هي القدوم

(٦) التكملة ٩ — ب

(٧) في معجم البلدان : ٩٥/٤ : قسطنطينية . « بالتشديد » ويقال :

قسطنطينية باسقاط ياء النسبة . وهي منسوبة الى قسطنطين الاكبر .

(٨) التكملة : ٨ — ب

(٩) كذا في جميع النسخ وفي معجم البلدان : ١٧٣/٤ والصحاح

(قمر) : قمار : موضع ببلاد الهند . وقال ياقوت : قمار بالفتح ويروى

بالكسر موضع بالهند ينسب اليه العود . هكذا تقوله العامة . والذي

ذكره أهل المعرفة : قامرون موضع في بلاد الهند يعرف منه العود النهاية

في الجودة .

والعامّة تكسر القاف :

وهي «القلنسوة» بفتح القاف وضم السين .
ومن العامّة من يفتح السين . ومنهم من يضم القاف . ومتى ضمت القاف
فاجعل مكان الواو ياء ، فقل : القُلْنُسِيَّة (١) .

وهي «القَوْصِرَّة» (٢) بتشديد الراء . والعامّة لا تشددها (٣) :

و«رصاص قلّعي» بفتح اللام (٤) . والعامّة تسكنها (٥) .

و«قُطْبُ بُل» بضم القاف (٦) . والعامّة تفتحها (٧) .

وهي «قُورَة» القميص ، بضم القاف والتخفيف (٨) ، وكذلك قياس (٩)
كل ما كان فضلة ، كالتخصاصة ، والقُثْرَاضَة ، والنُحْطَة ، والعامّة تفتح
القاف وتشدد الواو :

وهي «قازصة» الطير ، بالصاد . والعامّة تقولها بالسين .

(١) اصلاح المنطق : ١٦٥ قال وزادنا الطوسي عن أبي عمرو
الشييباني . قال حكى لنا قال : يقال : قلنسوة قلساء . وراجع « لحن
العامّة » للزبيدي بتحقيقنا (٤٨) والامالي : ٣٦/١ والمخصص : ٨١/٤

(٢) ما يكثر فيه التمر .

(٣) في الصحاح (قصر) أنها قد تخفف . وفي اصلاح المنطق : ١٧٨
الدوخلة والقوصرة وربما خففتا .

(٤) القلع : اسم معدن ينسب اليه الرصاص الجيد (الصحاح قلع) .

(٥) تصويب : رصاص قلعي ، وقطربل : ساقط من ل .

(٦) معجم البلدان : ١٣٣/٤ : قطربل ، بالضم ثم السكون ثم فتح
الراء وباء موحدة مشددة مضمومة ولام . وقد روى بفتح أوله وطائه وأما
الباء فمشددة مضمومة في الروايتين . وهي كلمة أعجمية ، اسم قرية بين
بغداد وعكبرا ، ينسب اليها الخمر .

(٧) أدب الكاتب : ٣٣١ . وقد ضبط المحقق الراء بالضم .

(٨) التكملة : ٨ — ب .

(٩) قياس : ساقط من ب .

هو «القرقس» للذى تسميه العامة الجرجس (١) :

وهو «القلبي» باسكان اللام. والعامة تفتحها .

و«المُلاع» بالتخفيف ، داء من أدواء الفم (٢). والعامة تشدد اللام (٣).

و«قرقيسياء» بمد دوة (٤) . والعامة لا تمدّها (٥) .

وتقول لقوس السحاب : قوس «قُزَح» جمع قُزْحَة ، وهى خطوط من صُفْرة وحُمْرة وخُضْرة . قيل . «قُزَح» اسم جبل بالمزدلفة ، رُئى عليه فنسب إليه .

والعامة تقول : قوس قُذَح . وهو تصحيف (٦).

وتقول الأنبوبة المبرية : «قلما» لأنها قُلِمَتْ ، أى قطعت ، فاذا لم تُبْرَ لم تسم قلماً ، بل يقال (٧) : «أنبوبة» . والعامة تسميها قَلْماً . كيف كانت . وتقول . «بردقارس» و«لبن قارص» (٨) . والعامة تقولهما بالصاد (٩).

(١) فى الصحاح (جرجس) : الجرجس لغة فى القرقس ، وهو البعوض الصفار وفى (قرقس) القرقس : الجرجس : والتصويب فى أدب الكاتب : ٣١٦ واصلاح المنطق : ٣٠٨ .

(٢) عرف فى المعجم الوسيط : ٧٦١/٢ بأنه : ممرض يصيب الحيوان فيسقط ميتا بلا علة ظاهرة .

(٣) التكملة : ٨ — ب

(٤) فى معجم البلدان : ٦٥/٤ قرقيسياء بالفتح ثم السكون وقاف أخرى وباء ساكنة وسين مكسورة وياء أخرى وألف ممدودة . ويقال بياء واحدة . قال حمزة الاصمى قرقيسيا معرب كركيسيا هو مأخوذ من كركيس وهو اسم لارسال الخيل ، المسمى بالعربية الحلبة . وكثيرا ما يجىء فى الشعر مقصورا .

(٥) تصويب : القرقس وما بعده الى قرقيسياء : ساقط من ل

(٦) التكملة : ٩ — ١ وراجع أيضا « الجمانة فى ازالة الرطانة » ٢٢

ومعجم البلدان : ٨٥/٤ .

(٧) ل : يقال له .

(٨) فى الاصل : وأبرقارص وفى ش ، ل : لبن قارس ' ومجيئه بالسين

خطأ) وما أثبتناه من ب واصلاح المنطق : ٨٣ وأدب الكاتب . ٣٠ .

(٩) أى لا تفرق بين ما هو بالسين كالبرد ، وما هو بالصاد كاللبن .

وتقول لما يَجْمَعُ من شدة البرد. «قَرِيس» بالسین ، لاشتقاقه من القَرْمِ ، وهو البرد (١) ، وفي الحديث. قَرَّسُوا الماء في الشَّيْءِ (٢). أى بَرَّدُوهُ. والعامّة تقول . قَرِيس ، بالصاد (٣) .

وتقول في جمع «القرية» : «قُرَى» . والعامّة تقول . قَرَايا (٤) . وتقول للرطب الذي تُعْلَفُه الدواب : «قَصِيل» من قصلت ، إذا قطعت . والعامّة (٢٣) تقول : قَسِيل ، بالسین (٥) .

وتقول لارْفَقَة ااجعة من السفر : «قافلة» . والعامّة تقول لمن ابتداءً أو عاد (٦) . وتقول : فلان «قَصِيف» الجسم ، بالصاد ، وهو النحيف خلقة لا عن (٧) هزال : والعامّة تقول . قَدِيف ، بالذال (٨) .

وتقول . هو «القفا» من غير مد ، وجمعه . أقفاء ، ممدود . والعامّة تمد وتجمعه أقفية . وهو غلط (٩) .

و«القميئة» (١١) ممدود . والعامّة تقصره .

وتقول . قتله شر «قتيلة» بكسر القاف . والعامّة تفتحها . والمراد الحالة لا المرة (١١) ، فهو كالأكلية والجلسة ، والركبة . فأما القتيلة ، بالفتح ، فالمرة (١٢) الواحدة .

(١) قوله : لاشتقاقه من القريس وهو البرد : ساقط من ش ، ل

(٢) غريب الحديث لأبي عبيد : ٣٣١

(٣) اصلاح المنطق : ١٨٤ ودرة الغواص : ١١٣

(٤) التكملة : ٥ — ١ ولحن العامة للزبيدي ١٧٩ وقد فسر الزبيدي خطأ

أهل الاندلس في هذا الجمع فقال : وكأنهم تابعوا في الجمع من شدة القرية . وذلك خطأ .

(٥) التكملة : ٦ — ١ .

(٦) أدب الكاتب : ٢٠ ودرة الغواص : ٧٢

(٧) ش : خلقة عن هزال .

(٨) التكملة : ٦ — ب وفي ل : قديف بالذال .

(٩) درة الغواص : ٣٣

(١٠) في اصلاح المنطق : ١٣٤ : قثاء وقثاء (بالكسر والضم) .

(١١) درة الغواص : ١٠٦ واصلاح المنطق : ٣١٠

(١٢) ب : فالمرأة .

وتقول . أخذت من فلان «قَرَضاً» ، وله على «قُرُوض» والعامية تقول .
أخذت (١) منه قَرَضَةً . وهو خطأ لأن القرض لا يجمع على قَرَضَةٍ ، وإنما
يجمع على قُرُوض .

وتقول . قد «قابنا» ماء والعامية تقول . أقلبنا (٢) :

و «قَسَت» الشيء . والعامية تقول . أقست ؛

وتقول : « قَمِحت » السويق ، بكسر الميم (٣) : و « قَضمت » الدابة
شعيرها بكسر الضاد . (و) هذا «قوام» أمرك بكسر القاف . والعامية تفتحهم .
وتقول قد «قَرَفَصه» إذا شد (٤) يديه إلى رجله ثم أخذه ، كما يفعل
بالاصوص والعامية تقول . قَرَفَشه (٥) .

وتقول . «قَبَضت» الشيء ، إذا أمسكته بهجئ الكف ، فاذا تناولته
بأطراف الأصابع قلت : «قَبَصته» بالصاد غير المعجمة . والعامية تجعل الكل
قبضاً (٦) .

وأخذته «قَسَراً» بالسين . والعامية تجعلها صاداً .

و «قَرُب» الشيء ، بضم الراء وفتح القاف (٧) . والعامية تضم القاف
وتكسر الراء .

وتقول للأمة : «قَيِّنة» وإن لم تحسن الغناء (٨) . قال «عدي بن زيد» :

(١) أخذت : ساقط من ب .

(٢) التصويب في أدب الكاتب : ٢٩٤ ، اصلاح المنطق : ٢٢٤ ، وفي

ب : قد أقلبنا — .

(٣) من قوله : بكسر الميم : .. الى أمرك : ساقط من ل

(٤) ش : اشتد ، رجله

(٥) التكملة : ه — ب وفي ش : قرفته ول : قرفسه .

(٦) التكملة : ٩ — ب

(٧) ب ، ل : بفتح القاف وضم الراء .

(٨) درة الغواصي : ١٢٣

ودعوا بالصَّبْرُوحَ يَوْمًا فجاءتْ قَيِّنةٌ في يمينها إِبْرِيْقُ (١)
والعام تخص بهذا الاسم من يحسن الغناء .

وتقول: «ما فعلت هذا قَطُّ» تريد به الماضي، لأنه من قططت، إذ
قططتْ ، أى ما فعلته فيما انقطع من عمرى . و«لا أفعله أبدا» .

والعامة تقولهما في المستقبل: «لا أفعل هذا قَطُّ» و«لا أفعله أبدا» . وهو
غلط (٢) . و«قَطُّ» هذه مشددة الطاء. فأما «قَطُّ» المخففة فهي (٣) اسم
مبنى على السكون، مثل «قَدُّ» ومعناها «حَسْبُ كقوله: «فتقول قَطُّ»
قَطُّ» (٤) وربما استعملت العامة كل واحدة في موضع الأخرى .

(١) في درة الفواص : ١١٠ : ودعوا وفي اللسان (برق) : فقامت : وفي
العقد الفريد : ٤٥٨/٤ :

ثم نادى الاصبوحونى فقامت ...

(٢) المراد بقوله وهو غلط : التسوية بين قط وأبدا لان استعمال أبدا
في المستقبل متفق عليه .

(٣) ش ، ل : فهو

(٤) من حديث شريف في وصف جهنم (صحيح مسلم ٢١٨٦/٤ ونسئ
راوية : قد قد) .

*** زيد في ب : وتبطر القاضى ، بتخفيف الميم . والعامة تشدددها .
وتقول: قوزع الديك اذا اختصم هو وديك آخر فغلب فهرب . ولاتقل: قنزع

باب الكاف

تقول : هذا ثوب «كَتَّان». وهذه «كَرَّمان» (١)، وعندى شئ
«بَكْشَرَة» كله بفتح الكاف . والعامّة تكسر ها .
وتقول . رجل «كَوْسَج» (٢) بالفتح أيضاً . والعامّة تضمها (٣).
وتقول . هذه «كُرة» . والعامّة تقول . أُكُرة (٤) .
وتقول . قد «كُثُر» الشئ ، و«كَسَد» بفتح الكاف وضم الثاء (وفتح) (٥)
السين .

والعامّة تضم الكاف وتكسر الثاء والسين .
وهذا «كَاثُوب» بفتح الكاف . والعامّة تقول . كُلاث (٦) .
وهى «الكُليّة» والعامّة تقول . الكُلوّة (٧) .
وهو «الكِشْمِش» (٨) بالكاف . والعامّة تقول . القششمش ، بالقاف (٩) .

-
- (١) فى معجم البلدان : ٢٦٣/٤ : كرمان بالفتح ثم السكون وآخره نون، وربها كسرت والفتح أشهر . . . وهى ولاية مشهورة وناحية كبيرة ، ذات بلاد وقرى ومدن واسعة ، بين فارس ومكران وسجستان وخراسان . والتصويب فى التكملة : ٨ — ١ والكتان فى اصلاح المنطق : ١٦٣ وفصيح (التلويح : ٦٧) .
- (٢) رجل كوسج أى خفيف شعر اللحية أو الحاجبين . وفى المحكم : الذى لا شعر على عارضيه وقال الاصمعى : هو الناقص الاسنان معرب كوسه (اللسان : كوسج) .
- (٣) أدب الكاتب : ٣٠٥ واصلاح المنطق : ١٥٢ وذكره ثعلب فى باب المفتوح أوله من الاسماء (التلويح : ٦٧) .
- (٤) هذا التصويب ساقط من ل
- (٥) من ب ، ش ، ل والمعجمات .
- (٦) اصلاح المنطق : ٣٤٢
- (٧) فى الصحاح (كلب) : الكلوب : المنشال . وكذلك الكلاب . والكلوب فى فصيح ثعلب (التلويح : ٧٢)
- (٨) فى المعجم الوسيط ٧٩٥/٢ : الكششمش : منب صغار لا حجم له ، وهو المعروف اليوم بالبناتى .
- (٩) التكملة : ٧ — ١

- و«الكثَرَوِيَاء» (١) و«كَرِبَاء» (٢) ممدودان . والعامّة تقصرهما (٣) و«كَرَيْتُ النُّهْرَ» ، أَكْرِيه « وَأَكْرَيْتُ الدَّارَ » أَكْرِيهَا والعامّة تقاب هذا فتقول . أَكْرَيْتُ النُّهْرَ ، وَكْرَيْتُ الدَّارَ .
وهذه «كفّة» الميزان (٤) ، وأصابت فلاناً « كظّة » بكسر الكاف فيهما .
والعامّة تفتحهما (٥) .
«كُثُوم» بضم الكاف (٦) . والعامّة تفتحها (٧) .
و«كَمَنَ» له ، بفتح الميم (٨) . والعامّة تضمها .
و«كَلَّاتُ» فلاناً ، بالهمز (٩) . والعامّة تقول . كَلَيْتَهُ . وإِنَّمَا يُقَالُ «كَلَيْتَهُ» (١٠) إِذَا أَصَبَتْ «كَلَيْتَهُ» .
و«كَبَيْتُ» الله أعداءك يَكْبِتُهُمْ بفتح الياء (١١) .
والعامّة تزيد ألفاً في «كبت» وتضم (١٢) ياء «يَكْبِتُهُمْ» .
وتقول : «كَبَيْتُ» فلاناً على وجهه .

(١) المعجم الوسيط : ٧٩١/٢ : الكرويا ، ويمد

(٢) معجم البلدان : ٢٤٩/٤

(٣) التكملة : ٩ — ب

(٤) في الصحاح (كفف) : كفة الميزان ، وكفة الصائد ، وهي حبالته ، وكفة اللثة وهي ما انحدر منها . قال (الاصمعي) ويقال أيضا : كفة الميزان بالفتح .

(٥) ل : تفتحها .

(٦) هذا التصويب ساقط من ش

(٧) التكملة : ٨ — أ

(٨) هذا التصويب ساقط من ل

(٩) ش : بالهمزة : وهو في اصلاح المنطق : ١٥٢

(١٠) ساقط من ل

(١١) ش : بفتح الباء

(١٢) ل : بـاء

ولا تقل : أكبته، ولا أكب هو، إلا إذا انكمش في الشيء (١) .
وتقول (٢٤) : «كناني» (٢) فلان . بالتخفيف . والعامية تشدد النون (٣) .
وتقول للمجذو والقي الصغيرة «كئرز» . والعامية تقول : كئرزكئة (٤) .
وهو «الكشوث» و«الكشوثاء» (٥) بالمد، ولا يقصر . والعامية تقول :
الإكشوث (٦) .

وتقول لمدق القصار . «الكئذ يئذق» . قال الشاعر .
قائمة القصص (٧) الضمير ، وكف .
والعامية تقول . الكئوذين .
وتقول للمذ لاغيرة له على أهله . «الكئذتبان» قال الأصمعي . الكئذتبان :
مأخوذ من الكئب ، وهي القيادة ، والتاء والنون زائدتان قال : «وهذه اللفظة
هي القديمة عن العرب ، وغيرها العامية الأولى فقالت . القلطببان ، وجاءت
عامية سفلى فقالت . القيرطبان (٩) ، وإغالب أنها أعجمية » .

-
- (١) انكمش في الشيء أو في الامر أو السير : أسرع فيه . وفي شئ ، ل :
في المشي .
(٢) ب : كناني ولم يذكر «فلان» ، ش كناني . والتصويب في أدب
الكاتب : ٢٩٤ .
(٣) زيد في ب : وتقول كذب ، بفتح الكاف والذال . والعامية تكسرهما .
(٤) التكملة : ٧ - ١
(٥) من ب ، أما في الاصل فالكويسب والكوسباء . وهذا التصويب
والتصويب الذي يليه : ساقطان من ل . وفي ش الكوث والكثوثاء بالتاء .
والا كئوث .
(٦) في اللسان (كئث) : الكئوث والاكئوث والكئوث ، كل ذلك نبت
مجثث مقطوع الاصل ، وقيل لا أصل له ، وهو أصغر يتعلق بأطراف الشوك
وغيره ، ويجعل في النبيذ ، سوادية . يقولون كئوثاء . . والمد عن ابن
الاعرابي .
(٧) ب : قامت ، والقصص : الثيم .
(٨) البيت في اللسان (كئذق) والحماسة : ٣٨٦/٢ (غير منسوب) .
(٩) هذا النص في التكملة : ٧ - ١ : رواه ثعلب عن أبي نصر عن الأصمعي

وتقول . هو «الكُرْدُوس» والجمع . «كِرَادِيس» ، وهي رءوس العظام
وقيل . كل عظم تام ضخم . «كُرْدُوس» .

والعامة تجعل مكان السين شيئاً معجماً (١) .

وتقول . فعلت هذا «كِرَاهِيَّة» أن أعصيتك (٢) ، بتخفيف ياء
«الكِرَاهِيَّة» . والعامة تشدها (٣) .

وتقول للإثناء المخصوص من الزُّجاجة ، إذا كان فيه شراب . «كأس» فان
كان فارغاً فهو «قَدَح» و«زُّجاجة» .

وقد تسمى قدحاً وزُّجاجة (٤) وإن كان فيها شراب . قال حسان :
بَزَجَاة رَقَصَتْ بِمَا فِي قَعْرِهَا رَقَصَ القُلُوص بِرَاكِب مُسْتَعْمِل
ولمَّا لم يُسَمِّوْهَا (٦) «كأساً» إلا وفيها شرابٌ ، سَمَّوْا الشرابَ «كأساً» (٧)
فقال الأعشى :

وكأس (٨) شربتُ على لذّةٍ وأخرى تداويتُ متها بها (٩)
فأما العامة فتسميها كأساً ، وإن كانت فارغة .
وتقول . اللهم صل على محمد وعلى أصحابه كافةً .

(١) التكملة : ٩ — ١

(٢) ش : ل أغضبك .

(٣) اصلاح المنطق : ١٨٠

(٤) ب ، ش ، ل : زجاجة وقدح .

(٥) ديوانه : ٢٥٠ وقبله :

كلتاها حلب العصير فعاطنى بزجاجة أرخاها للمفصل

(٦) في الاصل : لم يسمونها .

(٧) سموا الشراب كأساً : ساقط من ش . وفي ب : قال

(٨) ل : وكأس .

(٩) البيت في ديوان الاعشى : ١٤٣ ودرة الفواص : ٧٤

والعامة تقول: وعلى كافة أصحابه . وهو غلط . لأن (معنى) كافة ما يكف الشيء في آخره ، فهو (ك) (١) قولك . جاء الناس (٢) طُرّاً . وفي العوام من يقول . حدثني كافة (٣) ، وهو غلط ، لأن كافة لا يدخل عليها ألف ولا م .

ومنهم من يقول . حدثني كافة الناس :
والصواب . «حدثني الناس كافة» (٤) .

(١) من ب ، ش ، ل

(٢) ب : كرر الناس

(٣) درة الغواص : ٢٥

(٤) في ش ، ل تقديم وتأخير ، ففيهما : وفي العوام من يقول : حدثني كافة الناس والصواب : حدثني الناس كافة ، ومنهم من يقول : حدثني كافة ، وهو غلط ، لأن كافة لا تدخل عليها الألف واللام . ومثلها في ب معسقوط قوله : والصواب : حدثني الناس كافة .

باب اللام

تقول . . «لمحّت» الشيء، بفتح الميم. و«لثت» (١) الكلب، بفتح الهاء.
و«لفظت» بالكلام، بفتح الفاء، وهم في «ليان» من العيش، بفتح اللام.
والعامّة تكسرهن .

وتقول . لثت «فاها» بكسر الثاء، ولججت «(٢) يا هذا» بكسر
الجيم، و«لحست» الإناء، بكسر الحاء، و«لحقت» العسل بكسر العين.
والعامّة تفتحهن. واسم الماعوق. «اللّحوق» بفتح اللام. والعامّة تضمها.
وفي الكتاب «لحق» بفتح الحاء، وهو اسم ما يزداد فيه. والعامّة تسكنها.
وهو «اللّحاق» بفتح اللام. والعامّة تكسر ها (٣).

وهي «لحمة الثوب»، بفتح اللام (٤). والعامّة تضمها (٥).
فأما لحمة النسب فبالضم :

و«اللّثة» خفيفة بكسر اللام (٦).

وهم يشددونها ويفتحون اللام.

و«اللّهاء» بفتح اللام. وهم يكسرونها (٧).

(١) الكلمة : ٩ — ب

(٢) عن فصيح ثعلب (باب فعلت بكسر العين ، التلويح : ١٢)

(٣) الكلمة : ٨ — ١

(٤) والعامّة تكسر ها . وهي لحمة الثوب بفتح اللام : ساقط من ب

(٥) هذا التصويب ساقط من ش . وفي اللسان (لحم) : قال ابن الاثير :

وقد اختلف في ضم اللحمة وفتحها ، فقيل هي في النسب بالضم وفي الثوب بالضم والفتح . وقيل الثوب بالفتح وحده ، وقيل النسب والثوب بالفتح . وفي الفصيح (التلويح : ٩٧) : لحمة الثوب بالفتح ، ولحمة النسب بالضم .

(٦) ب ، ش : مكسورة اللام

(٧) الكلمة : ٨ — ١

وهي « اللَّبْؤَةُ » بضم (١) الباء. وهم يسكنون الباء ويطرحون الهمزة (٢)
وتقول: ارتضع فلان « بلبان » فلان، و«البان» مصدر «لابنه» أي (٢٥)
شاركه في شرب اللبن (٣). والعامة تقول: ارتضع بلبينه. والابن هو المشروب؛
وتقول: «لسعته العقرب»، وكذلك كل ما يضرب بلبينه كالزنبور، فأما
ما يضرب بفيه كالحية فيقال فيه (٤). «لدغ»، ويقال لما يأخذ بأسنانه
كالسبع والكتاب. «نَهَشَ» :
والعوام لا تفرق (٥).

وتقول: «لَبَسَكَت» الشيء، و«رَبَكْتَه» إذا خاطته :
والعامة تقول: «كَبَلَت الشيء». وهو غلط (٦). إنما «كَبَلَت» بمعنى
قيدت يقال: كَبَلْتَه كَبَلًا، والكَبَلُ: القيد.
وتقول (٧): «لولا أنت لفعَلت كذا» قال تعالى: (لولا أنْزَلْنَاهُ لَكُنَّا
مُؤْمِنِينَ) (٨) والعامة تقول: لولاك (٩).
وتقول لمن جسع مهانة الأصل والنفوس: «لئيم». والعامة تقصر ذلك على

- (١) بضم الباء: لم يذكر في ب، ش
(٢) سقط من ل تصويب اللثة، واللهاة، واللبؤة. وفي اصلاح المنطق: ١٤٦ ولبؤة: لغة.
(٣) اصلاح المنطق: ٢٩٧
(٤) من ب، ش، ل. وفي الاصل: فيها
(٥) درة الفواص: ١٠٠
(٦) التكملة: ٤ — ب
(٧) ش، ل: ويقال
(٨) سبأ: ٣١
(٩) التكملة: ٧ — ا والرأى المذكور هنا للمبرد. واجاز سيبويه لولاى ولولاك ولولاه، على أن لولا حرف جر وأجازها الاخفش لكن أن يسمي الجر وضع موضع ضمير الرفع. (راجع في هذه المسألة: معنى اللبيب: ٢٧٤/١ لولا) وشرح ابن عقيل: ٧/٢ (حروف الجر).

البخيل (١) .

و تقول . فعلت هذا « بعد اللتيّا والتي » . بفتح اللام .

والعامّة تضمها . وهو غلط ، لأن العرب إذا صغرت «الذي» و «التي» أقرت فتحة أوائلها . وزادت ألفاً في آخرها ، عوضاً عن ضم أولها ، فقالوا في تصغير «الذي» و «التي» : «اللذيّا» و «اللتيّا» وفي تصغير «ذاك» و «ذلك» «ذيّاك» : «وذيّاك» (٢) .

و تقول من صلاة الفجر إلى أن تزل الشمس : « فعلت الليلة كذا » : فإذا زالت قلت : «فعلت البارحة» ، فقد كان النبي صلى الله عليه وسلم إذا صلى الغداة بأصحابه يقول : « من رأى منكم الليلة رؤيا » (٣) . والعامّة تقول بعد طلوع الفجر : البارحة (٤) .

و تقول : « لعل فلانا يتقدم » .

والعامّة تقول . لعله قدام . وهذا غلط ، لأن « لعل » لترقب الآتي لا الماضي (٥) .

ويقول بعض من يتفاحص في مثل «بغداد» و «البصرة» . « ما بين لا بتيها مثل فلان » وذلك خطأ . إنما ذاك في المدينة ، لأنها بين لا بتين (٦) ، واللابة . الحرّة . وهي الأرض تركبها حجارة (٧) سود .

(١) أدب الكاتب ٣ . وفيه : إنما البخيل الشحيح الضنين ، واللئيم : الذي جمع الشح ومهانة النفس ودناءة الأب ، يقال : كل لئيم بخيل وليس كل يخول لئيمًا .

(٢) درة الغواص : ٦ وشرح المفضل : ١٤٠/٥ .

(٣) عمدة القارى : ١٤/٨ أ

(٤) التكملة : ١ - ١

(٥) درة الغواص : ١٧

(٦) في الأساس : (لوب) : ومن المجاز ما بين لا بتيها مثل فلان ، أصله في المدينة وهي بين لا بتين ، ثم جرى على أفواه الناس .

(٧) ب : الحجارة .

❖ زيد في ب : « وهو لوى بن غالب ، أبو قريش بالهمزة والعامّة لا تهمز ذكره الأزهرى » .

باب الميم

تقول . هذا «المجلس» و«المصطكى» و«حب المحالب» و«المنارة» (١) و«المزقة» (٢) بفتح الميم فيهن . والعامّة تكسرهما .

وتقول . هذه «مروحة» و«مخدّة» و«مقنّعة» (٣) و«مليحة» و«مسلة» و«مذبة» و«مغرفة» و«ميشرة» (٤) و«مقطرة» و«مطرقة» و«مدقة» و«مقرعة» (٣) و«منطقة» (٣) و«مبرد» و«مطرّد» (٣) و«مبضّع» و«مبنديل» و«المسلح» (٥) . موضع بطريق مكة . و«المرّيخ» : المعجم : كله بكسر الميم ، والعامّة تفتحها :

ومنهم (٦) من يقول . «منتقة» ، بالتاء . وهو غلط :

وهو «معاوية» و«المشّان» (٧) و«المطيق» . السجن ، لأنه أطبق على من فيه . كله بضم الميم (٨) .

وثوب «مطوى» و«مرمي» (٩) و«منسي» و«مقضي» (٩) . كله بفتح الميم وكذلك (١٠) كل ما أشبهه ، وضمه خطأ .

(١) المجلس ، المصطكى ، المنارة : في التكملة : ٨ - ١

(٢) ل : المزمة .

(٣) درة الغواص : ٩٧

(٤) من ب ، ش ، ل . وفي ب : اختلف ترتيب الكلمات ، حيث قدمت مطرقة ومدقة ومقرعة على معرفة وميشرة ومقطرة .

(٥) في أدب الكاتب : ٣٣١ ومعجم البلدان : ٥٣٢/٤ : المسلح بفتح الميم . وفي معجم ما استعجم : ١٢٢٧ المسلح بكسر أوله ، واسكان ثانيه ، وفتح اللام ، بعدها حاء مهمله منزل على أربعة أميال من مكة . قال أبو حاتم وابن قتيبة : والعامّة تقول المسلح بفتح الميم وذلك خطأ .

(٦) ب : وفيهم .

(٧) معاوية ، المشّان : من التكملة : ٨ - ١ والمشّان نوع من الرطب

(الصباح مشن) .

(٨) خلت جميع النسخ من ذكر ما يقوله العامّة في ذلك

(٩) رمى ومضى في التكملة ٨ - ١

(١٠) من ل .

و « المَصْجُوس » بفتح الميم . والعامّة تضمهما .

و « المَعْدَن » بكسر الدال و « مَسَسَتْ » (١) الشيء ، بكسر السين (٢) .
و « مَصِصَتْ » الرُّمَّان بكسر الصاد . و « المَقَاتِلَة » بكسر التاء . وهذه « مقدّمة
العسكر » بكسر الدال . على معنى جعل الفتل لهم : أى أنهم قدّموا الخروج .
ومتاع « مُقَارِب » بكسر الراء (٣) .

والعامّة تفتح .

و « المفتاح » بكسر الميم (٤) . والعامّة تضمهما .

و « المَصْرَان » بضم الميم . والعامّة تكسرهما وهو خطأ . وتذهب إلى أنه
واحد وإنما هو جمع « مَصِير » .

و تقول . هذا « مُغْزَل » بضم الميم و بكسرهما (٥) والعامّة تفتحها . وقد
حكاهما (٦) « الكسائي » وأنكرها غيره .

وهي « مَسَاطِيَة » (٧) اسم المدينة (٨) . قال شيخنا « أبو منصور » (٩) :

(١) في ل : بدل كلمة مسست ، كتبت كلمة : والعامّة

(٢) في الصحاح (مسس) : مسست الشيء بالكسر أمسه مسا ، فهذه
اللغة الفصيحة وحكى أبو عبيدة : مسست الشيء بالفتح أمسه بالضم . وما ذكره
الصحاح مذكور في اصلاح المنطق : ٣١١ مع خلاف في ضبط ميم المضارع في
رواية ابى عبيدة ، فهي في الاصلاح مفتوحة وقد أخذ المؤلف : مسست
ومصصت عن فصيح ثعلب (باب فعلت بكسر العين : التلويح : ١٠)

(٣) أى وسط بين الجيد والردى .

(٤) قوله : والعامّة تفتح ، والمفتاح بكسر الميم : ساقط من شئ

(٥) في الصحاح (غزل) : قال الفراء : والاصل الضم ، وإنما هو من
اغزل أى ادير وقتل .

(٦) ش : حكاه .

(٧) ش ، ل : مليطة .

(٨) في معجم البلدان : ٦٣٣/٤ : ملطية ، بفتح اوله وثانيه وسكون

الطاء وتخفيف الياء والعامّة تقولون بتشديد الياء وكسر الطاء : بد من بلاد
الروم ، يتاخم الشام .

(٩) التكملة : ٨ - ب

الياء خفيفة لا تشدد .

و تقول . هذا « المَرْيُ » باسكان الراء .

والعامة تكسر الراء (١) . قال « أبو هلال العسكري » . وليس في العربية اسم على فَعِيل ، في آخره ياء . إنما هو المَرْيُ (٢) ، مأخوذ من « مَرَّيْتُ الضَّرْعَ » إذا مسحته ليدِرَّ (٣) .

(٢٦) و تقول : « ماء مُغْلَى » بفتح اللام . والعامة تكسر ها .

قال (٤) ابن السكيت (٥) : و تقول أجد في فؤادي (٦) مَغْصِئاً ومَغْصِئاً ، ولا تقلهما (٧) بتحريك الغين (٨) :

وهو « المَرْزَجُوش » والعامة تزيد نوناً . وبعضهم يجعل الجيم كافاً (٩) .

وهذه عصاً « مَعْوَجَّة » بتسكين العين . والعامة تفتحها وتشدد الواو :

وهي « المِكنَسَة » بفتح النون . والعامة تكسر ها (١٠) .

وهذا « المَكْتَتَب » و « المَكَاتِب » .

والعامة تقول : الكُتَّاب ، والكتاتيب . وذلك غلط ، لأن الكُتَّاب : الذين يكتبون .

(١) التكملة : ٨ - ب

(٢) التصويب في تثقيف اللسان : ١١٦

(٣) ش : لغدر .

(٤) هذه الزيادة من ب ، ش ، ل .

(٥) في اصلاح المنطق : ١٨٠

(٦) في الاصلاح : بطنى

(٧) في الاصلاح : ولا يقال : مَغْصَا ولا مَغْصَا بتحريك الغين . وفي

ابدال أبى الطيب ١٧٨/٢ بالوجهين .

(٨) الغين : ساقط من ب

(٩) في اللسان : المرزجوش نبت ، وزنه فعللول . والمرز نجوش فيه .

ومثله في المخصص ١١ / ١٩٤ وزاد : وربما قالت العرب : المردقوش .

(١٠) التكملة : ٨ - ١

وتقول : هذه «مؤنة». والعامّة تقول : مؤنة :

وتقول : «أكلنا خبر ملة» :

والعامّة تقول «أكلنا ملة» وهو غلط : إنما الملة : الرماد الحار (١) .

وتقول للعجل : مرس بالسين وفتح الراء .

والعامّة تقول : مرش ، بإسكان الراء ، والشين المعجمة (٢) .

وهو «المأصر» بكسر الصاد المهملة (٣) . والعامّة تفتحها (٤) .

و«ماء مـلح» . والعامّة تقول : ما لـح (٥) .

و«طعام سوس» و«وباقي مـدود» و«خبز مـكـرج» (٦) و«متاع

مقارب» (٧) و«يسر مذنب» إذا بدأ فيه الإرتطاب ، كله بالكسر (٨) .

وكذلك تقول . «قرأت المـعـوذتين» بكسر الواو والعامّة : تفتح ذلك (٩) .

(١) اصلاح المنطق : ٢٨٤ والفصيح (التلويح : ١٣٨)

(٢) من أول : وهو المرزجوش الى الشين المعجمة : ساقط من ل

(٣) المهملة : ساقط من ب

(٤) درة الغواص : ٧١ : ويقولون لمركز الضرائب : المأصر بفتح الصاد

والصواب كسرهما ومعناه الموضع الحابس للهار العاطف للمجتازيه .

والتصويب أيضا في التكملة : ٧ - ب . وفي اللسان (أصر) : ابن الاعرابي

أصرته من حاجته وعما أردته أي حبسته ، والموضع : مأصر ومأصر أي

بالكسر والفتح والجمع مأصر - والعامّة تقول : معاصر .

(٥) أدب الكاتب : ٣١٣ واصلاح المنطق : ٢٨٨ والفصيح (التلويح: ١٤٠)

(٦) في اللسان (كرج) : ابن الاعرابي : كرج الشيء إذا فسد ، قال :

والكارج : الخبز المكرج (ضبطت بفتح الراء) يقال كرج الخبز وأكرج وكرج

وتكرج أي فسد وعلاه خضرة .

(٧) متاع مقارب : سبق هذا التصويب في هذا الباب .

(٨) أي أرطب من ناحية ذنبه .

(٩) زاد في درة الغواص : ٣٤ : ورجل موسوس .

وتقول . « سمك ممقور » (١) . والعامية تقول : ممقور .
وهي « المروحة » التي يتروح بها ، بكسر الميم ، ولا تفتحها إلا أن
تريد الموضع الذي تخترقه الرياح . قال الشاعر (٢) :
كأن ركبها غصنٌ بسروحة إذا تدلّت به أو شاربٌ شمل (٣)
وهو « المنوار » الذي يستصيح به على أبواب الملوك ، لأنه من « النور
أو من « النار » . والعامية تقول : منيار (٤) .
وهي « الميضأة » . وهو ما يتوضأ (٥) منه أو فيه . والعامية تقول :
الميضأة (٦) وهي « السرقية » بفتح الميم وتشديد القاف ، لأنها منسوبة
إلى « المرق » واحد « مراق البطن » (٧) .

(١) في اللسان (مقر) : الأزهرى : المقور من السمك هو الذي ينتع
في الخل والملح فيصير صباغا باردا يؤتدم به . ابن الأعرابي : سمك ممقور ،
أى حامض . الجوهري : سمك ممقور يمقر في ماء وملح ولا تقبل منقور .
والتصويب في اصلاح المنطق : ٣١١
(٢) هو عمر بن الخطاب ، وقيل انه تمثّل به (عن ابن برى في اللسان :
روح) وعن الأصمعي عن أبي عمرو بن العلاء في درة الفواص : ٩٧ أن عمر
كان ينشده في طريق مكة وفي لحن العامة للزبيدي : ٢١٤ بعد أن أورد خبر
انشاد عمر بن الخطاب هذا البيت قال الزبيدي : وذكر بعض أصحابنا أن
أبا علي (القالي) حكى هذه الحكاية بمعناها وزاد فيها . ولا أدري أتمثّل
بالبيت أم قاله من نفسه .
(٣) البيت في اصلاح المنطق : ٣٠٧ وأدب الكاتب : ٢٤٧ وديوان الادب
للخارابي : ٣٢٣ ودرة الفواص : ٩٧ والصحاح واللسان (روح) وفي الاشتقاق
لابن دريد : ٥٢ : اذا تمطت به ، اذا استمرت . وقال ابن دريد : أخبرنا
أبو حاتم قال حدثنا الأصمعي ، قال : بينا عمر بن الخطاب — رحمه الله —
في بعض أسفاره على ناقه صعبة قد أتعبت ، اذا جاءه رجل بناق قد ريست
وذلت ، فركبها فمشت به مشيا حسنا ، فأنشد هذا البيت . ثم قال :
الأصمعي : فلا أدري أتمثّل به أم قاله ، ونفى صاحب الاغانى (٢٥٠/٩)
أن يكون هذا البيت لعمر ، وأكد أنه تمثّل به . وقد سبق ذكر المروحة نسي
هذا الباب .

(٤) التكلة : ٥ — ب

(٥) ش : يتوضع

(٦) التكلة : ٥ — ١ ولحن العامة للزبيدي : ١٨٠

(٧) المراق . ما سفّل من البطن عقد الصفاق أسفل من السرة (اللسان

- والعامة تقول : مُعَاقِيَة (١) .
وتقول : « طريق مَخُوف لأنه يُخَاف فيه و » مرض مُخَيِّف « لأن
الخوف من قَبَلِهِ (٢) .
والعامة تقول فيهما : مُخَيِّف .
و «حديث مُسْتَفِيض» . ولا ثقل : مُسْتَفَاضٌ ، إلا أن نقول : « فيه » (٣) .
وهذا «مَحْمُشُو» بفتح الميم وتشديد الواو .
والعامة تقول : مُحْمَشِي ، بضم الميم وكسر الشين .
وهذا « حبل مشاوث (٤) إذا أبرم على ثلاث قُوى . والعامة تقول : مُشَلِّث (٥)
وتقول . رأيت عودا (٦) « مستويا : (٧) وعقدة « مسترخية بتخفيف
الياء ، والعامة تشددهما .
وتقول : فلان (٨) « مُجَسِّع » بالسين غير معجمة : من قولهم (٩) :
خطيب مُسَقِّع .
والعامة تجعل السين شيناً (١٠) .

رق (قد أورد ابن قتيبة « المراق » في باب ماجاء مشددا والعامة تخففه
(أدب الكاتب ٢٩١) .
(١) التكملة : ٨ — ب وقد سقط من ل : المنوار ، والميضة ، والمراقية
(٢) اصلاح المنطق : ٣١٩
(٣) أدب الكاتب : ٣٢٢ واصلاح المنطق : ٣٠٧
(٤) درة الغواص : ٥٨
(٥) قوله : إذا أبرم على ثلاث قوى . والعامة تقول مثلث : ساقط من
ب وفيها زيادة : قال الاصمعي ، وهو الملل الذي يكتحل به وتسدد به
الجراح . ولا يقال : الميل وإنما الميل القطعة من الارض (قلت : فسي
انصاح مل : والمملول الميل الذي يكتحل به . وفيه (ميل) : ومبل الكحل ،
وميل الجراحة ، وميل الطريق) .
(٦) في أدب الكاتب : ٢٩٤ : هذا عود ملتو . ومكان مستو وفي اصلاح
المنطق ١٨٠ هذا عود ملتو ورأيت عودا ملتويا . وهذا مكان مستو ورأيت مكانا
مستويا .

- (٧) التكملة : ٨ — ب
(٨) هذا التصويب ساقط من ل وهو في ذيل الفصيح : ٢٠ فلان يمستع
علينا فهو ممستع ولا يقال بالسين .
(٩) من قولهم خطيب مسقع ساقط من ش
(١٠) التكملة : ٨ — ب

وتقول . فلان « مَشْشُوم » بالهمز . وقوم « مشائيم » .
والعامة تحذف الهمز ، وتقول . قوم مياشيم (١) .
وتقول . هذا « المارستان » بفتح الراء (٢) .
والعامة تكسرهما . وبعضهم يتفاحص فيقول . البيمارستان ، وهو أعجمي
عَرَّب فقيلا . « المارستان » .
وتقول لضرب من الثياب ، يُتَّخَذ من الصوف . « مَمْطَر » . بكسر الميم
وهو « مَفْعَل » من المطر ، أى أنه يلبس في المطر (٣) . والعامة تقول . مَمْطَر ،
بالنون (٤) .
وتقول لشيء المبسوط . « مَمْطَح » (٥) . والعامة تقول . مَمْطَح (٦) .
وهذا « مَهْنَدِس » بالسین لا غير . والعامة تقول . مَهْنَدِز ، بالزاي ؟ (٧)
قال شيخنا « أبو منصور » (٨) . هو مشتق من « الهَنْدَاز » فصِيْرَت الزاي (٩)
سيناً ، لأنه ليس في كلام العرب زاي بعد الدال . والاسم . « الهَنْدَادة » .
وتقول . فلان « مَمْغَرَّى » (١٠) بكذا . والعامة تقول . مَقَرَّى ، بالقاف (١١)
وتقول للغنى . « مَمْكَن » بفتح الكاف . والعامة تكسرهما .

-
- (١) درة الغواص : ٢٨
(٢) اصلاح المنطق : ١٦٣
(٣) في اللسان (مطر) : المطر والممطرة : ثوب من صوف يلبس فى
المطر ، يتوقى به من المطر .
(٤) التكملة : ٥ - ١
(٥) هذا التصويب ساقط من ل .
(٦) التكملة : ٦ - ١
(٧) س : بالزاء .
(٨) المعرب : ٣٥٢ والتكملة : ٦ - ب
(٩) ش : الزاء
(١٠) هذا التصويب والتالى له : ساقطان من ل
(١١) زيد فى ب : وهذا معجب بنفسه . والعامة تكسر الجيم .

وتقول لذى (١) الفنون في العلوم. «مُفْتَنٌ» وقد افْتَنَّ في الأمر. أخذ من كل فن.

والعامة تقول. مُتَقَنَّ. والمتفَنِّش. الضعيف. وقد تَفَنَّنَ، أخذ من من الفَتَنَن، وهو ما لأن وضعف من أعلى الغَضَن.

وتقول. «مِلاك» الدين الِوَرَعُ (٢). بكسر الميم. والعامة تفتحها. وتقول. «يامولاي» بفتح الياء. والعامة تكسر ها.

وتقول «بلغاك الله المؤثر» أى الذى تُؤثره.

والعامة تقول. بلغاك (٢٧) الله المأثور (٣)، والمأثور. المروى المنقول. وتقول للموضع الذى يخفف فيه التمر والشمر. «مِسْطَح» بسين غير معجمة، على وزن «مِفْعَل». ومثله. «المِرْيَد» (٤) و«الجَرِين» وهما لأهل نجد. ومثله للطعام. البيدر لأهل العراق. و«الأندر» لأهل الشام (٥). وأهل البصرة يسمون «المِرْيَد». الجوخان و«الجَوَّخان». فارسي معرب (٧).

والعامة تقول (٨) مِسْطَاح، بشين معجمة وزيادة ألف. وذلك خطأ.

(١) ش، ل : لذوى

(٢) هذا التصويب : ساقط من ل

(٣) درة الغواص : ٢١

(٤) التكملة : ٧ — ب

(٥) فى اللسان (جرن) : قال أبو عبيد : والمريد موضع التمر مثل الجرين، فالمريد بلغة أهل الحجار والجرين لهم أيضا ، والندر لاهل الشام ، والبيدر لاهل العراق . وفى توادى أبى مسحل : ٤٣٦ : المستطح لبعض نواحي اليمامة

(٦) الجوخان : ساقط من ب

(٧) فى اللسان (جوخ) والجوخان ببدر القمح ونحوه ، بصرية ، وهواً فارسي معرب .

(٨) من أول العامة تقول . . . الى مزج بالزاي : ساقط من ل

- وتقول . « قد مجّج العنب » (١) بجيمين . والعامّة تقول . « مزج » بالزاي (٢)
وتقول في جمع « المكوك » . مكاكياك (٣) .
والعامّة تقول (٤) . مكاكى وإنما المكاكى . جمع « مكاء » وهو طائر
يسقط في الرياض فيمككو ، أى يصنفر .
وتقول لكل ما يقصد شمه . « مشموم » (٥) .
والعامّة تسمى صغار البطيخ . شمماً ، وشمّامة (٦) ، فيجعلونه للمفعول .
وإنما الشام والشمامة بناء للفعل للمبالغة .
وتقول . هذا شيء « معيب » والعامّة تقول . معيوب (٧) .
وهذا شيء « مشبّت » . وهم يقولون : مشبوت (٨) .
وهذا شيء « منفسد » و « منفسم »
وهم يقولون : منفسود ، ومنفسد (٩) ، وقد انفسد ، ومنفسوم (١٠) .

-
- (١) في الاصل : العبت . والصواب من ش والمعجمات . ومعنى مجج
العنب طاب وصار حلوا (اللسان : مجج) .
(٢) التكملة : ٦ : ب
(٣) في اللسان (مكك) : والمكوك مكيال معروف لاهل العراق (صاع
ونصف) والجمع مكاكياك ومكاكى على البدل ، كراهية التضعيف
(٤) قوله : مزج بالزاي وتقول في جمع المكوك : مكاكياك والعامّة
تقول ، ساقط من ب .
(٥) هذا التصويب ساقط من ل
(٦) التكملة : ٣ — ١
(٧) قال ابن السكيت في اصلاح المنطق : ٢٢٢ (ما كان من ذوات الياء
يجيء بالنقصان والتمام نحو طعام مكيل وميكول ومبيع ومبيوع وثوب مخيط
ومخيوط) ومعيوب مثله
(٨) التكملة : ٩ — ب
(٩) قوله : ومنهم وهم يقولون : منفسود ومنفسد : ساقط من ب
(١٠) التكملة : ٩ — ب

وشىء «مُصلِح» : وشىء «مُنْقَع» (١). وهم يقولون : منقوع ، ومصلوح (٢)
 وقلب «مُتَعَب» وهم يقولون : متعوب .
 ورجل «مُتَغَض» . وهم يقولون . . مبعوض .
 وتقول : خاتم «مَصْـوُغ» وشجر «مَقُول» وبيت «مَزُور» وفرس
 «مَقُود» .

والعامة تجعل مكان الواو فى هذه الكلمات ألفاً .
 وتقول : رجل «مَهْيَب» للمنى يهابه الناس .
 والعامة تقول : هَيُوب . وإنما الهَيُوب الجبان الذى يهاب من (٣) كل شىء
 وتقول : فلان «مَصْـوُون» من كذا . والعامة تقول : مُصْـان (٤) .
 وتقول : فلان «مُعَل» أى قد أعله الله تعالى (٥) فهو عَمَلِيل .
 والعامة تقول : قد علَّه (٦) الله تعالى فهو معلول (٧) : وذلك خطأ .
 إنما يقال : علَّه فهو معلول ، إذا سقاه العَمَلِيل ، وهو الشرب الثانى .
 وتقول : هذه الأشياء «مُحَسَّات» أى أنها تدرك بآلات الحس .
 والعامة تقول محسوسات (٨) . وذلك غلط ، لأن المحسوس : المقتول :
 قال تعالى : «إِذْ تُحْـسِـسُونَهُمْ بِإِذْنِهِ» (٩) .

(١) التكملة : ٩ — ب

- (٢) فى ب ، ش ، ل : وشىء مصلح (ب : مصلح) ، وهم يقولون
 مصلوح : وشىء منقوع وهم يقولون منقوع .
 (٣) فى الصحاح (هيب) الهيوب : الجبان الذى يهاب الناس . بتعدية
 (يهاب) بنفسه لا بمن .
 (٤) درة الغواص : ٣٤
 (٥) من ل
 (٦) قوله : عمليل . والعامة تقول قد علّه الله : ساقط من ب
 (٧) درة الغواص : ٢ — ١
 (٨) التكملة : ٢ — ١
 (٩) آل عمران : ١٥٢

وتقول: فلان «مجدور» وقد «جُدِرَ» بالتخفيف :
والعامة تقول: جُدِرَ ، بالتشديد. فهو مجدِّر لتكثير الفعل وتكريره .
وهو خطأ (١) فان الجُدَرى داء (٢) لا يتكرر .
وتقول: فلان «جارى مُكاشِرى» بالسین المهملة .
والعامة تقول: مُكاشِرى ، بالشین المعجمة. وقد غلط في هذا بعض أهل
اللاغة فذكر «أبو أحمد العسكري (٣)» أن «اللحياني» (٤) أملى عليهم (٥) :
« جارى مُكاشِرى » بالشین ، فقام «يعقوب بن السكيت» فقال ما معنى
«مُكاشِرى» ؟ قال يَكشِر في وجهي . قال إنما هو مُكاشِرى : كسُرُ
بيتي إلى كسُر بيته (٦) . فقطع « اللحياني » الإملاء .
وتقول: أعطني على «الأقل» كذا وكذا . والعامة تقول: على المقلول (٧) .
ولمّا المقلول: الذي ضُرِبَتْ قُلْبَتُهُ . أى أعلاه .
وتقول: هما «المقَصَّان» و«المقَرَّضان» ، للحدیدتین اللتین تنقُصُ بهما

(١) التكملة : ٨ — ب

(٢) داء ساقط من ب

(٣) الحسن بن عبد الله بن سعيد العسكري ، أبو أحمد ، اللغوى
الراوي ، خال أبى هلال العسكري وأستاذه . توفي ٣٨٢ أو ٣٨٧ هـ (انباه
الرواة : ١ / ٥٤١٠ النجوم الزاهرة : ٤ / ١٦٣ ، بغية الوعاة : ٥٢٢١ معجم
الأدباء ٨ / ٢٣٣ .

(٤) على بن المبارك ، وقيل ابن حازم ، أبو الحسن اللحياني ، اللغوى
النحوى أخذ عن الكسائي والأصمعي وأخذ عنه أبو عبيد القاسم بن سلام
(مراتب النحويين : ٨٩ انباه الرواة : ٢ / ٢٥٥ معجم الادباء : ١٠٦ / ٢٤
بغية الوعاة : ٣٤٦) .

(٥) يفهم من هذا أن أبا أحمد العسكري كان ممن يملئ عليهم اللحياني .
وليس كذلك فان أبا أحمد العسكري توفي ٣٨٢ أو ٣٨٧ وابن السكيت متوفى
٢٤٤ هـ . وأبو أحمد العسكري قد روى هذا الخبر في كتابه « التصحيف
والتحريف » ١٨٥ قال أخبرني محمد بن يحيى أبو العباس حدثنا الحسن بن
الحسين الأزدي ، حدثنا أبو الحسن الطوسي قال : كنا عند اللحياني فأملى : « .
(٦) روى الجوهرى الخبر فى الصحاح (كسر) عن ابن السكيت . وفى
الاضداد لابن السكيت : ٢١٢ وفى نسخة (ش) : أى كثر بيته .

(٧) ل : المقلولة .

وَيَقْرَضُ (١) .

والعمامة تقول لهما : مِقْرَضَ (٢) ، ومِقْرَضِ (٣) .

ونقول : « بيننا مِالْحَة » تعني الرضاع ، قال وفد « هو ازن » للنبى — صلى الله عليه وسلم — « لو كنا مِلْحًا للحارث أو النعمان لَحَفِظَ ذلك فينا » أى لو أرضعناه (٥) .

والعمامة تظن ذلك المِلْح المأكول (٦) . ويقولون : « حَقَّ المِلْح » وإنما هو الرضاع (٧) .

وتقول : « ما رأيته مُنْذُ أَمْسٍ » و « مُنْذُ أَمْسٍ » ، و « ما رأيته مُنْذُ أَيَّامٍ » . والعمامة تقول : ما رأيته من أَمْسٍ ، ومن أَيَّامٍ : وهو غلط (٨) ، لأن « من » تختص المكان ، « ومنذ ومنذ » تختصان الزمان . (٢٨) فان اعترض معترض بقوله تعالى . (إذا نُبِذَ للصلاة من يوم الجمعة (٩) فاجواب أنها بمعنى « في لأنها لو كانت « من » التى لا ابتداء الغاية لأوقع النداء من بكرة . فلان اعترض بقوله تعالى . (من أول يوم) (١٠) فاجواب أن تقديره . من تأسيس أول يوم (١١) . كما قال « زهير » .

(١) ش ، ل : يقص بهما ويقرض .

(٢) ش ، ل : مقرض .

(٣) درة الغواص : ١١٥ وادب الكاتب : ٣٢٤

(٤) النهاية في غريب الحديث : ملح . والحارث هو ابن أبى شمر الفسائى ، والنعمان هو ابن المنذر الفسائى .

(٥) ش : أرضنا له . ب ، ل : أرضعنا له .

(٦) ش : المأكون .

(٧) درة الغواص : ٤٨ وتنقيف اللسان : ٢٥٤ فى باب غلط أهل الحديث

(٨) التصويب ، والتعليل ، والآية ، والشاهد فى درة الغواص : ٤٦

(٩) الجمعة : ٩

(١٠) التوبة : ١٠٨

(١١) جرى ابن الجوزى هنا على رأى البصريين الذين لا يجيزون استعمال من ابتداء الغاية فى الزمان خلافاً للكوفيين (راجع المسألة ٥٤ فى الانصاف لابن التبارى : ٣٧٠/١)

لَمَسَ الدِّيَّارَ بِتَمْنَنَةِ الْحَجَرِ أَقْوِينَ مِنْ حَجَجٍ وَمِنْ شَهْرٍ (١)
أَيُّ مِنْ مَرِّ حَجَجٍ .

وَتَقُولُ : ذَهَبَ إِلَى « الْمُسْكَارِينَ » (٢) . وَالْعَامَّةُ تَزِيدُ يَاءَ فِتْقُولُ :
الْمُكَارِينَ (٣) .

وَتَقُولُ : « مَالِي وَلِفْلَانٍ » . وَالْعَامَّةُ تَقُولُ : مَالِي وَمَالُ فُلَانٍ (٤) قَالَ الْأَصْمَعِيُّ
وَهُوَ مِنَ التَّخْنِيثِ .

وَتَقُولُ : « لَا تَذْكُرْنِي فِي الْمَذْكُورِينَ » (٥) . وَالْعَامَّةُ تَقُولُ . لَا تَذْكُرْنِي
فِي الذَّاكِرِينَ .

وَتَقُولُ لَوْزَنْ كُلِّ شَيْءٍ . « مِثْقَالٌ . قَالَ تَعَالَى (وَلِنْ كَانَ مِثْقَالُ حَبَّةٍ مِنْ
خَيْرٍ دَل (٦)) .

وَالْعَامَّةُ تَخْصُصُ بِالْمِثْقَالِ وَزْنَ دِينَارٍ (٧) . وَقَدْ تَعَدَّى إِلَى الْفُقَهَاءِ ، فَقَالَ
بَعْضُهُمْ . وَتَجِبُ الزَّكَاةُ فِي عَشْرِينَ مِثْقَالًا . وَقَدْ رَوَى ذَلِكَ فِي بَعْضِ الْحَدِيثِ
وَهُوَ مِنْ تَغْيِيرِ الرِّوَاةِ .

وَتَقُولُ . هَذِهِ « مَائَةٌ » (٨) . وَالْعَامَّةُ تَقُولُ . مِئَةٌ ، بِتَشْدِيدِ الْيَاءِ (٩) .

وَتَقُولُ . هَذِهِ « مِرَّآةٌ » وَ« مِرَّاءٌ » عَلَى وَزْنِ « مِرَاعٍ » . وَالْعَامَّةُ تَجْمَعُهَا .
مِرَايَا . وَهُوَ غَلَطٌ (١٠) .

(١) شرح الديوان : ٨٦ وفيه : ومن دهر . أبو عمرو : ومن شهر :
أبو عبيدة : مذحج ومذشور . والانصاف ٣٧١/١ وفيه : دهر . وذكر
البصريون أن الرواية الصحيحة فيه : مذحج ومذهر .

(٢) ش : المكاريء .

(٣) اصلاح المنطق : ١٨٠ وفصيح ثعلب (التلويح : ١٠٨)

(٤) هذا التصويب والتالي له : ساقطان من ل

(٥) ش : في المذكرين

(٦) الانبياء : ٤٧

(٧) التكملة : ٣ — ب

(٨) هذا التصويب ساقط من ب ، ل

(٩) التكملة : ٨ — ب

(١٠) درة الخواص : ١٠٣ وزاد في اصلاح المنطق : ١٤٧ وتقول العامة :

مِرَّآةٌ بِلا هَمْزٍ . وفي اللسان (رأى : والمرآة بكسر الميم ، التي ينظر فيها
وجمعها المرائى : والكثير المرايا وقيل : من حول الهمزة قال المريا .

- وتقول . « وما يُدْرِيكَ » (١) . والعمامة تقول .
 مَدْرِيكَ . وكذلك يقولون في المسجد . مَسْمِيْد (٢) .
 وتقول . فعلت هذا « من جَرَّأكَ » ، أى من جَرَّيرتكَ ، كما تقول من .
 أَجَلَّكَ والعمامة تقول . مَسْجَرَاكَ . وهو غلط (٣) .
 وتقول للفتاة المراهقة . « مُتَفَتِّية » (٤) ، وقد تَفَتَّتَتْ إذا تشبَّهت
 بالفتيات (٥) والعمامة تشير بالمتفتية إلى الفاجرة . وهو غلط (٦) .
 و« الماتم » اسم للنساء المجتمعات في الخير والشر .
 والعمامة تخص ذلك بالاجتماع (٧) في المصيبة (٨) :
 وتقول في الدعاء للمريض . « مَصَّحَ اللهُ ما بك » أى أذهب به .
 هذا اختيار « النَّضْرُ بن شُمَيْل » وقد أجاز غيره (مَصَّحَ اللهُ ما بك) (٩)
 وحكى شيخنا « أبو منصور اللغوي » (١٠) أن « النَّضْر » مرض فدخل الناس

-
- (١) هذا التصويب والتاليان له : ساقطة من ل .
 (٢) أجازهُ ابن مَكِّي في تثفيف اللسان (٨٤ - أ) .
 (٣) ب ، ش : غلط قبيح : والتصويب في درة الغواص : ١٠٨ .
 (٤) ل : متقيئة .
 (٥) في الاصل وش ، ل : بالفتيان . وما أثبتناه من ب واصلاح المنطق
 ٣٧٥ ونصه : ويقال : لفلانة بنت قد تفتت ، أى قد تشبهت بالفتيات
 وهى أصغرهن .
 (٦) الكلمة : ٢ - ب
 (٧) ش : بالاجماع .
 (٨) التصويب في أدب الكاتب : ٢٠ .
 (٩) من ب ، ش ، ل وفي الاصل : وقد أجازهُ غيره .
 (١٠) الكلمة : ٧ - أ بلفظ : روى ابن الكوفي ، فيما قرأته بخطه عن
 محمد بن حاتم المؤدب قال : مرض النضر . والخبر في نزهة الالباء : ١١٥
 ودرة الغواص : ٩ وطبقات الزبيدي : ٥٩ .

يعودونه ، فقال له رجل من القوم (١) . « مَسَحَ الله ما بك » .
 فقال : لا تقل . « مَسَحَ » وقل : « مَصَحَ » ألم تسمع قول الأعشى :
 وإذا الخمرةُ فيها أزبدت أفلَ الإزباد فيها فَمَصَحَ (٢)
 فقال الرجل : لا بأس ، فالسين (٣) قد تعاقب الصاد فتقوم مقامها .
 فقال «النضر» فينبغي أن تقول لمن كان اسمه «سليمان» : يا «سليمان» (٤)
 وتقول : « قال رسول (٥) الله » (٦) قال « النضر » (٧) : لا تكون
 الصاد مع السين إلا في أربعة مواضع :

إذا كانت مع الطاء ، كسَطَرُوصَطَرُ ، ومع الخاء ، كصَمَخِرُ ، وسَمَخِرُ
 ومع القاف ، كصَقَبُ (٨) وسَقَبُ ، ومع الغين ، كصُغْدُغُ وسَدُغُ (٩)

(١) في درة الغواص : ٩ يكنى أبا صالح .
 (٢) البيت في ديوان الاعشى : ٢٤٣ : وإذا ما لراح وامتنح .
 وفي درة الغواص : ٩ وإذا ما الخمر ومصح . وفي التكملة ٧ - أكما
 جاء هنا . ولفظ « مصح » جاء في بيت آخر للأعشى في القصيدة نفسها ص
 ٢٤١ . هو :

ولقد أجزم حبلى عامداً بعفر ناة إذا آل مصح
 (٣) التكملة : السين ب ، ش : السين . ل : لان السين .
 (٤) ل : سليمان بدون « يا » .
 (٥) ب : رسول .

(٦) في درة الغواص : ٩ فأنت اذن « أبو صالح » .
 (٧) في التكملة : ثم قال النضر . وفيها أجمال وتفصيل حيث يقول : لا
 تكون الصاد مع السين إلا في أربعة مواضع . إذا كانت مع الطاء ، والحاء
 والقاف والغين ، تقول في الطاء : سطر و صطر الخ .
 (٨) الصقَب : العمود الذى يكون في وسط الخباء وهو الأطول ، والصقَب
 الطويل مسن كل شيء مع سمن .

(٩) كتاب سيبويه : ٤٢٨/٢ وروى الجوهري في الصحاح (صدغ) عن
 قطرب محمد بن المستنير أنه قال : « ان قوما من بنى تميم يقال لهم بلعنبر
 يغلبون السين صاداً أربعة أحرف : عند الطاء ، والقاف ، الغين
 والحاء ، إذا كن بعد السين ، ولا أثنائية أم ثلاثة رابعة بعد أن تكون بعدها » .

فإذا تقدمت هذه الأربعة الأحرفُ السين، لم يجز ذلك (١) ، لا يجوز أن
تقول : خـصـر ونـخـمـر ، وقـسـب وقـصـب ، وطـرس وطـرح (٢) .
وتقول : « المشورة » مباركة ، على وزن مشـوبة .
والعامّة تسكن الشين وتفتح الواو (٣) .

(١) هذا حق تؤيده النظريات الصوتية الحديثة ، فقلب السين صادًا
إذا تقدمت على الطاء أو القاف أو الخاء أو الغين إنما هو بسبب تأثير الصوت
الأول أعنى السين المرققة بالصوت الثانى أعنى أحد هذه الأربعة المفخمة ،
وتأثر الصوت الأول بالثانى كثير الشيوخ فى اللغة العربية وهو المعروف
بالتأثر التخلفى ، أما تأثر الثانى بالاول ، وهو المعروف بالتأثر التقدّمى فهو
قليل فى اللغة العربية . (راجع الأصوات اللغوية للدكتور إبراهيم انيس
١٢٨)

(٢) فى التكملة : ٧ — ١ ولا غسل ولا غصل .
(٣) درة الغواص : ١٢ وفى ديوان الأدب للفارابى : ٣٣ — ١ المشورة
بسكون الشين وفتح الواو فى لفظة المشورة
* * زيد فى ب : وهو المعسكر بفتح الكاف ، ولا تكسرهما . إنما المعسكر
بكسرهما ، صاحب المعسكر .

باب النون

تقول هذه « نَهَاوَزِد » (١) و « النَّهْ-رَوَان » (٢) و « النَّجْدَة » (٣) و « نَيْ-فَق » القميص (٤) ، بفتح النون ، و العامة تكسرهن .
وهذه « نُمَايَة » الشيء ، لربيته . و « نُسُجَت » الناقة ، و « النُّكُوس »
في المرض ، و بلغت باللحم « النُّضْج » كله بضم النون . والعامة تفتحهن .
و « نَحَس » فلان ، بفتح النون والعين . والعامة تضم النون وتكسر العين
و « نَعَشَه » الله ، أى رفعه . والعامة تقول : أنعشه (٥) .
و « نَجَّع » الدواء (٦) . والعامة تقول : أنجع (٧) .
و « نَبَلَّت » نبينا ، (وهم (٨) يقولون . أنبلت .
وقد (٩) « نَخَق » الغراب ، بالغين المعجمة .
والعامة تقولها بالعين المهملة (١٠) .

-
- (١) في معجم البلدان : ٤ / ٨٢٧ : نها وند بفتح النون الاولى وتكسر
والواو مفتوحة ونون ساكنة ودال مهملة : مدينة عظيمة في قبلة همدان .
(٢) في معجم البلدان : ٤ / ٨٤٦ : نهروان ، واكثر مايجرى على
الاسنة بكسر النون . كورة واسعة بين بغداد وواسط من الجانب الشرقى
وفي أدب الكاتب : ٣٣١ ، بفتح النون والراء .
(٣) التكملة : ٨ - ١
(٤) أدب الكاتب : ٣٠٠ نيفق القميص وفي الصحاح (نفق) : نيفق
السراويل : الموضع المتجمع فيها . والعامة تقول (بكسر النون) . وفي اصلاح
المنطق ١٦٣ وهو النيفق . (بفتح النون) .
(٥) ش ، ل : أنعته : والتصويب في اصلاح المنطق : ٢٢٥
(٦) ب : أى نفج
(٧) اصلاح المنطق : ٢٢٥
(٨) من ش ، ل . والتصويب في اصلاح المنطق : ٢٥ والتلويع شرح
الفصيح : ١٧
(٩) زيد في ب : وقد نحل جسمه ، بفتح الحاء وهم يكسرونها .
(١٠) أدب الكاتب : ٢٩٩

وتقول . «أبو ذؤاس» بضم الذون وتخفيف الزاو . والعامّة تفتح الذون
وتشدد الزاو (١) .

وتقول . « نثّل » كـنّانة (٢) ، باللام . والعامّة تقول . نثر (٣)
(٢) وتقول لأقصى الأضراس . «ذوّاجيد » بالدال المعجمة .
والعامّة تقول (ها) (٤) بالدال المهملة (٥) .

وتقول . قد لحقني «نسيان» (٦) بكسر الذون وإسكان السين
والعامّة تقول : نسيان ، يفتحهما (٧) وأما النسيان تثنية عرق النساء (٨) .
وتقول . جاء «نعي» فلان ، بكسر العين وتشديد الياء .

والعامّة تسكن العين ، وذلك مصدر نعيته نعيّاً (٩) .
وتقول . «نشفت» الأرضُ الماءَ ، بكسر الشين مع التخفيف .
والعامّة تشدد الشين . ومنهم من يقول . أنشفت ، بألف .
وتقول : أرض «ندية» خفيفة الياء (١٠) . والعامّة تشددها .
وتقول . «نشقت» ريحاً طيبة ، بكسر الشين ، والعامّة تفتحها .

(١) التكملة : ٨ — ب

(٢) الذي في اصلاح المنطق : ٣٢٨ : نثّل درعه أى القاهها . ويقال
شرها .

(٣) هذا التصويب ساقط من ل

(٤) من ش ، ل

(٥) التكملة : ٩ — ا

(٦) هذا التصويت ساقط من ل . وهو في فصيح ثعلب (التلويع : ٧٧)

(٧) درة الفواص : ٩٠ واصلح المنطق : ١٨٣

(٨) في الصحاح (نسا) : قال ابن السكيت : هو عرق النساء قتال :
وقال الاصمعي : هو النساء ولاقتل : هو عرق النساء ، كما لا يقال عرق
الاكل ولا عرق الابل . (اصلاح المنطق : ١٦٤) قال الاصمعي : وهو
عرق يخرج من الورك فيستبطن الفخذين ثم يمر بالعرقوب حتى يبلغ الحائر .

(٩) أدب الكاتب : ٢٩٠

(١٠) اصلاح المنطق : ١٨١

- وتقول (١) للصغار « نَشْشْء » بالهمز : و « نَشْشَاء » :
والعامّة تقول : نَشْشُو ، بالواو (٢) :
و « النَّشَاء » المأكول ، ممدود : وهم يقصرونه (٣) .
وتقول : : مالى منه (٤) « نَشْفَع » : والعامّة تقول : منفوع (٥) : وإنما
المنفوع من أوصل إليه النفع :
و « النَّشْفُوع » ، بفتح النون ، والعامّة تضمها (٦) .
وتقول لُسْفَرَة تعمل من الخوص . « نَشْفِيَة » (بالفاء) (٧) والعامّة
تقول . نَبِيَّة ، بالباء (٨) :
وتقول . مائة و « نَشِيْف » بتشديد الياء . والعامّة تخففها (٩) :
وهم « نَخْبَة القوم » بفتح الخاء (١٠) : والعامّة تسكنها (١١) .
و « نَشْهَشْت » اللحم ، بالشين المعجمة ، إذا أخذته بأضراسك ، فإذا
تناولته بأطراف (١٢) الأسنان قلت . « نَشْهَسْتُهُ » بالسين غير معجمة . والعامّة
تجعل الكل نهشاً .

-
- (١) زيد في ب : وتقول النقل (بفتح النون) لما ينتقل على الشراب .
والعامّة تضم النون . قال ثعلب لا يقال الا بفتحها .
(٢) التكملة : ٦ — ١
(٣) التكملة : ٩ — ب وفي القاموس المحيط : النشا وقد يمد ، معرب
الفشاشنج معرب حذف شطره .
(٤) ب ، ش : فيه نفع .
(٥) درة القواص : ١٠٢
(٦) التكملة : ٨ — ١
(٧) من ب
(٨) من أول : نشفت الأرض . . . الى نبية بالباء : ساقط من ل
(٩) التكملة : ٨ — ب
(١٠) هذا التصويب : ساقط من ل
(١١) التكملة : ٨ — ب
(١٢) ش : باضراس .

وتقول . « نَبَحَتْهُ الْكِلَابُ » : والعامّة تقول . نَبَحَتْ عَلَيْهِ :
وتقول لمن بعد عن أحبائه (١) . ذهب به « النَّوَى » ، فأما من لم
يترك من محبه فلا يقال في سفره . نَوَى : والعامّة تطلق (٢) النَّوَى على
كل مسافر :

وتقول . « نَهَجَزْتُ » القصيد ، بكسر الجيم ، إذا انقضت ، ذكره
« أبو عبيد الهَرَوِي » (٣) .
والعامّة تقول . نَهَجَزْتُ ، بفتح الجيم : وذلك معناه . حَضَرْتُ (٤) ،

(١) ب : أحبابه .

(٢) ب : والعامّة تقول مطلق النوى .

(٣) هو أحمد بن محمد بن عبد الرحمن الباشاني ، أبو عبيد الهروي
صاحب الغريبين : غريب القرآن وغريب الحديث : أخذ عن أبي سليمان
الخطابي وأبي منصور الأزهرى ، توفي ٤٠١ هـ (بغية الوعاة : ١٦١ ، وكشف
الظنون : ٢ / ١٢٠٩)

(٤) درة الغواص : ١١٨

*** زيد في ب : قال الفضل : وهو الناسور . والعامّة تقول :
الناسور . قال . وتقول : نصحت لك . ولاتقل : نصحتك . وقد جاء ،
والأول أجود .

باب الواو

« الوقود » بفتح الواو . الخطب . والعامّة تضمهما ، وذلك هو التوقد .
و « الوضوء » بفتح الواو : الماء الذي يتوضأ به . والعامّة تضمهما (١) .
و « الوقاية » بكسر الواو ، و « الوتيد » بكسر التاء ، و « وددت » ذلك
بكسر الدال (٢) ، وهذا الإزاء قد « وسع » الطعام بكسر السين .
والعامّة تفتحها (٣) .

وقد « وثيث » يده ، بضم الواو (٤) . والعامّة تفتحها .
و « الوداع » ، بفتح الواو (٥) . والعامّة تكسر ها .
وتقول . « وقّفت دابتي » . والعامّة تقول . أوقفت (٦) .
وحكى « الكسائي » (٧) أنه يقال . ما أوقفك ها هنا ؟ ، أى أى شيء
صيرك إلى الوقوف .

وتقول . « ويلاك » والعامّة تقول . والاك .
وتقول : « وى » إذا كنيت عن الويل . والعامّة تقول مكانه (٨) :
واشمت ، وليس بشيء .

-
- (١) الوقود والوضوء في فصح ثعلب « التلويح : ٧٣ »
(٢) من ب ، ش
(٣) ش : تفتحهن .
(٤) من أول الوقاية الى هنا : ساقط من ل .
(٥) في الأصل : بفتح الدال ، وما أثبتناه من ش ، ل
(٦) زيد في ب : قال الزجاج وهى لفظة رديئة جدا . والصواب في نصيح
ثعلب (التلويح : ١٦)
(٧) حكى ابن السكيت هذا القول عن الكسائي في اصلاح المنطق : ٢٢٦
ونقله عنه الجوهرى (الصحاح : وقف)
(٨) مكانه : لم تذكر في ش

وتقول: لَدُوَيْبَةُ أصغر من الضب . « الورلُ » باللام، وجمعها .
 « الورلَان » (١) : وقرأت على شيخنا « أبي منصور » قال . لم تجتمع الراء
 واللام في شيء من لغة العرب ، إلا في أحرف يسيرة ، هذا أحدها و« أرل » (٢)
 جبل معروف . و« غُرْلَة » وهي التَّمْلُفَة . و« جَرَل » (٣) وهي الحجارة
 المحترقة .

والعامية تقول . الـوَرَن ، بالنون (٤) . وهي خطأ .

-
- (١) وأرؤل باللهز ، وأورال .
 (٢) في معجم البلدان : ٢١٠ / ١ : أرل بضم الين ولام . قال أبو عبيدة :
 أرل جبل بأرضي غطيان بينها وبين عذرة .
 (٣) في الأصل : حرل ، وفي ل : حري . وفي الصحاح « جرل »
 الجرل : الحجارة . وكذلك الجرول بالواو للالحاق بجعفر .
 (٤) في الأصل : بلانون .
 * * * زيد في ب . قال المفضل : ولدت الشاة . ولاتقل : ولدت (بالذات)
 للمجهول) .

باب الهاء

تقول . « هاتُوا كذا » و « هاتُواه » والعامّة تقول : هاتُم ، وهاتُهمُوه .
وتقول : « هاهنا » و « هنا » والعامّة تقول : هُونَا .
و « هؤلاء » فعلوا . والعامّة تقول : هَوُونِ (١) .
وتقول : « هَذه » المرأة بفتح الهاء . وهم (٢) يكسرونها .
وتقول فيما تشير إليه . « هاهُوَذَا » . والعامّة تقول . هُوَذَا هُو (٣) .
وتقول . « هَوَى الشيء » إذا أسرع سواء هبط أو صعد (٤) .
وفي حديث المعراج . « فانطلق البُرّاق يهوى به » (٥) ، قال الشاعر (٦) .
بَيْنَمَا نَحْنُ مِنْ بِلَاكْثَ فَالْقَا عَسِيرًا وَالْعَيْسُ تَهْوَى هُوِيَا (٧)
خَطَرَتْ خَطَرَةً عَلَى الْقَابِ مِنْ ذَاكَ رَاكَ وَهْنًا فَمَا أَطَقْتَ مَضِيَا (٨)
قُلْتُ لِلشَّوْقِ إِذْ دَعَانِي لَسَبِيٍّ لَكَ وَلِلْحَادِيَيْنِ رَدَا الْمَطِيَا (٩)

(١) الضبط من ش ، ل

(٢) ش : والعامّة

(٣) درة الفواص : ٤٩ وفيها : وهو خطأ فاحش ولحن شنيع .

(٤) التكملة : ٩ - ب

(٥) النهاية في غريب الحديث : ٤ / ٢٥٩

(٦) هو أبو بكر عبد الرحمن بن المسور بن مخرمة الشاعر الاسلامي
او المسور بن مخرمة كما في العقد الفريد : ٧ / ٥١ او من ولد عبد الرحمن
ابن عوف كما في ذم الهوى : ٥١١ ومصارع العشاق : ١٧١ ونسبه ياقوت
الى كثير .

(٧) في الأصل : ن بلاكث بالفتح ، وهو كذلك في معجم البلدان (بلاكث)

وفي ب ، ش ، ل ، و ذم الهوى : ٥١٢ كما أثبتنا . وفي زهر الآداب : ٤ / ٥٩
بالبلاكث فالقاع ومثله في مقاييس اللغة : ٢ / ٢٠٠ .

(٨) في الحماسة ٢ / ٦٨ وزهر الآداب ٤ / ٥٩ والعقد الفريد : ٧ / ٥١

فما استطعت وفي ذم الهوم : فما أطقت .

(٩) في نسخة ب والحماسة ، وزهر الآداب : حنا . وفي العقد الفريد

كرا . وفي ذم الهوى : ردا .

- (٣٠) والامامة تخص الهَوِي بالسقوط (١) وتقول هَوِي : بكسر الواو وإنما يقال ذلك في « الهَوِي » ، تقول . « هَوِي فلان فلانة » .
- وتقول . « هَشَشْت للمعروف » بكسر الشين . والعامّة تفتحها .
- و « هَمَجَس بقلبي كذا » . والعامّة تقول . هَمَجَزَ ، بالزاي (٢) .
- و « هَمَجَوْتُ (٣) » الرجل . وهم يقولون . هَمَجَيْت (٤) .
- وهذا أمر « هائل » . وهم يقولون . مَهُول (٥) .
- و « هَدَأْتُ من غضبي » إذا سكنت ، من « الهدوء » .
- وهم يقولون . هَدَيْت . وإنما « هديت » من « الهداية » .
- و « هَدَيْتُ العروس إلى زوجها » : (٦) .
- والعامّة تقول . أهديت العروس ، بألف .
- (٧) وتقول . « هَوَّشْتُ » الشيء ، إذا نحاطه . ومنه أخذ اسم أبي السُّهَّوْش « (٨) الشاعر .

(١) التصويب في درة الغواص : ١٢٤

(٢) التكملة : ٧ - ١

(٣) ش : هجرت .

(٤) ل : هجرت .

(٥) التكملة : ٤ - ب

(٦) أي زففتها : والاستعمال في نصيح ثعلب (التلويح : ٣٠)

(٧) زيد في ب : وتقول : وقعت في همرجة باسكان الميم وتخفيف الراء

قال الأصمعي : والعامّة تفتح الميم وتشدد الراء

(٨) هو أبو المهوش الأسدي واسمه ربيعة بن وثاب والمهوش بكسر

الواو المشددة بعدها شين معجمة . وفي اللسان ٥ / ٢٩٣ أبو المهوش

(بالشين) وفيه : ٢٢٧ : أبو المهوش الأسدي (بالسين)

والعامّة تقول . شَوَّشْتَهُ (١) . وقرأت على شيخنا « أُنِي مَنْصُور » (٢)
 قال : اجتمع أهل اللغة أن « التشويش » لا أصل له في العربية ، وأنه من
 كلام المولدين وخطأوا (٣) « الليث » (٤) فيه .
 وتقول . هذه « هَوَام » الأرض ، بتشديد الميم ، الواحدة : هَامَّةٌ «
 سميت بذلك من « الهميم » وهو الدبيب . والعامّة لا تشددوها (٥) .
 وهذا « الهاوون » بواوين ، على مثال « فاعول » .
 والعامّة تقول . الهاُون ، على مثال . فاعُل . وليس في كلام العرب
 كلمة على « فاعُل » موضع العين فيها واو . (٦) .
 وتقول . « الذَّهَبُ بالذَّهَبِ رَبّاً إِلهاء وهاء (٧) » بالمد .
 وعامّة المحتدين يقصرونها . وهو غلط ، لأن هذه الممدّة جعلت بدلا
 من كاف الخطاب في قولك . « هاك » (٨) .
 وتقول . « هَبَّيْنِي فَعَلْتُ » أي احسبني فعلت ، قال الشاعر . (٩)
 هَبَّيْنِي امْرَأَ مِنْكُمْ أَضَلَّ بَعِيرَهُ لَهُ ذَمَّةٌ إِنْ الدَّمَامَ كَبِيرَ (١٠)
 والعامّة تقول . هَبْ أُنِي (١١) فعلت . وكلام العرب الأول .

(١) الدرة : ٢١ والتكملة : ٤ — ب

(٢) في التكملة : ٤ — ب

(٢) في التكملة : ٤ — ب

(٣) من ب ، ش ، ل وفي الأصل : وخطأ . والتشويش رواه الجوهري
 في الصحاح قال : والتشويش التخليط في الأمر .

(٤) الليث بن نصر بن يسار الخراساني ، صاحب الخليل (انباه
 الرواة : ٣٠ / ٤٢ وبغية الوعاة : ٣٨٣)

(٥) التكملة : ٨ — ب

(٦) درة الفواص : ١١٠ والتكملة : ٥ — ١ وهذا التصويب ساقط من

ش ، ل . وفي ب : موضع العين منها بدل : فيها

(٧) عمدة القاري : ١١ / ٢٥١

(٨) درة الفواص : ٨٦

(٩) هو أبو دهب الجمحي ، كما في ديوانه : ٣٩ والحماسة : ١٠٧ / ٢

أو مجنون ليلى كما في ديوانه ١٣٩ والأغاني ٢ / ٧٥

(١٠) البيت في الحماسة : ١٠٧ / ٢ ودرة الفواص : ٦٧ وديوان

المجنون : ١٣٩ وفي الأصل و(ب) : كثير ، والتصويب من ش ، ل والحماسة
 والدرة .

(١١) ش : أَيْنِ .

باب الياء

تقول: «زُهَيّ فَلَانُ يُزْهَيّ» علينا، فهو «مَزْهُوٌ»: والعامّة تقول زها يزهو فهو زاه^(١).

وتقول: فلان «يضمّن» بكذا، بفتح الضاد. والعامّة تكسرّها. وهو «يشتهى كذا» بفتح الياء (٢). والعامّة تكسرّها. و«قد جاء يبطح» (بالراء (٣)) إذا تنفس نفسه عالياً. والعامّة تقول: يبطح (٤).

و«مَصَّ يَمص» و«شَمَّ يَشَم» والعامّة تضم الميم والشين من المستقبل. وقد «نَعَرَ يَنعِر» «زَحَرَ يَزحَر» و«قَبَضَ يَقْبِض» (ونَحَتَ يَنْحَت) و«ضَبَطَ يَضْبِط» و«سَبَقَ يَسْبِق» (وَنَسَجَ يَنْسَج) (٦) «قَشَرَ يَقْشِر» و«نَشَرَ النَّوْبَ يَنْشِر» وأَبَقَ يَأْبِقُ و«هَلَكَ يَهْلِك» و«بَغَمَتِ الظُّبَيْةُ تَبْغِم» كله بكسر المستقبل (٧). والعامّة تضم باء «يسبق» وسين «ينسج» (وشين) يقشر و«ينشر»

✽ زید فی ب : قال ابو زید وتقول : هنائی الطعام وهو يهنئونی هنا وهناءة قال ابن السکیت هناك الله بغير الف . وقد هنائی الطعام ومرائی بغير الف ، اذا اتبعوها هنائی ، فاذا افردوها قالوا : امرائی . قال الأصمعی لیهنئک الفارس بالهمزة . ولیهنیک ببناء ساکنة ولا يجوز لیهنک : كما تقول (لیعنک) .

(١) حکى ابن دريد : زها يزهو (الصحاح : زها)

(٢) فی التکملة ٨ — ١ : بفتح التاء

(٣) من ش ، ل : فی الأصل بالزای

(٤) التکملة : ٦ — ١

(٥) من ب ، ل

(٦) من ب ، ش ، ل ويدل على سقوطها من الأصل قوله بعد . وسين

ينسج

(٧) الأفعال : نعر ، زحر ، نحت ، نسج ، قشر ، نشر

أبق ، هلك ، بغم : كلها واردة فی أدب الکاتب : ٣٠٩ وسبق ، وضبط ، من التیکملة : ٩ — ب :

وتفتح الباقي (١) :

و « جاء يرجف » (٢) و « بذل يبذل » بضم الجيم والذال . والعامة تكسرها . وفلان « يؤوى » للصوص : ولا تقل : يأوى ؛ إلا أن تقول « إلى الصوص » . وهذا طعام « لا يلائمني » أى لا يوافقنى . ولا تقل : « يلاومنى » إلا فى باب اللوم (٤) .

وهذا « يساوى » ألفا . وهم يقولون : يستوى .

وتقول : « ألقاك غدا والذى يليه (٥) » . والعامة تقول . والذى إليه . وتقول لمن أخذ يميننا فى طريقه . « قد يامن » ، وإذا أمرته (٦) قلت . « يلمن » والعامة تقول . قد تيامن . وإنما يقال . « تيامن » لمن أخذ نحو « اليمن (٧) » وهى « اليد اليسار » بفتح الياء . وكذلك « اليسار (٨) » من الغنى ، والعامة تكسرها .

وفلان « أعسر يسر » . وهم يقولون . أعسر أيسر (٩) .

وتقول : « ما يعرضك لفلان » أى ما ينصب عرضك له . والعرض : جاذب الشيء .

والعامة تقول . ما يعرضك ، بتشديد الراء . (١٠) .

(١) فى الأصل : التآفى .

(٢) التكملة : ٩ — ب

(٣) ش : ولا يعمل .

(٤) اصلاح المنطق : ١٤٨

(٥) هذا التصويب ساقط من ل . وفى نوادر القالى : ١٦٦ : ويقال أصير اليك غدا أو الذى يليه . وقول الناس : أو الذى اليه ، خطأ .

(٦) ب : أمر به

(٧) درة الغواص : ٢٧ واصلاح المنطق : ٢٩٤

(٨) وكذلك اليسار : ساقط من ب

(٩) أدب الكاتب : ٢٨٧ واصلاح المنطق : ٢٩٤

(١٠) درة الغواص : ١١٣ والتكملة : ٩ — ب

وهذا شيء « لا يعنيلك » بفتح الياء . وهم يضمونها (١) .
وتقول للمعرض عنك . هو « يلهي » عنى ، بفتح الهاء ، يقال :
« لَهِيَ » عن (٣١) الشيء ، « يلهي » عنه ، إذا شغل عنه . وفي الحديث .
« إذا استأثر الله بشيء فآله عنه » (٢) .
والعامة تقول : يلهو . ويقولون في الحديث : « فآله عنه » . وذلك
من اللهو ، وليس بموضعه .
وتقول : قد « يئسست » من خيرك ؛ و « أيست » لغة أيضاً .
(فأنا (٣)) « يائس » وآبس . والعامة تقول : « أنا مؤيس »
من خيرك (٤) .
وتقول لكل شجر يبسط على الأرض ، ولا يقوم على ساق ، كالقَرْع ،
والقشَاء ، والبَطِيخ (٥) ، ونحو ذلك : « يَقْطِين » . قال « سعيد بن جبير » (٦)
« كل شيء ينبت ثم يموت من عامه فهو يَقْطِين » . والعامة تخص بهذا
الاسم القَرْع وحده .
وتقول في من مات أبوه ولم يبلغ : هذا « يَيم » (٧) .
وتقول ذلك في البهائم ، في حق من ماتت أمه .
والعامة تسمى من مات أبوه أو أمه : يتيماً ، ولا تنظر في البلوغ

(١) التكملة : ٩ - ب

(٢) النهاية في غريب الحديث : ٤ / ٧٢ والتصويب والحديث في فصيح
ثعلب (التلويح : ٤١) وجاء بالحديث بلفظ : ويقال : إذا استأثر ... وجاء
في شرح القصائد السبع لابن الأنباري : ٤٠ بلفظ : يقال في مثل

(٣) من ب

(٤) التكملة : ٥ - ١

(٥) القثاء والبطيخ : مكانها بياض في نسخة ب

(٦) سعيد بن جبير بن هشام الأسدي ، أبو عبد الله الكوفي أحد
الأئمة الأعلام ، سمع ابن عباس وابن عمر وروى عن أبي هريرة وعائشة
قتله الحجاج ٩٥ هـ (تاريخ الإسلام : ٤ / ٢ وشذرات الذهب : ١٠٨ / ١)
(٧) هذا التصويب ساقط من ل . وهو في اصلاح المنطق : ٣٧٣

وتقول : « جاء الفرس يجرى »
والعامية تقول : يَرَّ كَض : وهو غلط ، لأن الراكض (١) : الراكب ،
إلان تقول « يَرَّ كَض » بضم الياء (٢) .
وتقول : « يوشاك » أن يكون كذا ، بكسر الشين ، لأن الماضي منه
« أوشك » فكان مضارع : « يوشاك » (٣) كما يقال . أودع يودع :
وتقول : هذا الفأر « يقرض » الجراب .
والعامية تظم الرائ . قال « ابن دريد » وليس في الكلام « يقرض » ألبتة (٤)
وتقول لمن يصغر عن فعل (٥) شيء هو « يصبأ عنه » .
والعامية تقول : يصبو عنه . وذلك خطأ ، لأن العرب تقول من اللهو :
صبأ يصبأ وصبأوا . ومن فعل الصبي : صبأ يصبأ صبأ (٦)
وتقول ما دامت الشمس طالعة « فعات اليوم كذا » . فاذا غربت
قلت : « فعلته أمس الأحد » (٧) . والعامية تقول بعد (٨) غروب
الشمس (٩) : فعات اليوم كذا ، وهو خطأ ، لأن اليوم انقضى (١٠) .
آخر الكتاب . والحمد لله رب العالمين .

-
- (١) في ب ، ش ، ل : اخرت جملة لأن الراكض الراكب بعد كلمة
(الياء) .
(٢) درة الفواص : ٧٩ وأدب الكاتب : ٣٢٠
(٣) أدب الكاتب : ٣٠٤ وإصلاح المنطق : ٣٠٧ ودرة الفواص : ٥٤
وفيها كلها : ولاتقل يوشك (بفتح الشين) . ولم يذكر ابن الجوزي ماذا يقول
العامية ولعلمهم يقولون : يوشك بالفتح كما في المصادر السابقة .
(٤) التكملة : ٩ — ب وراجع الجهرة لابن دريد : ٢ / ٣٦٥
(٥) ب ، ش ، ل : عن ادراك أمر . ب ، ل : قد مضى
(٦) وصبأ أيضا . والنص في درة الفواص : ١٠٨
(٧) ش ، ل : الأحد . والتصويب في ذيل الفصيح : ٣
(٨) ش : أحسب
(٩) بعد غروب الشمس . . . ساقط من ل وبعدها مخطوط آخر هو
« التنبيه على غلط الجاهل والنبه » لابن كمال باشا (ت : ٩٤٠ هـ) .
(١٠) التكملة : ورقة ١ — ١

الفهارس

فهرس اللغة

- آل : ال - حاميم (انظر حميم)
 آل محمد ٧٧ - آله ٧٥
 أبد : لب ٦٥
 الأبريسم : أبريسم - أبريسم ٦٩
 أبط : الإبط ٦٥
 أبق : أبق - يابق ١٨٧
 أبل : لب ٦٥
 أتم : الماتم ١٧٥
 أثث : أثاث البيت ٧٥
 أثر : المؤثر - المأثور ١٦٩
 أثل : الأثمل ٦٩
 أثم : تأثم ٨٨
 أبحر : أبحر (واجر) ٦٢
 أبحص الإبحاص (الإنجاص) ٦٨
 أجن : الإجنانة (الإنجانة) ٦٨
 أح : أح (أخ) ٧٥
 أحن : إحنة ٦٣
 أخذ : أخذه - بأخذه (و أخذه) ٦٢
 إذ : الحمد لله إذ كان كذا ٧٤
 أرش : أرش - أرش (هرشت)
 ٧٦ - أرش ٧٦
 أرض : الأرضون (الأراضى) ٧٢
 أزد : الأزد (الآزاد) ٦٩
 أزف : أزف ٧١
 أزل : أزل ٧٨
 أزي : أزيته (وازيته) ٦٢
 أسد : أسد ٦١
 الأسطوانة : ٦٩
 أسي : أسي (واسيت) ٦٢
 أصر : مأصر ١٦٥
 أطل : إطل ٦٥
 أكر : الأكرار ٧١
 أكل : أكلت (واكلت)
 ٦٢ - الإكلة ١٥١
 ألل : إلفعت (ألل) ٦٢
 ألى : ألى (لى) ٦٧
 أمّل : أدل (و مل) ٦٢
 أم : إمالا (أمالى) ٧٧ -
 أدا وإدا ٧٤
 أمن : أمن ٧١
 أنف : الأنف ٦٤
 أذل : أذل ٨٥ (هامش) (١)
 وأذل ٧٧ - أذل لكذا (استأذل)
 مستأذل ٥٩
 الإلهام : الإلهام (هليامجة) ٦٩

أيس : أيس - آيس ١٨٩
 أيل : الإيل ٦٩ (هامش)
 إيه : إيه - إيه ٧٣

أوق - أوق والجمع أواق ٦٨
 أول . الأولى (الأولة) ٦٧
 أوى . يأوى - يؤوى ١٨٨

الباء

بس . قولهم افعل هذا وبس ٩٦
 بشش . بششت ٨١
 بضع - البضعة المبضع
 ١٦٢
 بطأ . التباطؤ ٨٥
 بطخ . بطيخ ٧٩ - ١٨٩
 بطل . الأباطيل ٧٧
 بطن . بطن ٨٥
 بعض . بعض ٨٤ (هامش)
 يعمل . البعل ٨١
 بغض . ملبغض ١٧١
 بغم . بغمت الظبية تبغم ١٨٧
 بقل . بقل - بقل ٧٩
 بكر . بكر - الباكورة ٧٩ -
 البكرة ٨٥
 بار . البار ٨٥
 باز . باز ٦٥
 بلع . بلعت ٨١ - البالوعة ٨٥
 بلقع . بلاقع ٨١
 بنى . بنى على أهله (باهله) ٨١

بمت . البمتة (بته) ٨٢
 بتق . البوتقة (انظر البوتقة) ٨٢
 بثق . بثق ٨٥
 بخر . يبحور ٨٥
 بخص . بخصت عينه ٨٢
 بدر . البيدر ١٦٩
 بندر . بندر ج بندور (بزر
 وبزور) ٧٩
 بذل . يذل يبدل ١٨٨
 برجس . برجيس ٧٩
 برح . البارحة ١٦١
 برد . المبرد ١٦٢
 بررت . بررت - برت والدك -
 نخرجت لى برت (برتا) ٨١
 برطل . البرطل ٧٩
 برف . البروق ٧٩
 برقع . البراقع جمع يرقع ٨١
 برك . برك ٧٥
 برم . بريم ٨٥
 بره . برهوت ٨٥

الجيم

جرع . جرعت ٩١
جرل . جَرَل ١٨٣
جرم . جَرَم ٩٠
جرن . الْجَرَن ١٦٩
جری . یجری ٢٠ جارية ٩١

الجري

جرزل . جَرَزَل ٩٢
جفن . جَفَن ٩٠
جفنا . جَفَنَات ٩١
جلال . جَلال . جَلال . جَلال —
الجلال ٧٢ — الجلال ١٦٢ —
الجلال ١٥١
جلال . الْجَلال (الجلال) ٩٢
الجلال ٩١
جلا . جَلَا ٩١
جنب . رَجَج الْجَنوب ٩٠
جنن . جَنَّ ٩٠
جهاد . جَهَاد ٩١
جوب . جَوَاب (جوابات
أجوبة) ٩٣
جوخ . الْجَوخ ١٦٩
جوالق . الْجَوالِق ٩١

جبل : الْجَبَل ٩٢
جبن : الْجَبَن — الْجَبَن ٩١
جبد : الْجَبَد ٩١
جبد : جَبَد (كُتِبَ) ٩٢
— جَبَد ١٠٩ الْجَبَد (كُتِبَ) ٩٢

٩٢

جدر : جَدَر — مجاور —
الجدر ١٧٢ — الجدر ٩١
جدف : يَدْف (يَكْف) ٩٢
جدي : جَدِي ٩٠
جذب . الْجَذَب ٩٠
جذع . جَذَع — جَذَع ٩٠
جرب . جَرَب ٧٩ ، ٩٠
الجراب ٩٠
جرجس . الْجَرَجَس (انظر
الزرق) ١٥٠
جرح . الْجَرَح ٩٠
جرد . جَرَد (انظر جرد) ٩٢
جرذ . جَرَذ ٩٢
جرر . جَرَر ٨٥ — البحر جبر
٩٠ جريرة — من جَرَر ١٧٥

الحاء

- حاق : حَلَّقَ ١١٥ — حَلَّاقَة ٩٤
 ١٢٠ — حَلَّاقَة ٩٤
 حالي : حَالَة ٩٥
 حاتم : حَاتَم — حَاتِم ٩٧
 حلا : حَلَا — حَلَاو — حَلَى يَحْلَى
 ٩٧
 حمنس : حَمْنَس ٩٧
 حنق : الحَمَقَة ١١٣
 حنلي : الحَمَلِي ٨٠ — الحَمَلَوَلَة
 ٩٥
 حنم : الحَمَام ٩٥ — حَمِيم
 — حَمِيمَتُ حَمَام ٩٩ — حَمَامَتُ
 حَمَامَتُ حَمِيم ٩٧
 أل حاهيم (الحواهم) ٧٢
 حمو : حَمَمَة ٩٥
 حمس : حَمَمِيَّت — حَمَمِيَّات ١٠٠
 حنث : حَنَثَ ٨٨
 حنلس : حَمَلَدَس ٦٤
 حوج : حَاجَات (حَوَائِج) حَاج
 — حَاجَات — حَوَج ٩٨
 حور : حَوْرَ ٩٧ — حَوْرَى
 ٩٤
 حوق : حَوَاقَة ٩٤
- حبر : حَبَر ٦٥
 حتى : ٩٨
 حث : يَحْت — الْحِث ٩٩
 حادث : حَادَث — حَادِث ٩٩
 أحادوث : حَادُوثَة (٦٣
 حلق : حَلَقَ يَحْلِق (حَلَق
 حلق ٩٤
 حلق : حَلَقَ ٩٧
 حرد : حَرْدِي (حَرْدِي) ٩٤
 حرس : حَارَس ٩٨
 حرش : الحَرَش ١٠٧
 حرف : حَرِيف ٩٤
 حرب : حَرَبَ — حَرَبَتُ ٩٦
 حسيبان (حساب) ٩٧
 حسس : أَحْس ١٧١ — مُحَسَّات ١٧١
 الحسوس ١٧١
 حسن : حَسَنَ ٩٧ — أَحْسَنَت ٦٩
 حشش : حَشِش ٩٥
 حشا : حَشَو ١٦٧
 حصن : الحَدِين ٩٨
 حفضس : يَحْفَس — الحَفْص ٩٩
 حكاك : أَحْكَاكَ (حَاك) ٦٢
 حاب : حَاب ٩٩ — الحَاب

الخاء

خطأ : عَطَىء - أخطأ - بخطئ	خرب : خَرَب - خرب ١٠٢
- خاطئء - خطيئة ١٠٢	ختم : خاتم ١٠١
خطم : الخطمي ١٠١	خدد : المَخْدَّة ١٦٢
خضر : خضراء ١٤٣	خرب : الخُرْزُوب - الخُرُوب
خفس : الخنفساء - الخنفساة	١٠٢
١٠٢	خربش : خربش (خرمش) ١٠٣
خفي : استخفيت (اختفيت)	خرف : المخُرُفات ١٠٢
مخيف ٦٢	خزى : أنزاه (خزاه) ٧٠
خلخل : الخالخال ١٠١	نخشش : النخشخاش ١٠١
خلص : خلاص ١٠١	نخل : نخشل - (نخشِر) ١٠١
خلف : خلف الله عليك -	نخشم : نخيشوم، ج نخياشيم
أخلاف ١٠٣	(نخاشيم) ١٠٢
خلى : خَلَّى ٩٥	نخصص : نخصاصة ١٠٢
خوف : مخوف - مخيف ١٦٧	نخصى : النخصية (الخصوة)
خون : الخوان ١٠١	١٠٢

الدال

(دخاخين) ١٠٤	دأد : دادى ٦٤
درع : دُرْع ٦٤	دب : دُوبِيَّة - دواب ١٠٤
درهم : درهم - درهام ١٠٤	دبج : الديباج ١٠٥
درى : درى - يَدْرِى ١٠٥	دجيج : دجاجه ج . دجاج ١٠٤
دزج : الدَّيْزَج ١٠٥	دخرص : دخاريص (تخاريص)
دستج : الدستج (الدستك)	١٠٤
١٠٥	دخل : دخال الأذن (دخان)
دستر : دستور الحساب ١٠٥	١٠٧ دخن : الدخان ج دواخن

دمو : الدم ١٠٥
 دنا الدنيا — دناوى — دنيو
 ١٠٥، ١٠٦
 دهاز : الدهليز ١٠٥
 دهى : داهية ١١٢
 دود : مدود ١٦٥
 دوم : الدوام ١٠٤
 دوا : الدواء ١٠٧ — دورى ١٠٦

دسم : الدسم ١١٦
 دع : دعار — عود دعر ١٠٧
 دفا : دفى (دفى) ١٠٥
 دقق : دقق (أدقق) ١٠٦
 دق : المدقة ١٦٢
 دلج : أدلج — ادلج ٦٠
 دلف : دلف ١٠٤
 دم : دم ١٠٦

الذال

ذفر : ذفر ١٠٨
 ذقن : ذقن ١٠٨
 ذكر : لا تذكر فى المذكورين
 (المذكرين) ١٧٤ التذكار ٨٧
 ذنب : ذنابى ٦١ — يمر
 ملتئب ١٦٥
 ذود : ذود ١٠٨
 زيت : زيت وذيت ١٠٩

ذاب : الذابة ١٠٨
 ذب : ذباب أذيه ذبان
 ١٠٨ — المدبة ١٦٢
 ذبل : ذبل ١٠٨
 ذحل : ذحل ١٠٨
 ذخر : الإذخر ٦٨
 ذرا : ذراى ١٠٨
 ذعر : ذعار ١٠٧

الراء

رب : راب — مرهوب ١١٢
 رب ١١٣
 ربد : المربد ١٦٩
 ربع : الرباعية ١١١ — الأربعون
 ٧١
 ربك : ربك ١٦٠

رأس : رأس (رؤاس) من
 رأس ١١١
 رأى : أريت أرى ٧٠ — الرئة
 (الرية) ١١٠ — مراة ج : مرء
 ١٧٤
 ربأ : ربيعة ١١٢

رعى : أرعى سمعك (أعزنى)

٧٣ - رعى ١١٠

رغم : رَغِمَ أنفه ١١٠

رغد : رفدت (أرفدت) ١١٠

رغب : رغباني ١٤٧

رقيق : الرَّقِيقُ - الرَّقِيقُ ١١٠ -

الرِّفَاقُ المِرْقَاقُ ١٢٩ المِرْقَاقِيَّةُ ١٦٦

مِرْقَاقٌ مِرْقَاقٌ ١٦٦

رقو : الترقوة ٨٦

رقى : المراقبة ١٦٢

ركب : ركَّب ١١٢ -

الرَّكْبَةُ ١٥٠

ركض : يركض - يركض

١٨٦

ركلك . ركَّ (رك) ١١٢

رمح : رمح ١١٢

رمن : رُمان ٦٨

رمى : رميت عن القوس وعلى

القوس ١١٣ (هامش) مرمى ١٦٢

روح : الرياح - الأرواح ١١١

راحة ١١١ المروحة ١٦٢، ١٦٦

المروحة ١٦٦ .

أرونت الحيفة (راحت) .

ثأبود ياح ٩٦ الرِّيحان ١١٠ .

روي : الراوي ١١٣

روي : راوية ١١٣، ١١٢

ربك : أردت ٧٦ .

ربن : الأربان والأربون ٧٣

رتج : أرتج على فلان ٧٣

رجيح : الأرجوحة (المرجوحة)

٦٧

رجف . يرحف ١٨٨

رجل : رجلة ١١٣

رحل : رحل - رحال ٧٥ -

راجلة ج . رواحل ١١١

رحى : رحى ج . أرحاء ١١٠

رخص : رخص ١١٠

رخو : رخصو ١١٠ - مسترخية

١٦٧

ردأ : يتردأ - التردأ ٨٥

ردف : دابة لا تُردف

(تردف) ٨٥

ردم : ردم - مردوم ١١٢

(أردم مردم) ١١٢

رذب : الإزببة (المرزبة) ٦٦

رزق : الرزاق ١١١

رزن : الرزوزن ١١٠

رسدق : الرسدق ١١١

رسن : رسنت دابتي ١١٠

رشن : روشن ٧٩ ، ١٢٩

رصص : الرصاص ١١٠

رصاص قتال ١٤٩

رضو : رضا الله ١١٠

وطب الطب ٩٥

(زمكاة) ١١٦
 زمرد : الزمرد (الزمرد) ١١٥
 زنب : زينب ١٤١
 زنفالج : الزنفالجة ١١٤ -
 زنفالجة ١١٥ .
 زهر : الزهرة ١٠٥
 زهق : زهقت ١١٥
 زهم : الزهم ١١٦
 زهو - زهي - يزعي -
 مزهو ١٨٧ .
 زوج : زوجا نعال (زوج) ١١٦
 زود : مزادة ١١٢
 زور : مزور ١٧١
 زوش : روش ١١٥
 زيت : زيت (زيت) ١١٦
 زيف : زاف ٧١ - زيفانا ٧٢

زبر . الزنبور ١١٤ - الزئبر
 ١١٤
 زبق . الزبق ١١٤
 زبل : الزبل - الزنبيل ١١٥
 زجج : الزجاجة ١٥٧
 زجل : زجل يزجل الزجل
 زجال (زجان) مزجل ١١٦
 زحر : زحر يزحر ١٨٧
 زرح : الزرنبيخ ١١٥
 زرد : زردت ١١٦
 زردق : زردانقة (زردانقة)
 ١١٥
 زعر : زعارة ١١٥ - الزعور
 ١١٤
 زلل : أزالت - زلة ٦٤
 (هامش) .
 زمج : الزمجي - الزمكي

المسين

سجد : مسجد (مسجد) ١٧٥
 سجر : مسجرات التنوير ١١٩
 سجا : المسجية ١١٩
 سحر : المسحور ١١٨
 سدخر : مسخرت من فلان ١٢٣
 السخر (لغة في المسخر) ١٧٦

سأر : سائر - سؤر ١٢٢
 سأل : ساعل - يتساعلان
 المسألة ١١٧ - التسأل ٨
 سبع : سبع ١١٩
 سبع : أسبوع - سبع ٦٣
 سبق : سبق يسبق ١٨
 سبي : سبي ١١٨

سكرج : اسكرجة (سكرجة)
٦٧
سكف ٦٠. الأسكف (الإسكاف)
٥٩ :

سلاء : سلاءة ١٢٢
ساجم : الساجم ١١٩
سالخ : سالخ الحية ١١٨
أسود سالخ (سالخ) (هامش)
سلك : سلك ١٢٠
سالى : سلال (سلى) ١٢٣ -
المسلالة ١٦٢
سلم : سلم ١٢٠ - سلمى
السلاميات ١١ .

سمح : سمحت ١١٩
سمدع : السمدع ١١٨
سممر : سممرية ١٢٢
سمسم : السمسم - سم. ج.
سمسم ١٢٠
سمن : سمن ١١٨ - سمنى
١٢٢

سن : سن ١١٧ - الأسنان ٨٣
السنون ١١٩

سهل : سهل ١١٧
سم : سم : سم ١٢٠
سود : المرة السوداء - سيدنى
(سى) ١٢٣
سوس : سوس ١٦٥

سداد : سداد ١١٨
سدغ : السدغ (لغة فى الصدغ)
١٧٦

سرج : سرجين ١١٨
سردب : السرداب ١١٨
سرر : سرر ١١٧ ، ١٢١ سرر
سرة ١١٧

سرق : السرقين ١١٨
سرل : السراويل ١١٨
سرى : السرى ١٢٢
سن : السوسن ١١٨
سطح : مسطح ١٦٩
منظر : منظر ١٩٥

سعر : سعر ١١٧
سعط : السعوط ١١٨
سفتج : سفتجة ١١٨
سفلد : السفلد ١١٨
سفرجل : ١١٨
سفف : سففت ١١٩ -
السفوف ١١٨

سفل : سفل - السفل ١١٧
سقب : السقب (لغة فى الصقب)
١٧٦

سقع : مسقع - مسقع ١٦٧
سقى ساقى ١٢٢ - السقاية ١١٨
سكب : السكب ٨٧
سكرك : السكرك ١٢٠

سوى : يساوى ١٨٨ - عمودا	سوغ : ساغ - سائغ ١١٧
مستويا ١٦٧	سوق : سوقة سوقى سوقيون ١٢١
سيل : سيلان السكين ١١٩	سوم : الاستيام ١١٩

الشنين

شفي : شفاك (أشفاك) ١٢٧ - الإشفي ٦٧	شأم : شاعم - شام - تشاعم ١٢٧
شقق : الشقوق - الشقاق ١٢٦	مشوم ج مشائم ١٦٨
شكر : شكرت لك ١٢٨	شبه : أشبه ٧٠
(هامش) .	شنت : شتان ١٢٧ و ١٢٨
شاك : اثنكى فلان عينه	شيث : الشيث ١٢٥
٦٠ .	شجر : شجرة - شجر ١٢٤
شلل : الشليل ١٢٧	شحد : شحاذه ١٢٥
شلا : أشليت ٦١	شحن : شحنت - الشحنة
شمس : شمس ١٢٨	شحنى .
شمل : شمات الريح ١٢٤ -	شحنية - المشحون ١٢٥
الشماثل ١٢٦	شخص : شخص البحر ١٢٤
شمم : شممت ١١١ و ١٢٦ شم	شرب : الشارب ١٢٢
يشم ١٨٧ شم ١٢٦ - مشوم -	شردم : الشر ذمة ١٢٥
شمامة ١٧٠	شرع : أشرعت الريح ٦٢
شنف : شنف المرأة ١٢٤	شزع - شراع ١٢٤
الشهدانج (الشهدانك) : ١٢٦	الشطرنج ١٢٦
شحق : شحق ١٢٤	شعر : شعر - شعر ١٢٦
شها : يشهى ١٨٧	شغل : شغلته (أشغلته) - شغل
شور : المشورة ١٧٧	شاغل (مشغل) ١٢٦
شول : أشت الشى - شلت به	شفر : أشفار ٧٢
أشال الطائر ذنابه ٦٠ -	شفع : شفعت الرسول بآخر ١٢٧
	شفه : الشفة ١٢٥

شوى : انشوى - اشتوى - شياً : شُيىء ١٢٨ أى شىء
المشتوى ٧٤. تريد (إيش) ٧٦

الضاد

صياً : يصبأ ١٩٠
صبيج : الصبؤ وبـيج (السوابك)
١٢٩
صبيح : صباح مساء ١٣٠
صبأ : صبأ يصبو صبؤراً -
صبى يعبى صبى ١٩٠
صبحج : أصبح الله بلدناك ٧٠
صبحر : الصبحراء ١٢٩
صحن : الصحناء - الصحناءة
صحأ : أصبحت السماء - مصحبة
(صحت - صاحبة) ٧١، ٧٠
دخر : اصبحر ١٧٦ - صاخرة
١٣٠
صدغ : الصدغ ١٧٦
صدف : الصدف (الصدى) ١٣٠
صرف : صرفته (أصرفته) ١٣٠

صطر : الصطر (لغة فى السطر)
١٧٦
صحق : صحق - صق ١٣٠
صعلاى : صعلوك ١٢٩
صفر : الصفر - الصفر ١٢٩
صقب : الصقب ١٧٦
صباب : صباب ١٣٠
صباح : الصبح ١٢٩
صباح : صباح ١٧١
صباح : الصباح ١٢٩
صباح : صبح ١٢٩
صنر : صنارة ١٢٩
صوغ : صوغ ١٧١
صون : صون ١٧١
صيف : الصيف ١٣٠

الضاد

ضبر : الضبارة ٦٧
ضبط : ضبط يضبط ١٨٧
ضبيع : الضبيغ - ضبعان
الضبيغ ١٣١
ضج : أضحج ٦١
ضرس : ضرس ١٣١
ضرم : الضرم ٩٢

ضعف : ضعف - ضعف -
ضعيف ١٣١
ضعف : الضعف ١٣١
ضمر : ضم ١٣١
ضمن : ضم ١٨٧
ضيف : أضيف ٧٤

الطاء

(هامش)	طبق : المطبق ١٦٢
طاس . الطيّاسان ١٣٣	طبحر : يطبحر ١٨٧
طلا : طلاوة ١٣٢	طرب : طرب ١٣٣ (هامش)
طنبر : الطنبور ١٣٣	طرد : طرده فذهب ١٣٣
طنجر : الطنجير ١٣٣	المطر د ١٦٢
طوب : طوبى ١٣٢	طرر : طر ١٣٢ — طرّا ١٥٨
طول : الطويل — الطّول —	طرش : أطروش ٦٣
طوال ١٣٢	طرق : طوارق الليل ١٣٢ —
طوى : مطوى ١٦١	المطرفة ١٦٢
طير : الطائر ٦١	طرا : طراعة (طراوة) ١٣٢

الظاء

ظال : الظل والنمى ١٤٦	ظرف : ظرف — الظرف —
ظالم : ظالم ٦٤	ظريف ١٣٤
ظهر : ظهور انيكم ١٣٤	ظعن : ظعينة ١٣٥
	ظفر : الظفر ١٢٥

العين

١٢٦ — أعجمى ٥٩	عبر : لغة عبرانية ١٣٨
عدل : يعدل — العادلون بالله	عتر : العترة ١٤١
١٣٦	عتق : عتق ١٣٧
عدن : المعدن ١٦٣	عثر . عثر ١٣٦
عذط : عذّ يوط ١٤١	عجب . معجب بنفسه ١٦٨
عذق : العذق ١٣٨	عجز : عجز — ١٣٦ عجزوز
عرب : عربى ١٣٦ أعرا ٥٩	(عجوزة) ١٤١
العربون — العر بان ٧٣	عجم : العجم ١٣٨ — عجمى

عَلَّلَ : عَلَّلَ - مَعْلُول -
 أَعْلَلَ - مُعْلَلٌ ١٧١
 عَلَّمَ . أَعْلَمْتُ عَلَى الشَّيْءِ
 (عَلَّمْتُ) ٦١

عَلَا : تَعَالَى ٨٦
 عِنْدَ : مِنْ عِنْدِكَ (إِلَى عِنْدِكَ)
 ١٤١

عَنَنَ : عَنُون - عَلُون - عَنَوَان
 عَلَوَان ١٤١ (هَامِش)
 عَنَى : عَنَانِي الشَّيْءَ - ١٣٦
 يَعْغَى - ١٨٩ عُنَيْت بِالْأَمْرِ - أَعْنَى
 ١٣٦

عَوَجَ : مُعْوَجَج ١٦٤
 عَوَدَ : الْمَعْوَدَتَان ٥
 عَوَزَ : أَعُوذُنِي كَذَا ٧٠ -
 الْعَوْر ١٣٦
 عَيْبَ : مَعْيِب (مَعْيُوب) ١٧٠
 عَيْرَ : عَايِرَتِ الْمِيزَانَ - عَايِرَ
 الْمَعَايِرُونَ - عَيْرَتِ فَلَانًا كَذَا ١٣٩
 أَعْرَنِي سَمْعَكَ ٧٣

عَيْنَ : عَيْنِيَّة - دَوَالِ الْعَيْنِيَّةِينَ ١٣٧
 عَيَّ : عَيَّيْتُ - أَعَيَّيْتُ ٦٣

عَرَسَنَ : عَرَوْض ١٣٧
 عَرَضَ : مَا يَتَعَرَّضُكَ لِفُلَانٍ
 ١٨٨

عَرَضَ ١٤٠
 عَزَبَ : عَزَبَ (أَعَزَبَ) ١٣٧
 عَزَفَ : عَزَفَ ١٣٩
 عَزَلَ : عَزَلَاءَ - عَزَالِي ١٣٨

عَسَسَ : عَاسَ ج . عَسَسَ ١٣٩
 عَسَكَرَ : الْمَعْسَكَرَ ١٧٧ (هَامِش)
 عَشَرَ : عَشِيرَ ٦٤

عَشَشَ : عَشَشَ ١٤٠
 عَصَرَ : عَصَارَةَ ١٣٨
 عَصَلَ : الْعُنْصُلَ ١٣٨

عَصَا : عَصَى - جَمَعَ عَصَا ١٤١
 عَضَرَطَ : الْعَضْرُوطَ ١٤٢
 عَطَسَ : عَطَسَ ١٣٦

عَفَا : أَعْفَيْتَ ، أَعْفَى ٦٣
 عَقَدَ : أَعْقَدْتُ الْعَسَلَ - مُعَقَّدٌ
 ٦٣ .

عَقَرَ : عَقَّارَ ١٣٦
 عَقِرَ : عَقِيرَ ١٤١
 عَقَفَ : عَقَّافَةً (عُرْقَافَةً) ١٣٨
 عَقَلَ : عَقَّلَ ١٣٦

الغين

غضير : أباد الله غضيراءهم	غشى : غشيت نفسي ١٤٣
الغضارة ١٤٣	غدا : الغدوات - الغدايا
غلق : أغلق - مغلق ٦٣	٩٩
غلم : الغلام ١٤٣	غرب : غربت الشمس ١٤٣
غلا : أغليت ٦٣ - مغلى ١٨٣	غرر : غرة شهر كذا ٦٣
غالية ١٤٣	٦٤ - غرر ٦٤ - الغرارة ١٤٣
غمر : غمار الناس (انظر	غرف : المغرفة ١٦٢
خُمار) ١٠٣	غرل : غرلة ١٨٣
غيث : غييث ١٤٣	غرى : مغرى ١٦٨
غير : الغيرة ١٤٣	غزل : المغزل - المغزل ١٦٣
غيظ : غظت ١٤٣	غسل : الغسل ١٤٣

الفاء

فطم : فاطمى ١٠٦	فتت : الفتوت ١٤٥
فقر : فقار الظهر ١٤٥	فتح : المفتاح ١٦٣
فكاك : فكاك الرهن ١٤٤	فتى : تفتت - متفتية ١٧٥
فكه : فاكهى (فاكهاني) ١٤٥	فجأ : فجاءة ١٤٥
فلت : أفلت من كذا ٦٣	فخت : فاختة ١٤٥
فلذ : الفالوذ - الفالوذق	فرش : فراشة القفل ١٤٤
(الفالوذج) ١٤٤	فرص : فرائص ١٤٥
فلطح : مفلطح ١٦٨	فرق : أفرق منك ٦٢ -
فلفل : فلفل ١٤٤	فُرانق ١٤٦
فلك : فلكة ١٤٤	فرك : فركت زوجها ١٤٥
فلا : الفلأو ١٤٥	فروند : الفروند ١٤٤
فم : فم - فم - فم ١٤٥	فسد : فسده ١٤٥ - مفسده ١٧٠
فنن : افنن - مفنن -	فصص : الفصص ١٤٤
الفنن المتفنن ١٦٩	فطر : الفطور ١٤٤

فوتنج : فوتنج (بوتناك) ١٤٤ | فيأ : النى والظل ١٤٦
فوق : أفاق ٧٦ | فيض : م. تنفيض - م. تنفاض ١٦٧

القاف

قبض : قبض ١٥٢ | القراضة ١٤٩ - المقراضان
قبض : قبض ١٥٢ - قبض (المقراض) ١٧٢
يقبض ١٨٧ | قرع : القرع ١٨٩ - المقرعة
قتل : قتلة - قتلة ١٥١ - ١٦٢
المقائلة ١٦٣
قتأ : القثاء ١٥١
قد : قد (بمعنى حسب) ١٥٣
قدح : القدح ١٥٧
قذر : قذر قذيرة ١٤١
قدم : يقدم ١٦١ قدام ١٤٨
— مقدمة العكر ١٦٣
قرأ : اقرأ عليه السلام (أقرئه)
٧٨ (هامش) .
قرب : قرب ١٥٢ - مقارب
١٦٣ ، ١٦٤ - دو قرابتى ١٠٩
قربس : قربوس ١٤٨
قرس : قارس ١٥٠ قريس
١٥١
قرص : قرص ١٤٨ - لبن
قارص ١٥٠
قرض : يقرض ١٩٠ -
قرض ج. قروض ١٥٢

القراضة ١٤٩ - المقراضان
(المقراض) ١٧٢
قرع : القرع ١٨٩ - المقرعة
١٦٢
قرفس : قرفس ١٥٢
قرقس : قرقس (جرجس)
١٥٠
قرى : قرى جميع قرية ١٥١
قزح : قزح ١٥٠
قزع : قوزع الديك ١٥٣
(هامش)
قسر : قسرا ١٥٢
قشر : قشر يقشر ١٨٧
قصر : القوصرة ١٤٩
قصص : القصاصة ١٤٩ -
المقصان (المقص) ١٧٢
قصال : قصيل ١٥١
قضب : قضب ١٢٠
قصف : قضيف ١٥١
قضى : مقضى ١٦٢
قطر : المتطرة ١٦٢
قط : ما فعالت هذا قط ١٥٣

قَطَر : قَمَطَر (هامش) ١٥٣

قَمَع : الْقَمْع ٩٢

قَدَس : قَانِصَة ١٤٩

قَنَع : الْقَمْنَعَة ١٦٢

قَن : قَنِيْنَة ١٤٨

قَنَّا : قَنَاءَة ١١٢

قَوَب : الْقَوْبَاء ١٤٨

قَوْد : مَقْمُود ١٧١

قَوْر : قَوَارَة الْقَمِيْمَة ١٤٩

قَوْل : مَقْمُود ١٧١

قَوَم : قَوَام ١٥٢

قَيَس : قَاس ١٥٢

قَيَن : قَيْنَة ١٥٢

قَطَان : يَقْطِين ١٨٩

قَعْد : اقْعَد ٧٤

قَفَل : أَقْفَل — مَقْمُود ٦٣ —

القَافِلَة ١٥١

قَفَا : الْقَفَاج . أَقْفَاء ١٥١

قَاب : قَاب ١٥٢

قَلَس : الْقَلَسَاء — الْقَلَسَاءَة ١٤٩

قَلَع : قَلَعِي ١٤٩ — الْقَلَاع ١٥٠

قَال : الْأَقْل ١٧٢ المَقْلُول ١٧٢

قَلَم : الْقَلَم ١٥٠

قَلَى : الْقَلَى ١٥٠

قَمَح : قَمَحَت ١٥٢

قَمَر : قَمَارَى ١٤٨

الكاف

٩٢

كَدَكَد : الْكَدْكَد (انظر

الجلد ٩٢)

كَذَب : كَذَب ١٥٦ (هامش)

كَذَق : كُذْلَقِيْنَق (كهُوْدِيْن)

١٥٦ كَرَج . مَكْرَج ١٦٥

كَرْدِيْس : الْكَرْدُوس ج

كَرَادِيْس ١٥٧

كَرَا : كُرَا (كَرَاكَة) ١٥٦

كَرَم : تَكْرَم ٨٥

كَأْس : كَأْس ١٥٧ , ١٧٧

كَبَب : كَبَبَت — أَكَبَب ١٥٥

كَبَت : كَبَبَت ١٧٤

كَبَل : كَبَل — الْكَبَل ١٦٠

الْكَبُولَة (انظر الجبولا) ٩٢

كَتَب : الْمَكْتَب — الْمَكَاتِب

الْكُتُبَاب ١٦٤

كَتَن : كَتَنَان ١٥٤

كَتَر : كَتُر — كَتَرَة ١٥٤

كَدَد : كَدَاد (انظر جُلْدَاد)

الميزان ١٥٥	كره : كراهية ١٥٧
كلأ : كلأت ١٥٥ - الكلأ	كرو : كرة ١٥٤ - كرويتاء
٩٥	١٥٥
كاب : كلتبان (قلطبان -	كرى : كريت النهر أكره -
قرطبان) ١٥٦ - كروب (كلأب	أكرت الدار أكرها ١٥٥ المكثارين
١٥٤	١٧٤
كلثم : كلثوم ١٥٥	كجج : كوسج ١٥٤
كلل . كلل ٨٤ (امش)	كد . كد . كد ١٥٤
كلي : كليته ١٥٥ - كلية	كسر . مكاسرى ١٧٢
١٥٢	كثث . الكشوث الكشوثاء :
كنن . كمنن ١٥٥	١٥٦
كنشوش : ١٢٧	كشش : الكشش (القشش)
كنس : الككنسة ١٦٤	١٥٤
كنا : كنا ١٥٦	كظط : كظطة ١٥٥
كيت . كيت . وكيت ١٠٩	كفف : كافة ١٥٨ - كففة

اللام

لحق : لحتق ١٥٩ - اللحق	لام : يلام ١٨٨ - لثم ١٦٠
١٥٩	لبأ : اللبوة ١٦٠
لحم : لحمه الثوب - لحمه	لبك : لبك ١٦٠
النسب ١٥٩	لبن : لبن - لبان ١٦٠
لحي : لحياني ١٦٦	للى : اللتيآ وآلى ١٦٠
لدغ : لدغ ١٦٠	لثم : لثم ١٥٩
لسع : لسع ١٦٠	لثى : اللثة ١٥٩
لعق : لعقت ١٥٩ - اللعوق	لجج : لججت ١٥٩
١٥٩	لحس : لحست ١٥٩
لعل : لعله يقدم ١٦١	لحف : الملهحفة ١٦٢

لها : يلهى عنه ١٨٩ — اللّهاء	لفظ : لفظ ١٥٩
لوب : اللابة — ما بين لابتها	لمح : منح ١٥٩
١٦١	لمم : عين لامّة ٩٩
لولا : لولا أذنت (لرلاك) ١٦٠	لهث : لهث ١٥٩
لوم : يلاوم ١٨٨	لها : يلهى عنه ١٨٩ — اللّهاء
ليل : الليلة ١٦١	١٥٩
لين : ليان ١٥٩	لهث : لهث ١٥٩

الميم

مسي : أمس ١٩٠	ما : ما يدريك ١٥٥ —
مشن : المشان ١٦٢	مالي ولفلان ١٧٣
مصيح : مصيح ١٧٥, ١٧٦	مئة ١٧٤
مصر : المصنران جمع	مجبج : مجج ١٧٠
مصير ١٦٣	محق : محاق ٦٤
مصص : مصصت ١٦٣ —	محا : امحى ٧١
مصص — مصصش ١٨٧	مند : مند و مند ١٧٣
المصطكى : ١٦٢	مرأ : أمراى الطعام — هنانى
مطر : مطر ١٦٨	ومراى ١٨٧ (هامش) .
مغس : مغس ١٦٤	مرر : المرة ١٢٣
مغص : مغص ١٦٤	المرزجوش : ١٦٤
مقر : مقور ١٦٨	مرس : مرس ١٦٥
مكاك : المككوك ج مكاكياك .	المارستان (البيماستان) ١٦٨
١٧٠ — مككى ١٠٦	مرن : تمرن ٨٧
مكن : مكن ١٦٨	مرى : مريت — المرى ١٦٤
مكى : المكاكى جمع مكيا ١٧٠	مسح : مسح ١٧٥
ملح : ملح ١٧٣ — ماء ملح	مسس : مسست ١٦٣
١٦٥ الملح ١٧٣ — المالحه ١٧٣	مسلك : أمسكت كذا ٧٠

٨٩	ملس : رمان لإمليسي ٦٨
مون : المؤنة ١٦٥	ملل : نخبز مملّة ١٦٥ - الملمول
ميد : المائدة ١٠١	١٦٧ (هامش)
ميل : الميل ١٦٧ (هامش)	ملك : ممالك ١٦٩ - إمالك

النون

نسي : النسيان ١٧٩ -	نهب : أنبوبة ج ، أنابيب ٦٦
النسيان ١٧٩ منسي ١٦٢	نبح : نبخته الكلاب ١٨١
نشأ : النشأ ١٨٠	نيد : نيدت تبيدا ١٧٨
نشب : نشأب ١٢٠	نير : الأنبار ٧١
نشر : نشر ينشر ١٨٧	نيش : النباش ٦٢
نشف : نشف ١٧٩	نتيج : نتيجته الناقة ١٧٨
نشق : نشق ١٧٩	نثل : نثل ١٧٩
نصح : نصحت لك نصحتك	نحب : منجباب ١٢٠
١٨١ (هامش) نصباح ١٢٠	نجد : النجدة ١٧٨
نضج : النضج ١٧٨	نجد : نواجد ١٧٩
نطق : المنطقة ١٦٢	نجز : نجز ١٨١
نعر : نعر ينعر ١٨٧	نجم : نجم ١٧٨
نعس : نعس ١٧٨	نحت : نحت ينحت ١٨٧
نعش : نعشه الله ١٧٨	النحاتة ١٤٩
نعي : نعي - النعي - نعي	نحس : نحس ٨٨
فلان ١٧٩	نحل : نحل ١٧٨ (هامش)
نفق : نفق ١٧٨	نخب : نخبة ١٨٠
نفح : إنفحة (منفحة) ٦٦	ندر : الأندر ١٦٩
نفع : نفع ١٨٠	ندل : المنديل ١٨١
نفق : نفق القميص ١٧٨	ندى : ندى ١٧٩
نفل : نفل ٦٤	نسج : نسج ينسج ١٨٧
	نسر : الناسور ١٨١ (هامش)

الهاء

هؤلأء ١٨٤	هأل : مُسْتَهْل ٦٤
هأء وهأء . ١٨٦	هألك : هألك يهألك ١٨٧ -
هأءواكأءا وهأءوه ١٨٤	أهألك ٧٧ . ٧٨
هأءه . ١٨٤	هأءرج : هَمَرْجَة ١٨٥
هأهأنا - هأنا : ١٨٤	(هأمش) .
هأ هوأا : ١٨٤	هأهم : الهأهم - هَوَام ١٨٦
هأئر : أسْهْئِر ٥٩	هأنا هأناى . هُوْئى ، هَئْئْأُ ،
هأجس : هَمَجَس ١٨٥	وهأءة ١٨٧ (هأمش)
هأجا : هَجْوَت ١٨٥	هأندس : هُئْندسة - مهأندس ١٦٨
هأأ : هَأْأَت ١٨٥	هوش : هَوَش ١٨٥
هأب : الهُئْءب ٧٢	هول : هائل ١٨٥
هأى : هأىء ١٨٥	هول : الهأول
هأدى (أنظر هأدى) : ٩٤	هوى هَوَى هَوَى ١٨٤
هأرف : هَرَف ٧٩	هَوَى هَوَى ١٨٥
هأشش : هَشَشَت ١٨٥	هأب : هَئْءب - هَئْءب ١٧١

الواو

وتء : الوَءء ١٨٢	ورد : الزهأورد (الجزأورد)
وتر : تَوَاتَر - تَءَرى -	١١٤
وتَءَرى ٨٧	ورن : الوَرَن ج ورلأن ١٨٣
وئر : المَئْئرَة ١٦٢	وز : الوَءَة (وِءَة) ٦٦
وئى : وئْئْئْء يءه ١٨٢	وسء : أسءء (أوسءء) ٦١
وءء : وءءء ١٨٢	وسع : وسَع ١٨٢ سَعَة ١١٨
وءع : الوءاع ١٨٢	وشأك : يوشأك ١٩٠
وءك : الوءك ١١٦	وؤأ : الوؤؤ ٨٥ -
وءى : الءَءِءَة ١٠٥	الوؤوء ١٨٢ المَئْئْءَة ١٦٦

ولد : ولدت الشاة ١٨٣	وفز . أو فاز جمع وفز ٧٠
(هامش)	وقد : الوقود ١٨٢
ولى : يايه ١٨٨ - مولاي	وقف : وقفيت دابى -
١٦٩	ماأوقفاء ١٨٢
هـ : دبى دب أنى ٢٨٦	وقى : أوقية ج . أوافى
وى : وى ١٨٢	أواق ٦٨ - الوقاية ١٠٨
ويال : ويالك ١٨٢	وكأ : التوكؤ ٨٥
ويه : ويتهها - وها ٧٣	وكرر : وكرر ١٤٠
	وكن : وكن ١٤٠

الياء

يس : يامن - يامن ١٨٨	يئس : يئس - يئس ١٨٩
يوم : اليوم ١٩٠	يتم : يتم ١٨٩
	يسر : يسر - اليسار ١٨٨

٢ - فهرس الآيات القرآنية

السورة	رقم الآية	الآية	رقم الصفحة
البقرة	٢٨٥	كُلِّمَ آتَمَنَ بِاللّٰهِ	٨٤ (هامش)
آل عمران	١٥٢	إِذْ تَخْسِئُونَهِمْ بِإِذْنِهِ	١٧١
المائدة	٥١	بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضُهُمْ	٨٤ (هامش)
التوبة	١٠٨	مَسْ أَوَّلَ يَوْمٍ	١٧٣
هود	١٠٦, ١٠٧	فَأَمَّا الَّذِينَ شَقَّوْا فَنُفِيَ النَّارَ	
		لَهُمْ فِيهَا زَفِيرٌ وَشَهِيقٌ. نَحَالِدِينَ فِيهَا	٧٣
هود	١٠٨	وَأَمَّا الَّذِينَ سَعَدُوا فَنُفِيَ الْجَنَّةَ	٧٣
يوسف	٩١	وَلَا كُنَّا لَخَاطِئِينَ	١٠٣
الحجر	٢	رُبَّمَا يَسُودُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْ كَانُوا	٨٣
		مُسْلِمِينَ	
الأنبياء	٤٧	وَلَا كَانَ مِثْقَالَ حَبَّةٍ مِنْ نَّحْدِرٍ	١٦٤
المؤمنون	٤٤	ثُمَّ أَرْسَلْنَا رُسُلَنَا تَتَرَى	٨٧
النمل	٨٧	وَكُلُّ أُنثَى دَاخِرِينَ	٨٤ (هامش)
سبا	٣١	لَوْ لَا أَنْتُمْ لَكُنَّا مُؤْمِنِينَ	١٦٠
محمد	٤	فَلِإِمَّا مِنَّْا بَعْدَ وَإِمَّا فِدَاءً	٧٣
النجم	٥٧	أَزْفَتِ الْآزِفَةُ	٧١
الجمعة	٩	إِذَا نُبُذَ لِلصَّلَاةِ مِنْ يَوْمِ الْجُمُعَةِ	١٧٣
المدثر	٥٦	هُوَ أَهْلُ التَّقْوَى وَأَهْلُ الْمَغْفِرَةِ	٥٩

٣ - فهرس الحديث

الحديث	رقم الصفحة
اختر منهن أربعاً وفارق سائرهنَّ	١٢٢
إذا ابتأّت النعال فصلوا في رحالكم	٧٥
إذا اجتهد الحاكم فأخطأ فله أجر	١٠٣
إذا استأثر الله بشيء فآله عنده	١٨٩
أعيد كما بكلمات الله التامة ، من كل شيطان وهامة	
ومن كل عين لامة	٩٩
الذهب ربا إلا هاء وهاء	١٨٦
اللهم إني ضعيف فقو في رضاك ضعفي	١٣١
أيعجز أحدكم أن يكون كأبي ضميم ؟ كان يقول :	
اللهم إني تصدقت بعرضي على من ظلمني	١٤٠
فانطلق البُرأى يهوى به	١٨٤
فتقول : قُطَّ قُطَّ	١٥٣
قرّسوا الماء في الشنآن	١٥١
كان النبي - صلى الله عليه وسلم - إذا صلى الغداة باصحابه .	
يقول : من رأى منكم الليلة رؤيا	١٦١
لا يتغوّطون ولا يبولون وإنما هو عرق يجري من	
أعراضهم مثل المسك	١٤٠

- ٦٧ ما أكل في سكرجة
 عن ابن مسعود : إذا وقعت في آل حاميم وقعت في روضات
 ٧٢ دمثات
 ٨٧ عن أبي هريرة : لا بأس بقضاء رمضان ترى .
 ١٤٠ عن أبي الدرداء : أقرض عريضك ليوم فقرك

٤ - فهرس الأمثال

١٠٧	آخر الدواء الكى
١١٣	أحمق من رجلة
١١٢	أقطعته من حيث ركب
١٦٠	بعد الأتيا والى
٩٠	قد ردها جندعة
١٣٧	كاد العروس يكون أميرا

٥ - الأخبار والنوادر

٧٤	خبر الرجل الذى طرق الباب على نحوى
٧٥	شبيب الخارجى وبديل الجمجاج
٧٧	بين الصاحب بن عباد والقزم الأديب
٨٣	ابن الأنبارى يمتنع عن الشهادة على إقرار رجل أخطأ فى اللغة
١٠٠	بين الصاحب بن عباد وأحمد ندمائه
١٧٢	جوار بين اللحيانى زويعقوب بن السكيت
١٧٥	مناقشة النضر بن شميل لأحمد زواره وهو مريض

٦ - فهرس الشعر

اسم الشاعر رقم الصفحة	صادر البيت قافيته بحره
عبيد الله بن قيس الرقيات ١٢٤	كيف زوى شعواءُ خفيف
البحترى ١٢١	أنجليت بسامرًا كامل
الأعشى ١٧٥	وكأس بها متقارب
الأعشى ١٧٦	وإذا فمصح رمل
- ١٣٧	(أترضى) خالداً طويل
(عثير أو عثمان بن لبيد ٨٣	استقدر ياسيرٌ بسيط
الاعدرى أو حريث بن جبلة)	
١٠٩ »	يبكى مسرورٌ بسيط
أبو دهب الجهمى أو مجنون	هبونى كـبـيـر طـويـل
١٨٦ (نيل)	
تميم بن مقبل ١٠٧	باتت دمعـر بسيداً
الأعشى ١٢٨	شتان جابر سريع
١٥٦	قائمة قصار خفيف
زهير بن أبي ساسى ١٧٤	لمن شهر كامل
(الحريرى) ١٠٣	لا تخطون وخطا بسيط
(») ١٠٣	فأى عذر وخطا بسيط
حاتم الطائي ٨٤	فاناك أجمعاً طويل
حرقه بنت النعمان ١٢١	فبيننا تنصنف طويل
عدى بن زيد ١٥٣	ودعا إبريق خفيف

اسم الشاعر	صدر البيت قافيته بحره
رقم الصفحة	كأن راكبهما ثمل بسيط
(عمر بن الخطاب أو غيره) ١٦٦	بزجاجة مستعجل كامل
١٥٧ حسان بن ثابت	غير تني (هلا) طويل
١٣٩ ليلى الأخيلية	ولن أصالحكم لإهامي بسيط
(الزبرقان بن بدر) ١١٩	ولكن لا بضر ام طويل
(حاتم الطائي) ٩٢	لشتان حاتم طويل
١٢٨ ربيعة الرقي	محمي بين بيننا مجزوء
٨٢ عبيد بن الأبرص	الكامل
عبد الرحمن بن مخزومة	بينما هو يثخن خفيف
أو المسور بن محرمة ١٨٤	خطرت مضى خفيف
أو كثير بن عبد الرحمن	قلت المظايا خفيف
	أمرعت مالا
٧٧ —	لو أن جمالا
	أو ثلثة إملا رجز
١٤٦ العجاج	ياليتها فسمه

٧ - مسائل وقضايا لغوية

- ٦٥ ماجاء في العربية على وزن فيعل
- ٧٤ التعجب بـ «ما أفعله» من البياض
- ٧٧ أسلوب «افعل كذا إمالا»
- ٧٩ ليس في كلام العرب فوعل بضم الفاء
- ٧٩ فعليل مكسور الفاء دائماً
- ٨٢ استعمال «إذ بعد بينا وبينما
- ٨٣ حرف الجواب في الاستفهام بالنفي والإثبات
- ٨٤ حكم دخول الألف واللام على كل وبعض
- ١٢٩، ١١٤، ١٠٥ فُعول هو قياس كلام العرب
- ١٨٦، ١١٣ ليس في كلام العرب فاعل والعين منه واو
- ١٤٨ ليس في كلام العرب فَعَّيلة بفتح الفاء
- ١٥٣ استعمال «قط» و «أبدا»
- حكم «كافة» من حيث تجردها من أل والإضافة ، وإضافتها
- ١٥٨ واقرانها بأل
- ١٦٠ لولا أنت ولولاك
- ١٦١ تصغير الذي و التي
- ١٧٣ حكم استعمال «من» لبداء الزمان في محل مذ ومنذ
- ١٧٦ مواضع تعاقب صوتي الصاد والسين في الكلمة
- ١٨٣ الكلمات التي اجتمعت فيها الراء واللام في اللغة العربية

٨ - فهرس الأعلام والقبائل والجماعات

(أ)

- أبو أحمد العسكري (انظر العسكري)
 الأنخفش (سعيد بن مسعدة) : (هامش من نسخة ب) (١)
 الأزهرى (محمد أحمد) : ٨٤ (هـ) - ١٦١ (هـ)
 الأصمعى (عبد الملك بن قريب) : ٥٧ - ٧٨ (هـ) - ٨٤ (هـ) ١٢٧
 ١٤٢ - ١٥٦ - ١٧٤ - ١٨٥ (هـ) - ١٨٧ (هـ)
 ابن الأعرابي (محمد بن زياد) : ٦٠ - ١٠٤ - ١٢٣ - ١٤١ (هـ)
 الأعشى (أبو بصير ميمون) : ١٢٨ - ١٥٧ - ١٧٦
 بنو أمرى القيس : ١٠٢
 ابن الأنبارى (أبو بكر محمد بن القاسم بن بشار) : ٨٣ - ١٢٣ - ١٣٣ (هـ)
 أنس بن مالك : ٦٧
 أهل البصرة للشام / العراق / نجد . يرجع إلى فهرس البلدان .

(ب)

- بابك (الحرمى بن بهرام) : ١٢١
 البحتري (أبو عبادة الوليد بن عبيد) : ١٢١
 البرجيس (اسم نجم) : ٧٩
 بلقيس : ٧٩

(١) لم نورد في هذا الفهرس من الهوامش الا ما انفردت به نسخة «بودليانا» ورأينا اثباته في هامش الكتاب .

(ت)

التبريزي (أبو زكريا يحيى بن علي) : ٧٧

تميم (قبيلة) : ٩٢

تميم بن أبي بن مقبل : ١٠٧

(ث)

ثعلب (أبو العباس أحمد بن يحيى) : ٥٨ - ٦٠ - ٨٦ - ١٣٤ -

١٨٠ (هـ)

(ج)

جابر (في الشعر) : ١٢٨

الحواليقي (أبو منصور اللغوي : موهوب بن أحمد) ٦٤ - ٦٩ - ٧٥

٧٧ - ٨٨ - ٩١ - ١٠٦ - ١١٦ - ١٢٣ - ١٢٥ - ١٣ - ١٨

١٧٥ - ١٨٣ - ١٨

(ح)

أبو حاتم (سهل بن محمد السجستاني) : ٥٨ - ٨٤ (هـ) ١٢٨

الحارث (الغساني) : ١٧٣

الحجاج (بن يوسف الثقفي) : ٧٥

حرقة بنت النعمان : ١٢٠

حسان بن ثابت : ١٥٧

الحسن البصري : ١٣٤

الحسن بن علي الجوهري (أبو محمد) : ٦٠

حيان (في الشعر) : ١٢٨

ابن حيويه (أبو عمر محمد بن العباس) : ٦٠

(خ)

خالد (في الشعر) : ١٣٧

الخليل بن أحمد : ٩٩

(د)

أبو الدرداء : ١٤٠

أبودريد (أبو بكر محمد بن الحسن) : ٨٨ — ١٩٠

(ذ)

أبو ذر الغفاري : ١٣٩

(ز)

ربيعة (قبيلة) : ٩٢

ربيعة الرقي : ١٢٨

(زا)

الزجاج (أبراهيم بن السري) : ١٨٢ (هـ)

زهير بن أبي سلمى : ١٧٣

أبو زيد (سعيد بن أوس الأنصاري) : ١٨٧ (هـ)

(س)

ابن السراج (أبو محمد جعفر بن أحمد) . ٥٩

سعيد بن جبير : ١٨٩

ابن السكيت (يعقوب بن إسحاق) ٥٨ - ٧٨ - ١١٧ - ١٤٦ -

١٦٤ - ١٧٢ - ١٨٧ - (هـ)

سمير ((الذي تنسب إليه السفن) : ١٢٢

سيبويه (أبو بشر عمرو بن عثمان) : ٨٤ (هـ) - ٩٣

(ش)

شبيب الخارجي : ٧٥ - ٧٦

الشعبي : ١٢٦

(ص)

الصاحب بن عباد (أبو القاسم إسماعيل) ١٨٧ - ١٠٠ .

(ض)

أبو ضمضم : ١٤٠

(ع)

عبد الله بن مسعود : ٧٢

عبيد بن الأبرص : ٨٢

أبو عبيد (القاسم بن سلام) : ٥٨

أبو عبيد الهروي (أحمد بن محمد) : ١٨١

المجم : ١٣٦

على بن زيد : ١٥٢

العرب : ١٣٦

العسكري (أبو أحمد) : ١٧٢

العسكري (أبو هلال) : ٥٨ - ٧٦ - ٧٨ - ٩٣ - ٩٩ -

٩٨ - ١٤٨ - ١٦٤

بنو عطار : ٨٣ :

أبو عمرو الشيباني (إسحاق بن مرار) : ٩٣

(غ)

غيلان (الثقفى) : ١٢٢

(ف)

الفراء (أبو زكريا يحيى بن زياد) : ٥٧ - ٥٨ - ٦٥ - ٧٧ - ٩٥

١٤١

الفرس : ١٣٠

فضيل بن بركان : ٨٣

(ق)

ابن قتيبة (عبد الله بن مسلم) : ٥٨

(ك)

الكسائي (على بن حمزة) : ١٣٦ - ١٨٢

الكاشوم في أي علم : ١٥٥

(ل)

لؤى بن غالب : ١٦١ (هـ)

الملحياني (علي بن المبارك) : ١٧٢

الليث (بن نصر) : ١٨٦

ليلي (في أشعر) ١٠٧ (هـ)

ليلي الأخيلىة : ١٣٩

— م —

المبرد (محمد بن يزيد) : ١٣٩ (هـ)

المجوس : ١٦٣

محمد (عليه السلام) : ٧٧ — ١٥٧

محمد بن عبد الواحد (أبو عمر الزاهد، صاحب ثعلب) : ٦٠

المريخ (اسم نجم) : ١٦٢

المشترى (اسم نجم) : ٧٩

معاوية : ١٦٢

المعتض : ١٢١

المنضل (بن سلمة) : ١١٣ (هـ) — ١٢٣ (هـ) — ١٢٨ (هـ) —

١٤٢ (هـ) — ١٨١ (هـ) — ١٨٣ (هـ) *

ابن المقفع : ٨٤ (هـ) *

أبو منصور اللغوى (انظر الجواليقي) *

أبو المهوش الشاعر (ربعة بن وثاب) : ١٨٥ *

— ن —

ابن ناصر (أبو الفضل محمد بن ناصر) : ٥٩

لأنشور بن شميلة : ١٧٥ — ١٧٦

لنعمان (الغساني) : ١٧٢

أبو نواس : ١٧٩

(٨)

أبو هريرة : ٨٢

أبو هلال العسكري (انظر العسكري) .

(٩)

يزيد بن أسيد السلمى : ١٢٨

يزيد بن حاتم : ١٢٨

٩ - فهرس البلدان والمواقع

(أ)

الأبله : ٦٥

الأردن : ٦٥

أرل (جبل) : ١٨٣

أرمينية : ٦٦

أنطاكية : ٦٦

إيلياء : ٦٥

(ب)

برهوت (بئر) : ٨٠

البصرة : ٨٠ - ١٦١ - ١٦٩

بغداد : ١٦١

بلاكث (في شعر) : ١٨٤

(ت)

تستر : ٨٦

تكريت : ٨٦

(ح)

الحجر : ١٧٤

حاء (جبل) : ٩٣

(د)

دجلة (٣٣) : ١٠٦

دمشق : ١٠٤

(هـ)

الرهااء : ١١٠

(س)

سامراء (في شعر البحتری) : ١٢١

سر من رأى (سامراء : ١٢١

سميراء : ١٢١

(ش)

الشأم : ١٢٤ - ١٢٧ - ١٦٩

(ض)

طرسوس : ١٣٣

(ع)

العراق : ١٤١ - ١٦٩

العمق ١٣٨

(فـ)

فلسطين : ١٤٥

(ق)

قرقيسباء : ١٥٠

قزح (جبل) بالماز دافئة : ١٥٠

قسطنطينية : ١٤٨

قطربل : ١٤٩

قمار : ١٤٨

(ك)

كربلاء : ١٥٥

كرمان : ١٥٤

(م)

المدينة المنورة : ١٦١

المربد : ١٦٩

المزدلفة : ١٥٠

المسلح : ١٦٢

مكة : ١٠٥ - ١٢١ - ١٣٨ - ١٦٢

ملطية : ١٨٢

(ن)

نجد : ٧٤ - ١٦٩

نهاوند : ١٧٨

النهران : ١٧٨

(ي)

الجامعة (في شعر) : ١٣٧

اليمن : ١٤٨ - ١٨٨

١٠ - فهرس مصادر المؤلف

- كتاب الأصمعي : ما يلحن فيه العامة (: ٣٠ - ٥٧
 كتاب ثعلب (الفصيح) : ٣٠ - ٥٨
 كتابا الجواليقي (التكملة ، المعرب) : ٣١
 كتاب أبي حاتم (لحن العامة) : ٣٠ - ٥٨
 كتاب الحريري : درة الغواص (: ٣١
 كتاب ابن السكيت . إصلاح المنطق . ٣٠ - ٥٨ - ٧٨
 كتاب أبي عبيد ما خالفت فيه العامة لغات العرب (٣٠ - ٥٨
 كتاب العسكري : أبي أحمد (شرح ما يقع فيه التصحيف
 والتحريف) . ٣١
 كتاب العسكري (أبي هلال) (لحن الخاصة) . ٣٠ - ٥٨
 كتاب الفراء (البهاء فيما تلحن فيه العامة) : ٣٠ - ٥٧
 كتاب ابن قتيبة (أدب الكاتب) ٣٠ - ٥٨

١١ - الفهرس العام

مقدمة المحقق

(٥ - ٤٧)

ترجمة المؤلف	١٢ - ٣
أربعة من شيوخه : محمد بن ناصر ، أو منصور الجواليقي	
ابن الطير ، ابن خيرون	١٤ - ١٢
عنوان الكتاب ونسبته إليه	١٥ - ١٤
النسخ التي قام عليها التحقيق : بيانها - و صنفها -	٢٢ - ١٥
دراسة في تقويم اللسان	٥٣ - ٢٣
سبب تأليفه	٢٣
منهجه في الترتيب	٢٢
مقياسه الصوتي	٢٥
موضوعه بين العامة والخاصة	٢٨
طريقته في عرض المادة	٢٨
شواهد	٢٩
مصادره	٢٩
الكتاب بعد ابن الجوزي	٣١
ظواهر في عربية بغداد من الكتاب :	
الظواهر الصوتية	٣٣
الظواهر النحوية والصرفية	٤٣
الظواهر الدلالية	٤٣

أبواب تقويم^٥ اللسان

(٥٥ - ١٩٠)

٥٨-٥٥	مقدمة المؤلف
٧٨-٥٩	باب الألف
٨٤-٧٩	باب الباء
٨٨-٨٥	باب التاء
٨٩	باب الثاء
٩٣-٩٠	باب الجيم
١٠٠-٩٤	باب الحاء
١٠٣-١٠١	باب الخاء
١٠٧-١٠٤	باب الدال
١٠٩-١٠٨	باب الذال
١١٣-١١٠	باب الراء
١١٦-١١٤	باب الزاء
١٢٣-١١٧	باب السين
١٢٨-١٢٤	باب الشين
١٣٠-١٢٩	باب الصاد
١٣١	باب الضاد
١٣٣-١٣٢	باب الطاء
١٣٥-١٣٤	باب الظاء

١٤٢-١٣٦	باب العين
١٤٣	باب الغين
١٤٧-١٤٤	باب الفاء
١٥٣-١٤٨	باب القاف
١٥٨-١٥٤	باب الكاف
١٦١-١٥٩	باب اللام
١٧٧-١٦٢	باب الميم
١٨١-١٧٨	باب النون
١٨٣-١٨٢	باب الواو
١٨٦-١٨٤	باب الهاء
١٩٠-١٨٧	باب الياء

الفهارس

(٢٣٦ - ١٩١)

١٩٣	فهرس اللغة
٢١٥	فهرس الآيات القرآنية
٢١٦	فهرس الحديث
٢١٨	فهرس الأمثال
٢١٨	فهرس الأخبار والنوادر
٢١٩	فهرس الشعر
٢٢١	فهرس مسائل وقضايا لغوية

٢٢٢	فهرس الأعلام و القبائل والجماعات
٢٢٩	فهرس البلدان والمواضع
٢٣٢	فهرس مصادر المؤلف
٢٣٣	الفهرس العام
	مراجع التحقيق والدراسة
	(٢٣٧ - ٢٤٤)

مراجع التحقيق والدراسة

- ١ - الإبدال : لأبي الطيب عبد الواحد بن علي اللغوي، تحقيق عز الدين التنوخي ط . المجمع العلمي العربي في دمشق - ١٩٦١
- ٢ - أخبار النحويين البصريين : لأبي سعيد السيرافي، تحقيق طه الزيني ومحمد عبد المنعم خفاجي : ١٩٥٥
- ٣ - أدب الكاتب : لأبي محمد عبد الله بن مسلم بن قتيبة تحقيق محمد محي الدين عبد الحميد - المكتبة التجارية ١٩٥٨
- ٤ - الاستدراك على سيبويه في كتاب الأبنية : لأبي بكر الزبيدي - نشرة أجنازيو جويدي - روما ١٨٩٠
- ٥ - الاستيعاب في معرفة الأصحاب : لابن عبد البر القرطبي ، تحقيق علي محمد البجاوي :
- ٦ - لإصلاح المنطق : لأبي يوسف يعقوب بن السكيت . تحقيق أحمد محمد شاكر وعبد السلام محمد هارون - ط . ثانية دار المعارف ١٩٥٦ .
- ٧ - الأصوات اللغوية : للدكتور إبراهيم أنيس - ط . ثالثة - دار النهضة العربية ١٩٦١
- ٨ - الأضداد : لأبي بكر محمد بن القاسم الأنباري، تحقيق محمد أبي الفضل إبراهيم ط : الكويت ١٩٦٠
- ٩ - الأضداد : لأبي يوسف يعقوب بن السكيت - ط ١ - بيروت ١٩١٣
- ١٠ - الاقتضاب شرح أدب الكاتب : لابن السيد الطليوسي ط : المطبعة الأدبية في بيروت ١٩٠٨

- ١١ — الألفاظ : لابن السكيت (تهذيب التبريزي) ط • المطبعة الكاثوليكية بيروت ١٨٩٥ •
- ١٢ — الأمالي : لأبي علي القالي • ط • مطبعة دار الكتب المصرية ١٩٢٦ •
- ١٣ — انباه الرواة على أنباه النحاة : لأبي الحسن علي بن يوسف القفطي ، تحقيق محمد أبي الفضل إبراهيم — ط • دار الكتب •
- ١٤ — الانصاف في مسائل الخلاف بين النحويين البصريين والكوفيين ، لأبي البركات عبد الرحمن بن محمد بن الأنباري • تحقيق محمد محيي الدين عبد الحميد ط • المكتبة التجارية ١٩٦١ •
- ١٥ — الأتواء في مواسم العرب : لأبي محمد عبد الله بن مسلم ابن قتيبة • ط • حيدر آباد الدكن ١٩٥٦ •
- ١٦ — البارع : لأبي علي القالي — مخطوط بدار الكتب المصرية •
- ١٧ — بغية الوعاة في طبقات اللغويين والنحاة : لجلال الدين عبد الرحمن السيوطي • ط • الخانجي ١٣٢٦ هـ — وط • الحلبي تحقيق محمد أبي الفضل إبراهيم •
- ١٨ — البيان والتبيين : لأبي عثمان عمرو بن بحر الجاحظ • تحقيق عبد السلام هارون — ط • لجنة التأليف والترجمة ١٩٤٨ — ١٩٥٠ •
- ١٩ — تاريخ الإسلام الكبير : للذهبي — مخطوط بدار الكتب — ١٤٢٠ تاريخ •
- ٢٠ — تاريخ الامم والملوك : للطبري — مطبعة الاستقامة ١٩٣٩ •
- ٢١ — تثقيف اللسان وتلقيح الجنان : لابن مكي الصقلي — تحقيق د • عبد العزيز مطر • المطبعة الأولى ١٩٦٦ المجلس الأعلى للشئون الإسلامية والطبعة الثانية ١٩٨١ دار المعارف •

- ٢٢ - تصحيح التصحيح وتحريز التحريف : لصالح الدين الصفدى - مخطوط بدار الكتب - رقم ٣٧ لغة (المكتبة الزكية) .
- ٢٣ - التكملة والذيل على درة الغواص (تكملة اصلاح ما تغلط فيه العامة) : للجواليقى - مخطوط بدار الكتب رقم ١٩٨ . مجاميع .
- ٢٤ - التلويح شرح الفصيح (فصيح ثعلب) : لأبى سهل الهروى - مطبعة وادى النيل ١٣٨٥ هـ .
- ٢٥ - الجامع الصحيح : لأبى عبد الله محمد بن اسماعيل البخارى - ط . المطبعة الأثرية ١٢٩٩ هـ .
- ٢٦ - الجامع الصحيح : لأبى الحسن مسلم بن الحجاج القشيري ط . دار الطباعة ١٣٢٩ - ١٣٣٣ هـ - وطبعة الحلبي بتحقيق محمد فؤاد عبد الباقي .
- ٢٧ - الجمانة فى ازالة الرطانة : لمؤلف تونسي فى القرن التاسع الهجرى - تحقيق حسن حسنى عبد الوهاب - ط . المعهد الفرنسى للآثار بالقاهرة ١٩٥٣ .
- ٢٨ - جمهرة الأمثال : لأبى هلال العسكري - ط بمباى ١٣٠٦ هـ .
- ٢٩ - جمهرة اللغة : لأبى بكر محمد بن الحسن بن دريد ط . حيدر آباد الدكن ١٣٤٥ هـ .
- ٣٠ - حماسة أبى تمام - ط . القاهرة ١٣٢٥ هـ .
- ٣١ - خزانة الأدب : لعبد القادر بن عمر البغدادى - ط . بولاق ١٢٩٩ هـ .
- ٣٢ - الجصاص : لأبى الفتح عثمان بن جنى . تحقيق محمد على النجار ط . دار الكتب المصرية ١٩٥٢ - ١٩٥٦ .
- ٣٣ - درة الغواص فى أوهاام الخواص : للقاسم بن على الخزيرى ط . الجواثب ١٢٩٩ هـ .

٣٤- دلالة الألفاظ : للدكتور ابراهيم أنيس - ط . الأنجلو ١٩٥٨ .
 ٣٥- ديوان الأعشى : تحقيق الدكتور محمد محمد حسين - مكتبة
 الآداب ١٩٥٠

٣٦- ديوان البحترى : مطبعة هندية ١٩١١
 ٣٧- ديوان تميم بن مقبل : تحقيق الدكتور عزت حسن . دمشق ١٩٦٢
 ٣٨- ديوان حاتم الطائي : ط . دار صادر - بيروت - ١٩٦٣
 ٣٩- ديوان شاعرات العرب في الجاهلية والإسلام - المكتبة
 الأهلية - بيروت ١٩٣٤ ق
 ٤٠- ديوان عبيد بن الأبرص : تحقيق د . حسين نصار - ط .
 مصطفى الحلبي ١٩٥٧ .

٤١- ديوان عبيد الله بن قيس الرقيات - بيروت ١٩٥٨
 ٤٢- ديوان مجنون ليلى : تحقيق عبد الستار فراح - دار مصر
 للطباعة :

٤٣- ذم الهوى : لأبي الفرج عبد الرحمن بن الجوزي - تحقيق
 مصطفى عبد الواحد - دار الكتب الحديثة ١٩٦٢ :

٤٤- زهر الآداب : لأبي إسحاق الحصري - تحقيق الدكتور زكي
 مبارك - ط . التجارية ١٣٢٥ هـ .

٤٥- سمط اللالي في شرح أمالي القالي : تحقيق عبد العزيز الميمني -
 ط . لجنة التأليف ١٩٣٦ .

٤٦- سقن ابن ماجة (الحافظ أبي عبد الله محمد بن يزيد)
 تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي - ط : عيسى البابي الحلبي ١٩٥٤ .

- ٤٧ - شذرات الذهب : لابن العماد الحنبلي - ط . القدسي ١٣٥٠
- ٤٨ - شرح درة الغواص للحريري : لشهاب الدين الحفاجي -
الجوائب ١٢٩٩ هـ
- ٤٩ - شرح ديوان الحماسة : لأمروزي ، تحقيق عبد السلام هارون
ط . لجنة التأليف ١٩٥٢
- ٥٠ - شرح ديوان زهير بن أبي سلمى - ط . دار الكتب ١٣٦٤ هـ
- ٥١ - شرح ما يقع فيه التصحيف والتحريف : لأبي أحمد العسكري
تحقيق عبد العزيز أحمد - سلسلة تراثنا ١٩٦٣
- ٥٠ - الصاجي في فقه اللغة : لأحمد بن فارس - تحقيق مصطفى
الشويبي بيروت ١٩٦٤
- ٥٣ - طبقات المفسرين للسيوطي - ط . ليدن ١٨٣٩
- ٥٤ - طبقات النحويين واللغويين : لأبي بكر محمد بن الحسن
الزبيدي - تحقيق محمد أبي الفضل إبراهيم ط . الخانجي ١٩٥٤
- ٥٥ - العربية : دراسات في اللغة واللهجات : ليوهان فلك : ترجمة
الدكتور عبد الحليم الزجاري - ط . دار الكتاب العربي ١٩٥١
- ٥٦ - علم اللغة : للدكتور علي عبد الواحد وافي - ط . النهضة
المصرية ١٩٤٤
- ٥٧ - علم اللغة : الدكتور محمود السمران - دار المعارف ١٩٦٢
- ٥٨ - عمدة القاري شرح صحيح البخاري : لأحمد بن محمد
العيني - ط . المطبعة المنيرية .
- ٥٩ - غريب الحديث : لأبي عبيد القاسم بن سلام - مصور بدار
الكتب رقم ٢٢٤٤٥ ب

٦٠ - فصيح ثعلب (مع التاويح للهروى) - مطبعة وادى النيل

١٢٨٥ هـ

٦١ - الفهرست : لابن النديم - ليب... ١٨٧١ .

٦٢ - فهرست ابن خير - ط . مكتبة المثنى ببغداد - عن الأصل

المطبوع بسرقسطة ١٨٩٣

٦٣ - في اللهجات العربية : للدكتور ابراهيم أنيس - ط . الأنجلو

الطبعة الثانية ١٩٥٢ .

٦٤ الكتاب (كتاب سيبويه) ط . بولاق ١٣١٧ هـ .

٦٥ - لحن العامة : لأبى بكر الزبيدى - تحقيق الدكتور

عبد العزيز مطر - الطبعة الأولى - ١٩٦٨ والطبعة الثانية : ١٩٨١

- دار المعارف القاهرة .

٦٦ - لحن العامة : لعلى بن حمزة الكسائى (ضمن ثلاث رسائل)

تحقيق عبد العزيز الميمنى - القاهرة ١٣٤٤ هـ .

٦٧ - لحن العامة فى ضوء الدراسات اللغوية الحديثة : تأليف

الدكتور عبد العزيز مطر (الطبعة الاولى - ١٩٦٦ - الطبعة الثانية

- ١٩٨١ - دار المعارف القاهرة) .

٦٨ - ليس فى كلام العرب : للحسن بن خالويه - تحقيق أحمد

عبد الغفور عطار دار مصر للطباعة ١٩٥٧ .

٦٩ - مجالس ثعلب : لأبى العباس أحمد بن يحيى ثعلب - تحقيق

عبد السلام هارون . دار المعارف ١٩٤٩ .

٨٢ - مجمع الأمثال : لأبى الفضل أحمد بن محمد النيسابورى

الميدانى ط . السنة المحمدية ١٩٥٥ .

٧١ - مجموع أشعار العرب : ط . ليسك ١٩٠٢ .

٧٢ - المخصص فى اللغة : لابن سيده . ط . بولاق ١٣١٦ .

١٣٢١ هـ .

- ٧٣ — المدخل الى تقويم اللسان : لمحمد بن أحمد بن هشام اللخمي السبتي — القسم الأول (الخاص بالرد على الزبيدي وابن مكي — تحقيق الدكتور عبد العزيز مطر — مطبعة جامعة عين شمس ١٩٨١) •
- ٧٤ — مرآة الجنان وعبرة اليقظان : لأبى محمد عبد الله بن أسعد اليافعى — ط • حيدر آباد ١٣٣٨ هـ •
- ٧٥ — مرآة الزمان : لسبط بن الجوزى ط • حيدر آباد ١٩٥١ •
- ٧٦ — مراتب النحويين : لأبى الطيب عبد الواحد بن على اللغوى — تحقيق محمد أبى الفضل ابراهيم — نهضة مصر ١٩٥٥ •
- ٧٧ — المزهرفى علوم اللغة وأنواعها : لجلال الدين السيوطى — تحقيق محمد أحمد جاد المولى ومحمد أبى الفضل ابراهيم وعلى البجاوى — ط • عيسى الحلبي ١٩٥٨ •
- ٧٨ — المسند : للأحمد بن حنبل — تحقيق أحمد محمد شاكر •
- ٧٩ — معجم الأدباء (ارشاد الاريب) لياقوت الحموى — تحقيق أحمد فريد رفاعى — نشر دار المأمون •
- ٨٠ — معجم البلدان : لياقوت الحموى — ط ليبسك ١٨٦٦ •
- ٨١ — معجم الشعراء : للمرزبانى — تحقيق عبد الستار فراج ط • عيسى الحلبي •
- ٨٢ — المعجم اللغوى الوسيط : مجمع اللغة العربية ١٩٦٠ — ١٩٦١
- ٨٣ — معجم ما استعجم : لأبى عبيد البكرى — تحقيق مصطفى السقا ١٣٦٤ هـ •
- ٨٤ — المغرب من الكلام الأعجمى : لأبى منصور الجواليقى — تحقيق أحمد محمد شاكر ١٣٦١ هـ •
- ٨٥ — مغنى اللبيب : لجمال الدين ابن هشام — تحقيق محمد محي الدين — ط • التجارية •

- ٨٦ — المقتبس (مجلة) : المجلد السابع ١٩١١ •
- ٨٧ — المنتظم فى تاريخ الملوك والامم : لعبد الرحمن بن الجوزى
ط • حيدر آباد ١٣٥٧ •
- ٨٨ — المنصف ، شرح ابن جنى لكتاب التصريف للمازنى : تحقيق
ابراهيم مصطفى وعبد الله أمين ١٩٥٤ •
- ٨٩ — الموطأ : للإمام مالك بن أنس — ط • عيسى الحلبي •
- ٩٠ — النبات لأبى حنيفة الدينورى (جزء منه) ط • ليدن ١٩٥٢ •
- ٩١ — النجوم الزاهرة : لابن تغرى بردى — ط • دار الكتب
- ٩٢ — نزهة الالباء فى طبقات الادباء : لعبد الرحمن بن الأئبارى
ط • القاهرة ١٢٩٤ هـ •
- ٩٣ — النهاية فى غريب الحديث والاثر : لابن الأثير — المطبعة
الخيريه ١٣٢٢ هـ •
- ٩٤ — نواذر أبى مسحل (عبد الوهاب بن حريش) : تحقيق
الدكتور عزت حسن • ط • دمشق ١٩٦١ •
- ٩٥ — نواذر القالى (أبى على القالى) — ط • دار الكتب ١٩٢٦ •
- ٩٦ — وفيات الاعيان : لابن خلكان — ط • النهضة ١٩٤٨ •

رقم الايداع ٨٣/٢٠٠٦
الترقيم الدولى ٨ — ٠٣٥٤ — ٠٢ — ٩٧٧

مطبعة القاهرة الجديدة
٣٣ شارع الجيش — ت : ٩٠٤٢٨٦

110921/01

2.1